

**The influence of Sadriddin Ayni on the revival
of the Tajik people and in the establishment of
their state**

تأثير صدر الدين عيني في النهوض بشعب الطاجيك و تأسيس دولتهم

by

ASADULLO KARIMOV

Submitted in accordance with the requirements

For the Degree of

DOCTOR OF PHILOSOPHY

In the subject

ARABIC LANGUAGE

At the

UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA

SUPERVISOR: PROFESSOR Y. DADOO

OCTOBER 2019

DECLARATION

Name: Karimov Asadullo

Student number: 44940866

Degree: DOCTOR OF PHILOSOPHY in Arabic

Title of the thesis:

**The influence of Sadriddin Ayni on the revival of
the Tajik people and in the establishment of their
state**

I, Asadullo Karimov, declare that the above thesis is my own work and that all the resources I have used or quoted have been indicated and acknowledged by means of complete reference.

Signature:

Date: 28 October 2019

SUMMARY OF THESIS

After the Russian Communist Government occupied Central Asia, including Bukhara city in 1924, some natives, mostly educated in Turkey, had established a group by the name of "Turkish lovers" (Pan-Turkism). Deeply involved in their perceived Turkish national identity, they denied the existence of other people—the Tajiks. Subsequent to their unjust propaganda against the Tajik people, the Pan-Turkism members acted with injustice and aggression towards Tajik groups—preventing them from speaking their mother tongue and engaging with Tajik literature. Some of the Tajik people stood up against the Pan-Turkism group to defend their rights.

In 1924, the Russian Communist Government took complete control of the Central Asia region; intending to divide the region into separate republics. Despite the opposition from the supporters of the now Uzbek-Lovers (formerly Pan-Turkism), the Russian Communist Government authorized the establishment of the Autonomous Republic of Tajikistan under the Republic of Uzbekistan on 14 October, 1924.

Abdulqader Mohiddinev, the first Head of the Autonomic Republic of Tajikistan, approached Sadruddin Ayni— a great historical researcher and poet— to compile a research piece which would scientifically prove, with definitive and historical evidence, the existence of the Tajik people and their literary and scientific culture in Central Asia.

For this purpose, Sadruddin Ayni wrote his book "The examples of the Tajik Literature". Reinforced by literature he collected from various two hundred and twelve Tajik poets and writers, his book is considered as evidence of the existence of the Tajik nation in Central Asia. Sadruddin Ayni succeeded in

proving the Tajik people's historical origin, thus ensuring that their existence could never be denied. Thus the Tajikistan Soviet Republic was created on 5 December 1929.

During his lifetime, Sadriddin Ayni empowered the Tajik people to deal with various personalities under the shade of human brotherhood by recognizing their human rights.

Some of the vocabulary used during this research is as follows:

- 1- Effects of Sadriddin Ayni's work
- 2- Nationalism
- 3- Group of lovers of the Turks (Pan-Turkism)
- 4- Human brotherhood
- 5- Tajik people
- 6- Central Asia
- 7- Russian Communist Government
- 8- Bukhara and Samarqand cities
- 9- Persian-Tajik language
- 10- Arabic language

خلاصة البحث

و من سنة الله تعالى في أرضه هي أنه خلق الناس شعوبا و قبائل ثم أكرمهم بثقافة شتى حيث يختلف بعضهم عن بعض بكونهم أصحاب تقاليد متعددة.

و بعد الثورة الروسية بالاشوكية التي قام بها الشيوعيون عام 1917 م وصلت السيطرة الحكومة الشيوعية الروسية إلى منطقة آسياء الوسطى و قد نشأت خلال هذه الفترة الزمنية جماعة كانوا يسمون أنفسهم بـ"محيي التركيين" فهم الذين كانوا يغالون في جنسيتهم القومية التركية و ما تصل بها حيث كانوا ينكرون وجود شعوب أُخري غيرهم في منطقة آسياء الوسطى كشعب الطاجيك المتحدثين باللغة الفارسية الطاجيكية كأصحاب الثقافة الغنية و الحضارة القيمة.

و بعد أن قام هؤلاء الجماعة بنشر أفكارهم الخاطئة خلافا لشعب الطاجيك بين المجتمع إثر دراستهم في بلاد تركيا و أرادوا الظلم و العدوان علي شعب الطاجيك بمنعهم من أن يتحدثوا بلغتهم الأم و ممارسة طقوسهم من الأدب و اللغة و من العادات و التقاليد الشعبية كحق مشروع لهم في وطنهم الأصلي قام بعض أبناء الطاجيك بمخالفة هؤلاء المعاندين منكرين هذه الأفكار الخاطئة دفاعاً عن شعب الطاجيك للحصول على حقوقهم الإنساني.

رغم الخلاف الشديد من نحو هؤلاء المعاندين من "محيي الأوزبكيين" (و كانوا قبل ذلك يسمون أنفسهم "محيي التركيين") لتأسيس جمهورية مستقلة لشعب الطاجيك أجازت الحكومة المركزية الروسية لهذا الأمر حيث قررت في تاريخ 14 من شهر أكتوبر عام 1924 م بتأسيس الجمهورية الطاجيكية التابعة للجمهورية الأوزبكية السوفيتية.

و بعد أن عُيِّنَ عبد القادر محي الدين اف رئيساً للحكومة الطاجيكية التابعة لجمهورية الأوزبكية إتمس من صدر الدين عيني أن يقوم بتصنيف كتاب يثبت فيه علمياً بالدلائل و الحجج القاطعة التاريخية وجود شعب الطاجيك بما يتميز من ثقافة و أدب و تاريخ و حضارة عريقة عبر التاريخ البشري في منطبة آسياء الوسطى.

و من هذا قام صدر الدين عيني ملبياً بتصنيف كتاب المسمى "نمونه أدبيات تاجيك" (نموذج من أدب الطاجيك) و ذكر فيه آثار 212 شخصاً من الشعراء و الأدباء لشعب الطاجيك الذين عاشوا في أزمنة مختلفة و ذكر في كتابه هذا شيئاً عن أحوالهم بذكر بعض النماذج من آثارهم العلمية. و أثبت صدر الدين عيني في كتابه هذا بعد تحقيقات علمية دقيقة و ذكر دلائل قاطعة أن شعب الطاجيك لهم أصل علمي و تاريخي من حيث كونهم من السكان الأصليين لبلاد ما وراء النهر و لا يجوز لأحد أن ينكر وجود هذا الشعب النبيل بأي حال من الأحوال.

و بناء على هذه الجهود العلمية فقد سجل صدر الدين عيني اسمه في تاريخ شعب الطاجيك كبطل قومي فانه قام خلال حياته بنهوض شعب الطاجيك نحو التقدم و الازدهار و ارشدهم طرق التعامل مع أقوام شتى في ظل التسامح و التعايش مع رعاية حقوق الإنسان.

و بعض المفردات التي أُستعملت خلال هذا البحث هو كالتالي:

- 1- آثار صدر الدين عيني
- 2- العصبية القومية
- 3- جماعة محبي التركيين
- 4- الأخوة البشرية
- 5- شعب الطاجيك
- 6- آسياء الوسطى
- 7- الحكومة الشيوعية الروسية
- 8- مدينة بخارى و مدينة سمرقند
- 9- اللغة الفارسية الطاجيكية
- 10- اللغة العربية

CONTENTS:

1. Introduction
2. Rationale and Limitations of this research
3. Personal motives for selecting this research
4. Literature Review
5. Critical Discourse Analysis (CDA) about the thesis
6. Theoretical Framework
7. Aims of this research
8. Importance of this research
9. Research questions
10. Main hypotheses
11. Methodology
12. Outline and Classification of chapters

1. INTRODUCTION:

Based on the important role played by the scholars and poets of the past, in light of motivating and guiding their people and peers to achieve their freedom and their fundamental rights, they were driven into appointing a leader to seek the absolute truth and they endured each era by using their energy and capabilities to guide and assist each generation to overcome slavery, thus attaining a life of complete freedom.

Therefore many researchers in the past and present, carried out work on the broader aspects of life to inform later generations about the role of those great

personalities who had sacrificed their own lives for the happiness of their own people.

This research is based on one of those outstanding personalities from Tajikistan, who is known as Sadriddin Ayni (born 1878 and passed away 1954). He was one of the famous authors, writers and poets of the Tajik people and he is known as a founder of modern Tajik Literature .

Indeed the Arabic Language is one that is central to the Islamic belief system. The understanding of the Arabic language plays a crucial role in the interpretation of the Quraan and Sunnah, both of which are dominant to the Islamic religion.

Therefore, this language has a very important role which we cannot undermine, and it has, undoubtedly, had a substantial effect on spreading Islam and its teaching to the young Muslim generation.

Based on the above important points, Sadriddin Ayni authored some books in Arabic with the intention of teaching Arabic language and Islamic religion to the Muslim generation, namely :

- 1- Tahtheebus Sibyaan (تَهذِيبُ الصِّبْيَانِ)
- 2- Tartelul Quraan (تَرْتِيلُ الْقُرْآنِ)
- 3- Zaruriyatud Diniyah (الْضَّرُورِيَّاتُ الدِّينِيَّةُ)

Those three books had been published many times and currently the manuscripts of those books are available at the Museum of Sadriddin Ayni in Dushanbe, the capital city of the Republic of Tajikistan.

During this research, we will discuss different issues such as the general Tajik people's history, their culture and their affiliation to the Islamic world and the Arabic language as well as the following issues:

- a) Discussion regarding the personality of Sadriiddin Ayni from his childhood until his death, as well as some of his life incidents and experiences as a great personality in the history of the Tajik people.
- b) The great role of Sadriiddin Ayni and his leadership in guiding the Tajiks as well as other leaders in protecting the Tajik identity as one of the native nationals of Central Asian people until achieving the recognition and establishment of Republic of Tajikistan, as one of the states of former Soviet Union Republics.

2.1 RATIONALE FOR THE RESEARCH

The rationale of this study is to describe the role of Sadriiddin Ayni, what motivated his actions and his sacrifices to the Tajik people, which eventually resulted in the establishment of Tajikistan after the Soviet Union regime occupied Central Asia.

From the research of the literature, authored by Sadriiddin Ayni and his biography before the Russian revolution, we find that when he had completed his studies, he noticed that his people and other nationals, who were residing in the same land, were living under continuous oppression, slavery and injustice. These unbearable conditions had placed him under immense pressure and he relentlessly sought solutions to such difficulties.

Further into this research we will discuss the literature of this great personality in regards to those difficult situations, which the Tajiks and other nationalites of Central Asia had lived under before the Soviet revolution.

2.2 LIMITATIONS OF THE RESEARCH:

Although there is a host of literature about Sadriddin Ayni and is supposed to discuss his entire life, however, this research will not encompass and discuss all his academics and literature.

The main endeavour of this reaserach is to unveil Sadriddin Ayni's thoughts, visions and certain specific literature of his, aimed at guiding the Tajik people and motivating them towards the recognition and application of their fundamental rights, which resulted into the establishment one of the independent states under former Soviet Union.

3 PERSONAL MOTIVES FOR SELECTING THIS RESEARCH

Based on the great personality of Sadriddin Ayni and his valuable literature, which is a true living masterpiece of an individual who lived amongst his people in different perspectives and conditions. He sacrificed his entire life for the sake of seeing his people free from any type of enslavement, oppression, injustice and persecution.

With the hope to achieve those beneficial guidance from the works of the great personalities and with the intention of passing on these teachings of wisdom to the upcoming generations, I attempt to discuss some aspects from his life which I will outline to elaborate the difficulties, challenges and hardships he endured during his life. Certainly, Sadriddin Ayni dedicated his life for the freedom and human rights of the people, and he also presented to his people rich literature

impregnated with revolutionary thought which granted his people freedom after a long history of persecution, bloodshed and oppression of innocent people.

4 LITERATURE REVIEW:

Indeed we will discuss under this chapter three important issues which are as follows:

➤ **Firstly** – Based on the reputation of Sadruddin Ayni as one of the great scholars of his time, many of the researchers and scholars have translated some of his literature amounting to one hundred and thirty-six books into various languages which some will be stated as examples.

❖ The literature of Sadriddin Ayni translated into English:

Pages from my own story. Memoirs. Translator J. Hann, Foreign Languages publishing house, Moscow, 1958, page 125. Avicenna Anniversary. "News" N 15 (26), August 1, 1952, page 12-14

The pilgrims' shoes. Translated by S. Apresyan. B kh: stories from Soviet republics. Foreign Languages publishing house, Moscow, (1961), page 333-336

❖ The literature of Sadriddin Ayni translated into Arabic:

بخارى، الترجمة العربية لكتاب "ياد داشت ها" أو "الذكريات"، المترجم من الروسية إلى العربية عميد أبو سعد، الناشر دار بيروت، لبنان، 1957 م
موت المرابي، الترجمة العربية لكتاب "مرگ سودخوار"، المترجمان مُجَّد علاء الدين منصور، عبد الحفيظ يعقوب حجاج

❖ The literature of Sadriddin Ayni translated into German:

Buchara. Erinnerunden. Ubers. V. H. Bruschwitz Leipzig, List, 1955, 396 s.

Faisi Awlios Enkel, "Sowjet Literatur", 1958, N 8, s 112-156

❖ **The literature of Sadriddin Ayni translated into French:**

Les bourreaux de Boukhara. Traduit E. M. Dessins et K. Ourbetis. “Revue de Moscou” 1941, N 4, p 14–15

La mort de l’usurier... in recit de Sadriddine Ajni... L’Humanite Dimanche, 1957, 22decembre, p. 6.

❖ **The literature of Sadriddin Ayni translated into Czech:**

Z poezie Sadriddina A jniho. Ghazal. Z tadjictiny prelozila Eva Stolbova. “Novy Orient”, 1960, N 9, s 205

B mully Turaba. Prekl. I. Becka. Praha “Novy Orient”, 1951, N 1, p 152–153

➤ **Secondly – The splendid masterpieces of Sadriddin Ayni literature**

Certainly, most of this research is based on discussions on how to discover the personal life of Sadriddin Ayni. Therefore, we entrust some of these experiences to his book entitled “Yoddoshtho” which means “The reminisces of the past” and this book will be our main focus in terms of references during this research. Surely, many of the scholars have also written about this book, for instance M. Shakurov, who presented his work about this book in his article entitled “The world popularity of Ayni” (published by Irfan, Dushanbe, Tajikistan, 1978), which he stated as follows:

“The book “Yaddashtho” has been accepted as one of the most famous book of biographies in history and experiences of the lives of the predecessors”. He narrates that the author of this book, Sadriddin Ayni, wrote a letter to one of his scholarly friend’s by the name of Jalal Ikrami telling him; “You know that every writer believes and views each of his books as his own children. Based on this

rule, I believe that this book (Yaddashtho- A.K) is one of my most beloved children”.

The famous Russian writer V. I. Kurezen, during the Tajikistan conference in Moscow, which was held in 1949 stated the following about this book;

“We know there are many famous writers of literature in this world, who narrated the conditions of the author’s childhood, but I have not come across any book which relates the story of earlier upbringing as I found in Sadriddin Anyi’s book. Certainly, this book has great upbringing experiences, because each time I read this book it gives me more illuminating guidance and comprehensive knowledge.”

The French scholar by the name of I. Pyurmaisr states:

“Certainly the book of “Yaddashtho” is known as one of those books of the stories of eastern literature like “A Thousand And One Nights”, which narrates different stories in a very beautiful manner and presentation, which links one story to another and ends by the revolution which took place in October 1917.

The International conference of African and Asian scholars, held in Cairo, Egypt in 1962, announced Sadriddin Ayni as one of the most celebrated authors of the present eastern countries along with Robin Dranight Takur, Lu Sin, and Taha Husain. The affiliates of the above mentioned conference extended their gratitude and appreciation to four scholars namely; Sadriddin Ayni, Robin Dranight Takur, Lu Sin, and Taha Husain for their progressive endeavours, dedication and achievement in educating the people and equipping them with knowledge and fundamental rights.

Surely, the book “ Ydashtho” is one of the greatest works of Sadriddin Ayni, which he started writing in 1948 and continued until end of his life in 1954.

The book has been translated into Russian language in four volumes and published more than fourteen times. Within ten years of his demise, the book was translated into twenty-one different languages and presented to the leaders of great nations in different parts of the world. The honour which Sadriddin Ayni has achieved is unparalleled to that of any other Tajik authors, throughout the history of Tajik literature.

➤ **Thirdly – Review of some references which links to Sadriddin Ayni literature or personality.**

FIRST EXAMPLE

Certainly multitudes of researchers and scholars have written and authored extensively on the perspectives of Sadriddin Ayni, amongst them is H. Raufov, who presented his works about Sadriddin Ayni entitled: “Ayni – The expect of the language” (Tajik language- A.K) which was published in the book “Jashnomai Ayni” (The celebration of Ayni’s birthday- A. K), volume 7, page 152 to 159 (published by Danish, Dushanbe, Tajikistan, 1978). The author has elaborated and stated, the advanced position and status of Sadriddin Ayni’s knowledge and expertise in Tajik-Persian language within this particular article, as well as mentioned the following; “Our master Ayni viewed and valued (inheritable values) of the predecessors and the scholars with utmost reverence and dedication. And from his dictionary which he prepared to understand the indepth poetry of Rudaki, Firdawsi, Ibn Sina, Bustan of Sa’di, Layli wa Majnun

of Nizami, Hafith, Bedil and many others which assist the reader to understand those literature in an easy way.

After the establishment of the Republic of Tajikistan in the year 1929, Sadriddin Ayni authored and compiled the Tajik-Russian dictionary which was published in 1933. After he compiled the above mentioned dictionary, he discovered that there was a need to prepare something to systemize the Tajik-Persian morphology. He then began with syntax codification of language, from the year 1936 and completed by the year 1938. This dictionary entails 15000 words with brief explanations of each word. Unfortunately this dictionary has been reported missing due to some untold circumstances, and nothing was left of it except a few couplets, references, pages in some of Ayni's literature and some pages which were accidentally found by Y. Kalotrov. However, the dictionary authored by Sadriddin Ayni has brief explanations, but it is indepth and reveal examples which enable people to understand and apply in the Tajikistan language (which is one of the Persian dialect. A K) with clarity and morphology. Master Ayni has a strange opinion in regards to Arabic vocabulary which is incorporated and used in the Tajik-Persian language. He did not object to the structure of a word in Arabic but rather the expression. (So, to understand and comprehend, we have compiled a few words in table form as follows. A. K);

English	Tajik (Cyrillic)	Persian	Arabic
Sword	Шамшер	شمشير	سيف
Summer	Тобистон	تابستان	صيف
Breaking	Шикастан	شكستن	تكسير

Many	Бисёр	بسیار	تکثیر
Force	Бо зури ба коре водор кардан	با زوري با کاری وادار کردن	قصر
Castle/ Palace	Кушк	کوشک	قصر
Ambassador	Намоянда	نماینده	سفیر
Whistling of a bird	Овози мурғон	آواز مرغان	صفیر

After mentioning the above remarks on Sadriddin Ayni, the author A Raufov clarifies that he was not convinced with this opinion of Sadriddin Ayni, which he later stated in his dictionary. He does not elaborate the synomic aspect of the Arabic word in Tajik–Persian language, rather suggest that they should be independently related in the Tajik–Persian language unanimously. He also stated that what Ayni had mentioned regarding this syntax previously is incorrect in the light of Arabic grammar.

➤ **CRITICISM AGAINST THIS COMMENT**

In reality this respected researcher did not comprehend and understand the indepth knowledge of Sadriddin Ayni and his excellent ability to use Arabic vocabulary in the vernacular of the Tajik–Persian language in this particular issue. Perhaps the researcher H. Raufov did not understand that the majority of Arabic vocabulary and its morphology varies in Tajik–Persian language, its essence and application shifts in terms of application and explanation, because of its pronunciation in light with the foundations of Tajik–Persian language. As mentioned by Dr. Zabihullah Safa in his book : “The history of Literature in Iran”, (published by Intisharat Firdaws, Tehran, Iran, 1389 Sh, Q), page 153,

volume one. He mentions some of the reasons why some Arabic vocabulary used in Tajik–Persian is different to Arabic which is as follow:

- 1) The Persian people do not pay heed to pronounce some Arabic letters such as nam dna ط ص ث others as it is ought to be in Arabic, except for those letters which has same pronunciation in both languages.
- 2) The Persian people changed the meaning of the Arabic verbs to pronouns or adjectives in Persian language.
- 3) They have adopted some Arabic plural noun as an singular noun in Persian, then added the Persian prefix at the end of these nouns so that they can apply it as plural nouns. Such as عجائب ها، ملوكان، منازلها، حوران

From the above discussion, we can clearly see that the opinion of Sadriddin Ayni regarding the syntax and Arabic vocabulary which is adopted and used in Tajik–Persian language is authentic and not strange at all, rather it is in accordance to the rule and grammar of Tajik–Persian language. According to the Russian alphabet, which is being currently used by the Tajik people, some various Arabic letters have only one pronunciation as shown in the following table.

Russian–Tajik letters which replace those letters	Arabic letters
C (In English as: s)	س ، ص ، ث
З (In English as: z)	ض ، ز ، ظ ،
X (In English as: h)	ح ، ه

In summary, after what we have presented, surely we can see that the opinion of Sadriddin Ayni on this issue is correct, this is because a prominent scholar of Persian literature of our century such as Dr. Zabihullah Safa also agreed with

him. This clearly shows that the objections of H. Raufov regarding Sadriddin Ayni's opinion is inapplicable, as has been outlined.

➤ **Thirdly – Review of some references which links to Sadriddin Ayni literature or personality.**

SECOND EXAMPLE

Sadriddin Ayni states in his book “Yad dashtha” under the chapter entitled “My father” that: “My father was a religious person and he punctually used to perform his daily prayers in congregation as he used to believe in Allah and the Day of Judgment”. (Sadriddin Ayni, Yad dashtha, page 93)

However, during the reign of Joseph Stalin, the former general secretary of the communist party of the Soviet Union– which was started as from 1920 and continued until 1953– his administration attempted to capture and imprison Sadriddin Ayni for his ethical and religious ancestry, he then proclaimed publicly that Stalin has stated that no man can be punished on the basis of their father's repute or activities. (Mentioned by Muhammadjan Shakuri Bukhari in his article “Sadriddin Ayni, the father of the nation”, page 280)

CRITICISM ABOUT THIS COMMENT

If we take a closer look into the two above mentioned statements, we see that in the first statement Sadriddin Ayni, when he authored his book “Yad dashtha” during the last span of his life, openly mentioned that his father was a religious person, but in the second statement, when the Russian Communist Regime attempted to prosecute him based on his father's religious activities, he indirectly mentioned that he is not accountable for his father activities during his life.

Based on the above introduction, we can raise the question about the relevant statements and search for the answer which will be as follows:

The question: What is the reason of the contradiction in the two statements mentioned by Sadriddin Aini?

The answer: Certainly the Tajik nation, who are the forefathers and ancestors of Sadriddin Aini and his honorable father, were from the inception of Islam since the beginning of the establishment of Islam in Central Asia to the present day. They follow and uphold Islam as a religion of unity and success of both worlds.

Therefore they strived to establish pure Islamic teaching amongst tribes and communities in the Central Asia region. As a result we find that many famous Islamic Scholars are amongst the Tajik natives, which the Muslim world is proud of them until the present time.

The Leadership of the Communist regime were aware of the fact that the Tajik communities are very fond and proud of their Islamic identity, therefore, they introduced themselves in the beginning of the reign and power on the Muslim territories of Central Asia as supporters of the unification of Muslim societies and proclaimed that they will surely stand to protect them from the oppression of the previous governing bodies. However, they defied and went against their commitment when they started attacking Muslim communities solely because of their firm belief in Allah or had family ties with religious families or wealthy individual before the revolution and other multiple reasons which have no basis on it. (Mentioned by Adulhay Muhammad Amin at his introduction for “Zaruriyat Ad Deen” of Sadriddin Aini, page 10 to page 22)

Based on these historical references, we notice that the nation of Central Asia, during that reign and era where living under continuous persecution and oppression of the sovereignty of the Ameer of Bukhara, they then assumed the new Russian Communist government will offer them security and freedom– as

implied by this government. Therefore, they stood firm with the new regime with absolute trust and displayed unconditional dedication.

By looking at the biography of Sadriddin Ayni, we will find that he was one of those who were oppressed by the king of Bukhara (The Ameer) in various ways. Sadriddin Ayni during his lifetime faced possible fatal situations and attempts of assassination more than six times, three of these incidents had happened during the reign of the Ameer of Bukhara, with the first taking place in 1914 and the other occasion's occurred during the year 1917. Based on the previous life threatening occasions, which have been mentioned above, Sadriddin Ayni pledged allegiance to the new government and he stood with them. However, it later became apparent that those who had claimed granting freedom to the people, through the new government dispensation, were actually deceitful, untruthful and baseless. Consequently, after the collapse of the reign of the Ameer, the regime changed and they stood firm, destroying the community with complete oppression and aggression.

Sadriddin Ayni surely stood in support of the new government by establishing his literature in their support and allegiance. However, with this some people stood against him with false claims, therefore, during the time of the Communist regime they had attempted his assassination three more times. The first one was in 1927, the second attempt was in 1937 and the final attempt was in 1947. (Mentioned by Adulhay Muhammad Amin in his introduction for "Zaruriyat ud Deen" of Sadriddin Aini, page 22)

Based on these incidents mentioned above, we notice that the contradiction in his two previously mentioned statements goes back to the outcomes of the society, especially the life of this noble scholar after the changing of the regime from the reign of the Ameer to the Communist regime. In other words, the regime of the Ameer was a time of oppression of the society which made their

lives difficult and unbearable. Therefore when the scholars, like Sadriddin Ayni stood in support of the communist regime, they assumed that they would live happily and free under the shade of the new government. But, when the government did not fulfill the intended objectives and outcome, they were disappointed and thereafter stood against the government, opposing it in different ways;

1. Certainly the Communist government regime forbade engaging in any religious activities to the entire community throughout their country including Central Asian Republics, especially for those people, who were employed by the government sector.

However, Sadriddin Ayni disregarded any political appointment dedication to the government. Furthermore, he did not abide by these laws and prohibitions and disregarded them, and he performed his religious prayers privately in his room.

2. Abdurauf Fitrat who was amongst the famous politicians and an active member of the communist regime, the first Minister of Education after the establishment of the Republic of Bukhara, stood with his influence and power in attempt to spread ideologies against the Communist regime from the inception of the regime, however, he did not attain what he had intended even with his associating with the government regime. Therefore he stood against them by composing some literature view some as follows:

این فصل خزان است درختان همه زردند کو سبزه، کجا لاله، به گلزار چه کردند

Ин фасли хазон аст, дарахтон хама зарданд

Ку сабза, кучо лола, ба гулзор чи карданд

English translation:

Indeed this is the season of autumn, the trees are yellow, where the green grass is and where the roses are and what have they done with the garden.

Sadriddin Ayni says in the commentary of this stanza in the collection of “Sayha”: “Certainly the poet is teaching in this stanza about the injustice of the oppressors and how it has affected the Muslim nation” (Mentioned by Muhammdjan Shakuri Bukhari in his article “Fitrat from the establishing the education towards the Chingiz ideology”, page 205)

3. Perhaps the strongest evidence in this regard is that which we are aware of from our history; most of those people who supported the Communist regime in Central Asia, especially the members of the Jadid movement, faced death after the establishment of the Communist party in these territories. Amongst those who were executed Fitrat, Fyzullah Khojaev, Abdurahim Hojiboyev and a huge number of people excluding the participants of the movement. (Mentioned by Muhammdjan Shakuri Bukhari in his book “Panturkism and its affects in historical life of the Tajik people”, page 62 to page 63) Taking the above in consideration, we can conclude this matter with the following statement:

Certainly, the main purpose behind Sadriddin Ayni’s joining of political activities in establishing and embracing the ideology of the Communist party from the inception of the political activities, was solely for cultural and pure academic upholding. Due to this, he initially freed himself from his father’s actions, assuming that he will be able to change the state of affairs so that all beliefs and perspectives will be in accordance with what he believed. However, without achieving any sense of change and the persistence of the nature of the state and harsh living conditions continued throughout his era, he grieved a lot and he, thus, publicly proclaimed that his father was a religious person. The above mentioned incident proves that he was not afraid of the Communist regime when he authored his book “Yaddashtha”, although the Communist regime continued with their initial persecution of communities based on

religious beliefs. And it was mentioned that Sadriddin Ayni, prior to his death, wept and mentioned the following verse:

طالع ناسازگارش خفته ماند مُرد عینی درد او نهفته ماند
راض حافظ بعد از این ناگفته ماند غنچه امیدها ناشگفته ماند
ای دریغ، از راض داران یاد باد

Мурд Айни дарди у нуҳуфта монд, Толеџи носозгораџ хуфта монд
Ғунҷаи умедҳо ношгуфта монд, Рози Ҳофиз баъд аз ин ногуфта монд
Эй дарег, аз роздорон ёд бод.

English translation:

Ayni has died while his hope remained concealed, his hope remained unachieved. The rose of the hope has whittled and did not grow, and no one has remained to narrate from Hafiz after unfortunately. A reminder for all those who masters the secrets. (Mentioned by Muhammdjan Shakuri Bukhari in his book “Here is Khurasaan”, page 200)

5 CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS (CDA):

It is well known that the purpose behind the critical discourse analysis is the exegesis of the speech and it is interpreted accordingly, not narrating the occasions and description. We, therefore, focus on this particular origination throughout this article discussion.

After general analysis of this thesis it becomes clear to us, that amongst the most famous and pivotal role which Sadriddin Ayni played during his lifetime as a politician and a scholar, was his defiance against the oppressors of the Tajik community in the same way he stood against the infidelities of the Tajik nation; opposing them academically and he thus proved, with academic fact, that the Tajik nation has their own district and literature which distinctively and historically belongs to them. The introduction of Sadriddin Ayni’s book “The example of Tajik literature” (page 7) – which he authored on 15th of March 1925

while residing in the city of Samarqand- explained the existence of the Tajik nation and the necessity for them to identify their own culture, thus introduced the importance of this topic; the views and opinions of Sadriddin Ayni towards the Tajik nation. Therefore, we will raise some questions about this subject and then we will research the answers in the light of what was mentioned by Sadriddin Ayni and the reviewer of his literature.

➤ **The first question**

Why did Sadriddin Ayni stand to author his book “The example of Tajik literature”? What was the main purpose behind authoring this book?

➤ **The response**

By doing some research about Sadriddin Ayni’s academic work and the history of his life, it became clear to us that the main reason behind authoring his book “The example of Tajik literature” is that after the establishment of the Communist government in the Central Asia, many members of Panturkizm movement were employed by the government and these members publically protested against the recognition of Tajik nation as an independent state under the Communist regime. Therefore Sadriddin Ayni, with some of Tajik activities from the Tajik nation, stood against those, who where publicly against the recognition of Tajik as an independent state and academically proved that the Tajik nation has their own culture and ancient historic tradition and they are one of the oldest communities in Central Asia, Moreover it is their right to have their own state, where they may engage in their own culture and traditional practices.

➤ **The second question**

Why is Sadriddin Ayni confident in clarifying in his book “The example of Tajik Literature” that Tajik nation has their own unique culture and practices which are exclusively attributed to them? What is the reason behind this emphasis?

➤ **The response**

One of the false state, which the members of the Panturkizm movement, who were employed by the Communist government use to claim that; the Tajik nation has no academic language which belongs to them historically, therefore some scholars should assist this nation by developing an academic language based on interpretation and conversation of the people in the streets and the markets for them. On other hand, those people used their authority to forbid the Tajik nation from practicing their native vernacular language in their daily live to such an extent that they stood openly rejecting the establishment of the Tajik state. Then at this instance, Sadriddin Ayni stood as a protector for the Tajik nation and clearly opposed that reality and proved it is different to the way those ignorant people perceived it, however the Tajik nation are amongst those who have their own culture and traditional practices of excellence. Undoubtedly, if any other nations deserve to possess their own state, so do the Tajik people, as their cultural and historical practices are unparalleled to those of every other community.

➤ **The third question**

In which way did Sadriddin Ayni academically establish in his book “The example of Tajik literature” that Tajik nation in reality are amongst the native resident of Central Asia and that they are not new resident, nor immigrant to this land?

➤ **The response**

Surely, the book of Sadriddin Ayni titled “The example of Tajik literature” is seen as a source of historical identification for the Tajik nation since its publication.

This book consists of two hundred and twelve Tajik Persian poets and scholars and their biographies, which lived for the period of more than thousand years. Based on this historical fact, the above mentioned scholars published their literature from the year 321 to the year 1343 AH, we can say that this fact is the strongest evidence which cannot be denied in any situation, that the Tajik nation has their own academic history and native language which has been continuously published for more than a thousand years. Therefore there was no need to develop a new language based on the dialogue of the people in the markets and streets as there is no nation, which can be found amongst the Central Asian population, who has an older history of literature and publication than what belongs to the Tajik nation in this matter.

➤ **The fourth question**

Does the standing of Sadriddin Ayni in protection of Tajik identity and its communities indicate upon himself being as a person, who has fanatic nationalism? And is this action of his based on Islamic principles or contrary to it?

➤ **The response**

Through studying and looking at the biography of Sadriddin Ayni we can see that he never acted at any occasion or given situation as a fanatic nationalist in his life nor did he oppose the Uzbek nation nor their native academic language. This statement is based on two important proofs and evidence which are as follows:

THE FIRST EVIDENCE:

In his early days Sadriddin Ayni was unable to converse in the Uzbek Language. However through studying the poetry of Nizamuddin Ali Sher Nawai, the founder of classical Uzbek literature, Sadriddin Ayni became an expert in the language. Thereafter he authored and published some of his academic works, first in the Uzbek language, and at a later stage he translated those academic works into his native Tajik language.

His learning and studying of the Uzbek language in the later stages of his life is further proof that he did not dispute nor reject the Uzbek language during the course of his life.

THE SECOND EVIDENCE:

It is the historical fact that Nizamuddin Mir Ali Sher Nawai (born 1441 and passed away 1501), the founder of the classical Uzbek literature was a student of Abdur Rahman Jami (born 1414 and passed away 1492), one of the famous poets of Persian literature, as we have mentioned some information about them in this thesis. Nizamuddin Mir Ali Sher Nawai used to recite and author his poetry in the Persian language under the pen name of “Faani”, solely because of this academic fact, Sadriddin Ayni mentioned his biography with some example of his Persian poetry in his book “The example of Tajik literature”, although he knew that originally, he was not from the native Tajik nation.

This particular mentioned fact indicates that Sadriddin Ayni did not reject nor go against the Islamic principal in the light of this matter. And his standing for the truth to protect his Tajik identity did not stop him from recognizing the effort of others and acknowledging their academic efforts, as we stated above by discussing the friendship and academic relationship which was created between Nizamuddin Mir Ali sher Nawai and Abdurrahman Jami.

➤ **The fifth question**

What was the effect and the outcome of the struggle of Sadriddin Ayni and other members of his team on protecting the Tajik community and their native identity since its inception to the present day?

Have their actions affected the recognition of the Republic of Tajikistan as an independent state in our current time?

➤ **The response**

Certainly the support of some scholars of the Tajik nation with the leadership of Sadriddin Ayni in protecting the right of the Tajik nation and the recognition of their historical culture during that era of Russian Communist government in Central Asia resulted in the establishment of the Republic of Tajikistan even in the smallest territories from the original Tajik lands.

Unfortunately, the huge population of native Tajik community remained outside the border of Republic of Tajikistan since the establishment of the Russian Communist regime in Central Asia until present day. Even after the collapse of the Soviet Union, the Tajik native community still suffers from the spiritual ailment, because of their difficult situation; being forbidden of practicing their native mother tongue during their daily lives in their rightful homelands.

It has been proved by the scholarly research that the national sovereignty and independence which was earned by the Republic of Tajikistan and being recognized as an independent state on 9th of September 1991, was based on the decision of the Russian Communist government to allow the Republic of Tajikistan to be recognized as an independent state under Communist government regime as from 16th October 1929.

Therefore Sadriddin Ayni is acknowledged by the Tajik nation as a historical influential hero, just like in reality he achieved the states of Tajik hero on 8th

September 1997. The permission was conferred by his Excellency the President of the Republic of Tajikistan Emomali Rahmon.

In conclusion, we can summarize this discussion by saying that, surely Sadriddin Ayni's defiance against the oppressors of the Tajik nation during his life was not driven by any harmful cause and he did not violate the Islamic principles, instead this was for the equipollence with the commands of Almighty Allah, the Creator and his way on the earth, when he created people in tribes and nation, so that every nation may engage in its culture and tradition, such as communicating in their native language and literature, without oppression nor resentment upon them from the outside and foreign influence. (See what we have mentioned as other information related to this matter from page 269 to 277)

6 THEORETICAL FRAMEWORK:

Indeed the aspect of unity and brotherhood amongst the community and distancing from the fanatical nationalism is amongst the key important subject which the scholars and leaders contemplated in every era and time.

By looking closer into our Islamic history, we find that our prophet Muhammad (peace and blessing be upon him) stood up to cure this dangerous ailment after he witnessed an argument and misunderstanding, which was about to break out between some of his companions from the Ansaar (the companions of Madina) and the Muhajireen (the companions of Makka). Thereafter, he clearly stated that the matter of fanatical nationalism is extremely dangerous for the entire community and therefore it is forbidden at all times.

Despite being one of the most harmful ailments and regardless of the warning from our Prophet (peace be upon him) to stay away and shun this ailment, unfortunately we find that this evil sickness has spread amongst different communities all over the world until our current time.

Amongst those who have been affected with this evil ailment, since the last century till the modern day, are some people from the Central Asia community, which resulted in their pursuit for education in Turkey, and many became famous during their era as members of lovers of the Turkish movement. As a result of this disease and sediment spreading throughout the community in the Central Asia, the Tajik communities were forbidden from practicing their own native vernacular language and their cultural traditions in their original homeland. During this difficult time for Tajik community, some of them stood up to protect their nation and seek their human rights.

Sadriddin Ayni was a leader of those people, who strived to achieve the human rights for this community. Being a scholar of Islamic education and a historical expert of the Tajik language and literature, enabled him to become an esteemed leader and protector of the Tajik community. As a result of these important qualities he was able to stand with clear and authentic evidence as a brawny influence against those who were publically against the recognition of the Tajik people as a nation.

To acknowledge the effort of Sadriddin Ayni in establishing the truth by protecting the Tajik nation birth right, we will present forth this thesis which is consisting of an introduction and four chapters, each chapter consisting of three sub-chapters.

Within this thesis we will discuss some aspects of the history of the Tajik nation, which can be affiliated or associated with them from their historical culture.

We shall also present a biography of Sadriddin Ayni which indicates the different stages and events of his life as well as mentioning of his academic literatures. We shall mention the reasons why he stood up to protect the rights of his nation and we will conclude this research by mentioning the virtues and the merits of

brotherhood and its necessity amongst the community in general, and the importance of refrain from fanatical destructive nationalism.

We will base our research in references to Sadriiddin Ayni's literature directly from his original academic work, which he has authored and completed in the Tajik language, without extracting translations which were conducted about his academic work by non-native Tajik scholars. However, we will extract and benefit from the works which were completed by some of the Tajik native scholars and researchers as well.

Certainly the scholarly works on Sadriiddin Ayni's academic work, which were published by the Tajik scholars are vast, but we will mention some of the work as examples, not in their entirety, which is as follows:

- 1 A. Fitrat, (1991), Davrai hukmronii Amir Olimkhon, Palatai davlatii kitobho, Dushanbe, Tajikistan
- 2 A. Saifullaev, (1978), Maktabi Ayni, Inyikosi dostonii muborizai khalq dar "Ghulomon"-I Sadriiddin Ayni, Irfon, Dushanbe, Tajikistan
- 3 A. Sayfulloef, (1978), Maktabi Ayni, Irfon, Dushanbe, Tajikistan
- 4 B. Bilan, K. Yusuf, (1978), Shuhrati jahonii Ayni, Irfon, Dushanbe, Tajikistan
- 5 J. Azizqulov, Z. Mullojonov, (1963), Fehrasti osorhoi Sadriiddin Ayni va adabiyoti oidi yu, Academiya ulomi Tajikistan, Dushanbe
- 6 K. Ayni, A. Maniyozuf, N. Masumi, S. Tabaruf, M. Shakuruf, R. Hodizoda, Sh. Husainzoda, (1971), Jashn nomai Ayni, jildi 4, Donish, Dyshanbe, Tajikistan
- 7 K. Ayni, A. Maniyozuf, S. Tabaruf, M. Shakuruf, R. Hodizoda, Sh. Husainzoda, (1978), Jashn nomai Ayni, jildi 5, Donish, Dyshanbe, Tajikistan
- 8 Muhammadjon Osimi, Mirzi Tursunzoda, Nosirjon Masumi, Abdujabor Qahari, (1968), Sadriiddin Ayni dar khotiroti duston va shogirdon, Irfon, Dushanbe, Tajikistan

- 9 Muhammadjon Shakuri, (2006), Padari millat, Paywand, Dushanbe, Tajikistan
- 10 Muhammadjon Shakuri, (2009), Khuroson ast injo, Donish, Dushanbe, Tajikistan
- 11 Muhammadjon Shakuri, (2003), Sarnavishti Forsii Tojikoni Farorud dar sadai bist, Adib, Dushanbe, Tajikistan
- 12 Mirzo Ali Juraev, (2013), Az Bukhoro to Samarqand, Kayhon, Dushanbe, Tajikistan
- 13 M. Shakuruf, (1978), Shuhrati Jahonii Ayni, Khususiythoi ghoyavii badeii “Yiddoshtho”-I Ustad Sadriddin Ayni, Irforn, Dushanbe, Tajikistan
- 14 R. Muqimov, A. Qamarov, (1971), Jashn nomai Ayni, jildi 4, Maqomi “Yodoshto”-I Ustad Ayni dar inkishofi povesti tarjumaiholii adabiyoti khlaqhoi osiyoi miyona va Qazoqiston, Donish, Dushanbe, Tajikistan
- 15 R. Hoshim, (1978), Jashnomai Ayni, Jildi 5, Ayni va Bukhoro, Donish, Dushanbe, Tajikistan
- 16 S. Amirqulov (1978), Jashnomai Ayni, Jildi 5, “Yoddoshtho” va baze masalahoii omuzishii prosesi adabii nimai duymi asri nuzdah, Donish, Dushanbe, Tajikistan
- 17 Shahzaman Rahmanuf, (2007), Se kori muhim va ba khayri ustod Sadriddin Ayni, Devashtich, Dushanbe, Tajikistan
- 18 T.Luqmonov, B. Qurbonov, (2015), Tarikhi mukhtasari khalqi Tajik, Matbuaat, Dushanbe, Tajikistan
- 19 T. Qoraev, R. Vohidov, (1978), Jashnomai Ayni, Jildi 5, Sadriddin Ayni va shoironi Bukhoro, Donish, Dushanbe, Tajikistan.

Despite of the large academic work and research which were done by the scholars about Sadriddin Ayni’s publisher from his time to the present era, according to our limited knowledge, there is no one who presented or completed any research or academic work by comparing some of Sadriddin

Ayni's academic work with general Arabic and Islamic studies in Arabic language.

We have found that one of the Arab scholars by the name of Abu Saeed has translated "Yaddahstho" of Sadriddin Ayni from Russian language into Arabic language in 1957 and had published his translation in one of the magazine namely "Al Adib", number nine at Beirut city in Lebanon, but unfortunately we were not able to get any copy of that translation, so that we could get benefit from it by using it as references during this research.

The premise of this research is, surely in the light of the biography of Sadriddin Ayni, firstly to introduce him as a political and spiritual leader in the traces of footsteps of his academic knowledge and presenting an example of the characteristics of a sincere leader, who persevered throughout his challenging path of educating his nation and he stood in protecting human rights just as he protected their culture. Additionally, the aim of this research is to clarify and present the current situation and state of affairs of the Tajik nation who are presently residing within the two historical cities of Bukhara and Samarqand; which were as famous in cultural and academic centers of the Tajik nation throughout the human history.

Indeed the sources and references of this research, in Persian-Tajik language, are very vast and we can find some articles and information regarding this subject in some Arabic websites.

However, we have based our research on Sadriddin Ayni's original literature which was published in Tajik-Persian language and was advocated for by some Tajik scholarly researchers. Therefore we shall translate the work of Sadriddin Ayni from Tajik-Persian into Arabic; thereafter we shall discuss the matter accordingly.

Furthermore, we will make reference to Sadriddin Ayni's book "Yad dashtha" (The remembrance) and "Namunai adabyati Tajik" (The example of the Tajik literature) as well as some of his academic articles and research work. During this research, we will extract the benefits from the academic work completed by Muhammadjan Shakurii Bukhari, who presented a very valuable academic presentation consisting of all the important information regarding Sadriddin Ayni from the time he stood against the group of fanatic nationalism and further spent his academic efforts in protecting the basic human rights and native culture until the last moment of this noble personality's life.

The main purpose of this research will be to present the historical fact about Tajik nation, to prove that what Sadriddin Ayni stood for and proclaimed that the Tajik nation are the native people of the Central Asia and they are the owners of their own traditional culture and language throughout history. Likewise, we shall also describe the stages of Sadriddin Ayni's life; from his childhood to the obstacles he endured during his lifetime and lastly, what he stood for in spreading his spiritual beliefs throughout the community.

Based on the fact that Bukhara and Samarqand – oppose our statement that these are two historical and cultural centers for the Tajik nation– currently located in the territories of the Republic of Uzbekistan, therefore presenting the actual picture of the Tajik nation residing on these two above mentioned cities is amongst the difficult tasks of the research. Therefore, it is essential for us to present clear academic facts based on the references and researches to clarify the reality of this matter.

We shall establish and prove that the Tajik nation, dwellers in the land of Bukhara and Samarqand, from the time of the occupation of the Russian communist government in 1920 to the present day, is residing in continuous spiritual ailments, because they are forbidden to use their native language on

daily basis and their educational studies. This infringement of their basic human rights has resulted in difficulties in their reality of life and the ineffective communication in their native vernacular language.

Certainly this research contains a lot of benefit and understanding of the Tajik nation with regards to their literature and traditional culture. The reason being it clarifies the historical facts which were unknown by many people around the globe, from Muslims and others. The main reason behind this lack of the knowledge and awareness by the majority of the people is that the Tajik nation, although they are amongst original dwellers or occupants of Central Asia specifically in the cities of Bukhara and Samarqand since history goes, have been under control of foreign reign for more than a thousand years. Despite the foreign occupation during this long period of time, the Tajik communities continuously protected their cultural identity and academic literature. Therefore they continued transaction and communicating in their native vernacular language, as Sadriddin Ayni collected and presented some of the examples of academic Tajik literature in his book “The example of Tajik literature”, to the broader population.

In the light of these historical facts and information regarding the Tajik nation, we will clarify that every individual, who seeks knowledge of ways to resist against opposing forces, he should study and will thus benefit from this evidence and historical incidents which were experienced by the people of the Tajik community. In reality, the fact that some Tajik activists stood against fanatic propagation and opposes their traditional culture and identity in the beginning of occupation of Central Asia by the Russian communist government should be a source of every individual or group of people who are affected by the similar spiritual pains.

In order to obtain the purpose required to complete this thesis we will discuss some of the matters and aspects in introducing the Tajik nation and their historical culture in this research. We shall further mention the active role of Sadriddin Ayni against the opposition in establishing the Republic of Tajikistan under the Russian regime as well as the influence of Sadriddin Ayni in bringing the unity for the community and brotherhood with an indication of the impact and role of the Arabic language and Islamic Studies in the academic works of Sadriddin Ayni, which highlight his greatness in the variety of specialization and facilities of knowledge.

In summation, this thesis presents a clear picture of the Tajik nation residing in the Central Asia particularly in the cities of Bukhara and Samarqand, as well as some beneficial information regarding specific noble Tajik scholars, especially our protagonist in this research Sadriddin Ayni, the one who stood in authoring in Tajik Persian language throughout his life resulting in his life being regarded as a source of reference in terms of knowledge for our present day and later generations, be it groups or individuals.

➤ **SPECIAL CONTRIBUTION OF THIS RESEARCH**

The yearning of knowledge and academic brought Sadriddin Ayni to the town of Bukhara, which was a central learning land for a very long period of time in the Islamic history world. He was 12 years of age and was underprivileged, orphaned and was not receiving any type of assistance in terms of scholarship, tuition nor donation. These difficulties and challenges did not stop him from achieving his dream. He spent 19 years acquiring knowledge in the town of Bukhara and during that period he studied in five different institutions in this particular town.

As this research is linked with the Arabic language and Islamic Studies, we will therefore explain within it, the curriculum of the Arabic and Islamic Studies in various institutions which was established in the city of Bukhara, as well as the literature authored by Sadriiddin Ayni in regards to the Arabic language and Islamic Studies. We will explore the personality of Sadriiddin Ayni as one of Islamic scholars and Arabic Language experts.

In summary, according to the text and literature which I found and read, I did not find any researcher or scholar, who authored about Sadriiddin Ayni in light of the following points:

- 1) The curriculum and methodology of the Islamic Institution (Madressas) of Bukhara city, which Sadriiddin Ayni was engaged in during the 19 years of his life.
- 2) Discussion on his academic literature linked to the Arabic language and Islamic Studies.
- 3) Exploring the life of Sadriiddin Ayni in light of his academic works and literature as one of the scholars of Arabic language and Islamic Studies.

The above three mentioned points, which are strongly linked to the Arabic language and Islamic Studies, have not been focused nor authored by anyone of the researchers on the biography of Sadriiddin Ayni and his works. This is because the government regime (or Russian Communist system), which occupied central Asia including Tajikistan, restricted and barred anyone from discussing these topics from 1923 to 1992. The government system of the Soviet Union including Tajikistan was administered in accordance to atheistic beliefs and forbade any religious-affiliated discussions from all aspects including

Judaism, Christianity and Islam. Thus as a result, discussions on the above mentioned points about Sadriddin Ayni were not researched or worked upon.

7. AIMS OF THIS RESEARCH

The main purposes behind this research are as follows:

- 1) The acknowledgement of Sadriddin Ayni as one of the drivers behind the struggle of humanity and freedom.
- 2) The exploring of his academic efforts and concerns with no intention to benefit from it, as it was intended for future generation to utilize as a source of reference for future similar situations.
- 3) To preserve and protect the vernacular language and culture without discrimination.

8. IMPORTANCE OF THE RESEARCH

Indeed if any communities and societies in every geographical location and generation are to face difficulties and challenges of the societal influences, they need someone, they can turn to as reference to find the solution and guidance to justice, truth and sovereignty- similar to what Sadriddin Ayni did. He fulfilled this obligation and brought to his people knowledge and tranquility. Then any individual, who aspires to lead by his action and knowledge could use this as a foundational bases. Indeed we have found Sadriddin Ayni, as one of the outstanding examples regarding such aspects.

Certainly, the history teaching in general and judicial perception of leaders in general is of utmost importance, thus people may know and understand the

solutions to these type of difficulties and serve as exemplary teachings for later generations.

9. RESEARCH QUESTIONS:

The questions of this research are as follows:

- a) Who are the Tajik community and what does the word “Tajik” mean?
- b) Does the Tajik community comprise of immigrants from Persia (Today, Iran. A.K) to Central Asia, or are they are natives of their current location?
- c) What is the significance of Sadriddin Ayni in influencing the Tajik people in establishing their government?
- d) How do we benefit from the literature of Sadriddin Ayni, from a human rights point of view leading towards success?
- e) What is the effect and influence of the Arabic language in the literature of Sadriddin Ayni and in which way did he structure it’s morphology in Central Asia, particulary in Tajikistan?

10. MAIN HYPOTHESIS:

Certainly, the literature of the prominent scholars which by means of their literature encouraged the people towards achieving their fundamental rights is of extreme importance to study, research and explore. It is one of the most important aspects of legacy to know the truth for the community to develop towards a progressive life and distancing the community from slavery and corrupt government occupation.

11. METHODOLOGY OF RESEARCH:

Based on the previous discussion which we previously indicated, the following shall be discussed.

a) Rememberance and mentioning the conditions of the Tajik people throughout history and to discuss the traditional and academic culture until they became one of the independent republics under the former Soviet Union.

b) Influence of Sadriddin Ayni's literature and thoughts and his role in guarding the community before the establishment of the Soviet Union government in Central Asia and his subsequent rise to heroism.

During this research, we will respond to the following question: "In which way did Sadriddin Ayni and his team stand against those people who refused to recognize Tajik community as a native state of central Asia, when they requested from the Soviet Union authority the establishment of Tajikistan as one of the Soviet Union Republic?"

12. OUTLINE AND CLASSIFICATION OF CHAPTERS:

This discussion comprises of an introduction and four chapters. There are three further sub-chapters under each chapter, thereafter the conclusion follows.

Details appear below:

Introduction; Under this heading the following preliminaries are presented:

- 1) Personal motives behind choosing this research
- 2) Methodology of the research

Chapter one: The introduction of Tajik people throughout history

Part one: What is the meaning of word “Tajik” in light of the statements of poetry and the historians?

Part two: The introduction about other communities and nationals in Central Asia and their geographical location

Part three: Some general, cultural and political foundations of the Tajik people before and after the Soviet Union revolution

Chapter two: Brief discussion about the biography of Sadriddin Ayni and his valuable literature

Part one: The condition of Sadriddin Ayni’s life from early childhood until the end

Part two: Discussion on Sadriddin Ayni’s Persian literature and it’s link to the Arabic language

Part three: The striving and sacrifices of Sadriddin Ayni in encouraging the Tajik people towards establishing their own country.

Chapter three: The need of brotherhood amongst Muslims and other communities and respect of their fundamental human rights and the need of distancing from discrimination and hatred of other communities

Part one: The exegesis of the following verses in which Almighty Allah (God) says:

a) O mankind, indeed We have created you from male and female and made you communities and tribes that you may know one another.(Quran, 49. 13)

b) And of His signs is the creation of the heavens and the earth and the diversity of your languages and your colors. Indeed in that are signs for those of knowledge. (Quran, 30. 22)

Part two: The forbiddence of discrimination of nations in the light of the Prophetic statement and scholarly statement

Part three: Ways and channels of uniting Muslims and fellow human beings and the wisdom behind this union

Chapter four: The conclusion of the research and brief information about it from the beginning to the end.

إجراءات البحث :

- 1- المقدمة
- 2- مجال و حدود البحث
- 3- سبب اختيار البحث
- 4- نقد المراجع
- 5- و ما يتعلق لهذا البحث : تحليل أسلوبي
- 6- تحليل تاريخي وصفي
- 7- أهداف البحث
- 8- أهمية البحث
- 9- أسئلة البحث
- 10- افتراضات رئيسية
- 11- منهج البحث
- 12- تبويب الرسالة

1- المقدمة:

بناءً على عظيم دور الأدباء و الشعراء في قيادة الشعوب و مساعدتها في نيل حريتها و حقوقها، فقد كانوا و ما زالوا قادةً لمعرفة الحق حيث قاموا في كل زمن و بذلوا قصاري جهودهم العالية لقيادة الشعب من حياة الخضوع و العبودية إلى الحرية التامة. و من هنا قام كثير من الباحثين بتحقيق مختلف نواحي حياتهم ليخبروا المجتمع و الجيل الناشئ بعدهم بدور هؤلاء الأبطال الذين أضاحوا حياتهم في سبيل سعادة شعوبهم.

و هذه الدراسة التي تدور حول حياة أحد هؤلاء الأبطال في جمهورية الطاجيكستان ألا و هو صدر الدين عيني (المولود 1878 م و المتوفى 1954 م) الذي كان و ما زال من أعظم الكتاب و الروائيين و الشعراء لشعب الطاجيك. و قد بلغت مكانته العالية حيث يعتبر في فلك أدب الطاجيك كمؤسس أدبها المعاصر.

من المعلوم أن اللغة العربية هي لغة الإسلام و المسلمين حيث يتوقف فهم جميع أحكام الإسلام من القرآن و السنة على فهم هذه اللغة. فهذه اللغة لها أهمية لا تحصى و دورها العظيم في نشر الإسلام و تعليم الجيل الناشي من أبناء المسلمين في انحاء العالم منذ بداية الإسلام إلى وقتنا الحاضر.

و بناءً على هذا المنطلق قام صدر الدين عيني بتأليف بعض الكتب العربية في سبيل تعليم الأولاد و نشر اللغة العربية منها : "تهذيب الصبيان"، "ترتيل القرآن" و "الضروريات الدينية".

فهذه الكتب الثلاثة فوق الذكر قد طبعت مراراً في أوقات شتى منذ سنوات عديدة. و حالياً النسخة المؤلفة منها بخط المؤلف صدر الدين عيني محفوظة في متحفه بمدينة دوشنبه، عاصمة جمهورية الطاجيكستان.

و سوف نناقش خلال هذا البحث أموراً شتى من تاريخ شعب الطاجيك و ثقافتهم و علاقتهم بالعالم الإسلامي و اللغة العربية، كما نتحدث خلال هذا البحث حول الأمور التالية :

❖ التعريف بشخصية صدر الدين عيني منذ ولادته إلى نهاية عمره و ذكر بعض لمحات من حياته كأحد الأدباء البارزين في تاريخ شعب الطاجيك

❖ دور صدر الدين عيني و قيامه بقيادة شعب الطاجيك مع غيره و الدفاع عنهم كأقدم الشعوب القاطنة في آسيا المركزية مما كان له أعظم الأثر في تأسيس جمهورية الطاجيكستان التابعة للاتحاد السوفيتي.

2- مجال و حدود البحث:

إن مجال هذه الدراسة التي بين أيدينا ، هو بيان دور صدر الدين عيني و جهوده في النهوض بشعب الطاجيك حيث أدت هذه الجهود المستمرة له و للذين كانوا يتفوقون معه إلى تحقيق هذا الهدف و هو تأسيس جمهورية الطاجيكستان قبل وصول الحكومة الشيوعية الروسية إلى آسيا المركزية.

و من خلال تتبع لأثار صدر الدين عيني و نواحي حياته قبل الثورة الروسية نجد أنه لما برز في العلم و المعرفة لاحظ أن شعب الطاجيك و غيرهم من سكان بلاده يتعبون تحت سوط الإقطاع و العبودية و استغلال المتنفذين و كان هذا المنظر يؤلمه كثيراً حيث بدأ يفكر في طريق حل هذه المشكلة.

و سوف نناقش خلال هذه الدراسة الأسباب و الظروف الاجتماعية القاسية التي كان يعيشها شعب الطاجيك و غيرهم من الشعوب في أراضي آسيا المركزية قبل الثورة الروسية في ضوء آثار هذا الأديب النبيل.

حدود البحث:

رغم أن تأليفات صدر الدين عيني وافرة و جديرة أن يحقق جميع تلك الآثار النافعة إلا أنه لم تشتمل هذه الدراسة و لم تحط بجميع تأليفاته النافعة.

إن الغرض الأساسي و المطلوب من وراء هذه الدراسة هو تحقيق آثار و أفكار صدر الدين عيني التي أدت لقيادة شعب الطاجيك للنهوض بحقهم الإنساني ما أوصلهم لتأسيس دولتهم العالمة التابعة للاتحاد السوفيتي.

3 - سبب اختيار البحث :

بناءً على أن شخصية صدر الدين عيني و ما ورث لنا من الآثار القيمة هو مثال رائع لشاعر عاش كل مراحل الجديد و التجديد في شعبه و أمته، حيث غنى للحياة و الشعب و الحرية و الربيع و الأخوة و واصل النضال في مختلف مراحل و مستويات حياته و بكثير من الوسائل ملاحماً بين الفكر و الحياة، بين الشعر و الشعب و بين القلب و العقل مفيداً من التراث مطوراً إياه على نحو خلاق و من هذا أحببت أن أستفيد من خبرات حياته. و حرصاً على حصول هذه المنافع القيمة من آثار هذا الأديب النبيل و رغبةً في نقل هذه الحكم النافعة للجيل الناشي أردتُ أن أناقش بعض مراحل حياته حيث أذكر فيه شيئاً من المتاعب و العقبات التي واجهها خلال حياته. فقد قضاهها باسم الحرية و الكرامة الإنسانية و قدم لشعبه آثاراً هي لهم دستور للثورة الفكرية التي أثمرت لهم الحرية بعد هدر دماء الأبرياء ثم القيد و العدوان.

4 - نقد المراجع:

إن الكلام تحت هذا الموضوع يدور على ثلاث نقاط مهمة و هي على النحو التالي :

❖ ذكر عمل بعض المحققين الذين قاموا بترجمة آثار صدر الدين عيني إلى لغات شتى

بناءً على شهرة صدر الدين عيني كأحد نبغاء عصره في العلم و العرفان كانت عالمياً فقد قام كثير من العلماء بتحقيق آثاره العلمية و ترجموا 136 كتاباً من آثاره إلى لغات شتى و ها هنا نذكر بعض تلك الآثار على سبيل المثال لا الحصر:

1- آثار صدر الدين عيني المترجمة إلى اللغة الإنجليزية :

Avicenna Anniversary. "News" N 15 (26), August 1, 1952, page 12-14

Pages from my own story. Memoirs. Transletor J. Hann, Foreign Languages publishing house, Moscow, 1958m page 125

The pilgrims' shoes. Transleted by S. Apresyan. B kh: stories from soviet republics. Foreign Languages publishing house, Moscow, (1961), page 333-336

2- آثار صدر الدين عيني المترجمة إلى اللغة العربية :

بخارى، الترجمة العربية لكتاب "ياد داشت ها" أو "الذكريات"، المترجم من الروسية إلى العربية عميد أبو سعد، الناشر دار بيروت، لبنان، 1957 م

موت المرابي، الترجمة العربية لكتاب "مرگ سودخوار"، المترجمان مُجَّد علاء الدين منصور، عبد الحفيظ يعقوب حجاج

3- آثار صدر الدين عيني المترجمة إلى اللغة الألمانية:

Buchara. Erinnerunden. Ubers. V. H. Bruschwitz Leipzig, List, 1955, 396 s.

Faisi Awlios Enkel, "Sowjet Literatur", 1958, N 8, s 112-156

4- آثار صدر الدين عيني المترجمة إلى اللغة الفرنسية:

Les bourreaux de Boukhara. Traduit E. M. Dessins et K. Ourbetis. "Revue de Moscou" 1941, N 4, p 14-15

La mort de l'usurier... in recit de Sadriddine Ajni... L'Humanite Dimanche, 1957, 22decembre, p. 6.

5- آثار صدر الدين عيني المترجمة إلى اللغة التشيكية (Czech language):

Z poezie Sadriddina A jniho. Ghazal. Z tadzictiny prelozila Eva Stolbova. "Novy Orient", 1960, N 9, s 205

Boty mully Turaba. Prekl. I. Becka. Praha "Novy Orient", 1951, N 1, p 152-153

❖ أعظم آثار صدر الدين عيني:

إن معظم هذه الدراسة تتعلق بالبحث و الكشف عن حياة صدر الدين عيني و من هذا سوف نعتمد و نركز كثيراً على كتاب صدر الدين عيني "ياد داشت ها" (الذكريات) و نؤيد أبحاثنا بذكر المراجع من هذا الكتاب. و قد كتب كثير من المحققين حول هذا الكتاب منهم م. شكوراف حيث قدم تحقيقه حول هذا الأثر في كتابه "الشهرة العالمية للعيني"، الناشر: عرفان، عام النشر 1978م، دوشنبه، طاجيكستان.

يقول فيه: يعتبر كتاب " ياد داشت ها " (الذكريات) من أبرز كتب حول حياة السابقين. و قد كتب المصنف (يعني صدر الدين عيني أ. ك) في رسالته إلى جلال إكرامي (أحد أدباء زمانه أ. ك): " أنت تعلم ان كل كاتب يري اي كتاب له كأحد أبنائه و من هنا فأنا أري هذا الكتاب " ياد داشت ها" كأحد أبنائي الأعزاء".

قال الأديب الروسي الشهير و. أ. كويرين خلال المؤتمر الأدبية لشعب الطاجيك في موسكو ، الذي انعقد عام 1949 م حول هذا الكتاب قائلاً: "إننا نعلم المؤلفات البارزة المشهورة في العالم التي تبين لنا أحوال المصنفين في صغرهم و لكنني لم أقرأ كتابا في قصص الأطفال بهذا المنوال مثلما ذكر عيني قصة طفولته. إن هذا الكتاب له أثر عظيم في مجال التربية، فإنني كلما أكرر قراءة هذا الكتاب تزداد معرفتي.

يقول الأديب الفرنسي أ. بيورمسير : " إن كتاب " ياد داشت ها " هو سلسلة من مسلسلات كتب القصص الشرقية مثل "ألف ليلة و ليلة" التي تقص لنا الوقائع المتعددة بأسلوب جاذب مليح، تتصل هذه الوقائع بعضها ببعض و تستمر هذه الليالي المدهشة إلى أن تنتهي في شهر أكتوبر لعام 1917م".

لقد اعتبر مؤتمر أدباء آسيا و أفريقيا الذي انعقد في مدينة القاهرة بجمهورية مصر العربية عام 1962 م صدر الدين عيني كأحد الكتاب البارزين في الشرق المعاصر مع رابن درانت تكور، لو سين، و طه حسين و قدم المؤتمرون شكرهم الجزيل لهؤلاء الأدباء الأربعة تقديراً لسعيهم المشكور في سبيل زيادة معرفة الشعوب و توجيهها نحو اليقظة الفكرية الروحية و السعي لنيل حقوقهم البشري.

إن أثر صدر الدين عيني " ياد داشت ها " (الذكريات) يعتبر من أعظم آثاره، فقد قام بتصنيفه بين عامي 1948 م إلى 1954م ثم ترجم هذا الكتاب في أربع مجلدات إلى اللغة الروسية، و طبع أكثر من 14 مرة، كما ترجم كاملاً خلال عشر سنوات بعد تصنيفه إلى 21 لغة مختلفة و قدم للقراء في مختلف أنحاء العالم. فهذا الاهتمام و القبول قلما وجده أحد من الأدباء الطاجيك قديماً و حديثاً و قليل من نال هذا الشرف العظيم في تاريخ أدب الطاجيك سلفاً أو خلفاً. أديب

❖ نقد بعض المراجع التي تتعلق بآثار و شخصية صدر الدين عيني

المثال الأول:

لقد كتب كثير من المحققين حول آثار صدر الدين عيني و قدموا تحقيقاتهم العلمية في هذا المجال . منهم المحقق ح. رؤفان حيث قدم تحقيقه حول صدر الدين عيني في مقالته " عيني - عارف اللغة " التي نشرت في كتاب " جشن نامه عيني ، المجلد 7 ، (الناشر نشریات دانش، دوشنبه ، جمهورية طاجيكستان، عام 1978 م) فقد ذكر هذا

المحقق المحترم مهارة صدر الدين عيني في علم اللغة الفارسية الطاجيكية و كتب عنه مقالة مفصلة (من الصفحة 152 إلى الصفحة 159) حيث يذكر فيها: "الأستاذ عيني كان ينظر إلى ميراث القدماء من الأدباء الفارسيين بدقة النظر و توجه كامل و من هذا القاموس اللغوي الذي رتبه لفهم آثار المتقدمين كأثار الرودكي ، الفردوسي ، ابن سينا، بستان السعدى ، ليلي و مجنون للنظامي ، حافظ ، بيدل و غيرهم يساعد القاري مساعدة بليغة لفهم تلك الآثار. و بعد تأسيس جمهورية الطاجيكستان التابعة للاتحاد السوفيتي عام 1929 م قام صدر الدين عيني بتأليف و ترتيب القاموس اللغوي الطاجيكي إلى الروسي و نشر هذا القاموس عام 1933 م...

ثم بعد اكمال هذا القاموس وجد الشاعر أن هناك حاجة ماسة لترتيب مفردات اللغة الطاجيكية الفارسية و من هذا بدأ بترتيب شرح كلمات اللغة حيث أكمل هذا الكتاب بين عامي 1936 م إلى 1938 م و هو يشتمل على 15000 كلمة مع الشرح البسيط لكل واحدة منها. و لكن مع الأسف الشديد فقد فُقدَ هذا الأثر لسبب مجهول و لم يبق منه إلا بعض الذكريات و الإشارات في بعض رسائل الأستاذ عيني و بعض الصفحات المنتشرة التي تحصل عليها يا. ي. كلاتراف مصادفة.

و على كل حال كتاب اللغات الذي رتبه عيني و لو كان مختصراً فإنه يعتبر نموذجاً جيداً لمعرفة اللغة حيث حقق عيني الكلمات الواردة في قاموسه من نواحي متعددة حتى يظهر معناها الحقيقي ...

كان الأستاذ عيني له رأي غريب في معرفة الأصوات للكلمات العربية التي تستخدم في اللغة الفارسية الطاجيكية حيث ما كان يلاحظ فرق تلك الأصوات في الكلمات من حيث الكتابة بل كان يعتبر تلك الكلمات في اللغة الفارسية كالكلمات المترادفة لها عدة معان. (و تسهياً لفهم هذا البحث وضعنا الجدول الآتي بذكر تلك الكلمات العربية و طريق استخدامها في اللغة الفارسية الطاجيكية. الباحث). مثلاً :

الكلمة العربية	معناها بالفارسية	معناها بالطاجيكية
سيف	شمشير	Шамшер
صيف	تابستان	Тобистон
تكسير	شكستن	Шикастан
تكتير	بسيار	Бисёр
قصر	با زوري با كارى وادار كردن	Бо зори ба коре водор кардан
قصر	كوشك	Кушк

Намоёнда	نماينده	سفير
ОВОЗИ МУРҒОН	آواز مرغان	صفير

و بعد ذكر هذا التحقيق و الملاحظة يقول المحقق ح. رؤفان أنه لا يمكن له أن يرضى بهذا الرأي الذي قدمه صدر الدين عيني و ذكره في قاموسه فإنه يرى أن الأصوات في تلك الكلمات العربية التي تختلف بعضها عن البعض صوتاً و نطقاً بسبب تغيير الحروف لا بد أن تستخدم على نفس الطريقة في اللغة الفارسية الطاجيكية و ما قاله عيني أن هذه الكلمات (مثلاً: سيف ، سيف ، تكثير ، تكسير و غيرها) كلمات مترادفة لها عدة معان ليس بصحيح..."

نقد هذا التحقيق:

في الحقيقة لم يدرك هذا المحقق المحترم دقة نظر عيني و تبحره في فهم معان الكلمات و طريقة استخدامها في لغتنا الفارسية الطاجيكية لا سيما في هذا المقام. لعل المحقق ح. رؤفان لم يدرك أن معظم كلمات اللغة العربية و مفرداتها بعد التحاقها إلى اللغة الفارسية تتغير صورتها الحقيقية بسبب عدم موافقة مخارجها و قواعدها مع أصول اللغة الفارسية. كما صرح به الدكتور ذبيح الله صفا في كتابه " تاريخ ادبيات در ايران "، (الناشر إنتشارات فردوس، طهران، عام النشر 1389 ش ق، ج-1، ص-153) حيث يذكر عدة أسباب لهذه التغيرات عند استخدام هذه الكلمات العربية في اللغة الفارسية. و نذكر هنا على سبيل المثال بعض أسباب هذه التغيرات للكلمات العربية بعد استخدامها في اللغة الفارسية الطاجيكية:

- 1- لم يلتفت أهل الفارس إلى مخارج الحروف العربية بعد نقلها و استخدامها إلى لغتهم الأم مثل: ث، ص، ط و غيرها و لم يجتهدوا ليتلفظوا هذه الحروف من مخارجها الأصلي كما هو معروف في أصلها العربية إلا إذا تشاركت مخارج الحروف في كلتا اللغتين.
- 2- غيروا معاني بعض الأفعال و جعلوها تدل على معاني الوصفية أو الاسمية ثم بدوا يستخدمون هذه الكلمات في اللغة الفارسية بهذا المنوال
- 3- جعلوا بعض صيغ الجمع للكلمات العربية كالمفردات ثم زادوا عليها علامات الجمع مرة أخرى حسب قواعد اللغة الفارسية لتدل على معنى الجمع مثل: مواليان، عجائب ها، ملوكان، منازلها، حوران، و غيرها.

و من هذا ما ذكره صدر الدين عيني من جعل هذه الأصوات لتلك الكلمات كالكلمة الواحدة لها عدة معان اعتباراً للقواعد النحوية في اللغة الفارسية الطاجيكية امر صحيح و ليس أمراً غريباً كما زعم المحقق، بل إنه موافق لقواعد هذه اللغة الطاجيكية حيث يكتب كل واحد من هذه الحروف بحرف واحد كما هو ظاهر من الجدول الآتي

الحروف العربية	الصوت التي تدل على نطق تلك الحروف في الفارسية الطاجيكية
س ، ص ، ث	C (s)
ض ، ز ، ظ ،	3 (z)
ح ، هـ	X (h)

و بناء على ما ناقشنا ثبت أن الدكتور ذبيح الله صفا الذي يعتبر من أشهر علماء اللغة الفارسية في زمننا المعاصر أيضاً يوافق ما ذهب إليه صدر الدين عيني و من هذا عُلِمَ عدم صحة قول المحقق ح. رؤفان كما لا يخفى. و خلاصة الكلام في هذا الموضوع هو أنه يرى ح. رؤفان أن قواعد اللغة العربية بنسبة المخارج لا بد ان تراعي على نفس الترتيب عند استخدام الحروف عربية الأساس في اللغة الفارسية الطاجيكية بينما يرى صدر الدين عيني أنه لا حاجة لمراعات قواعد العربية و تجويد الحروف عندما نتحدث بالفارسية و نستخدم تلك الحروف التي أصلها العربية.

❖ المثال الثاني لنقد بعض المراجع التي تتعلق بآثار و شخصية صدر الدين عيني

يقول صدر الدين عيني في كتابه "ياد داشت ها" (الذكريات) عندما يتحدث عن أبيه و ما يتعلق لشخصيته النبيل تحت قوله "پدرم" (أي والدي) قائلاً: " كان والدي رجل دين حيث كان يواظب صلوات الجماعة كما كان يؤمن بالله تعالى و يوم القيامة. (ياد داشت ها" أو "الذكريات"، صدر الدين عيني ، الصفحة 93) و لكن خلال تعقبات الحكومية الشيوعية الستالينية عندما أرادت الحكومة القبض عليه بتهديد القتل و السجن الهالك لمجرد معتقداته الدينية الإسلامية صرح أن ستالين قد قال سابقاً بأنه لم يقتل ولداً لأجل ما كان يفعله والده. (ذكره مُجَّد جان شكورى البخارى نقلاً عنه في مقاله "صدر الدين عيني والد الشعب"، الصفحة 280)

إن نظرنا إلى هذين القولين بنظر التتبع و المقارنة نرى في الفقرة الأولى أن صدر الدين عيني عندما قام لتأليف كتابه "ياد داشت ها" أو "الذكريات" في آخر عمره يظهر بالصرحة أن والده كان رجل دين و لكن يذكر في الفقرة الثانية، ما حدث خلال السيطرة الشيوعية عندما أرادوا قتله بسبب ممارسة والده الأحكام الإسلامية، إشارة بأنه ليس مسؤولاً بما كان يفعل والده في حياته أو ما كان يمارسه لأجل اعتقاداته الدينية.

و السؤال هنا ما هو سبب هذا التعارض و التناقض بين هذين القولين؟

❖ نقد هذا القول:

إن شعب الطاجيك فهم آباء و أجداد للأستاذ صدر الدين عيني و والده المحترم منذ بداية وصول الإسلام إلى وقتنا الحاضر تمسكوا بالإسلام كدين الوحدة و الوصول إلى تعاليم الحق و نيل السعادة الأبدية و من هذا فقد قاموا بنشر تعاليم هذا الدين الحنيف بين الآخرين من الشعوب و القبائل حيث برز كثير من علماء هذا الدين من أبناء هذا الشعب يفتخر بهم العالم الإسلامي إلى وقتنا الحاضر.

كان المسؤولين لنظام الحكومة الشيوعية الروسية يعرفون هذا الأمر و بناء على هذا فقد قام هؤلاء الناس في بداية سلطتهم و قبضتهم على أراضي الرعية المسلمة في منطقة آسياء الوسطى مظهرين أنفسهم كمحبين لمجتمع المسلمين من شعب الطاجيك و غيرهم و صرحوا بأنهم سوف يقومون للدفاع عنهم عن ظلم العاندين و كيد السلاطين و الخانات و لكن تخالفوا قولهم فيما بعد عندما تمت قبضتهم الظالمة على هذه الرعية و قاموا حينئذ بقتل جماعة المسلمين لمجرد كونهم يؤمنون بالله و يتبعون شريعته أو بتهمة أنه كانت لهم صلة بأسرة دينية أو أصحاب الغناء و المال قبل الثورة و غيرهما من الإلزامات و الاتهامات التي لا أساس لها. (صرح به عبد الحي سيد زاده مُجد أمين في مقدمته على كتاب "ضروريات دينية" لصدر الدين عيني، من الصفحة 10 إلى الصفحة 22).

و تظهر من المراجع التاريخية أنه قبل سيطرة الحكومة الشيوعية الشعب المسكين في منطقة آسياء الوسطى في تلك المرحلة الزمانية كانوا في ضيق شديد حيث ضاقت عليهم الأرض بسبب ظلم الأمير منذ زمن طويل و لما ظهرت الحكومة الجديدة بدعوى تقديم الحرية للشعب لجؤا إليهم طائنين أنهم يقومون للدفاع عنهم و صاروا مقاتلين بجانبهم خلاف الأمير بكل أسباب ميسرة لديهم.

فكان صدر الدين عيني من جملة هؤلاء الناس الذين ظلموا من نحو الأمير كثيراً. فقد واجه صدر الدين عيني خوف الهلاك و كاد أن يقتل لأكثر من ست مرات في حياته؛ ثلاث منها كانت في زمن أمير بخارى مرة عام

1914 م و مرتين عام 1917 م و بناء على حمل هذه المصائب الشاقة لجأ إلى نظام الحكومة الشيوعية الجديدة و وقف بجانبهم لكن ظهر فيما بعد أن كل هذه الأمور من دعوي الحرية و الأمان من نحو الحكومة الشيوعية هو مجرد خداع و مكر على الرعية فإنهم بعد أن أسقطوا سلطة الأمير و غيروا نظام الحكومة قاموا بقتل الرعية ظلماً و عدواناً كما ذكرناه آنفاً.

فقد قام صدر الدين عيني بنشر آثاره القيمة لتأييد النظام الجديد و لكن مع هذا برز عليه أناس و اتهموه ببعض الأكاذيب و نتيجة لهذا الأمر في زمن الحكومة الشيوعية الروسية أصدرت قرار قتله ثلاث مرات أيضاً؛ الأولى عام 1927 م، الثانية عام 1937 م و الثالثة عام 1947 م (عبد الحي سيد زاده محمد أمين، مقدمته على كتاب "ضرورات دينية" لصدر الدين عيني، الصفحة 22)

و بناء على هذه الأخطار التي واجهها صدر الدين عيني خلال حياته نحن نرى أن هذه المخالفة ما ذكرها صدر الدين عيني في آثاره ترجع إلى النتائج التي ظهرت في حياة المجتمع لاسيما حياة هذا الأديب النبيل بعد تغير نظام الأمير إلى الحكومة الشيوعية بمعنى أن نظام حكومة الأمير في نظر هؤلاء المفكرين كان يظلم على الطبقة العامة و يشدد على حياتهم و بناء على هذا عندما قاموا و ساعدوا الشيوعيين لتغير النظام كانوا يتوقعون حياة الفرح و الحرية الإنسانية مثل ممارسة الأحكام الدينية في ظل الحكومة الجديدة و لكن لما لم تظهر لهم النتيجة المطلوبة التي كانوا ينتظرونها و يتوقعونها يئسوا لهذا الأمر و قاموا لمخالفة أفكارهم بطرق شتى نذكر فيما يلي بعضاً منها:

1- إن نظام الحكومة الشيوعية كان يمنع ممارسة الإعتقادات الدينية لجميع أفراد المجتمع لاسيما رجال الحكومة و الموظفين لديهم. و لكن كان صدر الدين عيني رغم كونه رجلاً سياسياً و أديباً معروفاً لدي الحكومة لم يراع هذا الدستور و لم يبال به بل كان يقوم لأداء صلواته سرا في غرفته الخاصة.

2- عبد الرؤف فترت الذي كان رجلاً سياسياً لدي الحكومة الشيوعية في منقطة آسياء الوسطى و كان أول وزير المعارف و التعليم في الجمهورية البخاري بعد تأسيسها و قد سبق له أنه قام بكل جهده لنشر أفكار الشيوعيين منذ بداية تأسيس هذا النظام و لكن لما لم يتحصل على ما كان يتوقعه من مشاركته لهذا النظام فيما بعد يئس و بناء عليه قام ليتعرض عليهم بانشاء بعض أبياته الأدبية و منها قوله:

إين فصل خزان است درختان همه زردند كو سبزه، كجا لاله، به گلزار چه كردند

الترجمة الإجمالية:

إن هذا فصل الخريف، الأشجار كلها صفراء أين هو العشب و أين هي الزهرة و ماذا فعلوا بالحديقة

يقول صدر الدين عيني في شرح هذه الأبيات في مجموعة الأشعار المسمى بـ "سيحة": إن الشاعر يتحدث في هذه الأبيات عن ظلم الظالمين ما قاموا على شعب المسلمين (قاله مُجَّد جان شكروى البخارى في مقالته "فترت من قيامه لنشر المعارف إلى تحول أفكاره لتسلط الشنكزية، الصفحة 205).

3- و لعل أوضح دليل في هذه القضية هو ما نعرفه من التاريخ المسجل لدينا أن معظم هؤلاء الناس الذين قاموا لتأييد الحكومة الشيوعية الروسية في منطقة آسياء الوسطى لاسيما أصحاب جماعة الحركة التجديدية واجهوا القتل و الدمار بعد تسلط الحكومة الشيوعية على هذه المنطقة و منهم على سبيل المثال فترت ، فيض الله خواجه يف و عبد الرحيم حاجى باي اف و عدد كبير غيرهم من أصحاب هذه الحركة. (ذكره مُجَّد جان شكروى البخارى في كتابه "بنتركم و سرنويشت تاريخي تاجيكان"، الصفحة 62 إلى الصفحة 63) و بعد ذكر هذه المعلومات يمكن لنا أن نستخلص هذه المسألة بأن نقول:

إن غرض صدر الدين عيني من مشاركته السياسية و بذل جهوده في سبيل نشر أفكار الحكومة الشيوعية منذ بداية تأسيس هذا النظام كان لأجل أغراض الثقافية و العلمية الروحية و من هذا تبرأ من فعل أيه بداية ظناً أنه ربما تتغير الحالة و كل شئ سوف يكون على ما يرام و لكن لما لم ير اي تغير و استمرت هذه الحالة السيئة إلى نهاية عمره حزن شديدا و صرح حنئد بأن والده كان رجل دين و لم يخف من العقاب حنئدك مع إن النظام الشيوعية عندما صنف صدر الدين عيني كتابه "ياد داشت ها" أو الذكريات" ما زالت على نفس الهئية التي كانت في بداية أمرها حيث كانت تشدد على الرعية و تزجرهم عند قيامهم بممارسة إعتقاداتهم الدينية.

و قد ذكر أن صدر الدين عيني قبل أن يرتحل من الدنيا بكى و أنشد الأبيات التالية على سبك الحافظ قائلاً:

مرد عيني درد او نهفته ماند
مرد عيني درد او نهفته ماند
طالع ناسازگارش خفته ماند
راض حافظ بعد از اين ناگفته ماند

اي دريغ، از راض داران ياد باد

الترجمة الإجمالية: مات عيني بقيت آلامه خفية ، بقيت رجائه غير حاصلة، وردة الرجاء جفت و لم تنم، و لم يبق أحد يحكي عن الحافظ بعده، يا للأسف، و الذكري لهؤلاء يحافظون على الأسرار (ذكره مُجَّد جان شكورى البخارى، في كتابه "خراسان است اين جا"، الصفحة 200).

5- و ما يتعلق لهذا البحث : تحليل أسلوبى

إن الغرض من التحليل الأسلوبى هو تفسير الكلام و تأويله على وجه مطلوب و ليس شرح الحادثة و لا بيان وصفها و من هذا نحاول أن نتركز على هذا الأصل خلال النقد التالى.

بعد النظر الإجمالى لهذا البحث يظهر لنا أنه من أهم دور ما قام به صدر الدين عيني خلال حياته كرجل سياسى و أديب نبيل هو معارضته السياسية و الأدبية خلاف المعاندين لشعب الطاجيك حيث قام لدفع مكر العاندين لشعب الطاجيك و عارضهم علمياً و أثبت بالحجج و الدلائل العلمية الثابتة من تاريخ قومه أن شعب الطاجيك لهم حضارة و أدب تختص بهم منذ عبر التاريخ البشرى.

و بناء على هذا ما كتبه صدر الدين عيني بمدينة سمرقند في 15 مارس عام 1925 م في مقدمة كتابه "نموذج من أدب الطاجيك"، الصفحة السابعة، و قد ذكرنا خلاصته بالعربية في بحثنا هذا في الصفحة 141 حيث يتحدث عن وجود شعب الطاجيك و كونهم صاحب الحضارة و الثقافة الخاصة يدل على أهمية هذا الموضوع ألا و هو قيام صدر الدين عيني ضد المعاندين لشعب الطاجيك.

و بناء على أهمية هذا الأمر العظيم علينا أن نقترح فيما يلى بعض الأسئلة حول هذا الموضوع ثم نبحت عن جوابها في ضوء ما قاله صدر الدين عيني و المحققون لآثاره القيمة.

❖ السؤال الأول:

لماذا قام صدر الدين عيني بتأليف كتابه "نموذج من أدب الطاجيك"؟ ما هو سبب رئيسى وراء تأليف هذا الكتاب؟

❖ الجواب عنه:

إن حضور أفراد وافرة لجماعة "محبى التركيين" داخل حكومة الروسية الشيوعية في منطقة آسياء المركزية و عنادهم الظاهر لشعب الطاجيك و مخالفتهم الشديد لتأسيس الجمهورية العلاحيدة لشعب الطاجيك أو اتاحة الفرصة لهم بأن يمارسوا ثقافتهم القومية في موطنهم الأصلي مثل التحدث بلغتهم الأم جعل صدر الدين عيني يقوم لمخالفة هؤلاء الناس مع لفيف من أبناء الطاجكيين و يثبت علمياً أن شعب الطاجيك في الحقيقة صاحب الحضارة و الأدب القديم، بل هم من أقدم شعوب ساكنة في منطقة آسياء المركزية و من حقهم أن يكون لهم مجالاً لتأسيس الجمهورية العلاحيدة تختص بهم حتى يمارسوا ثقافتهم و حضارتهم الإنسانيية.

السؤال الثاني:

لماذا يؤكد صدر الدين عيني و يصرح في كتاب "نموذج من أدب الطاجيك" أن شعب الطاجيك لهم ثقافة و حضارة تختص بهم دون الآخرين؟ ما السبب لهذا التصريح؟

❖ الجواب عنه:

إن أفراد الحركة "محبي التركيين" الذين كانوا على مناصب الحكومية في تلك المرحلة الزمانية كانوا يدعون أن شعب الطاجيك ليست لهم لغة تختص بهم، فلا بد أن يقوم بعض الأدباء المعاصرين لمساعدة هذا الشعب و يرتبوا لهم لغتهم الخاصة مستخدما محاورة هذا الشعب في الأسواق و الطرق. و من ناحية أخرى كانوا يمنعون شعب الطاجيك من ممارسة لغتهم الأم في مجال حياتهم اليومية، حتى أنهم قاموا معارضين لهم و أظهروا عدوانهم و عنادهم بالصراحة لتأسيس دولة علاحدة تختص بهم. و حنثذ قام صدر الدين عني دفاعا عن شعبه الطاجيك و عرض أن الأمر ليس كما يظنه هؤلاء الجهلة، بل شعب الطاجيك هم ناس لهم ثقافة و حضارة عالية تختص بهم و إن كان شعوب أخرى يستحقون على حصول دولة علاحدة لهم، فأهل الطاجيك أحق بهذا الأمر إذ لا يساوى شعب من هؤلاء الشعوب من أهل هذه المنطقة في الحضارة و الثقافة مع ما يملكه شعب الطاجيك و لا يملك اي واحد منهم مثل ما يملكه شعب الطاجيك لمثل هذه الآثار التاريخية.

❖ السؤال الثالث:

كيف أثبت صدر الدين عيني في كتابه " نموذج من أدب الطاجيك" أن شعب الطاجيك في الحقيقة من سكان الأصليين لمنطقة ما وراء النهر و ليسوا حديث عهد بالسكنة فيها و لا من المهاجرين إليها؟

❖ الجواب عنه:

إن كتاب صدر الدين عيني " نموذج من أدب الطاجيك" يعتبر كجواز التعارف لشعب الطاجيك في منطقة آسياء الوسطى منذ تأليفه إلى وقتنا الحاضر. يحتوي هذا الكتاب على ذكر آثار 212 ادباء الفارس الطاجيك الذين عاشوا لأكثر من ألف سنة. و بناء على أن هؤلاء الأدباء قاموا بتأليف و تصنيف آثارهم منذ عام 321 هـ إلى عام 1343 هـ فهذا الأمر دليل تاريخي قطعي لا يمكن انكاره في اي حال من الأحوال ان شعب الطاجيك لهم آثار علمي و لغة أدبية منذ أكثر من ألف سنة و بناء على هذا الأمر لا يحتاجون لترتيب لغة جديدة على أساس

محاورة الناس في الأسواق و الطرق و لا يوجد شعب من شعوب آسيا الوسطى لهم تاريخ أدبي أقدم من تاريخ شعب الطاجيك.

❖ السؤال الرابع:

هل قيام صدر الدين عيني في الدفاع عن شعب الطاجيك و حضارتهم الخاصة يدل على عصبية القومية و هل فعله هذا كان مطابقا لقوانين شريعتنا الإسلامية أو مخالفا لها ؟

❖ الجواب عنه:

لم يكن صدر الدين عيني من المتعصبين في اي مجال في حياته و لا معاندا لشعب الأوزبك و لا لغتهم الأوزبكية. و ذلك لأجل وجود الدليلين:

الدليل الأول:

إن صدر الدين عيني ما كان يعرف اللغة الأوزبكية في بداية شبابه و لكن تعلم هذه اللغة من ديوان اشعار لعلی شیر النوائ ، المؤسس للأدب الأوزبك القديم فيما بعد و تبحر في هذه اللغة إلى حد حتى أنه ألف بعض آثاره بهذه اللغة أولا ثم ترجمها إلى اللغة الطاجيكية ثانياً. و تعلميه اللغة الأوزبكية خلال حياته العلمية يدل على أنه لم يخالف هذه اللغة و لا يتباغضها في اي حال من الأحوال.

الدليل الثاني:

من المعلوم أن نظام الدين علي شیر النوائ المؤسس للأدب الأوزبك القديم (المولود 1441 المتوفى 1501) كان تلميذا لعبد الرحمن الجامي (المولود 1414 المتوفى 1492) أشهر أدباء في فلك الأدب الفارسي كما ذكرنا شيئا عنهما في بحثنا هذا و كان علي شیر النوائ يقوم بإنشاء الأشعار باللغة الفارسية الطاجيكية بتخلص "الفاني" و من هذا فقد ذكره صدر الدين عيني في كتابه " نموذج من أدب الطاجيك " مع أنه لم يكن من عرق الطاجيك إصلا. و هذا الأمر إن دل على شيء إنما يدل على أن صدر الدين عيني لم يخالف أحكام شريعتنا الإسلامية في هذا المجال و لا يمنعه قيامه عن الحق أن يقدر جهد الآخرين و فضلهم العلمي و بهذا قام بذكر آثارهم العلمية في كتابه " نموذج من أدب الطاجيك ".

❖ السؤال الخامس:

ما هو أثر و نتيجة جهود صدر الدين عيني في الدفاع عن شعب الطاجيك في تأسيس الجمهورية الطاجيكية منذ بداية أمرها إلى وقتنا الحالى؟

❖ الجواب عنه:

إن قيام أبناء الطاجيك على رأسهم صدر الدين عيني في الدفاع عن حقوق شعب الطاجيك و معرفة حضارتهم التاريخية و طلب حقوقهم الإنسانية في بداية قيام الحكومة الشيوعية الروسية في منطقة آسياء الوسطى أدى نهاية إلى تأسيس الجمهورية الطاجيكستان و لو في قطعة صغيرة من أراضي لهذا الشعب.

و لكن مع الأسف الشديد بقيت نسمة كبيرة من شعب الطاجيك خارج حدود الجمهورية الطاجيكستان إلى وقتنا الحاضر و منذ بداية تأسيس الحكومة الشيوعية الروسية في منطقة آسياء الوسطى و حتى بعد تفككها إلى وقتنا الحالى يعاني هؤلاء الشعب و يشكون عن آلام روحية ليلاً و نهاراً لأجل حرمانهم عن ممارسة ثقافتهم القومية منها حصول التعليم و الدراسة بلغتهم الأم في موطنهم الأصلي و تعرف جنسيتهم القومية في أوراقهم المسجلة لدى الحكومة.

و قد صرح المحققون أن الإستقلال الوطنى ما تحصلت عليها الجمهورية الطاجيكستان و صارت دولة علاحدة على رأسها منذ 9 سبتمبر عام 1991 م كان أساسه هو جعل الطاجيكستان كالجمهورية العلاحدة التابعة للحكومة الشيوعية بقرار الحكومة المركزية الروسية التي أصدرت في 16 أكتوبر عام 1929 م.

و من هذا يعتبر صدر الدين عيني كالبطل القومي لشعب الطاجيك تاريخياً منذ بداية وصول الحكومة الشيوعية الروسية إلى منطقة آساء الوسطى كما حاز في الحقيقة على مقام بطل قومي لشعب الطاجيك منذ 8 سبتمبر 1997 م من نحو الحكومة لجمهورية الطاجيكستان بقرار فخامة رئيس الدولة للجمهورية الطاجيكستان أمام على رحمان المحترم.

و أخيراً نستخلص هذا النقاش بأن نقول إن قيام صدر الدين عيني خلافاً للمعاندین لشعب الطاجيك خلال حياته لم يكن لأجل أي غرض مذموم كما لم يخالف الأحكام الشرعية بل كان هذا الأمر لأجل تطبيق قول الله تعالى و سنته في أرضه فإنه فقد جرت سنة الله تعالى في أرضه بأن خلق الناس شعوبا و أقواما حتى يمارس كل واحد من الشعوب ثقافته القومية و حضارته الخاصة من اللغة و الأدب و التقاليد القومية و غيرها دون الضغط و العدوان عليهم من نحو الأجانب و الأغيار مهما لا تخالف هذه الأمور دستور الخالق العظيم الذي هو ربنا الكريم و لا تتسبب الفتنة و الفساد في أرضه. (أنظر ما ذكرنا من بعض المعلومات الآخري تتعلق لهذا الموضوع من

الصفحة 269 إلى 277)

6- تحليل تاريخي وصفي

إن قضية وحدة المجتمع و العيش تحت ظل الأخوة البشرية و البعد عن العصبية الضالة المهلكة تعتبر من أهم الموضوعات التي ناقشها العلماء و زعماء القوم في كل دور و زمن.

و بالنظر إلى تاريخنا الإسلامي نجد أن نبينا مُحَمَّد عليه الصلاة و السلام قام بعلاج هذا الداء القاتل بعد أن رأى نوعاً من التخلفات و النزاعات التي كادت تجرى بين أصحابه من الأنصار و المهاجرين و أظهر حنئذ بالصراحة أن هذا الأمر داء قاتل مهلكة، لا يسمح ممارسته بين أهل المجتمع في أي حال من الأحوال.

مع الأسف الشديد رغم قباحة هذا المرض القاتل و تحذير نبينا الكريم عليه الصلاة و السلام للبعد و الاجتناب عن هذا الأمر الخطير نجد هذا الداء منتشرة بين أفراد المجتمع في مختلف أنحاء العالم حتى في وقتنا الحاضر.

و من جملة بعض من أصاب بهذا المرض القاتل في القرن الماضي إلى وقتنا الحالى هم بعض أفراد المجتمع من أهل منطقة آسياء الوسطى اثر دراستهم في بلاد تركيا الذين قد اشتهروا في زمنهم بكونهم اعضاء الحركة "محيي التركيين". و لما انتشر هذا الداء بين أفراد المجتمع و منع لأجله شعب الطاجيك في منطقة آسياء الوسطى من ممارسة لغتهم الأم و ثقافتهم الإنسانية في موطنهم الأصلي قام حنئذ بعض أبناء الطاجيك في الدفاع عن شعبهم و طلب حقوقهم الإنسانية.

كان صدر الدين عيني زعيما في مثل هذه المنازعات الشعبية الثقافية حيث استطاع لأجل كونه عالما بأحكام الشرعية و اديبا عارفا لثقافة قومه أن يبرز في هذا المقاومات كالبطل القوي و يعارض المعاندين ببراهين علمية واضحة.

و تقديرا لجهود صدر الدين عيني في سبيل نشر الحق و الدفاع عن شعب الطاجيك سوف نقدم هذا البحث الذي يتألف من مقدمة و أربعة أبواب و يدخل تحت كل باب ثلاثة فصول.

و في خلال هذه الدراسة سوف نقوم لتحقيق بعض الأضواء عن تاريخ شعب الطاجيك و ما يتعلق بهم حيث نذكر شيئاً عن حضارتهم التاريخية كما نقوم لتحقيق شخصية صدر الدين عيني ، و نمر على ذكر مراحل حياته كما نذكر بعض آثاره الأدبية و العلمية بينما نبين أهم الأسباب التي دفعته للقيام عن الدفاع عن شعبه.

و سوف نختتم هذه الدراسة بذكر فضائل الأخوة البشرية و ضرورتها بين أفراد المجتمع بأسره كما نذكر ضرورة الإجتناوب عن العصبية القومية الضارة المهلكة.

و سوف نعتد في تحقيق بحثنا هذا على أخذ النصوص الأصلية من آثار صدر الدين عيني و نستفيد منها على طريق المباشر دون أخذ التحقيقات المترجمة منها كما نلف النظر إلى تحقيقات العلماء الذين قاموا لتحقيق آثار صدر الدين عيني من أبناء الطاجيك.

إن عدد التحقيقات التي قام بها علماء الطاجيك حول آثار صدر الدين عيني وافرة جدا و لكن نذكر فيما يلي بعض منها على سبيل المثال لا الحصر:

1- أ. صيف الله اف، (1978 م)، تصوير قيام شعب الطاجيك لطلب حقوقهم الإنساني في كتاب "غلامان" لصدر الدين عيني (في صمن كتاب "مكتب عيني" من الصفحة 159 إلى 213)،

2- أ. صيف الله يف، (1978 م)، "مكتب عيني"، الناشر عرفان، دوشنبه، تاجيكستان.

3- ب. بيلن و ك. يوسف اف، (1978 م)، "شهرت جهاني عيني"، عرفان، دوشنبه، تاجيكستان.

4- ت. لقمان اف، ب. قربان اف (2015 م)، "تاريخ مختصر خلق تاجيك"، متبوعات، دوشنبه، تاجيكستان.

5- ت. قاره يف، ر. واحد اف، (1978 م)، عيني و شعراء البخارا (في صمن كتاب "جشن نامه عيني" الجزء الخامس، من الصفحة 38 إلى 47)

6- ج. عزيز قلاف، ز. ملا جاناوا، (1963 م)، "فهرست آثري صدر الدين عيني و أدبيات آند أو"، أكاديمي علوم تاجيكستان، دوشنبه، تاجيكستان.

7- د. مقيم اف، أ.قمر اف، (1978 م)، دور كتاب "ياد داشت ها" لصدر الدين عيني في تعارف شعب آسياء الوسطى و قازاقستان (في صمن كتاب "جشن نامه عيني" من الصفحة 244 إلى 254)،

8- ر. هاشيم، (1978 م)، عيني و بخارا (في صمن كتاب "جشن نامه عيني" الجزء الخامس، من الصفحة 26 إلى 34)

9- س. أمير قلاف، (1978 م)، "ياد داشت ها" و بعض مسائل أدبية دراسية للنصف الثاني للقرن التاسع عشر (في صمن "جشن نامه عيني" الجزء الخامس، من الصفحة 124 إلى 131)

10- شاه زمان رحمان اف، (2007 م)، "سه كار مهيم و به خير استاد صدر الدين عيني"، ديوشتيح، دوشنبه، تاجيكستان.

11- عبد الروف فترت (1991 م)، "دوره حكم راني أمير عالم خان"، بلته دولتي كتابها، دوشنبه، تاجيكستان.

- 12- ك. عيني، أ. منياز اف، ن. معصومي، س. تبر اف، م. شكور اف، ر. هادي زاده، ش. حسين زاده (1971 م)، "جشن نامه عيني"، الجزء الرابع، دانش، دوشنبه، تاجيكستان.
- 13- ك. عيني، أ. منياز اف، س. تبر اف، م. شكور اف، ر. هادي زاده، ش. حسين زاده، (1978 م)، "جشن نامه عيني"، الجزء الخامس، دانش، دوشنبه، تاجيكستان.
- 14- مُجَّد جان شكروي البخاري (2006 م)، "پدر ملت"، بيوند، دوشنبه، تاجيكستان.
- 15- مُجَّد جان شكروي البخاري (2009 م)، "خراسان است اين جا"، دانش، دوشنبه، تاجيكستان.
- 16- مُجَّد جان شكروي البخاري (2003 م)، "سرنوشت فارسي تاجيكان فرارود در سده بيست"، اديب، دوشنبه، تاجيكستان.
- 17- ميرزا علي جوهره يف (2013 م)، "از بخاري تا سمرقند"، كيهان، دوشنبه، تاجيكستان.
- 18- مُجَّد جان عاصمي، مرزا طرسن زاده، ناصر جان معصومي، عبد الجبار قهاري (1968 م)، "صدر الدين عيني در خاطرات دوستان و شاگردان"، عرفان، دوشنبه، تاجيكستان.
- 19- م. شكور اف، (1978 م)، خصوصيات الأهداف العلمية في كتاب "ياد داشت ها" لصدر الدين عيني (في صمن كتاب "شهرت جهاني صدر الدين عيني" من الصفحة 25 إلى 30)
- و رغم أن التحقيقات التي قام بها العلماء حول آثار صدر الدين عيني منذ زمانه إلى وقتنا الحاضر وافرة جداً إلا أنه -حسب علمنا و تحقيقاتنا- لم يسبقنا أحد قام بتحقيق آثار صدر الدين عيني بالعربية و في صمنه قارن بعض آثار صدر الدين عيني مع الدراسات الإسلامية و اللغة العربية.
- فقد ذكر المحققون أنه قام أحد علماء العرب باسم أبي سعيد عميد بترجمة كتاب "ياد داشت ها" إلى العربية من نسخته الروسية عام 1957 م و نشرت هذه الترجمة في مجلة عربية "الأديب" تحت الرقم التاسع في مدينة بيروت بلبنان و لكن لم يتيسر لنا حصول أي نسخة من هذه الترجمة حتى نستفيد منها خلال هذا البحث و نتعرف على محتواه العلمي.
- إن الغرض المطلوب من وراء القيام لتقديم هذه الرسالة و البحث حولها من ناحية هو كشف شخصية صدر الدين عيني كالقائد و زعيم القوم في ظل آثاره العلمية و تقديم نموذج رائع لقائد مخلص ضحي بحياته في سبيل نشر الحق و تعليم شعبه و دافع عن حقوقهم الإنسانية كما قام لحفظ حضارتهم الثقافية و من ناحية أخرى أردنا بتقديم هذه

الرسالة بيان الحالة الموجودة على صورتها الحقيقية في وقتنا الحاضر لشعب الطاجيك الساكنين في مدينتي بخارى و سمرقند اللتان تعتبران من أهم مراكز علمية و ثقافية لشعب الطاجيك عبر التاريخ البشري.

إن المراجع الميسرة في تحقيق بهذا البحث بالفارسية الطاجيكية وافرة جدا كما أنه نجد بعض المقالات العلمية و المعلومات الميسرة بالعربية حول هذا الموضوع عبر الشبكة العنكبوتية أيضاً. و لكن فقد جعلنا هدفنا الخاص في مجال تحقيق هذا البحث أن نعتمد على نصوص لآثار صدر الدين عيني التي نشرت بالفارسية الطاجيكية منذ حياته إلى وقتنا الحاضر و ما قام به المحققون من آداب الطاجيكيين حيث نقوم لترجمتها إلى العربية ثم مناقشتها حسبما تقتضيها مباحث هذا البحث.

و من أهم المراجع التي نعتمد عليها خلال هذا البحث هو بعض آثار معروفة لصدر الدين عيني مثل كتابه الخالد " ياد داشت ها" (الذكريات) و "نمونه أدبيات تاجيك" (النموذج من أدب الطاجيك) و بعض مقالاته العلمية بينما نعتمد كثيرا و نستفيد من تحقيقات مُجّد جان شكروى البخارى الذي يعتبر من أشهر المحققين لآثار صدر الدين عيني حيث قام بتحقيقات بدیعة التي تحتوى على جميع معلومات ضرورية حول صدر الدين عيني من قيامه ضد العاندين و بذل جهوده العلمية في سبيل الدفاع عن شعب الطاجيك و طلب حقوقهم الإنسانية و حضارتهم القومية إلى آخر حياة هذا الاديب النبيل.

و أما الموضوعات الرئيسية لهذا البحث هي تحقيق حضارة و تاريخ شعب الطاجيك لثبوت ما قام به صدر الدين عيني مدعيا أنهم صاحب الحضارة و الثقافة القديمة عبر التاريخ البشري كما نبين مراحل حياة صدر الدين عيني و ما واجهها خلال حياته و ما قام بنشر أفكاره العرفانية بين أهل المجتمع.

و بناء على أن بخارى و سمرقند - رغم قولنا أنهما من أهم المراكز الثقافية و الأدبية لشعب الطاجيك - تقعان في وقتنا الحالى تحت حدود الجمهورية الأوزبكستان فبهذا التمهيد يعتبر تقديم الصورة الحقيقية لشعب الطاجيك الساكنين في هاتين المدينتين تعتبر من مشكلة البحث. و من هذا لا بد لنا أن نقوم لبيان تحقيقات علمية واضحة تثبت حسب المراجع الموجودة حقيقة هذا الامر.

و في خلال هذا البحث سوف نثبت علميا أن شعب الطاجيك الساكنين في مدينتي بخارى و سمرقند منذ أن وقعوا تحت سيطرة الحكومة الشيوعية الروسية لعام 1920 م إلى وقتنا الحاضر يتألمون و يعانون من آلام روحية خطيرة لأجل منعهم عن ممارسة لغتهم الأم في مجال دراستهم و أمور حياتهم اليومية بضيق عيشهم و منعهم عن ممارسة حقوقهم الحضارية الإنسانية التي تؤدي إلى ضعف مهارتهم للمحادثة بلغتهم الأم.

إن هذه الدراسة لها أهمية عظيمة ما تتعلق لشعب الطاجيك و تاريخهم الثقافية و الأدبية. إذ هي تظهر حقيقة تاريخية التي لم يعلمها معظم الناس في أنحاء العالم من المسلمين و غيرهم. و السبب الرئيسي لهذه الغفلة و عدم معرفة الحقيقة لدي كثير من المسلمين هو أن شعب الطاجيك و لو أنهم من سكان أصليين الساكنين في منطقة آسياء الوسطى لاسيما مدينتي بخارى و سمرقند منذ قرون عديدة إلا أنهم قد وقعوا خلال هذه المدة تحت سيطرة الحكام الأجنيين لمدة أكثر من ألف سنة و لكن مع هذا استطاعوا خلال هذه المدة الطويلة أن يحافظوا على حضارتهم القومية و أدبهم العلمى. و بناء على هذا الأساس قاموا بالتأليف و التصنيف بلغتهم الأم و قد قام صدر الدين عيني بتقديم نموذج من هذه الآثار العلمية في كتابه " نموذج من أدب الطاجيك " إلى أهل المجتمع.

و لذلك نصح بأنه كل من يريد حصول الثبات و معرفة طرق المقاومة ضد العاندين عليه أن يستفيد من هذه الخبرات و صفحات تاريخية التي جرت في حياة شعب الطاجيك. و بالحق ما قام بعض الأبناء النبلاء من شعب الطاجيك بمقاومة المتعصبين و العاندين لأجل حفاظة حضارتهم القومية في بداية سيطرة الشيوعية الروسية في منطقة آسياء الوسطى تستحق أن تكون دستوراً لكل فرد أو جماعة يعانون لمثل هذه الآلام الروحية.

و حرصاً لحصول الغرض المطلوب لتكميل هذه الرسالة سوف نقوم خلاله لبيان بعض ما يتعلق لتعارف شعب الطاجيك و تاريخهم الثقافي و نذكر في ضمنه دور صدر الدين عيني في قيامه ضد العاندين و تأسيس الجمهورية الطاجيكستان التابعة للحكومة المركزية الروسية. كما نذكر إسهامات صدر الدين عيني في توجيه المجتمعات نحو الوحدة و الأخوة البشرية مع بيان أثر و دور اللغة العربية و الدراسات الإسلامية في آثار هذا الأديب النبيل التي تحتوى على بيان دوره البارز في مختلف المجالات العلمية و الأدبية.

و أخيراً بالنظر الإجمالي لهذا البحث بدايةً و نهايةً نرى أنه تقدم مباحث هذه الدراسة للدارسين و المحققين الصورة الحقيقية الواضحة لشعب الطاجيك الساكنين في منطقة آسياء الوسطى لاسيما مدينتي بخارى و سمرقند في زمننا الحالى كما تقدم بعض المعلومات المفيدة عن أبناء شعب الطاجيك النبلاء و على رأسهم بطلنا في هذا البحث العلمى ألا و هو صدر الدين عيني الذي قام بالتأليف و التصنيف باللغة الفارسية الطاجيكية طول حياته حتى تكون آثاره القيمة دستوراً لنيل العلم و العرفان لأفراد المجتمع حاضراً و قادماً.

عملى المميز في هذا البحث

حب الدراسة و طلب العلم جاء بصدر الدين عيني إلى مدينة بخارى التي كانت مركزاً لتحصيل العلم منذ زمن طويل. و كان عمره حينئذ 12 عاماً و رغم كونه فقيراً و يتيماً، لم يجد أي مؤنة للدراسة و لا نفقة من أي أحد

إلا أن تلك الظروف لم تمنعه و لم تصده عن تحقيق أمنيته . فقد أمضى صدر الدين عيني 19 سنةً من عمره في طلب العلم و تحصيله في مدينة بخارى، حيث درس في أكثر من خمس مدارس مشهورة حينذاك في تلك المدينة. و لإن هذه الدراسة تتعلق بالعربية و الدراسات الإسلامية و لهذا سوف نناقش خلالها المنهج الدراسي في مدارس بخارى حينذاك حسب ذكريات صدر الدين عيني كما نلف النظر إلى آثاره التي ألفها في قسم الدراسات الإسلامية و العربية و نحاول أن نكشف شخصيته الأدبية من حيث كونه عالماً بالعربية و الدراسات الإسلامية. **الخلاصة:** حسب المعلومات و الآثار التي تيسر لي قراءتها و الاستفادة منها لم أعرف أحداً كتب أو حقق حول صدر الدين عيني حول الأمور التالية:

- البحث حول المنهج الدراسي و طريق الدراسة في المدارس الإسلامية بمدينة بخارى في ضوء ما ذكره صدر الدين عيني بعد أن أمضى ستة عشر سنوات من عمره طالباً فيها
- تحقيق آثاره العلمية و الإسلامية و ربط تلك الآثار بالدراسة الإسلامية و العربية ما يتعلق بها
- تعرف شخصية صدر الدين عيني في ضوء تأليفاته الأدبية من حيث كونه عالماً للدراسات الإسلامية و العربية.

فهذه الأمور الثلاثة سألفة الذكر لأجل صلتها القوية بالدراسات الإسلامية و العربية و من هذا لم يكن لأحد من المحققين لآثار صدر الدين عيني مجالاً لتحقيقها، فإن الظروف السياسية منذ بداية سيطرة الحكومة الروسية الشيوعية في آسيا المركزية إلى نهاية عمر الشاعر لم تسمح لأحد أن يشتغل به بدليل أن نظام الحكومة طوال أكثر من سبعين سنةً (من عام 1917 إلى 1992م) كان إحادياً و من هنا كان يجرم التطرق للموضوعات الدينية خلالها مهما كانت المناقشة مرتبة بأي دين من الأديان و كانت المجتمع بأسره يجتنب التحدث حول الموضوعات لها صلة بأمور دينية و كان هذا الأمر هو سبب لاختياري لهذا الموضوع.

7- أهداف البحث:

إن الهدف الأساسي من وراء هذا البحث هو تحقيق آثار و شخصية صدر الدين عيني كأحد أبطال الحرية الإنسانية، و حرصاً على معرفة أفكاره العلمية و تقديمه للجيل الناشي لغرض الاستفادة من هذه الآثار و ملاحظة هذه الدروس عند حاجتهم إليها و كذلك الحث لحفظ لغتهم الأم و ثقافتهم القومية في مجتمعاتهم عندما تمس الحاجة إليها من دون إفراط و لا تفريط.

8- أهمية البحث:

إن الشعوب و المجتمعات في كل زمان و مكان عندما تواجه المشاكل الحقوقية و الأخطار القومية و تقع تحت ظلم الظالمين و عدوان المعاندين يحتاجون لقيادة أحد يقوم بحل قضاياهم و يرشدهم إلى معرفة الحق و سبيل النجاح مثلما فعل صدر الدين عيني حيث قام بأداء هذا الواجب و قاد شعبه إلى المعرفة و السعادة. ثم لا بد أن يكون ذلك القائد في مثل هذه الحالة بنفسه قدوة للناس في العلم و العمل فقد وجدنا شخصية صدر الدين عيني المثل الأعلى في هذا المجال.

إن دراسة التاريخ البشري في المجموع و قضايا الأمم الماضية و معرفة أفكار قادتهم بالخصوص أمر ضروري كي يعرف الجيل الناشئ و المجتمع طريق الحل و الخروج من مثل هذه الصعوبات و المشاكل و تكون تلك الدراسات و الأفكار القيمة نموذجاً لبقية الشعوب.

9- أسئلة البحث:

إن أسئلة هذه الدراسة هي من قبيل:

أ- مَنْ هم شعب الطاجيك و ما معنى كلمة الطاجيك ؟

ب- هل شعب الطاجيك هم جماعة هاجروا من بلاد فارس إلى أرض آسيا الوسطى كما يزعم البعض أم هم من السكان الأصليين لهذه المنطقة ؟

ت- ما هو دور صدر الدين عيني في النهوض بشعب الطاجيك و قيادتهم لتأسيس دولتهم ؟

ث- كيف نستفيد من إسهامات صدر الدين عيني في توجيه المجتمعات نحو الوحدة و الأخوة الإنسانية و الحياة السعيدة ؟

ج- ما هو أثر و دور اللغة العربية في آثار صدر الدين عيني و بأي طريق قام للدفاع عن هذه اللغة في بلاد ما وراء النهر (الاسم القديم العربي لآسيا الوسطى) ؟

10- افتراضات رئيسية:

إن آثار و تأليفات الأدباء و العلماء الذين قاموا بنشر آثارهم العلمية كي يوقظوا قومهم جديدة بالدراسة و التحقيق فإنها وسيلة ناجحة و مؤثرة لمعرفة الحقيقة و دستور لقيادة الشعوب إلى الحياة السعيدة و البعد عن حياة الخضوع و العبودية للنظام الفاسد.

11- منهج البحث:

- بناءً على أن هذه الدراسة تتكون على النحو الذي أشرنا إليه سابقاً فإن ذلك يستلزم الأمور التالية:
- ذكر أحوال شعب الطاجيك عبر التاريخ البشري و تحقيق حضارتهم القومية و ثقافتهم العلمية إلى أن صاروا جمهورية مستقلة تابعة للاتحاد السوفيتي .
 - تحقيق آثار و أفكار صدر الدين عيني و دوره في قيادة المجتمع قبل عهد الاتحاد السوفيتي و بعده كأحد الأبطال لشعب الطاجيك .
- من خلال هذا البحث سوف نبحت عن أجابة للسؤال الآتي ، ألا و هو : " بأيّ طريق قام صدر الدين عيني دفاعاً عن شعب الطاجيك أمام المعاندين الذين أنكروا وجود شعب الطاجيك كأقدم الشعوب القاطنة في آسيا المركزية عندما عرضوا طلبهم لتأسيس جمهورية الطاجيكستان التابعة للاتحاد السوفيتي " ؟

12- تبويب الدراسة:

إن هذه الرسالة تشتمل على مقدمة و أربعة أبواب و يدخل تحت كل واحد من هذه الأبواب ثلاث فصول ثم الخاتمة.

و تكون قائمة المحتويات على النحو التالي :

المقدمة و تتضمن الأمرين :

(أ) سبب اختيار هذا الموضوع

(ب) منهج البحث

الباب الأول: التعرف على شعب الطاجيك عبر التاريخ البشري

- الفصل الأول: معنى كلمة " الطاجيك " في ضوء أقوال الشعراء و الأدباء المؤرخين

- الفصل الثاني: التعرف على بقية شعوب في آسيا المركزية و موقعهم الجغرافي

- الفصل الثالث: لمحات عن الأحوال الاجتماعية و الثقافية و السياسية لشعب الطاجيك قبل الثورة الروسية و

بعدها

الباب الثاني: نبذة عن حياة صدر الدين عيني و البحث حول آثاره القيمة

- الفصل الأول: مراحل حياة صدر الدين عيني بدايةً و نهايةً

- الفصل الثاني: نظرة إجمالية إلى آثار صدر الدين عيني المؤلفة بالفارسية و ربط تلك التأليفات بالعربية

- الفصل الثالث: جهود صدر الدين عيني في النهوض بشعب الطاجيك و تأسيس دولتهم

الباب الثالث: ضرورة الأخوة البشرية بين المسلمين و غيرهم و احترام حقوقهم الإنسانية و ضرورة اجتناب الجميع من العصبية القومية الضالة

- الفصل الأول: البحث حول قوله تعالى تفسيراً و تشريحاً:

و يَتَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۗ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقْوَمُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿سورة الحجرات، الآية- ١٣﴾

و قوله تعالى: وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿سورة الروم، الآية- ٢٢﴾ تشريحاً و تفسيراً

- الفصل الثاني: ذم العصبية القومية و نتائجها السيئة في ضوء الأحاديث النبوية و أقوال العلماء

- الفصل الثالث: طرق و أسباب وحدة المسلمين و الحكمة لضرورة وحدتهم

الباب الرابع: خاتمة البحث و ذكرها الإجمالي بدايةً و نهايةً

* * *

الباب الأول:

التعرف على شعب

الطاجيك عبر التاريخ

البشري

* * *

تاجيك

❖ الفصل الأول:

معنى كلمة " الطاجيك " في ضوء أقوال الشعراء و الأدباء المؤرخين

بالنظر و التتبع في آثار بعض المحققين من العلماء السابقين نجد أن كلمة " الطاجيك " (بالفارسية: "تاجيك") استخدمت و ذكرت في كتب اللغة و آثار المتقدمين بطرق شتى. و نذكر بعضاً منها على سبيل المثال فهي على النحو التالي:

- الطاجيك (مع الياء بعد الجيم)
 - الطاجك (دون الياء بعد الجيم)
 - الطازيك (مع الياء بعد الزاء)
 - الطازك (دون الياء بعد الزاء)
 - الطازيك – Tazhik (نظراً على أنه لا توجد في العربية حرف "ژ" فلماذا ذكرنا هذه الكلمة بالفارسية و الانجليزية لتوضيح المسألة)
- و قبل أن نبدأ النقاش عن معنى هذه الكلمة نرى أنه لا يخلو عن الفائدة لو ذكرنا الطريقة الصحيحة لكتابة و نطق هذه الكلمة. و من هذا نقول؛

يظهر من تأليفات المتقدمين من العلماء أن الطريقة الصحيحة لكتابة هذه الكلمة هي " الطاجيك " أو "التاجيك"¹ (و قد سألت أحد معلمي اللغة العربية من العرب بنسبة هذا التغير سائلاً لماذا أنتم أهل العرب تغيرون هذه الكلمة من التاجيك إلى الطاجيك عندما تلتفظون بها. فأجاب قائلاً: إن العرب عندما يتلفظون بالكلمات غير العربية يحاولون تطبيقها إلى لغتهم الأم تسهيلاً لتلفظ و اجتناباً للثقل على لسانهم. أ. ك)

¹ - نمونه أديبات تاجيك، صدر الدين عيني، نشریات "أديب"، مدينة دوشنبه، جمهورية تاجيكستان، عام النشر 2010 م، ص- 414

فإذا سأل سائل فلماذا تكتب هذه الكلمة بطرق شتى حسبما ذكرناه آنفاً فالجواب عنه كالتالي:

● الطاجيك (دون المد أي دون الياء بعد الجيم) – ما ذكر الأدباء و الكتاب هذه الكلمة بهذه الطريقة هي لأجل الضرورة الشعرية حتى تطابق هذه الكلمة الأوزان الشعري.

● الطازيك (مع الياء بعد الزاء) – أهل المغول و من ينطقون بلغتهم و أشباههم لا يقدرّون لتلفظ حرف الجيم . فهم الذين غيروا كلمة الطاجيك إلى الطازيك في محاوراتهم. و في زمننا الحالي نرى أهل التتار يغيرون الكلمات التي فيها الجيم إلى الزاء كما يدعون من نسبه "تاجي يف " ب"تازي يف" ².

من المعلوم أن أرض الفارس و ما وراء النهر بقيت تحت سيطرة المغول و من مثلهم لمدة طويلة. و من هنا المؤرخون الذين كتبوا عن شعب الطاجيك خلال هذه الفترة ذكروا في المراجع التاريخية كلمة الطاجيك كالتازيك حسبما سمعوها و وجدوها يتلفظون بها هؤلاء المغول. و يمكن مثلاً على سبيل المثال نذكر ما أورده صاحب "روضة الصفاء" ميرخاندا فانه عندما يذكر في كتابه أحوال المغول و الأتراك القديمة و علاقتهم مع الشعب في وسط آسيا يذكر هذه الكلمة بشكل " الطازيك" و لكن نفس المصنف عندما يذكر أحوال الشعب في زمن الخوارزميين يذكرها بشكلها المعروف التي هي " الطاجيك" ³.

● الطازيك – و هذه من إحدى الطرق الأخرى الغربية حيث نشأت طريقة كتابة هذه الكلمة بهذا المنوال من شكلها الأخرى "الطازيك" بحيث عندما وجد بعض المحققين من غير العرب تكتب هذه الكلمة بهذه الطريقة استغربوها و زادوا علي حرف الزاء فيها نقطتين و جعلوها تظهر كحرف الزاء التي توجد في اللغة التركية و الفارسية و غيرها و لا نظير لها في اللغة العربية.

معنى كلمة " الطاجيك "

يقول مُجّد غياث الدين مصطفى آبادي صاحب "غياث اللغات " في معنى كلمة الطاجيك نصه فيما يلي:
" الطاجيك – بكسر الجيم و الكاف، هم أولاد العرب نشؤوا في العجم و معظمهم تجار. و من هنا يراد من كلمة " الطاجيك" التجار في بعض الأحيان" ⁴.

² – نمونه أدبيات تاجيك، صدر الدين عيني، ص - 414

³ – نفس المرجع، ص - 415

⁴ – غياث اللغات، مُجّد غياث الدين مصطفى آبادي ، طبع النظامي، الهند، عام النشر 1942 م / 1827 هجري، ص - 159، الشق

كما يقول: الطاجيك- العربي الذي نشأ في العجم أو هو اسم للولاية أو الطائفة غير العربي. و في كتب اللغات التركية يراد به أهل الفارس⁵.

و يقول مُجّد حسين المعروف ببرهان ابن خليفة التبريزي في كتابه " برهان القاطع " عند بيان معنى كلمة الطاجيك:

الطاجك - على وزن السالك مخفف الطاجيك، يقال لغير العرب و الترك الذين نشؤوا في بلاد العجم و هم في الأصل أولاد العرب⁶.

و قد صرح صدر الدين عيني بعد ذكر هذه الأقوال لاسيما ما ذكره صاحب "غياث اللغات " و برهان القاطع" حول كلمة "الطاجيك" أن هذه المعاني مجرد الأقوال و الأراء لا دليل لها علمياً، بل هو بعيد عن الحقيقة إذ لا يمكن أبداً أن نسلم بأن معنى كلمة الطاجيك هم أولاد العرب أو معظمهم التجار. فليس هناك أي دليل معتمد أو نظرية علمية صحيحة تدل على صحة هذه الأقوال. و بالتالي أجاب الأستاذ صدر الدين عيني بذكر بعض القرائن بأنه لماذا يراد من الطاجيك في بعض الأحيان أنهم التجار أو العرب، معربه فيما يلي:

"إن شعب الطاجيك كبقية الأقوام منذ زمن قديم كانوا يقومون بالتجارة. و عندما كانوا ينتقلون من مكان إلى مكان لغرض التجارة أو يمرّون بأماكن الأتراك و أهل البوادي و يعرفون أنفسهم بقولهم الطاجيك أو التاجر كان متبادر في أذهان هؤلاء اهل البوادي من الأتراك أن معنى كلمة الطاجيك هو التاجر. و من هنا انتقل هذا الرأي شفويّاً من جيل إلى جيل إلى أن وصل هذا القول إلى هؤلاء الكتاب و المؤرخين حيث أخذوا بهذه الفكرة و سجلوها في كتبهم ثم إنتقل هذا الراي منهم إلى كتب المستشرقين من أهل الغرب⁷.

أما الجواب عن سبب ذكر قولهم بأن قوم الطاجيك أصلهم من العرب هو أن العرب بعد أن تسلطوا على أرض الخراسان و ما وراء النهر أرادوا أن يغيروا الأدب الفارسي و الطاجيك و استبدلوا لغتهم الأمّ التي هي الفارسية إلى العربية مثلما فعلوا في بعض البلاد الإفريقية و لكن بناء على ان شعب الطاجيك هم أقوام شجعان و محبين لوطنهم و لغتهم الأمّ و من هذا قاموا خلاف العرب و رفضوا أمرهم حيث لم ينجح أهل العرب لحصول هدفهم

⁵- غياث اللغات، مُجّد غياث الدين مصطفى آبادي ، ص- 159، الشق الأول و الثاني

⁶- برهان القاطع، برهان ابن خليفة التبريزي، مطبع نولكشور، لكنو، الهند عام النشر: 1652م / 1062 الهجري، ص- 255، المجلد الأول، الشق الأول

⁷- نمونه أدبيات تاجيك، صدر الدين عيني ، ص- 418

و غرضهم المطلوب. و قد ذكر المورخون قيام أبي مسلم الخراساني و المقنع فهما من أبناء الطاجيك خلاف العرب رافضين هذا الأمر و المنكرين لهم. و ذكروا أيضاً أن أهل البخاري بعد أن أسلموا رفضوا قراءة القرآن في صلاتهم بالعربية و بدؤا يتلون القرآن في صلاتهم بالفارسية بإذن أمير البخاري حنذاك⁸.

و مما قامت السامانيون بتنظيم خلافتهم بين العام 261 الهجري إلى العام 389 الهجري المطابق 874 م إلى 999 م في اقليم ما وراء النهر و امتدت إلى الفارس و بسطت سلطانتها على الخراسان ، كما ضمت الطبرستان، الرأي و السجستان⁹ و اتجهت إلى تبني النزعات الانفصالية بشكل أكثر بروزاً من خيال إحياء اللغة الفارسية الطاجيكية و الثقافة الإسلامية إلى أن وصل الأمر بحد لم يبق في بلاد ما وراء النهر - الذي كان ملكاً من العرب قبله - إلا العدد القليل منهم، فهم الذين كانوا في جيش المسلمين سابقاً أو كانوا خداماً للخلافة و بقوا على تلك الحالة. و بعده بقيت السلطنة في بلاد ما وراء النهر بيد السامانيين. و من هنا نشأ هذا القول من العرب أن هؤلاء الطاجيك الذين حافظوا على ثقافتهم الفارسية و لغتهم الأم دون أن يستبدلوها إلى لغة أخرى كما أنهم مسيطرين على الخلافة ، هم في الأصل من العرب¹⁰.

و قد نجد مثل هذه التسامحات من كتاب العرب و المؤرخين منهم كثيراً منها على سبيل المثال، إن هؤلاء كتاب العرب يعرفون أن ابن سينا - الذي كان من أبناء فارس دون أي تردد- من العرب كما يقولون بأن ابا النصر الفارابي - الذي كان أصله من الأتراك- من العرب أيضاً¹¹. ثم ما قاله صاحب "برهان القاطع" أن معنى "الطاجيك" هم غير العرب و غير الأتراك و لكن أصلهم من العرب قول غريب و مضحك إلى حد ما، فإنه كيف يمكن أن يكون الطاجيك أولاً غير العرب ثم يكونوا أصلهم من العرب ثانياً. و قد ذكر النرشخي في كتابه "تاريخ بخارى" أن قتيبة بن مسلم بعد فتح بخارى في العام 94 الهجري بني مسجداً فيها و أمر أهل بخارى بأداء الصلوات فيها و لما لم يقدر أهل بخارى لحفظ بعض السور القرآنية بالعربية أجازهم أن يحفظوا السور بلغتهم الأم و أن يقوموا بأداء صلاتهم بالفارسية¹².

⁸ - نمونه أدبيات تاجيك نقلاً عن تاريخ بخارى للنرشخي، صدر الدين عيني ، ص- 417 إلى 418

⁹ - التاريخ الإسلامي، مُجد سهيل طقوس، مطبع نولكشور، الناشر: دار المعارف، ديوبند، الهند، نشر 1426 هـ / 2005م ، ص- 180

¹⁰ - نمونه أدبيات تاجيك، صدر الدين عيني ، ص- 418. ¹¹ - نفس المرجع السابق

¹² - تاريخ بخارى أو تاريخ نرشخي، مُجد بن جعفر النرشخي، دار المعارف، القاهرة، الطبعة الثالثة، فصل في فتح بخارى و بناء الجامع، ص-

و بناء على ذكر هذه الوقعات و الشواهد التاريخية نحن نتساءل أنه إن كان أهل الطاجيك من العرب أصلاً فلماذا لم يقدروا لقراءة القرآن بالعربية في صلاتهم في بداية أمرهم بعد أن أسلموا، مع أن هذه الواقعة كانت في العام الأول من فتح البخارى و كيف نسوا هؤلاء شعب الطاجيك لغتهم العربية في عام واحد إن كانوا من العرب حقيقة؟

و علم من هذا أن القول الصحيح هو ما قاله صاحب "غياث اللغات" حيث ذكر أن معنى كلمة الطاجيك حسبما ذكره المراجع التركية "هم قوم من أهل الفارس"¹³.

يقول شمس الدين السامي في كتابه "قاموس الأعمال" الذي صنفه بالتركية تحت قوله "الطاجيك" معربه فيما يلي:

الطاجيك- هم قومٌ أصلهم من الأتراك و يراد منه في زمننا الحالي طائفة من الناس في الآسيا الوسطي الذين يتحدثون بالفارسية. فهؤلاء الناس يشتغلون بالتجارة في المدن و بالزراعة في القراء. و لو أنهم صاحب الثقافة و أصحاب الزكاوة و لكن لم يكونوا مقاتلين و شجاعين مثل الاتراك و الأزبك و التاتار و الأفغان و بقية أقوام البوادي. و من هذا هم (يعني أهل الطاجيك) في نظر هؤلاء (يعني أقوام البوادي) ليسوا بمحترمين¹⁴.

● مناقشة قول شمس الدين السامي حول معنى الطاجيك:

إن نظرنا إلى قول شمس الدين السامي بنظر التتبع نجد أنه يُتَّزُّرُّ أن الطاجيك هم أصلهم من الفارس و لكن في نفس الوقت يذكر أن لهم أصل تركي دون أي دليل علمي او مرجع تاريخي. ثم لم يذكر ما معنى قوله "... في زمننا الحالي..." و من المعلوم أن المؤلف لا يعني بقوله "في زمننا الحالي" ست أو سبع مائة قرون قبله و الحال أن سعدي الشيرازي الذي عاش في القرن الثالث عشر يقول في أحدي أبياته:

شاید که به بادشاه بگوید ترک تو بریخت خون تاجیک¹⁵

و نرى في هذا البيت أن الشيخ السعدي قارن كلمة الترك خلاف كلمة التاجيك و وضع الأول في مقابل الثاني. و قد ذكرنا خلال هذا البحث أنه لما فتح القتيبة مدينة البخارى عام 94 الهجري و رأي عجز أهلها من قراءة القرآن بالعربية أجازهم أن يتلوا القرآن بلغتهم الأم التي هي الفارسية. فعلم من هذا أن أهل بخارى في

¹³ - نمونه أدبيات تاجيك، صدر الدين عيني، ص- 419

¹⁴ - قاموس الأعلام، شمس الدين السامي، عام التأليف: آخر القرن 19، المجلد الثالث ص- 1608، الشق الأول

¹⁵ - و معنى البيت بالعربية: و لعل يخبر السلطان بأنه أحد شيعته الترك أزهق دم الطاجيك

في ذلك الزمن كانوا من أهل الفارس. و بهذا التصريح يمكن أن نقول بأنه ما ذكره شمس الدين السامي بقوله "إن الطاجيك هم قوم من الأتراك" قول لا دليل له، بل هذا مثل ما قالوا إن الفردوسي، السعدي، الحافظ كانوا من أهل الترك. فعلم أن مثل هذه الأقوال مجرد آراء لبعض الناس دون أية حجة بينة.

و أما ما قاله شمس الدين السامي قائلاً: " إن قوم الطاجيك لم يكونوا مقاتلين و لا شجاعين ... " يمكن الجواب عنه بنعم و بلا. و تفصيل الكلام في هذا الموضوع فيما يلي:

إن أراد بقوله " أن قوم الطاجيك لم يقتلوا أحداً ظلماً و لم يهدروا دماء الأبرياء من الرعية مثلما فعله شكزخان و من مثله من الذين سجلوا اسمائهم في تاريخ البشرية بهذا المنوال " فالجواب عنه نعم في الواقع لم يكن أهل الطاجيك مقاتلين على الظلم و العدوان. و أما إن أراد بقوله " أن قوم الطاجيك ليسوا شجعان و لم يقوموا بحفظ عرضهم و وطنهم من الأعداء " فالجواب عنه لا، فقد سجلت صفحات التاريخ عن شجاعة أبنا الطاجيك دافعين عن أرضهم و وطنهم، نذكر بعضها رداً على هذه الفكرة الخاطئة فيما يلي:

1- إن القائد الشهير اسكندر المقدوني بعد أن فتح البلدان و وصل إلى السمرقند واجه المعارضة القاسية و المعارضة الشديدة من نحو البطل الطاجيك سبتامين حيث بقي هو و جيشه في حصار طويل، لم يقدروا الخروج من حصارهم (قلعتهم) طيلة بقائهم في السمرقند. و من المعروف أن البطل القوي سبتامين و أصحابه كانوا من أجداد أهل الطاجيك المعروفين بالشجاعة و البطولة.

2- البطل المعروف و القائد العسكري أبو مسلم الخراساني قام معارضاً لخلافة الأمويين في أرض الخراسان و بلاد ما وراء النهر و أسس بناء حكومة السفاريين و السامانيين و كان من أهل الطاجيك كما كان معظم أتباعه من أهل الطاجيك أيضاً.

3- البطل الشهير "المقنع" الذي ثار ضد العرب اثر الظلم و العدوان و بقي معارضاً عليهم لعدة السنوات كان من أهل الطاجيك، من موالد قرية الكازة التي تقع بين البلخ و المرو. و كان أصحاب المقنع الذين شاركوه في هذه المعارضة من أهل الطاجيك أيضاً.

4- البطل القوي تيمور الملك قام مع طائفة قليلة من أصحابه خلاف ألوف من العساكر الذين كانوا يقاتلون في جيش شنكرخان و عارضهم معارضة شديدة ، و قد حدث ذلك عندما قرب شنكرخان مع جيشه إلى مدينة الخجند. و كان تيمور الملك و أصحابه كلهم من قوم الطاجيك من أهل مدينة الخجند¹⁶.

¹⁶ - نمونه أدبيات تاجيك، صدر الدين عيني، ص - 421 إلى 422

و بذكر هذه الشواهد التاريخية يظهر بطلان قول شمس الدين السامي بأن قوم الطاجيك ليسوا مقاتلين و لا يعرفون الحروب و القتال. بل قوله هذا يدل على عدم معرفته الحقيقة و بعده عن تاريخ هذا الشعب ما يتعلق بهذه القضية. نعم إنه أصاب بقوله أن الطاجيك هم أصحاب الثقافة و الذكاوة بنصبه لبقية الشعوب في بلاد ما وراء النهر و في الواقع ثبت بمرور صفحات التاريخ البشري أن شعب الطاجيك كانوا و ما زالوا من أقدم و أبرز أقوام الآسيا الوسطى في الثقافة و الحضارة كما ثبت هذا الأمر في زمن حكومة السامانيين.

و لقد بدا تأسيس الأدب الفارسي الطاجيك بقيام أبي عبد الله الرودكي كمؤسسه في القرن التاسع الهجري. و لكن لم يكن الرودكي وحده معروفاً لأدب الطاجيك كالأديب البارز و الشاعر النبيل بل كان هناك عديد من الأدباء برزوا مثله في فلك الأدب الفارسي كالحسرواني، الشهيدى البلخي، مرادي البخاري، الدقيقى و غيرهم. و لو نظرنا في صفحات التاريخ البشري نجد كثيراً من الأدباء و العلماء من أهل الطاجيك بهم يفخر هذا الشعب و يقدر بزهم المجهود في سبيل نشر الأدب العرفاني و منهم على سبيل المثال:

1- أبو علي ابن سينا (المولود العام 980 م و المتوفى العام 1037 م) فهو العالم الشهير و الطبيب الحازق و الشاعر المعروف.

2- عمر الخيام (المولود العام 1040 م و المتوفى عام 1123 م) فكان شاعراً، عالماً و أحد أبطال العالم الفلسفة و الحكمة.

3- صابر الترمذي (المتوفى عام 1152 م) أحد الأدباء المعروفين.

4- نظامي عروضي السمرقندي (عاش في القرن الثاني عشر) فكان عالماً و شاعراً.

5- كمال الخجندي (المتوفى عام 1390 م) فكان عالماً و شاعراً.

6- عبد الرحمن الجامي (المولود عام 1414 م و المتوفى عام 1093 م) فهو العالم الشهير و الشاعر المعروف.

و لو أطلنا ذكر هؤلاء العارفين و نجماء الأدب الفارس الطاجيك لفلعنا و لكن يكفي ما ذكرناه ههنا فانه يدل على الغرض المطلوب كاملاً.

إن ظهور العلماء من أهل الطاجيك لم ينحصر في عالم الأدب و العلم العرفاني فحسب، بل كان هناك عديد من أبناء الطاجيك برزوا في علوم السياسة و قاموا بادارة الشؤون المتعددة في الحكومات و من ابرز هؤلاء الذين اشتهروا في زمانهم هم مؤسسو الحكومة السامانية و رجال دولتهم لكونهم أول دولة جمعت شملة الطاجيك بعد

وصول العرب إلى آسيا الوسطى و نشروا الأدب و الثقافة الطاجيكية خلال حكومتهم كما كان هناك بعض أبناء الطاجيك قاموا بدورهم العظيم في حكومات شتي كالبرمكيان، خواجه نظام الملك، خواجه شمس الدين مُجدي. فأنهم كانوا قوادا ، بذلوا قصارى جهدهم لإصلاح الرعية و مساعدة المظلومين حسب الظروف الميسرة لديهم¹⁷.

● ذكر كلمة الطاجيك في تأليفات أدباء فارس الطاجيك و غيرهم:

كلمة " الطاجيك " ذكرت في آثار الأدباء و الشعراء الفارسيين بمعنى الصفة للشعب من الشعوب الذين يتكلمون بالفارسية و ربما تقابل كلمة الترك، العرب أو المغول. و قد ذكرنا سابقاً أنه استخدم الشيخ السعدي كلمة الطاجيك مقابل كلمة الترك. و يزيد هنا بيتاً من عبد الرحمن الجامي حيث يقول:

پیش هندوی چشم خونریزت گشته ترکان زبون تر از تاجیک¹⁸

و قد ذكر بعض المراجع هذه الكلمة بشكل " الطازيك " منها:

"... و كان الملك اركجي من أهل التازيك..."¹⁹ "... و كان العالم العارف من أهل التازيك..."²⁰

"... و حنذ مع جيش عظيم من أهل الترك و التازيك توجه نحو هرات... " ²¹ "... ست الاف من أهل الطازيك الذي كان يساوى كل واحد منهم في الشجاعة و البطولة كروستم و اسفنديار لمجرد الأمر توجهوا نحو الحصار و قاموا بتعميرها... "²² . و من الغريب أن مصنف روضة الصفا عندما يذكر أحوال شعب الطاجيك و ما يتعلق بهم قبل استيلاء المغول على أرض ما وراء النهر يذكرهم بقوله " الطاجيك " و نفس المصنف عندما

¹⁷ - نمونه أديبات تاجيك، صدر الدين عيني ، ص- 423 إلى 429

¹⁸ - معربه ملخصاً؛ أمام البنات الهندوات ذات العيون الجازية صار الأتراك أحقر من الطاجيك (كليات ، عبد الرحمن الجامي، الناشر مطبع نولكشور، لكنو ، الهند، عام النشر 1298 الهجري ، ص- 302، السطر أربعة عشر)

¹⁹ - جوامع التاريخ ، خواجه رشيد الدين الطبيب (فقد جمع هذه الآثار أحد المحققين باسم بارتولد و نشرها في بيبترک عام 1898 م)

²⁰ - مفيد الأنصاب من مجموعة بارتولد، السابق ذكره

²¹ - جوامع التاريخ ، خواجه رشيد الدين الطبيب (فهذه تتعلق بقصة حصار مدينة هرات من نحو مُجّد خوارزم الشاه)

²² - روضة الصفا، ميرزا رضاء قيليخان هدايتي الشيرازي. صنف ميرزا هذا الكتاب في زمن ناصر الدين الشاه القاشار عام 1274 هـ / 1858م و يذكر فيها الوقعات التي حدثت في بلاد الفارس و الخراسان منذ بداية القرن السادس عشر إلى العام 1858م. و قد ضم المصنف الوقعات التي ذكرها ميرخواند في كتابه "روضة الصفاء" على كتابه و زاد عليها ثلاث المجلدات الأخرى حيث وصلت عدد المجلدات إلى العشر

يذكرهم بعد استيلاء المغول يسميهم " التازيك " ؟ فقد ذكرنا سبب هذه التسمية سابقاً أن أهل المغول لم يقدرُوا لتلفظ و نطق كلمة " الطاجيك " حيث يغيرونها إلى كلمة " التازيك " لعدم وجود حرف الجيم في لغتهم الأم.

● ملخص الأقوال من المراجع سابقة الذكر حول كلمة الطاجيك:

1- إن كلمة الطاجيك ذكرت في المراجع التاريخية منذ القرن الثاني عشر و بعده من الزمن و لو كانت هذه الكلمة معروفة قبل هذه المرحلة الزمانية أيضاً و لكن لأجل الاحراق و تخريب المكتبات و آثار العلماء السابقين إثر عدوان المغول و جنكيزخان و سيطرتهم على منطقة آسياء الوسطى و غيرها من أراضي المسلمين لم يتوفر علينا حصول اي مرجع ذكرت فيها كلمة الطاجيك قبل القرن الثاني عشر حسبما ذكره المؤرخون.

2- كلمة الطاجيك في بداية الأمر ذكرت و أرادت بها شعب الطاجيك من أهل الخراسان و الآسيا الوسطى و لكن جعلت فيما بعد عاماً حيث أراد بها كل من يتحدث بالفارسية. و من هنا الشيخ السعدي الذي كان من أهل الشيراز عد نفسه من أهل الطاجيك. و قد جرت هذه العادة في آثار الأدباء الآخرين حيث اعتبروا أنفسهم بأنهم من أهل الطاجيك و استمر الأمر هكذا إلى القرن التاسع عشر و حتى إلى وقتنا الحاضر.

3- إن شعب الطاجيك الذين يتحدثون بالفارسية في الآسيا الوسطى و يسمون أنفسهم ب" الطاجيكيين " ليسوا حديث عهد بالظهور في هذه الأراضي - كما يزعم بعض الجهلة لتاريخ هذا الشعب- بل انهم من أقدم الشعوب في منطقة الآسياء الوسطى. و قد ذكرنا أن كلمة الطاجيك كانت تطلق خاصاً على هؤلاء الشعوب بداية ثم صارت عاماً تطلق على كل من يتحدث بالفارسية. و بعد وصول الإسلام إلى بلاد ما وراء النهر اشتهرت تسمية هذا الشعب بالطاجيك و صارت لغتهم معروفة باسم اللغة الفارسية الطاجيكية.

فإذا سأل سائل بأن هؤلاء شعب الطاجيك الذين يتحدثون بالفارسية و يسكنون في أراضي بلاد ما وراء النهر من أين نشؤوا و من هم باعتبار أصلهم و عرقهم؟ نقول لهم مجيبين بأنه لا شك أن هؤلاء الجماعة هم من أقدم الشعوب في بلاد الخراسان و الآسيا الوسطى حيث يسكنون منذ زمن قديم في هذه المدن و القرى و يشتغلون بالتجارة و الزراعة و ليسوا مهاجرين و لا الأجانب بنسبة لبقية الشعوب الساكنين في منطقة الآسيا الوسطى - كما يظن بعد الذين لم يدرسوا تاريخهم- بل كان أجداد هؤلاء الناس من أهل السغد و الباختر و الخوارزم و هم الذين قاموا بتعمير هذه الأراضي و تجميلها في البلخ القديم، الخراسان، الحصار و نواحي لنهر آمو²³.

²³ - المستفاد من كتاب " الطاجيك في مرآة التاريخ " إمام على رحمان، دار الفكر العربي، القاهرة ، مصر، عام النشر: 2011 م، ج-1، ص-

236 و كذلك "نمونه أدبيات تاجيك"، صدر الدين عيني ، ص- 436 إلى ص- 438

• المعاني الصحيحة لكلمة الطاجيك:

فقد ذكرنا خلال هذا البحث سابقاً أن هناك طرق متعددة لتلفظ وكتابة كلمة " الطاجيك " و قد ناقشنا كل واحد من هذه الأشكال و تحدثنا عنها تفصيلاً بذكر الدلائل من المراجع التاريخية ثم ختاماً ذكرنا ملخص هذه الأقوال أن الشكل الصحيح لكتابة و صورة هذه الكلمة بالفارسية هي " تاجيك " بينما اهل العرب يتلفظون هذه الكلمة بشكلها " الطاجيك " كما مر ذكر طريق نطق هذه الكلمة فيما سبق.

و هنا نذكر معنى كلمة الطاجيك و ما يتعلق بها فهو كما يلي:

إن كلمة " الطاجيك " تتكون من ثلاثة أجزاء :

1- تاج

2- ي

3- ك

فإذاً المجموع بعد جمع هذه الأقسام الثلاثة يكون تاج + ي + ك = تاجيك (بالعربية : طاجيك)

و هنا نبدأ عن الجواب لمن يسأل ما معنى هذه الأجزاء الثلاثة علاحدة؟

• معنى الجزء الأول: تاج

قال في القاموس: التاج- هو ما يضع على رؤس الملوك من الذهب و الجواهر و التاج الإكليل و الجمع تيجان و أتواج²⁴.

و قال أيضاً : تاج - ج تيجان و أتواج.

و فيه: تاج- إكليل أو نحوه من الذهب و الحجارة الكريمة يوضع على رؤوس الملوك و الأساقفة²⁵.

• معنى الجزء الثاني: ي

ي- هذه الياء تسمى بالياء النسب.

يقول سعد مُجَّد زياد في تعريفه : النسب - أن تلحق آخر الإسم يا مشددة مكسورة ما قبلها للدلالة علي نسبة شيع إلى آخر مثل: مصر - مصري، لبنان- لبناني.

²⁴- المعجم الوسيط من العربية إلى العربية، مكتبة عزيزية، دهلي ، الهند، عام النشر 1427هـ / 2006م، ص- 90

²⁵- المرجع السابق، ص- 90

كما أن لها دلالات متعددة أهمها الدلالة على الجنس مثل: عربي، صيني، هندي...²⁶.

● معنى الجزء الثالث: ك

حرف الكاف (ك)- هذه الكاف تسمى كاف الإسمي و دورها في اللغة هو أنه كلما أراد أهل اللغة أن يجعلوا كلمة أو صفة خاصة للشيء الواحد يزيدوها في آخر تلك الكلمة أو الصفة للدلالة على أن تلك الكلمة التي لاحقها حرف الكاف تدل على شيء واحد أو نقول إن أهل اللغة إن أرادوا أن يجعلوا كلمة تدل على شيء معين زادوا في آخرها كافاً حتى تدل تلك الكلمة على شيء معين²⁷.

● خلاصة هذه الأقوال حول معنى كلمة " تاجيك "

إذن يمكن أن نلخص الكلام بأن كلمة "تاجيك" تتكون من ثلاثة أجزاء "تاج - ي - ك".

و قد ذكرنا أن معنى التاج حسب ما ذكره علماء اللغة هو ما يضعه الملوك على رؤوسهم.

و هنا نرى من الأفضل أن نذكر ما قاله أدش استند جواباً لمن سأله عن معنى كلمة " تاجيك " حيث يقول: إن أجداد شعب التاجيك قبل وصول الإسلام كانوا على الدين الميثرائي و كانوا يقلدون المذهب الزردوشثية. و كانت عندهم مدرسة علمية تحت اشراف المذهب الميثرائي ، تكمل مراحلها الدراسية في سبع السنوات. كما كان لديهم دستوراً أن كل واحد من الشباب و الجيل الناشئ قبل زواجهم لا بد أن يلتحقوا بتلك المدارس و يكملوا دراستهم فيها. و عندما كان يتخرج منها الشباب بعد أكمل دراستهم فيها كانوا يتحصلون على تاج رمزي للدلالة على أنهم ذو علم و متخرجون من تلك المدرسة المترائ. و حسب هذا التحقيق يكون معنى التاجيك هو ذو علم وافر أو من هو صاحب الملكة و الخبرة العلمية²⁸.

اما الجزء الثاني فهو الياء (أو ي) ، تعرف بالياء النسبة التي تستخدم في اللغة لتنسب شيئاً إلى شيئاً آخر فإن جمعنا الجزء الأول مع الجزء الثاني سوف نتحصل على كلمة "تاجي".

²⁶- ذكره الدكتور سعد مُجدَّ زياد في موقعه " اللغة العربية- لغة القرآن تحت قوله " الفصل السابع؛ النسب " www.drmosad.com

²⁷- و قد ذكر صدر الدين عيني عدة الأمثلة لصحة هذا القول في مقاله " معنى كلمة التاجيك " التي ضمها في آخر كتابه "نموزج من الأدب التاجيك" مفصلاً من ص- 439 إلى ص- 440، تركناه دون الذكر خوفاً من الإطالة.

²⁸- ذكره أدش استند، الأديب الشهير جواباً لمن سأله " ما معنى كلمة التاجيك؟" في موقعه

<http://gerbisherdor.blogspot.com/2014/10/blog-post.html#more>

و الجزء الثالث من هذه الكلمة هي حرف "كاف" التي تستخدم في اللغة لتجعل الكلمة صفة أو اسماً خاصاً للشئ واحد. و قد نجد أن هناك بعض الأشياء استخدم من نحو أهل اللغة ما تنصب إلى التاج مثل الصحن التاجي، الياقوت التاجي و غيرها²⁹.

فإذن عرفنا أن أصل الكلمة هو " تاجي". فهذا الإسم منسوب إلى شعب من الشعوب من سكان أصليين لبلاد ماوراء النهر و الخراسان الذين يتحدثون و يتكلمون بالفارسية ، فهم أصحاب الثقافة و المهارة في العلم و العرفان و الزراعة و الحرث و عندما أرادوا أن يجعلوا هذه الكلمة اسماً خاصاً لهم زادوا على آخرها حرف "الكاف" فصار "تاجيك" و بهذا التحقيق "تاجيك" صارت كلمة خاصة ، تعرف شعباً من الشعوب من أهل بلاد ما وراء النهر و الخراسان³⁰.

و مما ذكرنا ثبت أن هذه الكلمة معروفة في كتب التاريخ و الأدب منذ القرن الثاني عشر. و قد ذكر بعض المستشرقين أن شعب الطاجيك هم الوحيد من أهل إيران الشرقية من سكان السغد و الخوارزم و الباختر ما ثبت وجودهم في هذه الأراضي منذ بداية ألف سنة قبل الميلاد³¹.

و تتكون اللغة الطاجيكية القديمة من عدة اللهجات معظمها اللهجات السغدية، الخوارزمية، الباخترية و تدرج هذه اللهجات تحت لهجات اللغة الفارسية لشرق إيران و تشابه بعضها مع البعض في النطق و المحاورة³². و لما وصل الإسلام إلى هذا البلاد و فشلت هذه اللهجات بعضها مع البعض و فقدت دورها في المجتمع فحينئذ صارت اللغة الطاجيكية الفارسية المعاصرة قامت بدورها البارز بعد أن تعطلت هذه اللهجات و اعتبرت اللغة الوحيدة الرسمية لهذه الشعوب حيث قامت بدورها البارز كاللغة الرسمية لجميع هؤلاء الشعوب و القبائل الذين كانوا و ما زالوا يتكلمون بالفارسية الطاجيكية إلى وقتنا الحاضر³³.

²⁹ - " معنى كلمة التاجيك" مقالة الأستاذ صدر الدين عيني التي ضمها في آخر كتابه "نموزج من الأدب التاجيك"، ص - 440

³⁰ - المرجع السابق، ص - 440

³¹ - ذكره في Encyclopedia Britanica تحت الموقع www.wikipedia.org.wiki

³² - المرجع السابق

³³ - المرجع السابق

❖ - الفصل الثاني:

التعرف على بقية شعوب في آسيا المركزية و موقعهم الجغرافي

آسيا المركزية (أو آسيا الوسطى ، وسط الآسيا، بالإنجليزية Central Asia) - هي منطقة جغرافية تقع في قارة آسيا تضم في وقتنا الحالي خمس دول فهي طاجيكستان، أوزبكستان ، قزاقستان، قيرغيزستان، و تركمنستان. وكانت هذه الدول كلها تحت سيطرة الحكومة الروسية الشيوعية التي كانت تعرف باسم "الإتحاد الجماهير السوفيتي" (USSR) و قد تحصلت هذه الجمهوريات استقلالها الوطني منها و صارت كل واحدة من هذه الجماهير الخمسة جمهورية مستقلة بنفسها اثر انفكك الإتحاد السوفيتي منذ العام 1991 م.

تبلغ مساحة هذه المنقطة نحو 400 003 كم بينما يصل عدد سكانها نحو 61 مليون نسمة. إن هذه المنطقة كانت و ما زالت منطقة معروفة عبر التاريخ البشري حيث كانت تقاطع الطريق لحركة الناس و السلع و الأفكار بين أوروبا و الشرق الأوسط و جنوب آسيا على طول أحد فروع لطريق الحرير (بالفارسية "راه أبريشيم").

و قبل أن نذكر شيئاً عن أحوال هذه الدول نتوقف قليلاً و نناقش اسم كل بلد مع ذكر وجه التسمية لكل واحد منها:

1- طاجيكستان - تعني أرض الطاجيك. و قد ذكرنا أن كلمة الطاجيك استخدمت من نحو الأتراك للإشارة إلي غيرهم من الناس الذين يتحدثون باللغة الطاجيكية التي هي إحدى لهجات اللغة الفارسية.

2- أوزبكستان - أي أرض الأوزبك. و معنى هذه الكلمة إما تعود إلى أوزبك خان الذي جمع شمل الجماعات المختلفة في هذه المنطقة تحت اسم واحد أو هي مأخوذة من كلمة التركية التي تدل على معنى السيد.³⁴

3- قزاقستان أو كازاخستان - هي أرض القزاق أو الكازاخ و هي مشتقة من كلمة التركية معناه الإستقلال و بهذا يكون معنى قزاقستان هي أرض الناس الأحرار أو الأحرارين في شؤون حياتهم.³⁵

³⁴ - دليل تسميات الشعوب التركية الرحل، رشيد الدين، الأدب الشرقي (باللغة الروسية)

³⁵ - إمبراطورية الأتراك، حضارة عظيمة، رحمن علييف، مطبعة ريبول كلاسيك، موسكو، روسيا، 2009م، (باللغة الروسية)

4- قرغيزستان - أرض القرغيز. لا يعرف أصل هذه الكلمة إلا أنه يقال إنه كلمة تركية تعني أربعين، فهي إشارة للعشائر التي كانت تصل عددهم إلى الأربعين و جمعت كلها تحت اسم واحد و صارت معروفة بهذا الإسم الحالي.

5- تركمنستان - أرض التركمان و معنى هذه الكلمة إما أن تكون " ما يشبه الترك" أو معناه "الترك النقي أو الخالص".

و بعد أن عرفنا سبب تسمية هذه البلاد بما تسمي حالياً نبدأ بذكر أحوال هذه البلاد الخمسة مع شئ من التفصيل.

❖ **طاجيكستان** - يعتبر شعب الطاجيك من أقدم الشعوب القاطنة في وسط الآسيا و صانع حضارة عريقة تمتد جذورها إلى عموق التاريخ بآلاف السنين ما قبل الميلاد. و آخر عهده بالدولة المتمركزة المزدهرة خلال تاريخه القديم يعود إلى القرن التاسع الميلادي في عهد السامانيين التي شكلت بمدينة البخارى من قبل اسماعيل الساماني إبان خلافة العباسية. و قد انبثت سلطاتها على ما وراء النهر و الخراسان و تطورت برمتها في هذه الحقبة التاريخية اقتصادياً و تجارياً و ثقافياً و ازدهر في عمارة السمرقند و البخارى و غيرها من المدن الطاجيكية³⁶.

و في عهد الإتحاد السوفيتي كانت جمهورية طاجيكستان أحدي جمهورية تابعة لها حتى أعلنت استقلالها الوطني منها في 9 سبتمبر لعام 1992 م.

و في وقتنا الحاضر تعتبر طاجيكستان كدولة ذات سيدة غير ساحلي الجبلية في آسيا الوسطى، تصل عدد سكانها إلى أكثر من 8 ملايين و هي الدولة الثامن و التسعين في العالم من حيث عدد السكان.

و تبلغ مساحتها إلى 142 100 كم² ميل مربع . و من هذا الإعتبار هي أكبر ست و تسعين دولة في العالم من حيث المساحة³⁷. و اما الدول التي تحد الطاجيكستان هي أفغانستان جنوباً و أوزبكستان غرباً و قرغستان شمالاً و الصين شرقاً. إن معظم سكان الطاجيكستان ينتمون إلى جماعة عرقية الطاجيكية حيث يتحدثون باللغة الطاجيكية و هي لغة شقيقة للدرية المعروفة في الأفغانستان و الفارسية في إيران. و لكن بناءً على أن اللغة

³⁶ - <http://www.tajemb-kwt.org/2013-04-15-15-07-18/2013-04-15-15-09-28.html>

³⁷ - Agriculture in Tajikistan, statistical yearbook, State Statistical Committee, Dushanbe, 2007, in Russian

الروسية كانت تعتبر كلغة رسمية طول سيطرة الحكومة الروسية الشيوعية و من هذا معظم سكان الطاجيكستان يجدون اللغة الروسية نطقاً و كتابةً.

❖ التاريخ الإسلامي لطاجيكستان -

و لقد ذكرنا خلال هذا البحث أن شعب الطاجيكستان هم من أقدم الشعوب القاطنة في آسيا الوسطى تمتد جذور حضارتهم الثقافية القومية إلى عمق التاريخ بآلاف سنين ما قبل الميلاد. و لكن تركزاً للبحث المطلوب و إجتنباً من اطالة الكلام و النقاش نذكر فيما يلي تحت هذا العنوان ملخص التاريخ الإسلامي لهذا البلاد فقط. وصل الإسلام إلى الطاجيكستان الحالي التي كانت جزء من بلاد الخراسان في الفترة الواقعة بين عامي 94 و 96 الهجري. و بعد معركة القادسية امتد نفوذ الإسلام إلى بلاد الفارس ثم وصل إلى نهر الجيخون و من هناك انتقل إلى منطقة وادي فرغانه حيث فتح قتيبة بن مسلم وادي فرغانه و تجاوزها حتى كاشغر ثم وصل بعدها إلى حدود الصين ثم عاد قتيبة من هناك و تولى الأمر إلي أخيه صالح حيث كمل الثاني فتح باقي الأراضي و استمر انتشار الدعوة الإسلامي طيلة العصر الأموي. (و كانت مدة خلافة الأمويين من العام 41 إلى العام 132 الهجري)³⁸.

و في العصر العباسي (مدة خلافتهم من العام 132 إلى العام 656 الهجري)³⁹ ازدادت صلة الخلفاء العباسيين بالفارس و الخراسان و وسط آسيا كما ازدهرت الدعوة الإسلامية في عهد السامانيين (مدة حكومتهم من العام 261 إلى العام 389 الهجري) و كانت أرض الطاجيكستان الحالية جزءاً من حكومة السامانيين حينذاك. و خلف السامانيين الغزنويون (مدة حكومتهم من العام 351 إلى العام 582 الهجري) ثم جاء السلاجقة (مدة حكومتهم من العام 329 إلى العام 593 الهجري) ثم احتاج المغول منطقة آسيا الوسطى بعد ضعف السلاجقة⁴⁰ فلما ضعفت دولة المغول سيطرت الروس على هذه المنطقة عام 1869م و بعد الثورة الحكومة الشيوعية إستولي الروسيون على الطاجيكستان و أصبحت هي إحدى الجمهوريات الاتحادية السوفيتي منذ العام 1922م . و بقيت الطاجيكستان كإحدى الجمهوريات السوفيتية إلى أن تفكك الاتحاد السوفيتي عام 1991م ثم اعلنت الطاجيكستان استقلالها الوطني بعدها في 9 سبتمبر 1991م. و لكن مع

³⁸ - التاريخ الإسلامي الوجيز، مُجَّد سهيل الطقوس، دار المعارف ، دبولند، الهند، عام النشر 2005 / 1426 هـ ، ص - 6

³⁹ - المرجع السابق، ص - 6

⁴⁰ - دولة السلاجقة، على مُجَّد الصلابي، المأخوذ من موقعه <http://islamstory.com>

الأسف الشديد بعد حصول الإستقلال الوطنى واجهت الطاجيكستان الحرب الأهلية و الإقتتال الأخوية دامت خمس سنوات من العام 1992 إلى العام 1997 م حيث أدت إلى مقتل آلاف من الشباب و دمر البيوت و قد تم إخماد فتيل الحرب بعدها و منذ ذلك الحين تمضي الطاجيكستان بخطى واثقة في طريق النهضة الشاملة و الرخاء و الإزدهار.

❖ السكان و المجموعات العرقية في الطاجيكستان –

يشكل المسلمون أغلبية سكان الطاجيكستان حيث تصل نسبة المسلمين بها 96 % . و يشكل الطاجيك 84.3 % ، و الأوزبك 13.3 % ، و الروس 1.1 % ، القرغيز 1.1 % ، بينما 2.6 % تعد من الأقليات الأخرى⁴¹.

❖ المعتقدات الدينية في الطاجيكستان –

الإسلام هو ديانة أساسية في الطاجيكستان حيث يعتبر أكثر انتشارا و بهذا يتبع شعب الطاجيك المذهب السنة بينما هناك 3 % من أهل البلد يقلدون المذهب الإسماعيلية التي هي من فروع المذاهب الشيعية كما أن 7 % من أهل بلد يعتبرون أنفسهم من المسلمين أيضاً دون اتباع اي طائفة دينية. و نجد في الطاجيكستان من يدونون بالمسيحية معظمهم من أهل الروس إضافة إلى جماعة محدودة من اليهود. و قد بدأت هجرة معظم اليهود من الطاجيكستان إلى أوروبا أو أراضي الفلسطين المحتلة التي يسمونها بزعمهم الباطل دولة الإسرائيل منذ بداية انفكاك الحكومة الشيوعية الروسية.

❖ أوزبكستان –

تعتبر هذه الدولة من أكبر دول في الآسيا الوسطى باعتبار عدد سكانها⁴². عاصمتها مدينة الطاشقند و تضمن أوزبكستان معظم المدن المشهورة التاريخية في حدودها الحالي مثل بخارى ، سمرقند، خوارزم و غيرها. و كانت هذه المنطقة في العالم الإسلامي – قبل استلاء الروسيين و تقسيم هذه المنطقة بهذه الجماهر و تعين حدودها دون النظر إلى ثقافتها البشري- أرض مباركة أهدت للعالم الإسلامي كثيرا من العلماء هم أعلام التراث الإسلامي كمحمد بن إسماعيل البخاري الذي يعتبر أمير المؤمنين في علم الحديث النبوي، أبي علي ابن سينا،

⁴¹ - تاريخ الشعوب الإسلامية ، مادة الطاجيك، حسان حلاق،

42 -The Modern Uzbeks From the 14th century to the Present: A Cultural History by Edward A. Allworth, Hoover Institution Press, 1990

العالم و الطبيب الشهير، أبي ريجان البيروني ، المنجم المعروف، الإمام الترمذي ، الإمام الزمخشري و غيرهم. اللغة الرسمية في أوزبكستان هي اللغة الأوزبكية كما أن معظم الشعب يجدون اللغة الروسية و هناك جماعة من الناس يتكلمون باللغة الطاجيكية الفارسية من أهل البخارى و السمرقند و بعض المناطق الأخرى التي يسكنها شعب الطاجيك.

❖ تاريخ أوزبكستان –

إن التاريخ المسجل لأوزبكستان يبدأ حينما دخلت هذه المنطقة ضمن نطاق الامبراطورية الأخمينية في عهد داريوس (542 – 486 ق.م) ثم تعرضت المنطقة ديودوتس حاكم باكترية (البلخ القديم) و أسس فيها دولة مستقلة في عام 250 ق.م. و انتقلت السيطرة على هذه النواحي إلى الفرس الساسانيين في عهد أردشير الأول سنة 227 . و في أواسط القرن الرابع الميلادي تعاقبت هذه المنطقة متعاقبات كثيرة آخرها كانت موجة الهياطلة حتى سحقهم كسرى أنوشروان (531- 579) بواسطة الأتراك الغربيين و بقيت هذه المنطقة تحت سيطرتهم إلى ما يقارب القرن و في نهاية القرن الأول الهجرى / الثامن الميلادي فتح العرب المسلمون بلاد ما وراء النهر و منذ ذلك الزمن دانت البلاد بالإسلام الذي تكامل انتشاره في القرن الثالثة من الهجرة⁴³ . و بعد وفاة السلطان السلجوقي سنجر في العام 552 / 157 م انتقلت القيادة في هذه المنطقة بيد سلالة الخوارزم شاه و لكن تعرضت لإجتياح المغول بقيادة جنكرخان عام 1220 م و بعد وفاة جنكرخان كانت هذه المنطقة من نصيب ابنه جغتاي⁴⁴ و في أوائل القرن الرابع عشر الميلادي انتقلت القدرة في هذه المنطقة بيد تيمورلنك (تيمور الأعرج فهو يعتبر البطل القومي لشعب أوزبكستان الحالي). ثم تولى الشيبانيون السيطرة في هذه المنطقة بقيادة مُحمَّد شيباني خان حتى العام 1568م و بعده انتقل الحكم إلى أسرة جانيد و كان آخر الحاكم منهم هو أبو الغازي خان (1758- 1785م) ثم انتقلت السلطة على زعماء قبائل المانغيت تحت قيادة مراد شاه (1785- 1800م). و في بداية القرن التاسع عشر الميلادي سيطرت على هذه المنطقة ما بين نهر سيحون و جيحون ثلاث خانات؛ 1- خانية بخارى ، 2- خانية خيوة (الخوارزم سابقاً)، 3- خانية خوقند. و في خلال القرن التاسع عشر الميلادي هزم الجيش الروسي هؤلاء الخانات الثلاثة كلها و بقيت هذه المناطق تحت سيطرتهم إلى

⁴³ - بلدان و شعوب الإتحاد السوفيتي . جمهوريات ما وراء النهر القفقاس و جمهوريات آسيا الوسطى و كازاخستان، مسكو، روسيا، 1984م

⁴⁴ - أوزبكستان السوفيتية، شرف رشيدوف، المترجم بالعربية اسكندر ياسين، دار التقدم، مسكو، روسيا، عام النشر 1983 م

ان حدث الانقلاب أو الثورة من نحو الحكومة الشيوعية الروسية و بقيت أوزبكستان تحت سيطرتهم كاحدى الجمهوريات السوفيتية إلى أن تفككت هذه الإتحاد عام 1991 م و تحصلت أوزبكستان استقلالها الوطني عقبها و أعلنت نفسها كدولة مستقلة منذ 1 سبتمبر عام 1991 م.

❖ المساحة و الموقع الجغرافي لأوزبكستان -

تبلغ مساحة أوزبكستان 447 400 كم و عدد سكانها أكثر من 30 ملايين نسمة. كانت مدينة سمرقند عاصمة لجمهورية أوزبكستان بعد أن صارت احدى الجمهوريات السوفيتية إلى عام 1920م ثم نقل الروس عاصمتها إلى مدينة طاشقند. و كان هناك سببان لهذا التغير؛ السبب الأول هو مقاومة أهل السمرقند و قيامهم ضد الروسيين حتى لا يهدوا شيئا من الآثار الإسلامية التاريخية و الثقافة المعمارية فيها. و السبب الثاني لحصول الأمن لأنفسهم حيث كان نصف مليون من سكان طاشقند في ذلك الحين من الروسيين. تحد أوزبكستان دولة قازاقستان من الشمال و الغرب و تركمستان من الجنوب و الطاجيكستان و القرغيزستان من الشرق.

❖ المجموعات العرقية في أوزبكستان -

معظم سكان أوزبكستان ينتمون إلى مجموعة من العناصر الشتي أبرزها الأوزبك حيث تصل نسبتهم 68 % ثم الطاجيك 4 % (و هذا حسب الأوراق الرسمية و ليست في حقيقة الامر باعتبار تاريخ شعب الطاجيك في هذا البلاد. الباحث) و التتار مع أهل القراقل نسبتهم تصل إلى 5 % و يشكل الروس 10 % و الباقي أقليات أخرى.

❖ الديانة في أوزبكستان -

تبلغ نسمة المسلمين في أوزبكستان إلى أكثر من 96 % الذين هم من أهل السنة حيث يقلدون في فروع الفقهية مذهب أبي حنيفة نعمان بن ثابت كما أن هناك جماعة من الناس يتبعون المسيحية و اليهودية و تصل عددهم إلى 2 % نسمة⁴⁵.

⁴⁵ - المرجع للإستزادة : أوزبكستان السوفيتية، شرف رشيدوف، المترجم بالعربية اسكندر ياسين، دار التقدم، موسكو، روسيا، عام النشر

❖ قزاقستان –

فقد ذكرنا خلال هذا البحث أن معنى كلمة "القزاق" تركية الأصل و تعنى الحر و المستقل و هي تشير لحياة البداوة حيث كان الشعب القزاقى في الزمن القديم ينتقلون بحرية على ضهوة الجواد. و أما مصطلح "ستان" فهي كلمة فارسية الأصل تعنى " الوطن" أو "الأرض" و بهذا كلمة "قزاقستان" تعنى "أرض القزاق" أو موطن الأحرار".

❖ تاريخ القزاقستان –

فقد ثبت من المراجع التاريخية أن أجداد شعب القزاق كانوا أصحاب الرحل و التنقلات حيث كانوا ينتقلون من الأماكن إلى الأماكن. و في بداية العصر الحديث رحل بعضهم من أصول تركية و هم صيادون و مربو المواشي و سكنوا هذه الأراضي.

و منذ القرن الخامس الميلادي و ربما قبل ذلك استوطن هؤلاء الناس أرض قزاقستان و أصبحوا الجماعة القوية كما دخل عليها شعب الكومان و اختاروا سهولها للسكنة ثم اتدحوا مع قبائل القفجاق و شكلوا اتحاد الكومان و القفجاق.

و ظهرت الدولة بخانات القزاق بعد الغزو المغولي إلى هذه المنطقة. و في القرن الثالث عشر الميلادي استمرت ثقافة البداوة و الترحل و رعاية الماشية كأسلوب حياتهم. و في القرن الخامس عشر نشؤوا الهواية القازاقية المستقلة بتطور اللغة القزاقية و ثقافتها⁴⁶.

و في الفترة بين القرن السادس عشر و الثامن عشر كانت القبائل القازاقية مسيطرة على أراضي الكوميين و أراضي قبائل الأويراتين. و كثرت الصراعات بين الأمراء القازاقيين و اثر هذه النزاعات قسموا البلاد إلى ثلاثة مناطق و قد ضعفت شوكة الخانات القازاقية بعد هذه الصراعات و النزاعات الطائفة.

حاول الروس السيطرة على هذه المنطقة في عصر القياصرة خلال القرن التاسع عشر و بعد الثورة الشيوعية عام 1917م و أصبحت قزاقستان عضوا للجماهر الإتحاد السوفيتي عام 1920م و استمر الأمر إلى أن تفكك الإتحاد السوفيتي و أعلنت قزاقستان نفسها كدولة مستقلة في 16 ديسمبر عام 1991م

⁴⁶ – (المرجع للإستزادة) مجلة مجمع اللغة العربية ، مقالة محمود فهمي حجازي، القاهرة، مصر الجمهورية العربية، عدد 95

❖ الجغرافية لقزاقستان –

تقع جمهورية قزاقستان في وسط القارة الآسيا و الأوربا و تمتد حدودها مع الصين و أوزبكستان، تركمنستان، قزغستان و روسيا.

و بفضل موقعها بين قارتي أوروبا و آسيا حظت قزاقستان منذ أقدم الأزمنة بالروابط السياسية و الإقتصادية و التجارية و الثقافية مع الأمم الأخرى.

❖ السكان و المجموعة العرقية لقزاقستان –

يتجاوز عدد السكان الحالي في قزاقستان عن أكثر من 18 ملايين.

و أما المجموعة العرقية فهم القزاق تمثل 63 % من السكان بينما تمثل أكثر من 23 % مع مجموعات واسعة من الأقليات الأخرى الممثلة بما في ذلك التتار 1.3 % ، الأوزبك 2.8 ، الأويغور 1.4 % و غيرهم من الأقليات شتي⁴⁷.

❖ الديانة في قزاقستان –

الديانة الرئيسية في قزاقستان هي الإسلام حيث يدين به أكثر من 47 % من شعب القزاق و التتار ، و الأوزبك و البشكير و غيرهم. و هناك جماعة من الناس حوالي 44 % يتبعون المسيحية كما أن هناك جماعة من الناس أيضاً يتبعون اليهودية إلا أن عددهم قليل جداً.

❖ قيرغيزستان –

إن أصول شعب القيرغيز ترجع إلى قبائل تركية و قد ذكرنا سابقاً أنه كان هناك قبائل شتي تصل عددهم نحو الأربعين و بعد أن اتفق أمراء تلك القبائل و اجتمعوا تحت لواء واحد اختاروا لأنفسهم اسماً واحداً فهو قيرغيزستان. وصلت الدولة القيرغيزية إلى أوج اتساعها بعد تغلبهم على خانات الأويغور عام 840 م ثم تمتدوا بسرعة حتى وصلوا جبال تيان شان فحافظوا على سيطرتهم على تلك المناطق حوالي مائتي العام. و مع بداية ظهور امبراطورية المغول في القرن الثالث عشر هاجر القيرغيز جنوباً حتى استولي عليهم جنكزخان سنة 1207 م.

⁴⁷ – آسيا الوسطي ، الهواية الضائعة، زيدان أحمد موفق، دار عمار للنشر و التوزيع، الأردن، 2001 م

دخل الروس منطقة قيرغيزستان في القرن الخامس عشر و بقيت هذه المنطقة تحت سيطرة الروس من العام 1918 م إلى 1991 م كاحدى الجماهر الاتحاد السوفيتي. و بعد تفكك هذه الاتحاد أعلنت قيرغيزستان استقلاليتها عنها و صارت جمهورية علاحدة بنفسها منذ 31 اغسطس عام 1991م.

❖ المساحة و الموقع الجغرافي لقيرغيزستان –

تبلغ مساحة قيرغيزستان 198 الف كليو متر مربع و تحدها من الشمال و الشمال الغربي دولة قزاقستان و من الشرق و الجنوب الشرقي الصين و الجنوب الطاجيكستان و الغرب أوزبكستان.

❖ السكان و المجموعات العرقية في قيرغيزستان –

يصل عدد السكان في قيرغيزستان ما يزيد خمس مليون نسمة؛ 65 % منهم من أهل القيرغيز، 14 % من أهل الأوزبك، 13 % من أهل الروس و بقية الشعب هم من الأقليات الآخري من أهل الدونغات، الأويغور و عرقيات أخرى.

❖ اللغة و الديانة في قيرغيزستان –

إن جمهورية قيرغيزستان مثل جارتها قزاقستان قد قررت قراراً و جعلت اللغة الروسية كلغة رسمية بين مجتمعهم في جنب لغتهم القيرغزية. و من هذا تعتبر اللغة الروسية كلغة التخاطب و المعاشرة في مختلف شؤون حياتهم كالتجارة و الدراسة العليا في الجامعات و المراكز العلمية في قيرغستان⁴⁸.

و معظم الشباب في قيرغيزستان يدينون بدين الإسلام و يتبعون المذهب الحنفي في مسائل الفروع الفقهية حيث يبلغ عددهم 80 % و هناك جماعة من اقلية أخرى من أهل الروس و غيرهم يتبعون المسيحية و يصل عددهم إلى 16 % كما أن هناك بعض أهل البهاي و شهود يهوه يتبعون طريقتهم الخاص الذي يصل عددهم إلى 4 % من نسمة. و يوجد هناك عدد قليل من الناس لا يتبعون أي مذهب حيث يعتبرون أنفسهم من الملاحدة أو لا مذهبية.

48- The Kyrgyz: A Historical Essay, Frunze, 1927. Reprinted in V.V. Bartold, Collected Works, Volume II, Part 1

❖ تركمنستان -

هي احدى الدول في آسيا الوسطي تحدها أفغانستان من الجنوب الشرقي و إيران من الجنوب و الجنوب الغربي و أوزبكستان من الشرق و الشمال الشرقي و قازاقستان من الشمال و الشمال الغربي و بحر القزوين من الغرب. و هو البحر الوحيد الذي تصل عليه تركمنستان.

كانت تركمنستان مثل بقية الجماهر في آسيا الوسطى إحدى الجمهوريات التابعة للاتحاد السوفيتي و قد تحصلت استقلالها الوطني منذ تفكك الاتحاد السوفيتي عام 1991م. تغطي الأراضي التركمانية مساحة 488 100 كم مربع.

❖ تاريخ تركمنستان -

كانت جمهورية التركمنستان تابعة تحت حكم جنكزخان في القرن الثالث عشر و في القرن الرابع عشر بقيت تحت سيطرة تيمور لنك و كانت هناك منازعات و حرب طاحنة في القرن الخامس عشر بين الخانين فيها فهما بوخاري خان و هيفا خان.

و أما جنوب تركمنستان كانت بيد الصفويين الإيرانيين حيث بقيت معظم أراضي تركمنستان تحت سلطنة نادرشاه الإيراني إلي العام 1740 م ثم تحولت تلك الأراضي تحت سيطرة هيفا خان و بوخاري خان في القرن الثالث عشر⁴⁹.

و في العام 1881 م دخلت تركمنستان تحت سيطرة الامبراطورية الروسية و بقيت على تلك الحالة حتى بعد الثورة بالشوكيين إلى العام 1917م ثم صارت هذه الدولة تحت سيطرة الحكومة الشيوعية الروسية و أصبحت احدى الجماهر السوفيتي منذ عام 1924 م، و استمرت الأمر على هذا المنوال إلى أن تحصلت شعب تركمنستان استقلالهم الوطني في 27 أكتوبر عام 1991م إثر تفكك الاتحاد السوفيتي.

❖ السكان و المجموعات العرقية في تركمنستان -

إن عدد سكان التركمنستان يبلغ أكثر من خمس ملايين نسمة أغلبهم الشعب التركمني كما أن هناك أقليات أخرى من أهل الروس، الأوزبك، القزاق، التتار، الأزري، البلوش و غيرهم.

⁴⁹ - آسيا الوسطي ، الهواية الضائعة، أوزبكستان، قزاقستان، قرغيزستان، تركمنستان، زيدان أحمد موفق، دار عمار للنشر و التوزيع، الأردن،

اللغة و الديانة في تركمنستان -

اللغة الرسمية في جمهورية تركمنستان هي اللغة التركمانية التي تعتبر كفرع من شجرة اللغات التركية، و هي كانت تكتب أولاً بالحروف العربية قبل أن تغيرت إلى الحروف اللاتينية إلى غاية 1946م، ثم غيرتها الحكومة السوفيتية الروسية إلى الحروف الروسية السيريلية و لكن بعد الاستقلال منذ عام 1991م اعادت الحكومة الحروف اللاتينية⁵⁰.

إن معظم سكان تركمنستان ينتمون إلى الإسلام و يتبعون المذهب الحنفي في المسائل الفروعية الفقهية بينما هناك بعض الأقليات الأخرى تشمل البهايين و الشيعة الإثني عشرية غالبيتهم من الأقلية الأذرية. كما أن هناك بعض الناس معظمهم من أهل الروس يتبعون المسيحية حيث يبلغ عددهم إلى 9% من سكان البلد.

❖ الإقتصاد في تركمنستان -

لا يزال يعتمد الإقتصاد التركماني على التخطيط المركزي و تحكم الدولة و تمثل صناعة النفط و الغاز الطبيعي و الحديد و النسيج الذي يعتبر من أهم الصناعات في البلاد. إن دولة تركمنستان مكتفية ذاتياً من النفط و الغاز و رغم البنية التحتية القديمة و قلة الصناعة مع هذا تعتبر تركمنستان ثالث أكبر دولة في العالم كله من حيث وجود الغاز الطبيعي الإحتياطي فيها. و تصدر تركمنستان الغاز إلى روسيا و إيران و الصين.

⁵⁰ - آسيا الوسطي ، الهواية الضائعة، أوزبكستان، قزاقستان، قرغيزستان، تركمنستان، زيدان أحمد موفق، دار عمار للنشر و التوزيع، الأردن،

❖ - الفصل الثالث:

لحات عن الأحوال الاجتماعية، الثقافية و السياسية لشعب الطاجيك قبل الثورة الروسية و بعدها.

بناءً على أن الأستاذ صدر الدين عيني هو بنفسه من موالد إمارة البخاري التي تعتبر من أشهر المدن التاريخية في آسيا الوسطى عبر التاريخ، تعرف الثقافة و الحضارة لشعب الطاجيك مع ما مضى من تاريخها الطويل، و من هذا نتركز تحت هذا الفصل على ما جرت في هذه البقعة مرتبطاً بحياة صدر الدين عيني و شعبهم الطاجيك في بخارى و نذكر الملاحظات و الآراء لبعض المحققين ما تتعلق لهذا الموضوع حسب المراجع التاريخية المعتمدة و الشواهد الحالية في وقتنا الحاضر، حتي نحقق القضية بالوضوح و الصراحة و من هذا نقول؛

إن الذي يحقق التاريخ البشري في بلاد ما وراء النهر بالتتابع و العدل -رغم النظر عن ما نشاهدها في وقتنا الحاضر- يجد و يرى بالوضوح أن أساس تاريخ شعب الطاجيك و عرقهم مرتبط مع مدينة بخارى و سمرقند و غيرها من المدن المشهورة التاريخية إرتباطاً قوياً لا يمكن قطعها باي حال من الأحوال بدليل أن مدينة بخارى بعد مدينة سمرقند كانت عاصمة للحكومة السامانيين طيلة مدة حكومتهم⁵¹. كما كانت عاصمة للخانية البخارى قبل الثورة الروسية الشيوعية و في وقتنا الحاضر تعتبر بخارى عاصمة لولاية بخارى التابعة لجمهورية أوزبكستان.

و مع مرور الزمن الطويل، من آخر عهد كانت تقوم بخارى بدورها البارز كعاصمة لحكومة السامانيين الذين كانوا دعاة لنشر الثقافة و الحضارة الطاجيكية ثم تسلطها من نحو الآخرين و الضغط على سكانها الأصليين لتغير جنسيتهم و لغتهم الأم التي هي الطاجيكية الفارسية إلى يومنا هذا، يتألف معظم سكان البخارى من أهل الطاجيك الناطقين بالفارسية الطاجيكية كما أن هناك بعض الرعية منها يتحدثون باللغة الأوزبكية التي تعتبر اللغة الرسمية لحكومة أوزبكستان. أما السمرقند فهي تعتبر إحدى المدن التاريخية تعرف الحضارة و الثقافة الطاجيكية، لأنها كانت عاصمة لحكومة السامانيين بدايةً قبل أن تنتقل دار سلطنتهم إلى بخارى. وقد اتخذ تيمورلنك (المولود 1336هـ - المتوفى 1405هـ) القائد العسكري الأوزبكي مدينة سمرقند عاصمة لملكه، و نقل إليها الصُّنَاع و أرباب الحرف لينهضوا بها فنيًا و عمرانيًا، فكان عصر "تيمور لنك" بحق عصر التشييد و

⁵¹ تاريخ الدول الإسلامية المستقلة في المشرق، مُجدَّ عبد المنعم، دار المعرفة الجامعية، مصر، 2002 م .

والعمران. و في وقتنا الحالي تعتبر مدينة سمرقند عاصمة لولاية السمرقند التابعة لحكومة أوزبكستان، يبلغ عدد سكانها 400,000 نسمة، وهي ثاني أكبر مدن أوزباكستان باعتبار عدد السكان. و معظم الشعب في سمرقند هم طاجيكيون و يتكلمون اللغة الطاجيكية⁵². و سوف نرجع باذن الله إلى هذا الموضوع و نتحدث حوله بالتفصيل تحت الفصل الثالث لهذا الباب.

أما هنا فنذكر ما يتعلق لهذا الباب و سوف يدور معظم البحث حول أهل بخارى إذ نعتبر هؤلاء الشعب أصل و عرق لشعب الطاجيك ثقافةً و حضارةً عبر التاريخ البشري. و من هذا نقول :

❖ **لمحات عن الأحوال الإجتماعية للشعب الطاجيك في بخاري**

إن الطبقات الإجتماعية في مدينة بخارى كانت تختلف بعضها عن البعض حيث تنقسم هذه الجماعات إلى طبقات متعددة بعضها كالتالي:

❖ **الطبقة للأمير و أسرته و موظفي دولته**

هذه الطبقة كانت تشتمل الأمير و أسرته و حاشية من كبار موظفي الدولة و المتنفذين لدي البلاط⁵³. و كانت لهؤلاء الجماعة أموالاً و قصوراً لا حصر لها⁵⁴. فكانت أفرادها يعيشون حياة مرفهة هائلة لكثرة الأموال التي يملكونها و حينما فتح قتيبة مدينة بيكدر وجد فيها قدوراً كبيراً جداً من الذهب ينزل إليها باسلام⁵⁵. و كان الأمير نوح بن منصور الساماني يتختم بخاتمين سمي كل واحد منهما (بطيخة) فص أحدهما ياقوت أحمر كحبة العنب و الآخر فص من ألماس يحجم حبة العنب أيضاً⁵⁶. و كانت في خزائن السامانيين تحف و ذخائر ثمينة جداً كأوعية الشراب المصنوعة من الزمرد و الفيروز⁵⁷. و قد احتوت هدايا أحمد بن إسماعيل الساماني إلى

⁵² - إن معظم هذه المعلومات المذكورة تحت هذا الفصل من الصفحة 14 إلى الصفحة 26 حول هذه الدول الخمسة و ما يتعلق بها مأخوذة من الموقع العربي <https://ar.wikipedia.org/wiki> في التاريخ 25 ديسمبر لعام 2016 م.

⁵³ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري، الناشر دار اليازوري، عمان، عام النشر 2011م، ص - 39

⁵⁴ - تاريخ بخارى، أبو بكر محمد بن جعفر النرشخي، ص - 113

⁵⁵ - الذخائر، ابن الزبير، دائرة المطبوعات و النشر، الكويت، عام النشر 1959م، ص - 170

⁵⁶ - الجماهير في معرفة الجواهر، أبو الريحان محمد بن أحمد الخوارزمي البيروني، مطبعة جمعية دائرة المعارف العثمانية، حيدر آباد، الهند، عام النشر 1355 هـ، ص - 66.

⁵⁷ - المرجع السابق، ص - 66

خليفة العباسي المقتدر سنة 299 هـ / 912 م تاجاً و مذبة و مناطق و ملابس سلطانية مذهبة و مرصعة بأنفس أنواع الجواهر⁵⁸. و قد مارسوا حياتهم بشي من الرفاهية كالخروج إلى المتنزهات و غيرها و من هذا وقف بعض الشعراء على أبواهم يمدحونهم و يستعطفونهم لنيل جوائزهم⁵⁹.

❖ الطبقة للدهاقين

إن هؤلاء الجماعة كانت تشتمل أصحاب التجارة و موظفي الدولة و الملاك. و كانوا أصحاب الثروة و طبقة غنية إلى حد ما بدليل أنهم كانوا يملكون قصوراً و أموالاً شتي داخل المدينة و خارجها. و قد عاش أصحاب هذه الطبقة عيشةً مرفهةً تكاد تكون مقاربة لعيشة الأمراء و من في طبقتهم و نتيجة للمستوى المادي لهذه الطبقة و سيطرتها على قطاعات واسعة من الحياة الإقتصادية كالزراعة و التجارة أصبحت من أهم طبقات المجتمع⁶⁰. بل إن أحد أغنياء بخارى و هو أبو حاتم اليساري كان لا يطيع الأمراء لكثرة ماله⁶¹.

❖ الطبقة العامة

و كان يتألف أهل هذه الجماعة من الفلاحين ، أهل الحرث و الصناعة ، صغار التجار و الباعة. و كان هؤلاء الجماعة هم الغالبية للشعب كما هي الحال في وقتنا الحاضر و كانت تشتمل هذه الطبقة أصناف شتي منها :

1- الموالى؛ هم الأعاجيم الذين دخلوا الإسلام و كانوا صنفين رئيسين؛

الصنف الأول: موالى العناقة و هم الأرقاء المعتقون.

الصنف الثاني: موالى الإسلام و هم الأحرار الذين يعتنقون الإسلام و يرتبطون بعشيرة عربية يوالونها، فإن لم يوالوا عشيرة يكون ولاؤهم للسلطان. و في كلتا الحالتين يحمل الموالى اسم العشيرة مع كلمة الموالى⁶².

⁵⁸ - المنتظم في تاريخ الملوك و الأمم، أبو الفرج جمال الدين عبد الرحمن بن على ابن الجوزي ، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان ص-13 و

كذلك ص- 124

⁵⁹ - يتيمة الدهر في محاسن أهل العصر ، أبو منصور عبد الملك بن مُجْدِبِْن إِسْمَاعِيلِ الثعالبي ، دارالكتب العلمية، بيروت، لبنان، ج-4، ص-

81 إلى 83 ملخصاً

⁶⁰ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري ، ص- 40

⁶¹ - تاريخ بخارى، للرشخي ، ص- 112

⁶² - تاريخ بغداد ، أبو بكر أحمد بن على ، مكتبة السلفية، المدينة المنورة، ج-1، ص- 46 إلى ص- 65

و كان أساسهم سبعة آلاف مقاتل جاءوا في جيوش للفتح الإسلامي و نال بعضهم درجات فائقة مثل حيان النبطي كان قائداً للجيش ، الفضل بن بسام مولى بني ليث كان صاحب خبرة عسكرية و ذو عقل و مشورة و مثله عبد الله بن أبي عبد الله مولى بني سليم و النجدي بن مجاهد مولى بني شيان⁶³ .

و حينما أسلم أهالي البخارى صاروا يشاركون الجيش الإسلامي للفتح في أماكن مختلفة. فقد عضد هؤلاء الناس من أهل البخارى جيش قتيبة حينما فتح سمرقند عام 93 هـ / 712 م كما كانوا يشاركون الجيش الإسلامي حينما صار لفتح الشاش سنة 94 هـ / 713 م⁶⁴ .

2- العيارون ؛ يراد فيها أيضاً (الشطار العداءون و الفتيان و الأحداث) و هم فئة اجتماعية اتخذت شكلاً عسكرياً غير واضح المعالم، و أبرز صفاتها المشاغبة و فرض السيطرة على الأسواق و الكسبة و أخذ الإتاوات (الضرائب و الخاوات) منهم⁶⁴ .

و قد استخدمت بعض الأمراء بخارى في المصادمات العسكرية⁶⁵ مع أعدائهم بل جعلهم الأمير نصر بن أحمد الساماني من ضمن جنوده فاستعرضهم أمام الوفد الصيني الزائر و رتب وقوفهم بحيث يكون مع كل بند من بنود بخارى من مائتين إلى ألف عيار و هذا دليل على كثرتهم و انتشارهم في المجتمع البخارى⁶⁶ .

و من خلال قراءة تاريخهم يتضح أن للشطار و العيارين صفات و أخلاق خاصة بهم، أهمها نشر المساواة و إعادة توزيع الثروة و تقرب من العيارين مصطلحات الفتاك، اللصوص و الأوباش و غيرها و لكن ليسوا منهم فهؤلاء يتصرفون بلا مبالاة أو مسؤولية و بلا هدف. فأما العيارون فكما رأينا لهم أهداف خاصة بهم يؤمنون بها و يسعون لتحقيقها.⁶⁷

3- الطفيليون؛ هم الذين يحاولون بشتي الطريق الدخول إلى بيوت الأغنياء لتناول الطعام و الشراب و لما رأوا أن هذه الطريقة لا تكلفهم جهداً أو عناءاً تمسكوا بها و امتنعوا عن أداء أي عمل مهما كان سهلاً.

⁶³ - تاريخ الرسل و الملوك المعروف بتاريخ الطبري ، أبو جعفر محمد بن جرير الطبري ، دار المعارف، مصر، مختلف سنين الطبع، ج-6، ص-

512

⁶⁴ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري ، ص- 43

⁶⁵ - تاريخ بخارى، الترشيخي ، ص- 94

⁶⁶ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري ، ص- 43

⁶⁷ - المرجع السابق ، ص- 44

و صار في البخارى مثل يقول: "لا ترى شطرنجياً غنياً إلا بخيلاً و لا فقيراً إلا طفيلياً" دلالة على كثرة انتشار هؤلاء الناس في المجتمع البخاري⁶⁸.

4- الرقيق؛ إن طبقة الرقيق و الممالك تعتبر من طبقة العامة و قد وجد نظام الرق في الإسلام و لكن في أضيق الحدود بل حض الإسلام على حسن المعاملة مع الرقيق و نصح بتحريرهم و جعل العتق كفارة عن كثير من الذنوب و الأخطاء. و على الرغم من عدم وجود نص يمنع الرق منعاً باتاً إلا أنه ليس في الإسلام عبودية دائمة⁶⁹.

وجود الرقيق في بخارى كان على الطريقتين: 1- طريق أسرى الحروب، 2- طريق التجارة.

و بعد الفتح الإسلامي كانت هذه الفئة موجودة فقد استرق الفاتحون مجموعات كبيرة تصل عددهم إلى أربعة آلاف و كذلك جلب الأمراء السامانيون أعداداً من هؤلاء الرقيق الترك حينما كانوا يفتحون بلدان ما وراء النهر⁷⁰. و كان هؤلاء الرقيق من أصول شتي كالترك و البلغار و الصقالبة و الأكراد و الديلم و الهنود لكننا لم نجد في بخارى رقيقاً من السود بل كانوا كلهم من البيض⁷¹.

و بات الأمراء السامانيون يهدون خلفاء بني العباس أعداداً من الرقيق لما كانوا يعرفون حب الخلفاء العباسيين للرقيق و خاصة رقيق الترك لبهائهم و قوتهم⁷². و أهم أصناف الممالك الرقيق الجند و الحرس، لكن ظهر منهم الخدم الذين كانوا يخلصون و يعينون في خدمة القصور و الحريم⁷³. و من كثرتهم في بخارى أعتق الأمير نصر بن أحمد الساماني في يوم واحد الف غلام⁷⁴ و كان الشاعر الرودكي وحده يملك مائتين منهم⁷⁵.

⁶⁸ - يتيمة الدهر ، الثعالبي، ج-4، ص- 82

⁶⁹ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري ، ص- 45

⁷⁰ - صورة الأرض، أبو القاسم مُجَّد بن علي النصيبي ابن حوقل ، دار مكتبة الحياة، بيروت ، لبنان، عام النشر: مجهول، ص- 375

⁷¹ - الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري، متر آدم ، تعريب مُجَّد عبد الهادي أبو ريذة، دار الكتب العربي، القاهرة، مصر، عام النشر

1968م، ج-1، ص- 300

⁷² - الذخائر، ابن الزبير ، ص- 42

⁷³ - سياست نامه (سير الملوك)، أبو علي حسين بن علي الطوسي المعروف بنظام الملك ، تعريب يوسف حسين بكار، دار الثقافة، دوحه،

قطر، عام النشر 1987م، ص- 158

⁷⁴ - أخبار الراضي بالله و المتقي لله من كتاب الأوراق، أبو بكر مُجَّد بن يحيى الصولى، مطبعة الصاوي، مصر، 1935م، ص- 237

⁷⁵ - الإسلام في آسيا الوسطى بين الفتحين العربي و التركي ، محمود حسين أحمد، القاهرة، مصر، عام النشر 1972م، ص- 124

4- الزهاد و النساك؛ فقد انتشرت هذه الجماعة انتشاراً واسعاً في بخارى فهم الذين فرغوا أنفسهم للعبادة و الإنقطاع عن الحياة الدنيا و ملذاتها للقرب إلى الله عز و جل بالتمسك و التقشف و الإبتعاد عن الناس، و ممارسة حياة خشنة صعبة⁷⁶، و كان بإمكانهم أن يعيشوا في مستوى مادي متوسط لكنهم آثروا الفقر و الزهد في الدنيا و كان منهم علماء و محدثين و فقهاء و يرتبط منهم دائماً المتصوفة و يسمون أحياناً الدراويش⁷⁷.

و كان هؤلاء الزهاد و المتصوفون مبجلين من قبل الناس و الدولة. فقد أوقف عليهم الأمير إسماعيل الساماني حصتين من قرية بيكدر البخارية التي كانت من مملوكاته الخاصة⁷⁸، كما أن الأمراء أنشوا لهم أماكن خاصة لعبادتهم (فمثل هذه الأماكن بالفارسية تسمى "خانه فاه. الناقد). و قدس الناس مقابرهم فأصبحت مزارات⁷⁹ و أماكن تقرب إلى الله تعالى و من أهمهم أبو حفص البخاري الموفى 264 هـ / 878 م. و شكل الزهاد و النساك شريحة كبيرة جداً بدليل أن أحد رجال بخارى كان يحفظ ستين حكاية عنهم⁸⁰.

5- المكدون و الشحاذون؛ إن عدد سكان بخارى بكل أجناسهم و أعراقهم و فئاتهم و طبقاتهم خلال القرون الأربعة الأولى كان كبيراً جداً، تكاد تكون محاصيلهم و منتوجاتهم الزراعية لا تكفي حاجاتهم⁸¹ و من هذا قال المؤرخون: ليس هناك أكثر من بخارى أهلاً⁸²، و قال الآخر: "ببخارى من الخلائق ما لا يحصى لهم عدد و لا يحيط بهم خبر"⁸³. و نتيجة لثقلها الإجماعي الكبير و مركزها السياسي المهم عدت بخارى مساوياً لإقليم خراسان بأسره⁸⁴.

⁷⁶ - خاص الخاص، أبو منصور عبد الملك بن مُجَدِّد بن إسماعيل الثعالبي، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ص- 11

⁷⁷ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري، ص- 47

⁷⁸ - تاريخ بخارى، النرشخي، ص- 32

⁷⁸ - تاريخي الأصيل، ج. ن. خيدوياتفوف (حيدرأف)، دار النشر، طاشقند، أوزبكستان، عام النشر 1990م، ص- 32

⁸⁰ - البصائر و الذخائر، أبو حيان على بن مُجَدِّد بن العباس التوحيدى، دار الصادر، بيروت، لبنان، نشر 1988 م، ج-7، ص- 52

⁸¹ - المرجع السابق، ج-7، ص- 52

⁸² - المسالك و الممالك، أبو إسحاق إبراهيم بن مُجَدِّد الفارسي الإصطخري المعروف بالكرخي، دار القلم، القاهرة، مصر، عام النشر

1961م، ص- 171

⁸³ - زهرة المشتاق في اختراق الآفاق، أبو عبد الله مُجَدِّد بن مُجَدِّد بن عبد الله بن إدريس الحمودي الحسني، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، مصر،

عام النشر: مجهول، ج-1، ص- 494

⁸⁴ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري، ص- 50

و عندما تحسنت أحوال العامة في عهد السامانيين ببخارى إثر الأحوال الإقتصادية الممتازة و مكانتها الزراعية و الصناعية و التجارية المهمة و كثرت ثورتها الإقتصادية صارت هناك مجموعة كبيرة من أهل المكدين و الشحاذين الذين كانوا يتفتون في طرق الحصول على المال من الناس حتى أصبحت الكدية مهمة واسعة الإنتشار في القرن الرابع الهجري و لذلك شاع شعر الإستهداء و الإستجداء عندهم⁸⁵.

و مما يحفظ لهذه الطبقة بصورة عامة سبقها للدخول في الإسلام و تثبيت أركانه في بخارى، إذ إن فقرهم جعلهم يواظبون على صلوات الجمعة للحصول على الدرهمين الذين فرضهما قتيبة بن مسلم الباهلي لكل بخاري يصلي الجمعة⁸⁶. و كان ذلك تشجيعاً لهم للإقبال على الصلوات و حضور الجماعات حتى أصبح هذا الأمر عادة لهم و كان قبله حصول المال بعد أداء الصلوات الجماعة.

و يلخص ابن حوقل الأخلاق الإجتماعية لأهل بخارى قائلاً: " و أهلها يرحبون من الأدب و العلم و الفقه و الديانة و الأمانة و حسن السيرة و جمال المعاملة و قلة الشر و إفاضة الخير و بذل المعروف و سلامة النية و نقاء الطوية إلى ما يفضلون به على سائر مَنْ بخراسان"⁸⁷.

❖ لحات عن الأحوال الثقافية لشعب الطاجيك ببخاري

إن مدينة بخارى منذ بداية الفتح الإسلامي و لا سيما بعد أن صارت عاصمة للدولة السامانية نالت درجة رفيعة في تاريخنا الإسلامي حيث كانت تعتبر كالمركز العلمي و الثقافي للعالم الإسلامي بأسره. و من هنا صارت تسمى بـ"بخارى شريف" اي بخارى الشريفة و التقية. و بعد حصول هذه المكانة العلمية الرفيعة في العالم الإسلامي صارت بخارى مؤثلاً للعلم و ملاذاً للعلماء و محطة لطلاب العلم ، يأتون إليها من كافة حواضر الإسلام⁸⁸.

لقد تعددت المراكز و المؤسسات الثقافية بصور و أشكال شتى في بخارى و بعضها كانت كالتالي:

✚ **المساجد؛** فقد ثبت من السيرة النبوي و التاريخ الإسلامي أن المسجد النبوي كان له دور عظيم في نشر الإسلام حيث يعتبر أول مدرسة في الإسلام. و كان نبينا عليه الصلاة و السلام يعبد الله فيه و يعلم

⁸⁵ - يتيمة الدهر، الثعالي ، ج-4، ص- 147

⁸⁶ - تاريخ بخارى، الرشخي، ص- 74

⁸⁷ - صورة الأرض، ابن حوقل ، ص- 403 إلى ص- 404

⁸⁸ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري ، ص- 205

أصحابه و يخبرهم عن معالم الإسلام و أركانه كما كان يستقبل الضيوف فيه و يتعامل معهم في مختلف شؤون حياتهم حينذاك. و من هذا المنطلق اتخذ المسجد في بخارى مركزاً من مراكز التعليم منذ بداية الفتح الإسلامي. و بناء على هذا الأمر فقد حرص قتيبة بن مسلم على حضور أكبر عدد ممكن من البخاريين لصلاة الجمعة⁸⁹. و ذلك للاستماع الخطبة التي تحتوي في العادة مبادئ و تعليم و أرشادات و دروساً مستمرة من روح الإسلام و كانت مساجد بخارى كمتظمة بالعلماء الذين يدرسون الطلاب و المدرسين أيضاً⁹⁰. و كان هؤلاء العلماء يعطون دروساً في مختلف المعارف الإنسانية و لا يقتصرون على علوم الدين، فقد كان القاضي عبد الرزاق البخارى يدرس في مسجد محله الطب و الحساب⁹¹ كما أن الإمام أبا حفص الكبير كان يعلم الناس بعد صلاة الفجر⁹².

الكتاب (أو المكتب)؛ و فيه يتعلم الصبية شيئاً من القرآن الكريم و السنة النبوية و مبادئ القراءة و الكتابة. و يقوم بهذه المهمة معلم حيث يجمع الصبيان غالباً ما يكون في منزله و يعطيهم هذه العلوم مقابل أجر بسيط يتقاضاه من أولياء أمورهم⁹³. فقد كان والد الإمام شمس الأئمة عبد العزيز الحلوي يقدم الحلوى لمعلمي ابنه أجراً لهم. و كان الطبيب ابن سينا قد درس في صباه في أحد كتبيات لقريته أفشنة. و كان الضحاك بن مزاحم الهلالي يعلم الصبيان القرآن و لا يأخذ منهم شيئاً لذلك كان كتابه مزدحماً بالصبيان، و كان له حمار يدور عليه على الغلمان ليحضرهم. و يذكر أن الشاعر أبا عبد الله الرودكي⁹⁴ كان قد حفظ القرآن في الكتاب في الثامنة من عمره و أن الإمام محمد بن إسماعيل صاحب الصحيح بدأ بدراسة الحديث في الكتاب و هو ابن عشر سنوات⁹⁵.

المجالس العلمية؛ كانت هذه المجالس تعتقد من أجل المداولة في مختلف العلوم و الفنون. و تقام هذه

⁸⁹ - تاريخ بخارى، الترشيحي، ص - 74

⁹⁰ - تعليم المتعلم طريق التعليم، برهان الإسلام الزرنوجي، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، مصر، عام النشر: 1986م، ص - 108

⁹¹ - تاريخ حكماء الإسلام، أبو الفضل محمد بن حسين البيهقي، تعريب يحيى الخشاب و صادق نشأت، دار النهضة العربية، بيروت، لبنان، ص - 131

⁹² - تاريخ بخارى، الترشيحي، ص - 83

⁹³ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري، ص - 206

⁹⁴ - بهارستان، نور الدين عبد الرحمن الجامي، ذات السلاسل للطباعة و النشر، الكويت، عام النشر: 1982م، ص - 151

⁹⁵ - طبقات المفسرين، شمس الدين محمد بن علي بن أحمد الداودي، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ج-2، ص - 105

المجالس إما في حضرة الأمراء و الوزراء و إما في حضرة العلماء و الفقهاء و المعلمين. و قد عقد الأمراء هذه المجالس منذ الفتح الإسلامي لبخارى، فيرد في هذا المجال أن الأمير قتيبة بن مسلم عقد مجلساً ناظر فيه خشتيار عالم الجوس و فقيهمهم، فشرح له فضل الإسلام و فضائله، فهده الله على يدى الأمير و أسلم⁹⁶. و كان الأمير إسماعيل بن أحمد محباً للعلم راعياً للعلماء، يكثر من مجالستهم و التبرك بهم. و مثله الأمير نصر بن أحمد فكان يقرب العلماء و يستمع إلى مناظرتهم و أحاديثهم في مختلف العلوم، و من ذلك المجلس الذي عقده في قصره ليتناظر فيه الفقهاء و دعاة القرامطة⁹⁷. كما كانت المناظرات تعتقد في فضائل المدن، فقد عقد ذات يوم مجلساً و جعل وزيره أبا الفضل البلعمي يناظر أبا الفضل بن يعقوب (أحد وجوه نيسابور) في فضل مدينتي مرو و نيسابور⁹⁸. و عادة ما يكون مجلس الأمير نصر غاصاً "بالعلماء و القادة و مشايخ البلد"⁹⁹. و يذكر أن الأمراء السامانيين كانت لهم مجالس تعقد عشيات جمع شهر رمضان للمناظرة، فبدأ الأمير بطرح موضوع للنقاش و الحوار، ثم يتدخل العلماء ليغنوا الموضوع بحثاً و دراسة¹⁰⁰. و كانت حرية الرأي في هذه المجالس مكفولة للجميع. فكان ذلك من أسباب النهضة الثقافية البخارية¹⁰¹. ليس الأمراء وحدهم عقدوا مجالس العلم، بل و حتى وزراءهم و قاداتهم و ولائهم اقتفوا سيرتهم في ذلك، و منهم الوزير البلعمي، و الوزير الجيهاني و القائد أبو الحسن فائق الخاصة الذي "كانت داره مجمع العلماء و المحدثين، و كانت فيها مجالس النظر"¹⁰². و بالإضافة إلى مجالس الأمراء و القادة، هناك مجالس العلماء الأوسع انتشاراً و الأكثر أهمية. و مجالس العلماء هذه مختلفة الموضوعات متنوعة الاهتمامات كتفسير القرآن الكريم، الفقه، الحديث، و المناظرة بين المذاهب و الفرق الإسلامية كالشيعة و المعتزلة و المرجئة و غيرها، و التاريخ و علم الرجال، النحو، و الأدب الشعر، و علم الصوفية و ألفاظهم، و الطب كمجلس الطبيب ابن سينا¹⁰³.

⁹⁶ - القند، النسفى، ص- 74

⁹⁷ - سياست نامه، نظام الملك، ص- 276

⁹⁸ - أحسن التقاسيم، المقدسي، ص- 317

⁹⁹ - القند، النسفى، ص- 446

¹⁰⁰ - أحسن التقاسيم، المقدسي، ص- 339

¹⁰¹ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري، ص- 208

¹⁰² - الأنساب، السمعاني، ج-5، ص- 18

¹⁰³ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري، ص- 209 إلى ص- 210

و كانت بعض هذه المجالس الثقافية شبه مقصورة على العلماء و الفقهاء و المحدثين و من في طبقتهم، فقد روي أن الإمام رضي الدين النيسابوري كان يحدث في بخارى حلقة فيها أربعمئة فقيه فاضل، و قد حضر جانباً من هذه الدروس الطيب الرازي¹⁰⁴. و كان بعض العلماء تضيق بهم المساجد أو المنازل لكثرة السامعين، فيجلسون على أبواب دورهم، كأبي الحسن على بن أحمد الإسماعيلي البخاري و يملون على طلبتهم الذين يحرصون على كتابة هذه العلوم و المعارف النفيسة¹⁰⁵.

✚ **التأديب؛** هو تعليم أبناء الأمراء و الكبراء و القادة و الموسرين. و هؤلاء يختارون واحداً من بين كبار العلماء و الفقهاء و رجال الأدب ليوكلوا إليه عملية تأديب أولادهم و تعليمهم و تثقيفهم و إعطاءهم دروساً في حسن الأدب و المعاملة و الأخلاق و علم الأنسب و احترام الناس، و ما إلى ذلك. و كانت وجود المؤدبين في بخارى رائجاً بين الخاص و العام كما أن الأمير إسماعيل بن أحمد قال "جاءنا أبونا بمؤدب"¹⁰⁶. و كذلك عامة الناس كانوا يستفدون من خدمة المؤدبين لأولادهم، فقد جاء والد الطيب ابن سينا لولده بمؤدب يعلمه القرآن، آخر يعلمه الأدب، و ثالث يعلمه الفلسفة، و قد درس هؤلاء المؤدبون ابن سينا وفق خطة و منهج محكم تدرجوا فيه بقراءة بعض الكتب و داوين الشعر و الشروح و غيرها¹⁰⁷. فقد كان للمؤدبين أسرار و طرق خاصة لتدريس الصبيان و تخرجهم¹⁰⁸. و هناك الكثير من العلماء امتهنوا هذه المهنة و ربما رفعت التأديب صاحبها إلى إحدى الوظائف الهامة في دوواين الدولة¹⁰⁹. قال السيوطي عن أبي حفص محمد بن موسى الزامي النحوي "ترقت حاله من التأديب إلى التصفح في ديوان الرسائل ببخارى"¹¹⁰.

104 - آثار البلاد و أخبار العباد، زكريا بن محمد بن محمود القزويني، دار صادر، بيروت، لبنان، ص- 377 و 474

105 - الأنساب، عبد الكريم بن محمد بن منصور التميمي السمعاني، دار المعارف العثمانية، حيدر آباد، الهند، ج-13، ص- 254

106 - سير أعلام النبلاء، شمس الدين محمد بن أحمد الذهبي، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، عام النشر: مجهول، ج-14، ص- 145

107 - تاريخ حكماء الإسلام، ظهير الدين على بن زيد البيهقي، مطبعة الترقى، دمشق، سوريا، عام النشر: 1946 م، ص- 52

108 - يتيمة الدهر، الثعالبي، ج-4، ص- 95 إلى 96

109 - مدينة بخارى، إحسان ذنون الغامري، ص- 211

110 - بغية الوعات في طبقات اللغويين و النحاة، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، مطبعة عيسى البابي الحلبي و شركاه، مكان

النشر: مجهول، عام النشر: 1964 م، ج-1، ص- 251

✚ **المدارس؛** - فقد ثبت من آثار المؤرخين المسلمين، كما يذكره إحسان ذنون الثامري، أن مدرسة نظامية التي أسسها الوزير السلجوقي سنة 459 هـ / 1066م في البغداد كانت أول مدرسة في تاريخ الحضارة الإسلامية من حيث هيئة التدريس و التزام الطلبة و انتظام أوقات الدروس و نوعية العلوم المعطاة و البرنامج الزمني للدراسة و الأبنية الخاصة بالمدرسة و ما إلى ذلك إلا أنه وجود مدارس ببخارى قد سبقت المدرسة النظامية بأكثر من قرن من الزمان حيث بدأت وجود المدارس ببخارى مستقلة عن المساجد منذ أواسط القرن الثاني الهجري/ الثامن الميلادي بدليل ما تذكره الشواهد و تؤيده و من هنا نذكر بعض هذه الشواهد لثبوت ما ذكرنا على سبيل المثال لا الحصر. فقد ورد في المصادر أن حريق بخارى سنة 325هـ / 936م أتي على المدينة و من ضمنها "مدرسة فارجك"¹¹¹. و قد ورد أن أبا بكر مُحَمَّد بن علي شاهويه القاضي ذهب إلى بخارى " و درس بمدرسة أبي حفص" و قدم عام 361هـ / 971م¹¹². و ذكر النرشخي مدرسة كولارتكين و هو أحد قادة الثائر المقتنع الخراساني، و ذلك في حدود سنة 163 هـ / 779م¹¹³. و يقول الخوانساري "أول مدرسة بنيت (في الإسلام خارج الأرض المباركة" أ.ك) كانت في بخارى"¹¹⁴. و قد أسس الأمراء و العلماء في بخارى المدارس لخدمة العلم و الدين، فأسس الإمام أبو بكر مُحَمَّد بن الفضل مدرسة في درب الحديد¹¹⁵. و كان الأمير إسماعيل بن أحمد الساماني يجب إنشاء المدارس حتى كان عدد المدارس الجامعة في عهده يزيد على المدارس المشرق الإسلامي. و لا يزال سكان بخارى يذكرون هذه المعلومة بفخر و اعزاز كبيرين. و كانت اللغة العربية هي متداولة في هذه المدارس لأنها لغة القرآن و لغة العلم و لكن يبدو أن بعض العلماء كانوا يدرسون بالعربية و الفارسية (و هذا القول يدل على أن لغة أهل بخارى منذ زمن قديم كانت فارسية الطاجيكية. أ.ك) كمالك بن دينار و مُحَمَّد بن فضل¹¹⁶.

كانت هذه المدارس تعطي دروساً في علوم الدين و اللغة و العلوم الصرفة كالحساب و الرياضيات و غيرها

¹¹¹ - تاريخ بخارى، النرشخي، ص- 128

¹¹² - الأنساب، السمعاني، ج-8، ص- 47

¹¹³ - تاريخ بخارى، النرشخي، ص- 30

¹¹⁴ - روضات الجنات في أحوال العلماء و السادات، مُحَمَّد الباقر المسوي الأصبهاني الخوانساري، منشورات مكتبة إسماعيليان، طهران، إيران،

مختلف سنين الطبع، ج-4، ص- 184

¹¹⁵ - الأنساب، السمعاني، ج-3، ص- 162

¹¹⁶ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري، ص- 213

و أجريت على تلك المدارس و مدرسيتها و طلابها جرايات و أوقاف تساعدهم على إكمال تحصيلهم العلمي¹¹⁷. و كانت المدارس بالإضافة إلى دورها العلمي، مسكناً للعلماء و الطلبة القادمين من بلدان أخرى¹¹⁸. فقد كانت مدرسة الإمام حفص البخاري مقصداً للعلماء و طلبة العلم في شتى أنحاء العالم الإسلامي و كان لهذه المدارس دور بارز في نشر الإسلام بين صفوف الناس في بخارى و بين الترك المجاورين لها، فقد بادر كثير من الدعاة بإنشاء مدارس في بخارى أو على حدودها لنشر الإسلام¹¹⁹.

✚ المكتبات؛ - عني أمراء بخارى بإنشاء المكتبات ، و اقتناء الكتب القيمة للإفادة منها، و قد أورد المؤرخون في ترجمة حياة الطبيب البخارى ابن سينا أن الأمير نوح بن منصور البخارى لما مرض طلب من ابن سينا معالجة نفسه، فلما قام ابن سينا بعلاج الأمير و شفي الأمير بسببه طلب منه أن يجيزه الإستفادة من مكتبه الخاصة و كان الأمير يحتفظ في قصره بخرانة كبيرة بالكتب، تضم مصادر نادرة لم يكن ابن سينا قد رآها أو سمع عنها سابقاً. و كان لهذه الكتب فهرس منظم و قد رتبت الكتب وفق تصنيف معين يسهل على الباحث عملية استخراج الكتاب المطلوب و كانت مكتبات بخارى ملئية بالكتب النافعة¹²⁰. لكن مع الأسف الشديد لما دخل جنود جنكيزخان مدينة بخارى سنة 617 هـ / 1220 م ، بناءً على جهلهم الظاهر و ظلمهم المستمر و بعدهم عن العرفان و المعرفة الإنسانية، "رموا ما في الصنادق (من الكتب النافعة، أ.ك) و جعلوها أوارى للخيل¹²¹ (و الأوارى هي معالف الخيل). و قد كان جعل الخلفاء السابقون في المكتبات هيئة من الخزان الموكلين بحفظ الكتب و الإهتمام بها من حيث الترتيب و التجليد و التنظيم و النظافة. كما وقف عليها الأمراء الأوقاف و الحبوس لتصرف عليها و على مرتاديهما الذين كانوا يقصدونها من مختلف الأنحاء¹²².

¹¹⁷ - رسوم القضاة، أبو نصر أحمد بن محمد بن عبد الجليل السمرقندى، دار الحرية للطباعة، بغداد، عراق، نشر 1985م، ص- 42

¹¹⁸ - الأنساب، السمعاني، ج-3، ص- 162

¹¹⁹ - المسلمون في الاتحاد السوفييتي عبر التاريخ، محمد على البار، درا الشرق للنشر و التوزيع و الطباعة، جدة ، السعودية، عام النشر:

1978م، ج-1، ص- 288

¹²⁰ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري ، ص- 214 إلى 115

¹²¹ - تاريخ مختصر الدول، أو الفرج غريغوريوس بن أهارون الملطي ابن العبري، دار المسيرة، بيروت، لبنان، عام النشر (؟) ، ص- 234

¹²² - الأنساب، السمعاني، ج-5، ص- 14

✚ **دكاكين الوراقين؛** - تعد دكاكين الوراقين إحدى مراكز الثقافة ببخارى، حيث يقطن هؤلاء الوراقون الكتب التي يشترونها من مختلف المصادر، ثم يعرضونها للبيع بعد أن يعرفوا ما فيها كي يقنعوا المشتري بأهميتها و فائدتها العلمية، و بالتالي فإن الوراقين عادةً ما يجتمعون فيما بينهم للتداول بما وصل إليهم حديثاً و بما سمعوا عن مصنفات العلماء الجديدة، فيجلس بين أيديهم طلاب العلم ليستمعوا إلى هذه الندوات القيمة. و كان في بخارى سوق خاص بالوراقين يضم دكاكينهم¹²³.

❖ **لمحات عن الأحوال السياسية لشعب الطاجيك في بخارى**

بناءً على أنه صدر الدين عيني كان من مواليد مدينة بخارى كما أشرنا إليه سابقاً، إضافةً إلى أن هذه المدينة كانت عاصمة لدولة السامانيين الذين كانوا من عرق و أصول الطاجيكيين الفارسيين و من هذا المنطلق سوف يدور بحثنا ههنا عن الأحوال السياسية لشعب الطاجيك من أهل بخارى. و من هذا نقول ؛ تظهر من المراجع التاريخية و آثار المؤرخين السابقين أن مدينة بخارى مرت على أحوال شتى باعتبار تاريخها السياسية. و يمكن أن نقسم هذه الحالات أو المراحل التاريخية إلى أربع أقسام كما يلي:

- 1- الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك قبل الإسلام
 - 2- الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك بعد الإسلام
 - 3- الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك قبيل و خلال سيطرة الحكومة الشيوعية الروسية
 - 4- الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك بعد تفكك الحكومة الشيوعية الروسية حتى الآن
- و نذكر فيما يلي هذه المراحل أو الأحوال السياسية الأربعة علاحدة فهي على الحسب التالي:

1- الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك قبل الإسلام

تعرف المراجع التاريخية لمدينة بخارى أنها هي إحدى مدن مشهورة تاريخية تقع في بلاد ما وراء النهر، فهي تعرف اليوم بمدينة بخارى، عاصمة لولاية بخارى التابعة لإحدى الجمهوريات في آسيا الوسطى فهي جمهورية أوزبكستان. تأسست بخارى بشكل رسمي عام 500 قبل الميلاد، في منطقة المسماة بآرك حيث كانت جزء من الإمبراطورية الأخمينية الفارسية. و لكن تاريخ تأسيس بخارى بالضبط غير معروف إلا أنه يقال أول من بنى هذه المدينة - حسبما يذكره النرشخي - هو البطل الإيراني سياوش بن الملك الأسطوري كيكافوس حين ترك أباه

¹²³ - مدينة بخارى، إحسان ذنون الثامري ، ص - 215

مغاضباً و لجأ إلى أفراسياب ملك الترك. فأكرمه و فادته و زوجه ابنته و أقطعه هذه الأرض التي تعرف اليوم ببخارى. فبني بها مدينة ثم انقلب أفراسياب عليه و قتله بسعي الوشاة. فألفت في مقتله مرات ما يزال أهل بخارى إلى اليوم يرددونها¹²⁴.

و قد تعددت أقوال العلماء حول تسمية هذه المدينة و معنى كلمة بخارى، بعضها كالتالى:

✚ كانت هذه المدينة قبل القرن الرابع و الخامس الميلادي تسمى "بُخا" أو "بُغا".

✚ و قد سمي الصينيون هذه المدينة منذ القرن الخامس الميلادي باسم "نومي".

✚ إن معنى كلمة بخارى مأخوذة من كلمة "بُخُر".

✚ أصل كلمة بخارى مأخوذة من الكلمة السنسكريتية التي هي "فيهارا"

✚ إن معنى كلمة بخارى هي صومعة أو دير حيث كانت فيها مبعد للبوذيين قبل الإسلام

✚ و قد أطلقت المصادر كلمة "بخار خداة" على السكان الأصليين لبخارى. و من هذا يعرف أن أهل بخارى قبل الإسلام كانوا وثنيين و كانت لهم سوق إسمها "ماخ" تباع فيها الأصنام، كما كانت تقام هذه السوق مرتين في عام واحد¹²⁵.

و مما يذكر عن الأحوال السياسية قبل الإسلام ببخارى هو أنه كانت هناك إمراة تدعى باسم خاتون، فهي التي كانت تحكم بخارى بعد وفاة زوجها نيابة عن ابنها الصغير الذي كان اسمه "طغشادة". و ظلت هذه المرأة تحكم بخارى لمدة خمس عشر عاماً. كانت من عادة هذه المرأة أنها تخرج كل يوم مرتين صباحاً و مساءً من حصنها راكبة جوادهً تنظر في شؤون الملك حيث تأمر و تنهي و تخلع من تشاء و تعاقب من تشاء ثم تعود إلى حصنها. و كانت كلما تخرج في يومها تأمر مائتين من الشباب الدهاقين يقومون صفين في خدمتها بحيث يتمنطقون بمناطق الذهب و يقلدون السيوف.

و في أيام التي كانت تحكم هذه المرأة أرض بخارى قام عبد الله بن زياد لقتالها بعد أن صار والياً لخراسان من نحو معاوية بن سفيان و قد دارت الحرب بينهما و انتهت بالصلح على أن تؤدي مالا للخلافة الإسلامية. و كان ذلك في آخر عام 53 هـ بداية عام 54 هـ المطابق لعام 672 - 673 م.

¹²⁴ - تاريخ بخارى، النرشخي، ص - 7

¹²⁵ - المرجع السابق، ص - 8

2- الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك بعد الإسلام

فقد ذكرنا فيما مضى أنه أول من اجتاز بخارى من جيش المسلمين هو عبد الله بن زياد الذي كان والياً بخراسان من نحو معاوية عام 54 هـ. إلا أنه لم يقدر لفتح بخارى حيث صالحت معه الخاتون (السيدة) التي كانت على عرش بخارى حينئذ على ألف ألف درهم. ثم تولى بعده معاوية رجلاً آخر من أصحابه فهو سعيد بن عثمان بن عفان والياً بخراسان و كانت هذه الواقعة عام 56 هـ. فقطع النهر و غزى سمرقند و حملت خاتون إليه الأتواي و اعانته بأهل بخارى. و استمر الأمر هكذا إلى أن تولى الحجاج بن يوسف الثقفي أحد قواته العسكرية قتيبة بن مسلم والياً بخراسان و أمره بفتح ما وراء النهر و فتح قتيبة بخارى عام 90 الهجري. و بعد فتح بخارى و ما شاهد قتيبة من التحاولت التي تحدث في بخارى بنى مسجداً جامعاً داخل حصن بخارى في عام 94 هـ. و كان ذلك المسجد في موضع لبيت الأصنام¹²⁶.

ومنذ عهد قتيبة كانت ولاية خراسان يتولون عاملاً أو أميراً لهذه المنطقة إلى جانب الأمير المحلي. و في القرن الثالث عندما نقل أمراء خراسان مركزهم إلى نيسابور و بقيت بخارى تابعة إدارياً للطاهريين، ولاية خراسان إلى عام 259 هـ / 873 م.

و قد تولى نصر بن أحمد الساماني أمير سمرقند أخاه إسماعيل والياً ببخارى على طلب أهلها و علمائها. و لما توفي نصر سنة 279 هـ / 892 م صار إسماعيل حاكماً لما وراء النهر و اعترف به الخليفة و جعله أميراً على خراسان و ما وراء النهر و بهذا صارت مدينة بخارى عاصمة للدولة السامانية طيلة حكومتهم من عام 261 هـ إلى عام 389 هـ.

تعرضت الدولة السامانية في أواخر أيامها إلى ضغوطات داخلية بنشوب الصراعات الأسرية بين أفراد البيت الساماني و خروج القادة و عموم الأقاليم و إلى أخطار خارجية من جانب الديلم و البويهيين و خانات الترك و الغزنويين مما أدى إلى ضعفها و طمع بها جيرانها لينقسم ملكها أخيراً بين الغزنويين و خانات الترك¹²⁷.

و انتقل حكم بخارى إلى علاء الدين محمد بن تكتش خوارزم شاه في عام 604 هـ / 1207 م و لكن لم يستمر هذا الأمر طويلاً ، حيث استولى جيش جنكزخان على بخارى عام 616 هـ / 1220 م

¹²⁶ - تاريخ بخارى، النرشخي ، ص - 8

¹²⁷ - التاريخ الإسلامي، محمد سهيل طقوس ، ص - 180 إلى ص - 181

و خربوا البلاد و أحرقوها¹²⁸ و داموا مسيطرين عليها ، يحكمون على المدينة للفترة الطويلة.
و في عام 671 هـ / 1273 م استولى على بخارى جيش أياقا حاكم الفارس المغولي و هدموا المدينة و شربوا أهلها ثم أعيدوا بناءها و لكن خربت ثانياً عام 761 هـ / 1359 م من نحو مغول الفارس.
و في نهاية عام 905 هـ / 1500 م استولى علي بخارى مُحمَّد شيباني خان من خانات الأوزبك و بقيت بخارى تحت سيطرتهم و سلالتهم المنغيط حتى الثورة الروسية الشيوعية.

3- الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك قبيل و خلال سيطرة الحكومة الشيوعية الروسية

إن نفوذ و سلطة الروسية و تغلغلهم ازداد على بخارى و بلاد ما وراء النهر في عهد الأمير مظفر الدين شاه (1860 م - 1885م). و اضطر الأمير مظفر خان إلى تخلي عن أجزاء واسعة من أراضيه لهم و لم يتعرض الروس لعاصمة حكومته بخارى التي اتسع نفوذها غرباً سنة 1873 م على حساب خانات خيوة (خوارزم سابقاً). و في عهد الأمير عبد الأحد خان (1885 م - 1910 م) اتفقت كل من روسيا و الإنجليز التي كانت صاحبة النفوذ في أفغانستان على أن يكون نهر بنج هو الحد الفاصل بين حدود أفغانستان و إمارة بخارى. و بهذا نظمت العلاقات بين الروس و بخارى و أعلنوا قيام إمارة بخارى عام 1887 م.
و في سنة 1917 م بعد قيام الثورة الشيوعية في روسيا استولى الثوار على بخارى عام 1920 م و قاموا بتخريب المدينة تخريباً لا يقل عن تخريب التتار لها¹²⁹. و في عام 1924 م سيطر الروس على بخارى سيطرة نهائية و أعلنوا بعدها قيام جمهورية بخارى التابعة تحت الحكومة الشيوعية الروسية ثم ما لبثوا طويلاً حتى قسموها بين جمهوريات طاجيكستان، أوزبكستان و تركمنستان. و بقيت بخارى تحت حدود جمهورية أوزبكستان كاحدى المدن المهمة تابعة لها منذ ذلك اليوم إلى وقتنا الحاضر.

¹²⁸ - تاريخ بخارى، النرشخي ، ص- 11

¹²⁹ - بنتوركزم و سرنويشت تاريخي تاجيكان تحت مقالة علمية "فتنه انقلاب در بخارى"، مُحمَّد جان شكروي بخاراي، نشریات أدیب، دوشنبه،

تاجيکستان، عام النشر 2012 م، ص- 19

4- الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك بعد تفكك الحكومة الشيوعية الروسية حتى الآن

إن مدينة بخارى في وقتنا الحاضر تعد خامس مدن كبيرة لجمهورية أوزبكستان باعتبار عدد سكانها. فهي عاصمة لولاية بخارى التابعة لجمهورية أوزبكستان.

بناءً على أن بخارى تقع على طريق الحرير التاريخي و من هنا تعتبر مركزاً تجارياً هاماً بالإضافة لكونها مركزاً للدراسة و الثقافة و علوم الدين تاريخياً¹³⁰.

و قد أعلنت الجمعية العالمية "اليونسكو" الجزء القديم لهذه المدينة، الذي يحتوي على المساجد و مدارس عتيقة موقع للتراث العالمي.

و يتألف سكان بخارى من أهل الطاجيك الناطقين بالفارسية الطاجيكية و غيرهم من الشعوب الساكنة فيها مثل الروس و التاتار و غيرهما. و بناء على أن مدينة بخارى منذ أكثر من ألف سنة تابعة للحكومات المغولية و الأوزبكية و قد جعلوا اللغة الأوزبكية لغة رسمية فيها منذ سيطرة الحكومة الشيوعية الروسية و من هذا سكان هذه المدينة يتحدثون باللغة الأوزبكية أيضاً.

إن مدينة بخارى تعتبر موطناً لليهود البخاريين الذين استقروا في هذه المدينة خلال العصر الرومانيين. و منذ عام 1925 م إلى عام 2000 م غادر معظم اليهود مدينة بخارى قاصدين الولايات المتحدة الأمريكية اثر التحولات السياسية و تفكك الإتحاد السوفيتية الروسية¹³¹.

¹³⁰ - التاريخ الإسلامي، محمد سهيل طقوس ، ص - 11 إلى ص - 12

¹³¹ - ذكره تحت الموقع www.wikipedia.org.wiki

* * *

الباب الثاني:

نبذة^{٢٤} عن حياة

صدر الدين عيني و

البحث حول آثاره القيمة

* * *

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

❖ - الفصل الأول: مراحل حياة صدر الدين عيني بدايةً و نهايةً

و بعد تتبع النظر إلى حياة صدر الدين عيني ظهر لنا أنه يمكن أن نقسم مراحل حياته على النحو التالي:

- **المرحلة الأولى:** ولادته و طفوليته إلى أن وصل عمره إلى إثني عشر سنة قبل إرتحاله إلى بخارى.
- **المرحلة الثانية:** رحلة صدر الدين عيني من قريته ساكتري إلى مدينة بخارى لغرض الدراسة و حصول العلم الشرعي ثم شغله بالدراسة و السكنة فيها لمدة تسعة عشر سنوات.
- **المرحلة الثالثة:** تفرغه عن الدراسة و قيامه ضد حكومة أمير بخارى إلى أن تم الإحتلال الروسي لإمارة بخارى.

○ **المرحلة الرابعة:** فهذه المرحلة لها أمران مهمان

✚ **الأمر الأول :** دور صدر الدين عيني في تأسيس جمهورية الطاجيكستان كدولة علاحدة التابعة للاتحاد السوفيتي خلافاً لجماعة البتكرزم فهم الذين كانوا ينكرون وجود شعب الطاجيك و كانوا يعارضونهم حتى لا تأسس و لا تعترف جمهورية الطاجيكستان كدولة علاحدة التابعة للاتحاد السوفيتي.

✚ **الأمر الثاني:** قيام صدر الدين عيني بالتأليف و التصنيف كالأديب البارز و الشاعر الشهير و المؤسس للأدب الطاجيك المعاصر بعد الثورة الروسية السوفيتية إلى آخر حياته.

و نذكر هذه المراحل كل واحدة منها على حدة لتوضيح شخصية صدر الدين عيني و من هذا نقول:

○ **المرحلة الأولى:** ولادته و طفوليته إلى أن وصل عمره إلى إثني عشر سنوات.

وُلد صدر الدين عيني في خامس عشر من شهر أبريل لعام 1878 م بقرية ساكتري الطابعة لمنطقة غيجدوان بامارة بخارى. و كان والده - سيد مراد خواجه - في شبابه قد درس لبعض المدة في مدارس بخارى و من هذا كانت له الخبرة للأدب الفارسي و كتابة الخط العربي و كان يشتغل بالزراعة و أحياناً بالصناعة لأجل مؤنة عيش أسرته. و كان سيد مراد خواجه والد صدر الدين عيني محباً للعلم و العرفان و من هذا كان يجب أن يتربي

أولاده في ظل العلم و المعرفة و لهذا الغرض لما وصل عمر صدر الدين عيني إلي ست سنوات أدخله إلي مدرسة محلتهم التابعة لمسجد حيهم و بقي صدر الدين عيني في تلك مدرسة لبعض المدة و لكن لأجل كون المعلم فيها رجلاً أميناً لم يتعلم فيها شيئاً و اضطر والده بعد هذا الأمر أن يخرج ابنه منها و يرسله إلي مدرسة خاصة للبنات كانت تدرها زوجة خطيب قريتهم و كانت تعرف بـ"بي بي خليفة"¹³².

و قد ذكر صدر الدين عيني قصة حياته و ما قضاها من الوقت في مدرسة البنين التي التحق بها بعد أن كان ابن ست سنوات في كتابه "مكتب كُهنه" (المدرسة القديمة) بالتفصيل¹³³.

و مما يذكره صدر الدين عيني في كتابه "المدرسة القديمة" (مكتب كُهنه) هو أنها قضى أربع سنوات من عمره فيها لقصد الدراسة و حصول العلم الشرعي و لكن لما راي والده أن ابنه هذا لم يتقدم في دراسته الابتدائية و لم يتعلم شيئاً أخرجه منها و أدخله في مدرسة البنات التي كانت تقع قريبةً لبيتهم¹³⁴.

و بعد أن التحق صدر الدين عيني بمدرسة البنات تعلم فيها عند المعلمة حروف العربية و طريق كتابتها ، حساب الأبيجد، كما حفظ بعض السور القرآنية و درس فيها الكتب الأربعة (چهار كتاب) لفريد الدين العطار و بعض الأشعار من كليات حافظ الشيرازي¹³⁵.

إن حياة الفرح و السعادة و العيش تحت ظل شفقة الأبوين لم يصاحب صدر الدين عيني طويلاً حيث لم يصل عمر شاعرنا إلي احد عشر سنة و قد واجهته مصيبة عظيمة في حياته و هي فقد أبويه خلال أربعين يوماً إثر الوباء الذي انتشر في بخارى حينذاك.

فقد ذكر صدر الدين عيني هذه الواقعة في كتابه "ياد داشت ها" (الذكريات) معربه فيما يلي :
في بداية الصيف لعام 1306 الهجري المطابق لشهر يونيو 1889 الميلادي انتشر الطاعون في قريتنا ثانياً. و إثر إصابة الطاعون توفي خالي ملا دهقان في المدينة و جاؤا بجثته إلي بيتهم في قريتهم المسمى بـ"محلة بالا"

132 - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، الصفحة 59 إلى الصفحة 60، الناشر: الوزارة الثقافية لجمهورية الطاجيكستان، دوشنبه، عام النشر: 2009 م

133 - مكتب كهنه (المدرسة القديمة) صدر الدين عيني، الناشر: أديب، عام النشر: 2016، دوشنبه، طاجيكستان.

134 - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، ص-232

135 - المرجع السابق

(أي المحلة الأعلى). و لأن صحة والدي ما كانت جيدة و من هذا بقى والدى في بيتنا يراعي إخواني و ذهبت أنا مع أمي لأجل التعزية إلى تلك القرية. و لا أدري ماذا حدثت لأمي في بيت جدي؛ هل أصابتها الطاعون أو حزنت لأجل وفات أخيها شديداً حيث ضعفت حالها و لم تقدر للمشي و نحن ما زلنا في بيت جدنا و نهايةً استطعت أن أحملها في حمار و رجعت بها إلى قريتنا¹³⁶.

و لما وصلنا إلى بيتنا وجدت والدي و إخواني الصغيرين الأول عمره سبع سنوات و الثاني عمره أربع سنوات قد أصابوا كلهم بالمرض و صارت بيتنا مثل المستشفى و كنت أنا أقوم بدور الطبيب و الممرض في نفس الوقت حيث كنت أقوم لمساعدة هؤلاء خمس نفر بالنوبة.

و في خلال الأسبوع صارت حال قريتنا - التي كانت تشتمل على أكثر من ثلاثمئة أسرة - سيئة جداً حيث كان يموت كل يوم شخص أو شخصان. و ما كنتُ أعرف و ما زلتُ لا أعرف أنه ماذا كان سبب موت هؤلاء الناس¹³⁷.

و بعد أن مضى حوالي أربعون يوماً من مرض والدي ذات ليلة اشتد مرضه و بدأ يتنفس بالشدة و الكلفة و دعوتُ جارنا (أستا أمك) حتى يساعدنا في هذه الحالة. و بقيت حالة والدي سيئة علي تلك المنوال لبعض المدة و عندما تحسنت حاله قليلاً طلب منا أن نسقيه ماءً ثم نظر نحوى و قال لي ناصحاً:

" عليك بالدراسة مهما تختلف الظروف و الحالة و لكن لا تصير قاضياً و لا رئيساً و إن أردت أن تكون مدرساً فعليك بالخيار ". ثم أغلق عينيه و استمر يتنفس بالشدة و جارنا يسقه ماءً و في خلال هذه الحالة نظر والدي إليّ و تحرك قليلاً ثم سكت و كانت سكوته هذا للأبد¹³⁸.

و كان والد صدر الدين عيني - سيد مراد خواجه - عند وفاته ابن سبع و خمسين سنة. و بعد وفات والد صدر الدين عيني لم يمر أربعون يوماً إلا و قد توفيت والدته أيضاً. و بقي صدر الدين عيني مسؤولاً لتربية شقيقه و مراقبتهما. و لكن رغبة حصول العلم و الإشتغال بالدراسة تكميلاً لوصية والده المرحوم لم تفارق باله و من هذا كثيرا ما كان يفكر و يحدث نفسه قائلاً: ماذا أفعل الآن؟ فقدت أبواي و أنا ابن اثني

¹³⁶ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 109

¹³⁷ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 111

¹³⁸ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، نفس المرجع السابق

عشر سنة. إخواني عليون و أخي الأكبر بعدما تحسن حاله سوف يذهب إلى بخارى ليستمر دراسته و عليّ أن أراقب إخواني و أراعي أحوالهما و في مثل هذه الحالة كيف يمكن لي أن أقوم بالدراسة ما أشتاق إليها و بالتالي هي التي أوصاني بها والدي قبل أن يرتحل من هذه الدنيا¹³⁹.

على كل حال بقي صدر الدين عيني بعد وفات والديه مسؤولاً عن تربية إخوانه الشقيقين حيث كان يساعدهم في جميع شؤون حياتهم و لكن مع هذا فكرة الإشتغال بالدراسة لم تفارقه في جميع هذه الأيام. و لكن نظراً لظروفه الإقتصادية في تلك الحال و كونه مسؤولاً لتربية إخوانه كان يستحل له تنفيذ هذه الفكرة إلى أن حدثت واقعة في حياته حينذاك شعلت فكرة الدراسة في قلبه من الجديد فهي كما يذكرها في "ياد داشتها" (الذكريات) وقعت على النحو التالي: " في نهاية العام 1889م جدتي التي كانت عمرها سبعين سنة أرسلت إليّ أحداً حتى أذهب لزيارتها مع إخواني الشقيقين حتى تقضى بعض الأيام معنا في آخر عمرها. و أخذ صدر الدين عيني إخوانه الشقيقين و ذهب بهما إلى بيت جدته في محلة الأعلى و بقوا جميعاً هناك. و في خلال الأيام التي كان صدر الدين يسكن في بيت جدته جاء ضيفٌ من بخارى إلى قرية أخرى، قرية من قرية جدته إلى بيت ملا عبد السلام - أحد علماء تلك المنطقة - و كان ملا عبد السلام هذا أستاذاً لسيد أكبر، شقيق صدر الدين عيني و لأجل أن الضيف كان رجلاً محترماً يعرف به شريف جان مخدوم و كان ابن قاضي عبد الشكور و من هذا دعا ملا عبد السلام سيد أكبر حتى يقوم لمساعدته و إكرام ضيفه. و لما عرف أن صدر الدين أيضاً يسكن قريباً عنهم حالياً دعاه للمساعدة أيضاً. و عندما وصل الضيوف قام محي الدين بترتيب المائدة في غرفة الضيوف و تقديم الطعام و الشراب لهم بينما جعل صدر الدين عيني مسؤولاً لتسخين الماء في صحن الدار و بعد أن مر بعض حين من إتيان الضيوف و كان صدر الدين عيني مشغولاً لأداء واجباته خرج من غرفة الضيوف ولد نحيف الجسم و هو في العمر قرين له فكأنه لم تعجبه بئة القرية و حالها فأنشد بيت جلال الدين الرومي قائلاً:

لا تذهب القرية فإنها تجلعلك أحماً
كما تجعل العقل عديم النور و التقدم¹⁴⁰.

ثم بدأ يخاطب نفسه و أنا أسمع ما يقول: إني لم ألتفت إلى نصيحة مولانا و جئتُ إلي هذه الصحرى و نتيجة لهذا الأمر لا أجد شيئاً يعجبني هنا و حتى لا أجد أحداً لألعب معه لعبة "بيت برك". و لما رأيت ما يشتكي

¹³⁹ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 115

¹⁴⁰ - و نص البيت بالفارسية: ده مرو، ده مردا أحمق كند * عقل را بي نور بي رونق كند. ياد داشت ها، صدر الدين عيني، ص- 125

بهذه الهئية و كانت ثيابي في ذلك الوقت قديمة و غير النظيفة و ما زلت كنت متردداً في هذا الأمر و أفكر ماذا أفعل إلى أن خرج أخي الكبير من غرفة الضيوف و قال لي " تعال، لا تشعر بالخجل، إن الأمر فوق الأدب". و حنئذ دخلت على غرفة الضيوف و وجدت الغرفة مملوءة بالضيوف و رأيت فيها رجلاً أبيض الوجه جالساً في وسط الغرفة و كان يظهر أنه ابن خمس و عشرين سنة و عرفت أنه هو شريف جان مخدوم و لما رأي التفت إلي ثم قال: ما اسمك؟ صدر الدين - أجبتة أنا، جميل، هل أنت لعبت "بيت برك" مع ميرزا عبدالواحد؟ - سألني ثانياً و تحركت رأسي إشارة للنعم و لم أتكلم في الجواب. ثم قال لي: أنت أصبت في قولك كلمة " ژازر " تكتب بحرف الثاء و ليس بحرف الجيم. ثم زاد سائلاً: ألا تريد أن تذهب إلي بخارى للدراسة؟ و لم أجبه شيئاً و لكن لأجل فقدان نعمة الدراسة و ما وقعت في حياتي من وفات أبوي حزن قلبي و صارت عيني مملوءة بالدموع. و لما رأي أخي حالي أجباب نيابة عنى قائلاً: توفي والداي و لنا إخوان صغار فهو مسؤل لمراقبتهم و مساعدتهم و لأجل هذا المانع لا يستطع أن يذهب للدراسة. على كل حال، قال شريف جان مخدوم، إنه يحتاج للمساعدة حتى يقوم بالدراسة فإنه يبدو ولداً ذكياً، بدليل أنه لم يقدر أحد أن يتغلب على ميرزا عبد القادر في لعبة " بيت برك". و حنئذ قال ملا عبد السلام إنني سوف أجتهد حتى أرسله للدراسة أيضاً. ثم نظر إليّ و قال لي: إذهب و سخن الماء لتتهي الشاي للضيوف. و خرجت من غرفة الضيوف و أنا فرحان جداً و قلت لنفسي مهما تكون الحالة شديدة أو شاقة و تسعب الظروف الإقتصادية لأذهب للدراسة إلي بخارى. و بعد اليومين من ذهاب الضيوف طلبت من أخي و أستاذه ملا عبد السلام بأني قوي الإرادة للذهاب إلى الدراسة إلي بخارى و بعد أن تشاورا معاً قرروا أنهم سوف يتكون إخواني الصغار عند جدتي و سوف يأخذني أخي معه إلي البخارى للدراسة عندما يسافر هناك¹⁴² و كان هذا الرجل النبيل شريف جان مخدوم (1866 م - 1932 م) هو صدر ضياء، أحد من تلاميذ أحمد مخدوم دانش، و من تصانيفاته "تذكرة الشعراء"، "اللطائف" و "نوادير ضيائية" و غيرها. و ابنه مُجَّد جان شكروي البخارى (1925 م - 2012 م) يعترف كأحد المحققين للأدب الطاجيك المعاصر و له تحقيقات نافعة و كتبه العلمية معروفة و أما ميرزا عبد الواحد المنظم (1877 م - 1934 م) صار زميلاً لصدر الدين عيني بعده كما اشتهر بكونه كأحد شعراء معروفين في أدب الطاجيك¹⁴³.

¹⁴² - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 127

¹⁴³ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 633

و خلاصة هذه الأقوال هي أنه بعد أن فقد صدر الدين عني أبويه إثر انتشار الوباء الجدري في إمارة بخارى عام 1889 م إضطر مع كونه الصبي البالغ من العمر احدى عشر عاماً أن يقوم لرعاية اخوته الأصغر منه سناً (فهما سراج الدين و كرام الدين، و قد توفي كرام الدين إثر هذا المرض بعد مدة طويلة). و أصبح صدر الدين عني منذ طفولته رب أسرته و مسؤولاً عن شراء الملابس و الأحذية لإخوته. و نظراً لكون شقيقه الأكبر محي الدين مشغولاً بالدراسة في بخارى عمل صدر الدين عيني بائعاً في السوق كما قام بجراثة الأرض ليكتسب مؤنة عيشه مع أخويه¹⁴⁴.

و في العام 1890 م توجه صدر الدين عيني نحو بخارى مع شقيقه الأكبر محي الدين لحصول الدراسة العربية و العلوم الشرعية.

○ المرحلة الثانية: رحلة صدر الدين عيني من قرينته ساكتري إلي مدينة بخارى لغرض الدراسة و حصول العلوم الشرعية ثم شغله بالدراسة و السكنة فيها لمدة تسعة عشر السنوات.

بعد التتبع و النظر إلى آثار صدر الدين عيني لاسيما كتابه الخالد "ياد داشت ها" (الذكريات) نجد أن الفترة التي مكث بطننا في مدينة بخارى طالباً للعلم و العرفان يحتوى على ستة عشر سنوات حيث تمتد هذه المدة من العام 1890 م إلى العام 1906 م¹⁴⁵. و في خلال هذه المدة درس صدر الدين عيني في خمس مدارس مشهورة بمدينة بخارى حينذاك على النحو التالي:

1- مدرسة مير عرب ، من العام 1890 إلى العام 1891

2- مدرسة عالم جان ، من العام 1891 إلى العام 1893

3- مدرسة بدل بيك ، من العام 1894 إلى العام 1896

4- مدرسة خواجه زاهد ، من العام 1896 إلى العام 1898

5- مدرسة كوكلتاش ، من العام 1899 إلى العام 1906

و بناء على أهمية دور هذه المدارس في حياة صدر الدين عيني نذكر ههنا بعض المعلومات عن هذه المدارس:

¹⁴⁴ - المستفاد و المأخوذ من مقالة مُجَّد البخارى السوري تحت عنوان " صدر الدين عيني - الشخصية الأدبية و الإجتماعية الأوزبكية الطاجيكية"

¹⁴⁵ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 137

❖ الأشكال الظاهرة لبنيان مدارس بخارى

إن معظم بنيان مدارس بخارى كانت ذات دور واحد أو الدوريتين كما نشاهد بعض النموذج منها في وقتنا الحاضر. و قد بنوا هذه المدارس من لبنة ملونة ذات قاعة واسعة كما جعلوا مدخلها الأساسية مزينة بأنواع شتى و أما غرف الطلبة و سكن هذه المدارس فقد هيئت لسكنة الشخصين. و بعض هذه المدارس كانت لها مكتبة يقوم أحد المسؤولين للقيام بدور المشرف فيها. و قد جعل مؤسسو هذه المدارس منذ تأسيسها بعض الأموال من ملكهم الخاصة وفقاً للانفاق علي هذه المدارس لأجل نشر العلوم الشرعية. و من هذا كان المعلمون و المسؤولون في هذه المدارس يجيدون راتبهم الشهرية من هذه الأموال. و قد كتبوا على المدخل الأساسي لهذه المدارس " لا تباع و لا تعطي لأحد هدية أو هبةً و لا يملكها أحد بالوصية و من غيرَ هذا الحكم فلعنة الله و ملائكته و رسوله عليه¹⁴⁶".

❖ المناهج الدراسية لمدارس بخارى

حسبما يذكره صدر الدين عيني يظهر أن المنهج التعليمي في مدارس بخارى في زمانه كان يشتمل على دراسة اللغة العربية من الصرف و النحو و المنطق و الحكمة و علوم العقيدة الإسلامية و الفقه الإسلامي و غيرها. و كان الطلبة على الخيار بأن يتعلموا الحساب عند أحد المعلمين كما كان بإمكانهم أن يتعلموا علوم الأدب الفارسية و قوائد لغتهم الأم غير العربية عند أحد في أوقاتهم الفارغة حسبما تتيح لهم الفرصة¹⁴⁷. و بناءً على هذا الأساس الذي كان يريد الدراسة في تلك المدارس كان عليه أن يبدأ دراسته بتعليم كتاب "بِدَانْ" (معنى "بِدَانْ" يعني "عليك أن تعرف" أو "إِعْلَمْ"، فهذا الكتاب يشتمل على القوائد النحوية و الصرفية ما تتعلق باللغة العربية للمبتدئين مع ذكر الأمثلة و الشرح لتلك القوائد باللغة الفارسية الطاجيكية- الباحث) و بعد دراسة كتاب "بدان" كانوا يقومون بدراسة كتاب "أول علم" (فهذا الكتاب يتعلق لذكر المسائل الفقهية على طريقة السؤال و الجواب باللغة الفارسية الطاجيكية أيضاً- الباحث).

ثم كانوا يقومون بدراسة كتاب "مَوْعِزِي" و كتاب "زنجاني" في علم الصرف و كتاب "عوامل" في علم النحو مع حفظ القوائد العربية مع ترجمة تلك القوائد باللغة الفارسية الطاجيكية كما كانوا يدرسون بعض الموضوعات من

¹⁴⁶ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 132

¹⁴⁷ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 135

كتاب "القافية" ما يتعلق بدراسة القوائد النحوية العربية¹⁴⁸.

و كان الطلاب في مدارس البخارى حينذاك يقضون ثلاث سنوات من حياتهم حتى يتكاملوا دراسة الكتب فوق الذكر كالمناهج الإسلامي المقرر للمرحلة الدراسية الأولى. ثم كانوا يبدؤون بدراسة كتاب " شرح جامي أو شرح ملا" لعبد الرحمن الجامي في علم النحو العربي. و عبد الرحمن الجامي هو أحد الأدباء و العارفين في الأدب الفارسي، ولد 23 شعبان 817 الهجري في مدينة جام التي كانت تابعة لبلاد الخراسان ثم انتقل إلى مدينة هرات و عاش فيها إلى أن توفي في 18 محرم 898 الهجري في مدينة هرات التي تقع حالياً في حدود بلاد أفغانستان. و قد صنف عبد الرحمن الجامي في حياته مؤلفات كثيرة من أشهرها كتابه هذا المعروف بـ"شرح الجامي". صنف الجامي هذا الكتاب باسم " الفوائد الضيائية" شرحاً لكتاب الكافية تسهيلاً لدراسة ابنه ضياء الدين. و قد نال هذا الكتاب القبول بين أهل العلم و صار داخلاً تحت المنهج الدراسي في المراكز الإسلامية منذ حياة الجامي إلي وقتنا الحاضر ثم قام بعض العلماء بشرح هذا الكتاب منها " القول السامي على كلام ملا جامي" للشيخ عبد الله الأزهري، "حاشية شرح الجامي" لشاه محمد بن أحمد السمرقندي، "الحاشية السلطانية" للسيد بن البخاري و غيرها من الشروحات المتداولة بين أهل العلم¹⁴⁹.

و كان بعض الطلبة خلال دراستهم لـ "شرح ملا" يأخذون بعض الدروس من كتاب "الشمسية" ما صنفه نجم الدين عمر بن علي القزويني المتوفي عام 675 الهجري فهو كتاب في علم المنطق، فقد صنف القزويني هذا الكتاب باسم شمس الدين محمد كما يظهر من اسمه¹⁵⁰. و كانت مدة الدراسة لهذين الكتابين تحتوي على خمس سنوات و بعد الفراغ من دراسة هذه الكتب كان على الطلبة أن يشتغلوا بدراسة كتاب "حاشية القطبي". صنفه محمد عبد الله قطب الدين الرازي المولود عام 692 الهجري كتابه هذا شرحاً للشمسية. و قد سماه "تحرير القواعد النطقية في شرح الرسالة الشمسية". و قد نال هذا الكتاب القبول عند أهل العلم و صار داخلاً تحت المنهج الدراسي منذ حياة المصنف إلى وقتنا الحاضر¹⁵¹ و كان على طلبة المدارس إكمال دراستهم لهذه المرحلة خلال

¹⁴⁸ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 135

¹⁴⁹ - الاستفادة من كتاب " ظفر المحصلين باحوال المصنفين" لمولانا محمد حنيف الجنجوهي، دار الإشاعات، كراتشي، باكستان، عام النشر

2000 م، ص- 266 إلى ص- 269

¹⁵⁰ - الاستفادة من المرجع السابق، ص- 280

¹⁵¹ - الاستفادة من المرجع السابق، ص- 281 إلى ص- 282

السنة ثم بعده كانوا يبدون بدراسة كتاب "العقيدة النسفية" لأبي حفص عمر بن محمد النسفي المولود عام 461 الهجري. و قد بلغ هذا العالم الشهير في التصنيف و التأليف في الفقه و التفسير و التاريخ و العقيدة و غيرها حيث جاوز مؤلفاته أكثر من مائة مصنفات في مختلف العلوم و أشهرها هذا الكتاب في علم العقيدة الإسلامية. و من هذا قام بعض العلماء المتأخرون بشرح هذا الكتاب تسهيلاً للطلبة¹⁵². و كان الطلبة يستمرون دراستهم لمدة أربع سنوات لتكميل هذه المرحلة ثم كان عليهم أن يدرسوا بعده كتاب "التهذيب" في علم المنطق و الكلام و يفرغوا عن دراسته خلال السنتين. فكتاب "التهذيب" صنفه سعد الدين بن عمر التفتازاني المولود في شهر صفر عام 722 الهجري، حيث يعتبر هذا المصنف من أشهر علماء الإسلام بتصانفاته العالية في مختلف العلوم الإسلامية¹⁵³. ثم كان على الطلبة أن يقوموا بدراسة كتاب "حكمة العين" في السنتين، فهذا كتاب يحتوي على المباحث التي تتعلق بالحكمة الطبيعية و ما فوقها من العلوم الإلهيات و قد صنف هذا الكتاب نجم الدين عمر بن علي القزويني و قد ذكرنا شيئاً عن أحواله عند ذكر كتابه الآخر "رسالة شمسية" و كانت المرحلة الأخيرة من الدراسة تشتمل على دراسة كتاب "ملا جلال" حيث كان على الطلبة أن ينتهوا دراستهم في هذه المرحلة خلال السنتين. و كتاب "ملا جلال" هو من تصانفات جلال الدين محمد بن أسعد الصديقي الشافعي المولود عام 828 الهجري. و قد اشتهر هذا العالم النبيل في كثير من الفنون و لكن تبحره في علم العقيدة و المنطق كان عالياً و من هذا يقول عبد الحي اللكنوي عنه في كتابه "التعليقات السنية": "قدم في العلوم العقيلة و مشاركة في العلوم الشرعية تصانيفه دلت على انه مجرّب بلا منازع و جرّب بلا نازع"¹⁵⁴. و بعد الفراغ عن هذه المراحل الدراسية كان المعلم يقوم بشرح بعض الأحاديث النبوية ثم يجيز الطلبة جميعاً بكل ما علّمهم أو لم يعلمهم من دراسة التفسير أو الحديث و غيرها من المواد أو الكتب الأخرى. و كان هذا هو المنهج المعروف و المقرر للمدارس البخارى منذ القرن الخامس عشر الهجري إلى وقت دراسة صدر الدين عيني في هذه المدارس. و كان الطلبة يقومون بدراسة هذا المنهج المعروف خلال ستة عشر سنوات و لكن كانوا على الخيار أن يدرسوا شيئاً من التفسير و الحديث و الفقه زيادة على هذا المنهج المقرر حسب ما

¹⁵² - المستفاد من كتاب "ظفر المصليين باحوال المصنفين" لمولانا محمد حنيف الجنجوهي، ص- 281 إلى ص- 282

¹⁵³ - المستفاد من المرجع السابق، ص- 281 إلى ص- 282

¹⁵⁴ - المستفاد من المرجع السابق، ص- 365 إلى ص- 366

تتيح لهم الفرصة و تسمح لهم ظروفهم الإقتصادية. و قد بلغت شهرة مدارس البخارى إلى خارجها و من هذا كان الطلبة يقبلون إليها من أهل التتار و الباشقر و غيرهم من الشعوب من اهل البلدان المجاورة لأجل الدراسة و حصول العلوم الشرعية الإسلامية فيها¹⁵⁵.

و قد رتبنا مجموع المنهج الدراسي بمدارس مدينة بخارى حئذاك و خلاصة هذه الأقوال مع ذكر المواد و مدة التعليم في الجدول الآتي:

إسم الكتاب	الموضوع أو المادة	المرحلة و مدة الدراسة
"بدان"، "أول العلم"، "معزي"، "زنجاني"، "العوامل"، "الكافية"	الصرف و النحو العربية، الفقه الإسلامي	المرحلة الابتدائية و المتوسطة مدتها - ثلاث سنوات
"شرح ملا أو الجامي"، "رسالة شمسية"	النحو، المنطق	المرحلة المتوسطة مدتها - خمس سنوات
"حاشية قطبية"، "العقيدة النسفية"	النحو، علم العقيدة و الكلام	المرحلة المتوسطة مدتها - سنة واحدة
"شرح العقيدة النسفية للتفتازاني"	علم العقيدة و الكلام	المرحلة المتوسطة مدتها - أربع سنوات
"تهذيب المنطق"	علم المنطق و الكلام	المرحلة العالية، مدتها - سنتين
"حكمة العين"	علم المنطق و الالهيات	المرحلة العالية، مدتها - سنتين
"ملا جلال"	علم الكلام	المرحلة العالية، مدتها - سنتين
مجموع السنوات لتكمل هذا المنهج المقرر		سنة عشر سنوات

¹⁵⁵ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 136

❖ بعض المعلومات الوجيهة حول مدارس البخارى ما درس فيها صدر الدين وقضى بعض الأيام من حياته فيها كطالب العلم

▪ مدرسة مير عرب

تقع هذه المدرسة وسط مدينة بخارى بالقرب من مجمع قوش (لعله حوض). فهي من أشهر مدارس بخارى منذ تأسيسها إلى وقتنا الحاضر كما لا تزال تفتح أبوابها لطلبة العلم لحصول العلوم الشرعية الإسلامية إلى وقتنا الحاضر. و قد بنيت هذه المدرسة تحت اشراف الشيخ عبيد الله اليماني من مبلغ المال الذي أهده أمير بخارى عبيد الله خان في الفترة بين عامي 1533 إلى 1539 م.

و الشيخ عبيد الله اليماني كان من أشهر علماء زمانه من كبار رجال الصوفية في بلاد ما وراء النهر، و منها مدينة بخارى، في القرن العاشر الهجري. إرتقي إلى مرتبة عالية و حظى بمكانة كبيرة عند الناس فلقبوه بـ مير عرب (الأمير العربي) موقرين له¹⁵⁶.

فهذه مدرسة كبيرة تتألف من مائة حجرة معدة لسكنى الطلاب، و المدرسة ذات مزايا هندسية متنوعة. عمارة المدرسة تتكون من صحن أوسط، يحيط به أربعة أروقة مقسمة إلى طابقين، تطل جميعها على الصحن بواسطة عقود مدببة، و يوجد في أركان المبنى حجرات مربعة تحمل فوقها قباب ذات رقاب سمرقندية، و إيوان القبلة مزخرف بمجموعة من المقرنصات والقاشاني و شبايك جصية مفرغة، كما يوجد بجائط القبلة زخارف من الفسيفساء الخزفية التي تشكّل ما بينها أطباقاً نجمية بألوان أبيض و أزرق و أخضر و أصفر و أسود، و المحراب بالمدرسة يحتوي في طاقته على مقرنصات. و في إحدى زوايا المدرسة شُيّدت قبة دفن بها مير عرب، و التي تُحدث في النفس تأثيراً فنياً رائعاً. و مساحة مدرسة مير عرب مستطيلة تمتد من الشرق إلى الغرب حوالي 500 متر بينما يبلغ امتدادها من الشمال إلى الجنوب حوالي 300 متر¹⁵⁷.

و قد التحق صدر الدين عيني بهذه المدرسة عام 1890 الميلادي بعد أن وصل إلى بخارى طالباً للعلم و بدأ

¹⁵⁶ - الاستفادة من كتاب "سمرقند"، صنفه ويتلي تومكين باللغة الروسية، الترجمة إلى العربية د. صلاح صلاح، المجمع الثقافي، أبو ظبي، عام

النشر 1996 م، ص - 17

¹⁵⁷ - الاستفادة من مقالة د. عماد عجوة "مدرسة مير عرب في بخارى" التي نشرت تحت الموقع التالي :

<https://www.facebook.com/OurIslamicMonuments> ، تاريخ الأخذ: يوم الإثنين، 11 ديسمبر 2017 م

يسكن في إحدى حجرات هذه المدرسة مع شقيقه محي الدين لبعض المدة. و فيها بدأ صدر الدين عيني دراسته للعلوم الشرعية و العربية حيث كان يتعلم و يدرس ثلاث حصص كل يوم؛ درسين من كتاب "كافية" عند ملا عبد السلام و ملا بازار و درساً آخر عند ملا أويز الخجندی من كتاب "مختصر الوقاية" في فقه المذهب الحنفي¹⁵⁸. و كان ملا عويز الخجندی هذا قد أكمل دراسته قبل إتيان صدر الدين عيني إلى بخارى و كان صاحب الزوق السليم و الفطرة البليغة و من هذا كان يقوم بشرح الدروس شرحاً واضحاً حتى يفهم الطلبة محتوى الدروس و ما يتعلق بها و ما كان يترك مجالاً عند شرح المسائل ما يغفله الطلبة أو ما يفهموا معناها. و كان صدر الدين عيني مع قيامه بأداء واجباته كطالب العلم عند ملا عبد السلام في مدرسة مير عرب بدأ يخدم أستاذه هذا كالمطباخ حيث كان يقوم بتهيئة طعامه يومياً¹⁵⁹. و أما أستاذه الآخر ملا بازار كان يسكن في مدرسة بدل بيك. و في خلال هذه الأيام سكن صدر الدين عيني لمدة ثمانية أشهر في بيت شريف جان مخدوم، أحد علماء عصره و هو الذي كان سبباً لإتيان صدر الدين عيني للدراسة إلى البخارى، يخدمه و يقوم بأداء واجبات بيته و لكن لما ثقل عليه أداء الواجبات كالمخدوم و منعه عن حصول العلم و الإشتغال بالدراسة ترك السكنة في بيته و انتقل للسكنة إلى مدرسة عالم خان¹⁶⁰.

■ مدرسة عالم جان

إن هذه المدرسة كانت ملكاً لأحد الأغنياء باسم عالم جان و لم بينها في بداية الأمر كالمدرسة بل كانت بيتاً له للسكنة و لكن بدلها و غيرها فيما بعد و جعله كالمدرسة و من هذا بناء هذه المدرسة ما كانت تطابق مميزات المدارس ببخارى في ذلك الزمن بمعنى أن هذه المدرسة لم تبني مستقلة تمتد كتبتها من الشرق إلى الغرب مع انحراف بسيط جهة القبلة و لا تتكون من صحن أوسط مشكوف تحيط به الوحدات من جميع الجهات كما لم تكن على جانبها منارتان بنفس ارتفاع الواجهة. و بعض المميزات الأخرى التي كانت خاصة لبناء المدارس الإسلامية ببخارى في تلك الفترة الزمانية¹⁶¹.

¹⁵⁸ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 143

¹⁵⁹ - المرجع السابق، الصفحة- 144

¹⁶⁰ - المرجع السابق، الصفحة- 144

¹⁶¹ - المستفاد من مقالة د. أحمد رجب مُجَّد على رزق تحت عنوان "عمارة المدارس في أوزبكستان في القرن العاشر الهجري" تحت الموقع

https://ar-ar.facebook.com/permalink.php?story_fbid 11 ديسمبر 2017 ، تاريخ أخذ المعلومات

كانت مدرسة عالم جان تتكون من عشر غرف للطلبة فهي كانت ذات الطبقتين و كان جدران المدرسة في الطبق الأول مبنية من لبنة و أما جدران الطبق الثاني كان من الخشب. و قد جعلوا القاعتين للمدرسة حيث جعلوا القاعة الأولى كصحن المسجد و القاعة الثانية كمكان المطالعة و المراجعة للطلبة.

و قد اختار محي الدين، شقيق صدر الدين عيني السكنة في هذه المدرسة مع اخيه الصغير سراج الدين قبل اتيان صدر الدين عيني إلي هذه المدرسة و السكنة معهما و بعدما جاء صدر الدين عيني إلي مكان أخويه و بدأ يسكن معهما في غرفتهما و قام في نفس الوقت بدور الخادم في هذه المدرسة حيث كان يقوم بتنظيف هذه المدرسة كما كان يقوم باستمرار دراسته الشرعية.

و بعد أن اختار صدر الدين عيني السكنة مع اخويه و استمر بالدراسة حيث كان يأخذ درساً من " الكافية" كما بدأ بدراسة كتاب "شرح ملا أو شرح الجامي" عند داملا اكرام. (ذكر المصنف اسمه بالتصغير بقوله "اكرام چه"، فلعل هذا الأمر كان لأجل كونه قصير القامة. أ.ك) و داملا اكرام كان من أشهر معلمي مدارس بخارى في تلك المرحلة الزمانية. و بدأ باستمرار أخذ الدروس من كتاب "مختصر الوقاية" عند مير قادر مخدوم الذي كان خالاً لأحد أصدقائه. و قد بدأ صدر الدين عيني دراسة هذا الكتاب عند ملا عويز الخجندی عندما كان يسكن في مدرسة مير عرب و لكن تركه فيما بعد دون استكماله لأسباب شتى¹⁶².

و لكن مع الأسف ابتلي صدر الدين عيني خلال سكنته في هذه المدرسة بمرض الوباء الجدري الذي انتشر ببخارى عام 1893م و لكن بعد أن تحسنت حاله بتوفيق الله تعالى و مساعدة أحد زملائه انتقل من هذه المدرسة بعد أن سكن فيها لمدة ثلاث سنوات إلى مدرسة بدل بيك لأجل كثرة اشتغاله بالخدمة فيها و خوفاً من امهال واجباته الاساسية التي هي المسؤولية نحو القيام لحصول العلم من الدراسة الإسلامية¹⁶³.

▪ مدرسة بدل بيك

تقع هذه المدرسة في الجهة الشمالية من المسجد الكبير ببخارى و هناك بين هذه المدرسة و بين المسجد الكبير طريق وسيع، يمر أمام مدرسة مير عرب و يصل إلى ميدان "رگستان". و قد بنوا مدخلاً و صحناً لهذه المدرسة من الجهة الغربية كما بنوا لها قاعةً أخرى أمام هذه المدرسة تعرف باسم قاعة ميرزا خرد¹⁶⁴.

¹⁶² - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 305

¹⁶³ - المرجع السابق، الصفحة- 305

¹⁶⁴ - المرجع السابق، الصفحة- 331

و لو بنيت هذه المدرسة على نحو مشابه لبناء مدارس البخارى إلا أنه لأجل ضيق مساحتها لم تكن لها قاعة واسعة في صحنها للمراجعة و المطالعة كما جعلت غرفاتها ضيقة لسكنة الطلبة. و كانت الغرفة التي بدأ صدر الدين عيني السكنة فيها في هذه المدرسة ملكاً لأحد العلماء باسم القاري نور الله. و قد اشترط القاري نور الله لصدر الدين عيني قبل أن يختار السكنة في غرفته أن يكون تلميذاً له حتى يتحصل هذا القارى على شرف التدريس و في نفس الوقت يسجل اسمه في جملة المعلمين الذين كانوا يقومون للتدريس ببخارى حينذاك و لم يكن لصدر الدين عيني مجالاً إلا لقبول هذا الأمر حتى يتحصل على غرفة للسكنة.

و انطلاقا لتكميل هذا الشرط صار صدر الدين عيني تلميذاً للقاري نور الله و بدأ بدراسة كتاب "مختصر الوقاية" عنده و لكن كانت دراسة هذا الكتاب ذات أهمية قليلة بالمقارنة لدراسة بقية الكتب الأخرى التي كانت داخله تحت المنهج الدراسي بمدارس البخارى. و علاوةً على دراسة هذا الكتاب بدأ صدر الدين عيني دراسة كتاب "شرح ملا" عند داملا اكرام كما قام بتدريس كتاب "متن الكافية" عند ملا عبد السلام و ملا بازار. و هكذا وصل عدد الدروس التي كانت يتعلمها صدر الدين عيني خلال سكنته في مدرسة بدل بيك بين عامي 1894 و 1895 الميلادي إلى خمسة دروس. و كان الذهاب و العودة إلى مكان التعليم و الإنتظار لإتيان الأستاذ و أخذ الدروس منهم يأخذ حوالي خمس ساعات من أوقات صدر الدين عيني يومياً و أما بقية الأوقات كان يقضيه لتنظيف الغرفة و طبخ الطعام و مراجعة الدروس و قضاء حوائجه الأخرى¹⁶⁵. و استمر صدر الدين عيني السكنة و الدراسة في مدرسة بدل بيك إلى عام 1896 الميلادي إلى أن قام أحد الأغنياء باسم حاجي زاهد ببناء مدرسة في محلة " سر بول " (رأس الجسر) و تحصل محي الدين - أخ لصدر الدين - غرفة منها لأجل كونه كأحد الطلبة المحتاجين للسكنة في المدارس الخيرية و في نفس الوقت اشترى عبد الجليل مخدوم - أحد زملاء صدر الدين عيني - غرفة من مدرسة كوكلتاش و دعا صدر الدين عيني أن يسكن معه فيها و لكن احتراماً لشقيقه الأكبر اختار صدر الدين عيني السكنة في الغرفة التي كانت حصّة لأخيه في مدرسة حاجي زاهد و أرسل أخاه محي الدين حتى يسكن في غرفة صديقه عبد الجليل مخدوم في مدرسة كوكلتاش بدلاً عنه¹⁶⁶.

¹⁶⁵ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 331

¹⁶⁶ - المرجع السابق، الصفحة- 336

▪ مدرسة حاجي زاهد

بُنيت هذه المدرسة عام 1896 الميلادي من نحو حاجي زاهد، أحد الأغنياء ببخارى. لم يرزق لحاجي زاهد باي ولد، فلعله بنى هذه المدرسة حتى يبقى بعض ماله باسمه بعد موته¹⁶⁷.

كانت هذه المدرسة تحتوى على اثنتي و عشرين غرفة و كانت المدخل الأساسي لهذه المدرسة ذات الطبقتين و أما الجهات الثلاثة الأخرى منها كانت ذات طبق واحد. و كان الباب الأساسي لهذه المدرسة من جهة الجنوب و قد بنوا أمامها صحناً ضيقاً حيث كان يجري نهر البخارى قرب طريق المشائين. و كانت في الجهة الشرقية لهذه المدرسة مدرسة أخرى باسم "مدرسة حسين باي" و أما صاحب هذه المدرسة قد بنى بيته بقرب مدرسته حيث كان يسكن في الجهة الشمالية لمدرسته هذه.

و أما الغرفة التي كان يسكن فيها صدر الدين عيني بهذه المدرسة تقع فوق الباب الرئيسي للمدرسة. و كان باب الغرفة يفتح من الداخل إلى طريق آخر حيث كانت متصلة بسقف المدرسة من جهة الشرقية. فإن نزلت من تلك الجهة كنتَ تصل إلى الشارع الأساسي و منها إلى نهر المدينة و قد غرست الأشجار الكثيرة في طرفي النهر و كان هذا المنظر الجميل يجلب نظر المارين إلى مشاهدتها و حتى يتمتع بمنظرها الجميلة و لأجل هذه البئية الجميلة و المنظر الرائع كان صدر الدين عيني يحب السكنة في هذه الغرفة و يرتاح بها كما كان يتمتع بالسكنة فيها خلال الليل و النهار¹⁶⁸.

كانت حياة صدر الدين عيني خلال سكنته في مدرسة حاجي زاهد مرتاحة و مستقيلة، بعيدة عن الثقل و الملل حيث ما كان يحتاج بأن يقوم لخدمة أحد حتى يتحصل على مؤنة عيشه إنما كان يقوم لمراجعة دروس عبد الجليل مخدوم الذي كان أحد زملائه و يذاكر دروسه معه و بدلاً لهذه المساعدة كان عبد الجليل مخدوم يهي له طعامه و شرابه و حتى يشتري له كسوته في بعض الأحيان¹⁶⁹. و نظراً لتحسن الحالة الإقتصادية و الإجتماعية اغتنم صدر الدين عيني هذه الفرصة لحصول العلم و بدأ يأخذ الدروس حسب المنهج المقرر لمدارس البخارى في أماكن شتى و قام يتعلم الكتاب الواحد بأخذ دروس متعددة عند عدة أشخاص حيث كان يأخذ درساً عند ملا عبد السلام أولاً ثم كان يكرر نفس الدرس عند داملا اكرام ثانياً ثم يذهب بعده إلى قاضي بدر الدين بعده

¹⁶⁷ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 340

¹⁶⁸ - المرجع السابق، الصفحة- 339

¹⁶⁹ - المرجع السابق، الصفحة- 445

و يراجع نفس الموضوع ثالثاً¹⁷⁰.

و كانت هناك جماعة من الشباب و طلبة العلم الذين كانوا يشاركون صدر الدين عيني في الدراسة و الحلقات العلمية معه أشهرهم عبد الخليل مخدوم، ميرزا عبد الواحد، ميرقادر مخدوم، حامد خواجه و غيرهم و كان عددهم في المجموع حوالي عشر نفر بينما عدد الطلبة الذين كانوا في جماعة واحدة معه و يدرسون نفس الكتب عند داملا اكرام و قاضى بدر الدين يصيل عددهم بين سبعين إلى مائة نفر تقريباً¹⁷¹.

و أما الكتب الأخرى ما كان يدرسها صدر الدين عيني من غير المتون المقررة تحت المنهج الدراسي هو كتاب "الشمسية" و "العقائد النسفية" حيث كان صدر الدين عيني يدرس هذين الكتابين مع بعض أصدقائه عند ملا عبد السلام. و هكذا بقي صدر الدين عيني يستمر لدراسته و السكنة في مدرسة حاجي زاهد إلى أن تزوج أخوه محي الدين عام 1899م و انتقل مع زوجته للسكنة إلى بيت إستأجره لنفسه حتى يسكن مع زوجته و حنثذ انتقل صدر الدين عيني للسكنة من مدرسة حاجي زاهد إلى مدرسة كوكلتاش حتى يسكن مع زميله عبد الجليل مخدوم في الغرفة التي كانت ملكاً له¹⁷².

■ مدرسة كوكلتاش

تقع هذه المدرسة في مجموعة المباني لمحلة "لب حوض" (أي طرف أو زاوية لحوض الماء) ببخارى. و تنصب هذه المدرسة إلى الأمير قل بابا كوكلتاش كالمؤسس لهذه المدرسة حيث بناها تحت رعاية الملك عبد الله خان الشيباني حاكم البخارى عام 1568 الميلادي¹⁷³. و كان قل بابا كوكلتاش هو أخ رضاعي لحاكم البخارى عبد الله خان الشيباني حينذاك و كان والياً لمدينة هرات من نحو الدولة الشيبانية. و بعد أن بنى هذه المدرسة جعل ربح بعض الدكاكين في سوق البخارى وقفاً لمصارف مدرسته هذه كما جعل بعض الأراضي من نواحي ولاية القرشي أيضاً ملكاً لهذا المدرسة و بعد أن مات الحاكم عبد الله خان اثر نزاعات أسروية ما وقعت بينه و

¹⁷⁰ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 463

¹⁷¹ - المرجع السابق تماماً

¹⁷² - المرجع السابق، الصفحة- 561

¹⁷³ - الاستفادة من مقالة د. أحمد رجب مُجَّد على رزق تحت عنوان "عمارة المدارس في اوزبكستان في القرن العاشر الهجري" تحت الموقع https://ar-ar.facebook.com/permalink.php?story_fbid ، تاريخ أخذ المعلومات 11 ديسمبر 2017 م

بين ابنه عبد المؤمن صار ابنه هذا حاكماً للدولة الشيبانية و أول ما فعله بعد تسلطه على حكومة أبيه هو أنه قام بقتل كل من كان موظفاً في مناسب حكومية من نحو والده¹⁷⁴. و بهذا لم يترحم على عمه قل بابا، المؤسس لهذه المدرسة و قتله في جملة الناس الآخرين الذين كانوا موظفين في الحكومة الشيبانية من نحو والده¹⁷⁵. تمتد هذه المدرسة مساحة مستطيلة امتدادها من الشرق إلى الغرب 400 متراً، ومن الشمال إلى الجنوب حوالي 200 متراً، وتتكون من صحن أوسط مكشوف تحيط به الوحدات من جميع الجهات، و بالجهة الشمالية، و كذلك بالجهة الغربية توجد كتلتين بارزتين عن المدرسة، و بزوايا المدرسة الأربعة توجد أربعة منارات. الواجهة الأساسية لهذه المدرسة هي الواجهة الشرقية تمتد حوالي 200 متراً تتوسطها كتلة المدخل المرتفعة عن الواجهة بحوالي عشرة أمتار، وارتفاعها حوالي 25 متراً تتوسطها فتحة المدخل المعقودة بعقد مدبب يعلوه حشوة مستطيلة مكسوة بالبلاطات الخفية، و عليها كتابات قرآنية، وقد قسمت الواجهة مثل باقي مدارس القرن السادس عشر إلى دخلات تفتح بها نوافذ القاعات، و بطرفي الواجهة منارتان مكسوتان ببلاطات القاشاني ذات الزخارف الهندسية الملونة على أرضية زرقاء يعلو كل منارة جوسق من ثمانية أعمدة تحمل خوذة مدببة، أما باقي الواجهات، فبكل من الواجهة الغربية و الشمالية مساحة بارزة، أما المساحة الموجودة بالجهة الغربية، فبها شطف في زواياها الخارجية، و تغطيها قبة ذات رقبة طويلة مكسوة ببلاطات خزفية زرقاء، أما المساحة الموجودة في الجهة الشمالية، فتغطيها ست قباب صغيرة، و بزواياها الخارجية منارتان صغيرتان، و تفتح باقي الواجهات على الخارج بنوافذ تمثل واجهات القاعات، و غرف الطلاب.

و أما داخل المدرسة فهو تحيط الوحدات بالصحن المكشوف من جميع الجهات، فمن الجهة الشرقية على جانبي كتلة المدخل يوجد ممران طويلان يفتح كل ممر على قاعة مربعة موسعة بأربعة إيوانات، و تعلوها قبة كانت- أغلب الظن- قاعات للدرس، و كل قاعة تغطيها قبة ذات رقبة مرتفعة مزدوجة من طبقتين: الخارجية مكسوة ببلاطات الخزف الزرقاء، بالإضافة إلى مجموعة أخرى من القاعات المختلفة الأشكال و المساحات، و بالتالي مختلفة في الوظيفة، أما الجهة الغربية فيتوسطها إيوان هو الإيوان الأساسي للمدرسة، و هو موجود داخل المساحة

¹⁷⁴ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 562

¹⁷⁵ - المرجع السابق، الصفحة- 561

البارزة عن الواجهة الغربية، و بضلعه الجنوبي الغربي محراب، و تغطي هذا الإيوان قبة مرتفعة لها رقبة عالية عليها بلاطات تحمل آيات قرآنية، أما الضلع الشمالي فيتوسطه إيوان يؤدي إلى مساحة مغطاة بست قباب ضحلة، و أغلب الظن أنها كانت قاعة للدرس، أو مكتبة، و على جانبي الإيوان توجد مجموعة من الغرف في طابقين ربما كانت مخصصة لإقامة الطلاب، و يشبه الضلع الجنوبي الضلع الشمالي، و لكن مع عدم وجود المساحة البارزة، و من الظواهر الجديدة بالملاحظة في هذه المدرسة كثرة استخدام زخارف الطوب، و صف الطوب، أو ما يعرف بالطابوق بطريقة هندسية بديعة تعطي أشكالاً غاية في الروعة والجمال¹⁷⁶.

المرحلة الثالثة: و قد نقصت رغبة صدر الدين عيني و قلت اجتهاده نحو الدراسة و استكمال المنهج الدراسي المعروف في مدارس بخارى في الفترة التي كان يسكنها في هذه المدرسة. و ذلك بعد أن تعرف على محتوى كتاب "نوادير الوقائع" لأحمد دانش، أحد علماء زمانه في الأدب الفارسية الطاجيكية، و صاحب مهارة وافية في كثير من المواد و الفنون مثل الهندسة و الطب و النجوم و غيرها و لكن لأجل مراعات الحالة و اتباع المنهج الرائج كان صدر الدين عيني يحمل كتاباً و يذهب إلى بعض المعلمين و يشارك بعض الحلقات الدراسية و يظهر نفسه كأنه يستمر دراسته مثل الآخرين. و لكن كثيراً ما يتحدث مع أصدقائه عن ضرورة تغير المنهج الدراسي الموجودة في زمانه و يذاكر لهم أسباب و ضرورة لهذه التغيرات و الإصلاحات. و كان أصدقائه يوافقون آرائه و يصدقون ما كان يقول لهم و لكن في نفس الوقت كانوا يرون أن تغيير المنهج الرائج إلى شي غيره أمر مستحل لوجود عدة الأسباب التي كانت مانعة لهذه التغيرات¹⁷⁷.

و كان صدر الدين عيني يقضى معظم أوقاته خلال سكنته في هذه المدرسة لدراسة الكتب الأدبية و التاريخية مع أنه لم يقدر لشراء هذه الكتب و لكن كان له بعض الزملاء و الأصدقاء يملكون كثيراً مثل هذه الكتب و كان صدر الدين عيني يستعار هذه الكتب منهم يطالعها ثم يردّها إليهم بعد اكمال قراءته¹⁷⁸. و بقي صدر الدين عيني يسكن في هذه المدرسة لمدة أربع سنوات متواليًا، يشتغل بالدراسة و المطالعة بالراحة

¹⁷⁶ - المستفاد من مقالة د. أحمد رجب مُجد على رزق تحت عنوان "عمارة المدارس في أوزبكستان في القرن العاشر الهجري" تحت الموقع

https://ar-ar.facebook.com/permalink.php?story_fbid ، تاريخ أخذ المعلومات 11 ديسمبر 2017

¹⁷⁷ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 566

¹⁷⁸ - المرجع السابق، الصفحة- 566

طيلة الأيام إلى أن اضطر للخروج منها و صار بلا مأوى كمن ليس له مكانا للسكنة من الجديد. و ذلك لأن والد زميله عبد الخليل مخدوم الذي كانت الغرفة ملكاً له و كان قاضياً في احدى مضافات لبلاد البخارى عزل عن منصب القضاة بعد حين و جعل مدرساً في احدى مدارس بخارى و كان صاحب عيال و ذو أسرة كثيرة و لما لم يقدر لإنفاق أسرته على مؤنتهم الشهرية من راتبة المدرسة اضطر لبيع حجرته في مدرسة كوكلتاش حتى ينفق على عياله و من هذا باع حجرته هذه إلى أحد¹⁷⁹. و المالك الجديد لهذه الغرفة كان رجلاً لم يعرفه صدر الدين عيني و من هذا بعد أن تم معاملة البيع و الشراء و صارت الغرفة ملكاً لذلك الرجل أمر صدر الدين عيني أن يخرج من غرفته مباشرة عاجلاً و مع أن هذه الواقعة كانت في فصل الشتاء و لكن لم يلاحظ صاحب الغرفة حالة صدر الدين عيني و لم يعط له مجالاً حتى يبحث عن مكان جديد¹⁸⁰.

و بعد أن خرج صدر الدين عيني مضطراً من هذه الغرفة و ترك السكنة فيها كانت حالته سيئة حيث لم يكن له مكان للسكنة و لكن كان له زميلاً اسمه سراج مخدوم يسكن في غرفة أحد أصدقائه بمدرسة كوكلتاش و لما رأى مشكلة صدر الدين عيني دعاه حتى يسكن معهم مع أنه لم يكن عنده مجال لهذا الأمر أيضاً فانه كان يسكن في تلك الغرفة الضيقة مع شقيقه و أحد أقربائه و لكن لأجل الأخوة ترحم سراج مخدوم على صدر الدين عيني و أراد مساعدته في مثل هذه المشكلة. و لم يكن لصدر الدين عيني حينئذ مجالاً سوى أن يقبل دعوة صديقه للسكنة معه. و من هنا بدأت مشاكل السكنة لصدر الدين عيني من الجديد و كان يقضي أوقاته خلال النهار في أماكن شتى ثم بيت اينما كان يتيسر له ليلاً و مضت أيام طويلة على هذا المنوال و كان كلما يسأله بعض أصدقائه هل وجدت اي مكان للسكنة؟ كان يقول لهم: لا، لم أجد بعد و عندما كانوا يسألونه فأين تسكن حالياً؟ كان يجهم مازحاً: داخل قميصي. و قد عبر عن هذه الحالة قائلاً:

در ميكده وجه نقل و مي نيست مرا
بالجمله به دهر هيچ شي نيست مرا¹⁸¹

و لم يكن لدي شراب و لا طعام في المطاعم

در مدرسة حجرة قلي نيست مرا

تاكي گويم اين و آن نيست مرا

الترجمة الإجمالية لهذه الأبيات إلى العربية:

لم يكن لدي غرفة جيدة في المدرسة

¹⁷⁹ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 622

¹⁸⁰ - المرجع السابق، الصفحة- 622

¹⁸¹ - المرجع السابق، الصفحة- 625

إلى متى أقول ما لدي هذا و ذلك

في الجملة لم يكن لدي أي شئ في العالم

و بعد أن مضت مدةً على هذه الحال الشاقة أرشد بعض الأصدقاء لصدر الدين عيني أن يكتب قصيدة إلى رئيس لجنة الفتاوى لحكومة البخارى و كانوا يسمونه "أَعْلَمَ" و كان أستاذاً له و يخبره عن حاله و يطلب منه المساعدة في هذا الأمر. فقالوا له لعله يساعدك في هذا الأمر فإنه يملك بعض الغرف في مدرسة كوكلتاش. و من هذا قام صدر الدين عيني رجاءً لحصول الخير و التفرج عن هذه المشكلة بانشاء قصيدة في هذا الموضوع. و بعد أن قدم عريضته و شكايته، يحكي فيها ضيق حاله و كونه بلا مأوى لأستاذه "أعلم" في صورة القصيدة يمدح الأعلم أولاً ثم يرجو منه المساعدة في هذا الأمر و لكن لم يساعده "الأعلم" بأي شئ مع الأسف الشديد، بل حدث شئ غريب و هو أنه لما وصلت هذه القصيدة إلى يد الأعلم و قرأ فيها أن صدر الدين عيني يمدحه فيها بدأ يفتخر بالقصيدة و كلما يأتيه أحد يقدم له تلك القصيدة و يظهر فرحه و يفتخر بما قاله عنه صدر الدين عيني في تلك القصيدة و لكن لم يتفكر بمشكلة عيني و لم يتوجه بغرضه، بل كان قصده من تقديم هذه القصيدة للآخرين هو إظهار الفخر لنفسه أو اخبارهم بصفاته الحسنة ما ذكرها صدر الدين عيني في تلك القصيدة. و قد فهم بعض الناس غرض صدر الدين عيني بعد أن سمعوا تلك القصيدة عند الأعلم و أخبروه عنه و لكن لم يتوجه الأعلم بهذه القضية إلى أن مضت ست أشهر و لم يحدث شئ و حثيذ وصل خبر هذه القصيدة إلى أحد القضاة في احدى ولايات البخارى و طلب ذلك القاضي من صدر الدين عيني أن يرسله نسخة من تلك القصيدة. و بعد أن وصلت نسخة من تلك القصيدة إليه مع انه لم يعرف صدر الدين عيني شخصياً و لم يلتق معه من قبل إلا أنه لأجل كونه محباً للشعر و الأدباء أراد مساعدته بأن يشتري له غرفة في احدي مدارس بخارى حتى يسكن صدر الدين عيني فيها. و قد حدثت واقعة في خلال هذه الأيام سهل الأمر في هذا المجال و هي أنها جاء تاجر من أهل ولايته إلى هذا القاضي و كان مالكاً لغرفة في مدرسة كوكلتاش و لكن قد خسر في معاملاته التجارية من أحد و صار مديوناً له. و لما طلب الدائن دينه منه لم يكن عنده مال حتى يعطي الدائن فلهذا أراد أن يعطي غرفته في مدرسة كوكلتاش من ملكه للدائن بدلاً عن المال و لكن رفض الدائن أن يقبل الحجرة مباشرة بل طلب منه أن يصدق معاملته في هذا المجال بأخذ الوثيقة من قاضي الولاية. و لما جاء هذا التاجر إلى القاضي لأخذ الوثيقة حتى يعطي غرفته إلى ذلك الرجل عرف القاضي القضية بتمامها و أراد أن يعطي بعض المال النقد لهذا الرجل حتى يعطي الدائن بدلاً عنه حجرتة و تكون الحجرة ملكاً للقاضي. و لم يكن لهذا التاجر أي مجال سوى أن يقبل هذا الأمر. و بعد أن ملك ذلك القاضي

تلك الغرفة في مدرسة كوكلتاش أعطها لصدر الدين عيني حتى يسكن فيها دون اي خوف إلى ما يشاء و كانت هذه المساعدة من نحو ذلك القاضي النبيل لمجرد حبه و إحترامه للعلماء مع أن صدر الدين عيني لم يمدحه و لم يكتب قصيدته إليه مباشرة كما لم يتعرف معه شخصياً. و قد سكن صدر الدين عيني في تلك الغرفة لمدة خمس عشر سنوات إلى أن حبسه أمير بخارى ثم أطلق حراً¹⁸².

و في المجموع عاش و سكن صدر الدين عيني لمدة سبعة و عشرين سنوات في بخارى من العام 1890 إلى العام 1917 الميلادي يشغل خلال هذه الفترة الطويلة بالدراسة و حصول العلم و الأدب. و كان اهتمامه في بداية الأمر ينحصر بدراسة العلوم الشرعية الإسلامية و العربية حسب المنهج المقرر لمدارس البخارى و لكن بعد أن سكن في بيت شريف جان مخدوم لبعض المدة عام 1892 الميلادي و تعرف مع الأدباء و العلماء من أهل بلده زاد اهتمامه بالشعر و الأدب أكثر من اهتمامه بالمنهج الدراسي لمدارس بخارى. و من هذا كان يحضر حلقات الشعر و الأدب التي كانت تنعقد في بيت شريف جان مخدوم اسبوعياً و يستمع إلى المناقشات العلمية التي كانت تجرى بين الحاضرين حول المسائل الأدبية كما كان يستمع إلى اشعارهم الجديدة و تزداد خبرته في هذا المجال بمجالسة هؤلاء رجال العلم و الأدب من أهل بلده¹⁸³.

و قد ذكرنا عند بيان أحوال صدر الدين عيني في صغره أنه كان له تعرف بالأدب و الشعر منذ صغره لأن والده كان محباً للشعر و الأدب و من هذا كان يعلم ابنه هذا بعض الأشعار حسب استطاعته العلمية و يزرع حب الشعر و الأدب في مزرعة أديبة لأبنة الصغير حيث نشأ صدر الدين عيني يجب ممارسة الشعر و الأدب. دخل اسم صدر الدين عيني -حسب المراجع- عالم الشعر و الأدب منذ عام 1895 م حيث بدأ ممارسة الشعر تحت الإسم المستعار " السفلي " في بداية الأمر و كان اختيار صدر الدين عيني هذا التخلص الشعري لأجل كونه فقيراً أو كونه من أهل القرية مولداً ثم اختار اسم " محتاج أو محتاجي " نظراً لضيق حالته الإقتصادية و بعد زمن اختار اسم " جنوبي " لشدة فقره و نهايةً اختار اسم " عيني " تخلصاً لنفسه منذ عام 1896 م و استقر الأمر بها إلى نهاية عمره في عالم الأدب و الشعر.

182 - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 628

183 - المستفاد من مقالة د. مُجَّد البخارى السورى تحت العنوان " الشخصية الأدبية و الإجتماعية الأوزبكية الطاجيكية صدر الدين عيني"، الموقع: <http://bukharimailru.blogspot.co.za/2014/04/blog-post.html> ، تاريخ الأخذ 13 ديسمبر 2017م

و من المعلوم أن هذه الكلمة "عيني" عربية الأصل لها معاني متعددة و من معاني هذه الكلمة "ماء العين"، "ظرف الماء"، "ظرف السنان"، كما لها أكثر من ثمانية و أربعين معاني متعددة ذكرت في القاموس¹⁸⁴. و لكن اشتهر صدر الدين و عرف بين أهل العلم بأشعاره الأدبية منذ عام 1905 م حيث صار معروفاً في الأوساط الأدبية بإمارة البخارى و دخلت أشعاره ضمن المختارات الشعرية المنتشرة آنذاك¹⁸⁵.

لقد ذكرنا خلال هذا البحث أنه قد تغيرت تفكرات و نظريات صدر الدين عيني حول المجتمع و نظام الحكومة ما تتعلق للسياسية و الثقافة و غيرها بعد أن تعرف لأثر أحمد دانش "نوادير الوقائع". و في الحقيقة قراءة هذا الكتاب تركت تحولاً عجبياً في روح صدر الدين عيني حيث قضت على جميع اعتقاداته السابقة و زادت هذه التحولات و الأفكار الجديدة بالنظر إلى نظام الحكومة و رجال السياسة آنذاك بشكل كلي إثر قراءته الصحف المتعددة مثل "الجيل المنير"، و "الوجه الظاهر" و غيرها. و كانت هذه الصحف و الجرائد تصدر من أماكن شتى لإخبار الرعية بهذه النواقص الموجودة في المجتمع و يحثهم بالقيام لرفعها. و اثر هذه التحولات تعرف عيني مع جماعة المجددين من أهل بلده و انضم اليهم. و قد علم أمير بخارى قرب صدر الدين عيني و تأييده للمجددين خلافاً لإمارته منذ عام 1915 الميلادي فلهذا أراد منع صدر الدين عيني عن هذا الممارسة و الإنضمام مع هؤلاء الجماعة و بناء على هذا الغرض أصدر قراره لإختيار صدر الدين عيني كمدرس لمدرسة «شارع بخارى» عام 1916 م ظناً أن هذا العمل يمكن أن يمنع صدر الدين عيني من مزاولة النشاط السياسي و الثقافي، و لكن امتنع عيني بسبب كسل مزاجه عن قبول هذا العمل¹⁸⁶. ففي عام 1917 م بعد الاصلاحات التي جرت في اماره بخارى قام المجددون بتنظيم مظاهرات و لكن اعقبتها حملة اعتقال واسعة طالبت الكثيرين¹⁸⁷. و في 1917 م ألقى القبض عليه و عذب في محكمة الأمير دون محاكمة و تحمّل ضربات السوط إلى درجة الموت و ألقى بعدها في زنزانه "أوب خونان"، التي لا يغادرها أحد على قيد الحياة¹⁸⁸.

184 - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 391

185 - الاستفادة من مقالة د. محمد البخارى السورى تحت العنوان " الشخصية الأدبية و الإجتماعية الأوزبكية الطاجيكية صدر الدين عيني "

186 - الاستفادة من مقالة د. ندى حسون تحت العنوان "الأدب الفارسي المعاصر خارج إيران" الموقع الرئيسي لمؤسسة الحوار المتمدن <http://www.ahewar.org/debat/show.art.asp?aid=183693> ، تأريخ الأخذ: 13 ديسمبر 2017 م

187 - الاستفادة من مقالة د. محمد البخارى السورى تحت العنوان " الشخصية الأدبية و الإجتماعية الأوزبكية الطاجيكية صدر الدين عيني "

188 - المرجع السابق تماماً

و قام الجنود الروس بنجاته و مساعدته بعد احتلالهم لمدينة بخارى . و في سنة 1918م ذهب صدر الدين عيني إلى سمرقند للسكنة و الإقامة و سعى من هناك لإسقاط حكومة أمير بخارى الرجعية، ولم يتوان في السعي لتأسيس دولة ديمقراطية. و في خلال سكنته في سمرقند قام صدر الدين عيني متعاطفاً مع البلاشفة الروس و بدأ بكتابة أغاني ثورية يشجع الرعية فيها خلافاً للأمير و سقوط نظام الحكومية. و قد ساعدت هذه الأفكار لإعداد الناس ضد نظام حكومة أمير بخارى و غضب الأمير إثر هذه اسهامات صدر الدين عيني و دوره البارز خلافاً لحكومته و من هذا قبض علي أخيه سراج الدين الذي كان يسكن في بخارى حينذاك و قتله عام 1918م و قد نظم صدر الدين عيني مرثية في مآتم أخيه المقتول - سراج الدين - حيث تعد من أهم أشعار الطاجيك، و في نهاية هذه المرثية تنبأ بسقوط النظام الحاكم⁵⁵. و بعد انتصار و استقرار الإحتلال الروسي في إمارة بخارى، عمل صدر الدين عيني لبعض من الوقت معلماً في مدرسة، و بعد ذلك تفرغ بالكامل للعمل الأدبي. و خلال العهد السوفيتي اشتغل في النشاطات الأدبية. و بعد إنشاء جمهورية طاجيكستان و فصلها عن جمهورية أوزبكستان انتخب عضواً في اللجنة المركزية التنفيذية لجمهورية طاجيكستان السوفيتية الاشتراكية عام 1929م، و في عام 1934 م انتخب عضواً بمجلس إدارة اتحاد الكتاب في اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية¹⁸⁹.

عاش صدر الدين عيني مدة طويلة في سمرقند و تزوج فيها عام 1923 م و هو ابن خمس و أربعين سنة مع بنت اسمها سلاحت و رزق بثلاث أولاد منها فهم ابنه كمال الدين و بنته خالدة و لطفية¹⁹⁰. و في عام 1951 الميلادي انتخب كأول رئيس لأكاديمية العلوم لجمهورية الطاجيكستان السوفيتية الاشتراكية بعد تأسيسها و منذ ذلك الوقت انتقل للسكنة من السمرقند إلى دوشنبه عاصمة لجمهورية الطاجيكستان و بقي فيها يشتغل بالتأليف و التصنيف إلى أن توفي في 15 يوليو عام 1954 م و هو ابن ست و سبعين سنة. دفن صدر الدين عيني في حديقة تقع في جهة شمالية لمدينة دوشنبه حيث يرقد في ضريح فيها و تزار مرقد في تلك الحديقة و تعرف مكان مقبرته باسم "باغ أستاذ عيني" يعني "حديقة الأستاذ عيني". و وفقاً للتقاليد المتعارفة عليها في جمهورية الطاجيكستان و الأوزبكستان أقيم في بيت الذي عاش فيه في مدينتي سمرقند و دوشنبه عاصمة لجمهورية الطاجيكستان متحفاً باسم "متحف أستاذ صدر الدين" و لم يزل هذا المتحف في

189 - الاستفادة من مقالة د. ندى حسون تحت العنوان "الأدب الفارسي المعاصر خارج إيران" الموقع الرئيسي لمؤسسة الحوار المتمدد

190 - الاستفادة من مقالة د. محمد البخارى السورى تحت العنوان "الشخصية الأدبية و الإجتماعية الأوزبكية الطاجيكية صدر الدين عيني"

كلتا المدينتين سمرقند و دوشنبه يعمل حتى يومنا هذا و يفتح أبوابه للزوار و الراغبين¹⁹¹.

■ الجوائز ما تحصل بها صدر الدين عيني تكريماً لجهوده البارزة

بناءً على أن صدر الدين عيني يعتبر من أبرز كتاب و روائ و شاعر طاجيك حيث كان يكتب بكل من اللغتين الطاجيكية و الأوزبكية¹⁹² كما عرف بكونه باحثاً و ناشطاً إجتماعياً و مؤسساً للأدب الطاجيك المعاصر و أحد الأدباء الأوزبك الحديث بنشر و وضع دراسات قيمة في مختلف الموضوعات ما يستفيد منها هؤلاء الشعوب إلى وقتنا الحاضر، اكرم كثيراً و تحصل بالجوائز العديدة تكريماً له. و من جملة تلك الجوائز هي:

✚ حصل على رتبة "بيوك خدمت لري اجون" من نحو حكومة جمهورية أوزبكستان

✚ قررت مؤسسة عالمية "يونسكا" عام 1978 م بعد أن مضت مائة سنة من ولادة صدر الدين عيني تجليل يوم ولادته حيث قام كثير من العلماء و الأدباء في مختلف أنحاء العالم بتقديم مقالات علمية في المؤتمرات العالمية ما كانت تتعلق لهذا الأديب البارز.

✚ حصل على رتبة لنين ثلاث مرات

✚ حصل على رتبة أحمر للمجاهدة مرتين

✚ حاز على مقام بطل قومي لشعب الطاجيك منذ 8 سبتمبر 1997 م من نحو الحكومة لجمهورية الطاجيكستان بقرار فخامة رئيس الدولة للجمهورية الطاجيكستان أمام على رحمان المحترم.

✚ و زيادةً على هذه الجوائز حصل على كثير من شهادات التقدير من نحو الحكومة الاتحادية للجماهير

السوفياتي

¹⁹¹ - الاستفادة من مقالة د. مُجَّد جان شكوري البخاري تحت العنوان " والد الشعب " (يدر ملت) من مجموعة مقالاته تحت العنوان "نظرة إلى

أدب الطاجيك في القرن العشرين"، الناشر: مطبعة "بيوند"، دوشنبه، تاجيكستان، طبع 2016 م، ص- 211 إلى 283

¹⁹² - الاستفادة من مقالة د. مُجَّد البخاري السوري تحت العنوان " الشخصية الأدبية و الإجتماعية الأوزبكية الطاجيكية صدر الدين عيني "

✚ ذكر مراحل حياة صدر الدين عيني منذ أيام طفولته إلى أواخر حياته

و فيما يلي نذكر بعض المعلومات المهمة حول حياة صدر الدين عيني بدايةً و نهايةً فهي على النحو التالي:

المرحلة الحياتية للأديب	مكان السكنة	مدة السكنة
من 1878 إلى 1889 م	ساكترى، محله بالا (قريتين تابعتين للبخاري)	11 سنوات
من 1890 إلى 1917 م	مدينة بخارى	27 سنوات
من 1917 إلى 1951 م	مدينة سمرقند	34 سنوات
عام 1918 م	مدينة طاشقند	سبعة أشهر
من 1951 إلى 1954 م	مدينة دوشنبه	3 سنوات
المجموع: من 1878 إلى 1954 م (بخارى - سمرقند - طاشقند - دوشنبه)		76 سنوات

❖ الفصل الثاني: فهذا الفصل يتكون من الشقتين:

أ) نظرة إجمالية إلى آثار صدر الدين عيني المؤلفة بالفارسية الطاجيكية

و فيما تقدم خلال هذه الدراسة عرف أنه دخل اسم صدر الدين عيني عالم الأدب الفارس الطاجيك منذ عام 1895 الميلادي بتخلصات أدبية شتى مثل سفلي، محتاجى، جنوي و استقر الاسم المستعار "عيني" له كتخلصه الأدبية نهايةً منذ عام 1896 الميلادي إلى آخر حياته. و منذ عام 1905 الميلادي صار صدر الدين عيني شاعراً معروفاً في الأوساط الأدبية بإمارة بخارى و استمر بالإنشاء و التأليف منذ ذلك الوقت إلى أن فارق الدنيا. و من هذا يُعدُّ صدر الدين عيني أشهر مرجع و في الواقع هو مؤسس أدب الطاجيك و الثقافة الطاجيكية التي أوجدت ارتباطاً بين أدب ما قبل ثورة أكتوبر و ما بعدها، و بسبب أهميته في التاريخ و الثقافة سماه الطاجيك «الأستاذ» و «أبا الأمة الطاجيكية». أمضى نصف عمره في عصر أمير بخارى الكبير المتحجّر و في النصف الثاني من حياته أبدى مساعي جادة لتحرير الطاجيك من التخلف الثقافي و الاقتصادي¹⁹³.

¹⁹³ - الاستفادة من مقالة د. ندى حسون تحت العنوان "الأدب الفارسي المعاصر خارج إيران" الموقع الرئيسي لمؤسسة الحوار المتمدن

و لأجل كثرة خبراته العلمية و تبحره في مختلف الفنون الأدبية صار صدر الدين عيني أستاذاً و مرشداً لجميع الأدباء الطاجيك في زمانه، بل انه يعتبر أستاذاً و مرشداً لبعض الأدباء الأوزبكية أيضاً. فقد ترجمت آثاره العلمية إلى ست عشر لغات أجنبية تسعة و أربعين مرات بينما ترجم كتابه "ياد داشت ها" (الذكريات) إلى اثنتي و عشرين لغات شتى و طبع ثلاث و ثلاثين مرات و نشر مليون نسخة منها إلى لغات متداولة في الجماهير الإتحادية السوفياتية السابقة¹⁹⁴.

و حرصاً لتلخيص البحث و خوفاً من الإطالة نذكر بعض آثار صدر الدين عيني على طريق إجمالي كما يلي:

1- آثاره البديهي

2- تحقيقاته العلمية

3- منظوماته الشعرية

4- مقالاته العلمية التي نشرت في الجرائد و الصحف

5- كتبه التي تتعلق للوقائع التاريخية

6- آثاره التي تتعلق للمسائل التعليمية و المعارف

7- الكتب التي قام بترجمتها من اللغة التتارية و الأوزبكية إلى الطاجيكية - و جدير بالذكر أن صدر الدين عيني بجانب تبحره في اللغة الفارسية الطاجيكية كان يعرف اللغة الأوزبكية و العربية جيداً و كان يفهم اللغة الروسية إلى حد ما و لكن لم يجد مجالاً لتعلمها خلال حياته و بناء عليه كان يكتب بخط الفارسية العربية طول حياته. و من المعلوم أن الدراسة في مدارس البخارى لمدة طويلة مثل ما فعله صدر الدين عيني دون دراسة العربية و تعليمها تعتبر أمراً مستحلاً و أما تعليم اللغة الأوزبكية له كانت بدراسة ديوان أشعار لعلى شير النوائ¹⁹⁵.

✚ كتب صدر الدين عيني التي تعتبر كأثاره البديهي

1- جلادان بخارى (جلادو بخارى)، تفرغ عن تأليفه عام 1920م. صنف صدر الدين عيني كتابه هذا تذكراً لروح زملائه الذين قتلوا مظلومين في شهر مارس عام 1918 م من نحو الجلادين لحكومة بخارى.

¹⁹⁴ - فهرست آثرهاي صدر الدين عيني و أدبيات آند أو، تحت الإشراف مُجَّد جان شكوري، المرتبان ج. عزيز قلاف، ز.ملا جاناوا، الناشر

أكادمي علوم تاجيكستان، دوشنبه، تاجيكستان، عام النشر 1963 م، صفحة 5

¹⁹⁵ - المستفاد من مقالة د. مُجَّد جان شكوري البخاري تحت العنوان "والد الشعب" (پدر ملت) من مجموعة مقالاته تحت العنوان "نظرة إلى

أدب الطاجيكي في القرن العشرين"، الصفحة 219

2- آدينه (قصة واقعية تتعلق لحياة أحد الفقراء من أهل الطاجيك قبل الثورة)، صنفه عام 1924 م إن المصنف صدر الدين عيني يتحدث في كتابه هذا عن حياة أحد أبناء شعب الطاجيك من سكان قراتكين (فهي اسم لمنطقة جبلية لبلاد الطاجيكستان قديماً) الذي يفقد أبويه و يصير مقروضاً من أحد الأغنياء في قريته منذ صغره و إثرًا لهذا الأمر يصير خادماً له لثلاث سنوات دون أن يأخذ منه أجراً بدلاً لما استقرض منه و تواجه المشاكل الإقتصادية الشاقة في حياته إلى أن يضطر لترك موطنه و يسافر لحصول مؤنة عيشه إلى ولاية الفرغانة و يموت في الغربة إثر أمراض خطيرة بعد المشاكل الشاقة دون أن ينال غرضه المطلوب.

3- داخدة، صنفه عام 1930 م

4- غلامان، صنفه عام 1934 م

5- مكتب كهنه (المدرسة القديمة)، صنفه عام 1936 م - يذكر صدر الدين عيني في كتابه هذا قصة حياته في المدرسة القديمة التي بدأ دراسته فيها في قريته بعد أن صار ابن ست سنوات و استمر بالدراسة في تلك المدرسة لبعض المدة و قضى بعض سنوات من عمره مع جماعة من صبية قريته.

6- مرگ سودخور (موت المرئي)، صنفه عام 1936 م- يذكر صدر الدين عيني في هذا الكتاب قصة أحد التجار باسم قاري عسمت المعروف بقاري اشكمبه (أي صاحب البطن الكبير) و كان يقرض الناس و يجلب الفائدة لأجله و يتعامل معهم معاملة الرباء و نهايةً يموت فجأة عندما يخسر في معاملته التجارية.

7- مختصر ترجمه حال خدم (مختصر سيرتي الذاتية) صنفه عام 1940 م يذكر صدر الدين عيني في هذا الكتاب قصه حياته الذاتية و ما جرت عليه من الوقائع و الحوادث بالإختصار.

8- ياد داشت ها (أو الذكريات)، صنفه عام 1954 م- يذكر فيه المصنف قصة حياته من العام 1878 إلى عام 1903 م ، التي تشتمل على خمس و عشرين سنة، فهي مرحلة طفوليته ثم ما قضاها في بخارى كطالب العلم. مع الأسف إرتحل المصنف من الدنيا قبل أن يكمل تصنيف هذا الكتاب إلى نهايته.

✚ كتب صدر الدين عيني التي تعتبر كتحيقاته العلمية

1- نمونه أدبيات تاجيك (نموذج من أدب الطاجيك)- يعتبر هذا الأثر من أهم تأليفات صدر الدين عيني في حياته حيث أثبت في هذا الكتاب علمياً بذكر النماذج من آثار الأدباء و الشعراء من أهل الطاجيك أن شعب الطاجيك هم من سكان الأصليين في بلاد ما وراء النهر و ليسوا حديث عهد بالسكنة فيها، كما لم يكونوا من

المهاجرين إليها. و كان تصنيف هذا الكتاب هو الرد العلمى على هؤلاء الطائفة المعاندين و منكري ثبوت و وجود شعب الطاجيك في منطقة آسياء السوطى.

2- شيخ الرئيس أبو على ابن سينا ،

3- فردوسي و كتابه "شاه نامه"

4- شيخ مصلح الدين سعدي شيرازى

5- الأستاذ رودكي ،

6 - علي شير النوائى،

7- ميرزا عبد القادر بيدل

🚩 كتب صدر الدين عيني التي تتعلق للوقائع التاريخية

- 1- تأريخ أمراء منغطية ببخارى
- 2- إسيان مقنع (قيام مقنع)
- 3- التاريخ المختصر لشعب الطاجيك
- 4- بطل شعب الطاجيك تيمور ملك

🚩 كتب صدر الدين عيني التي تشتمل على النظم و الأشعار

- 1- " أختار إنقلاب، مجموعة الأشعار ما تتعلق للثورة ، نشرت في بخارى عام 1923 م في 32 صفحات
- 2- ياد گارى، مجموعة الأشعار، نشرت في سمرقند عام 1935 م في 62 صفحات
- 3- جنگ آدم و آب، نشرت في مدينة لينن كرد (سنتبترك حالياً) عام 1940 م في 98 صفحات
- 4- آب حيات، (شاركه في تأليفه بعض الأدباء الآخرين) نشرت عام 1940 م في 26 صفحات
- 5- أشعاره منتخب، المرتب أ. منيازوف، نشرت عام 1958 م في 169 صفحات¹⁹⁶

🚩 بعض مقالات صدر الدين عيني التي نشرت في الصحف و الجرائد

- 1- وسائل ترقي در چيست ؟ نشرت في جريده "شعله انقلاب"، عام 1919م، عدد 15
- 2- أحوال إيران، نشرت في جريده "شعله انقلاب"، عام 1920م، عدد 28
- 3- عسكرى و اسلام، نشرت في جريده "شعله انقلاب"، عام 1920م، عدد 32
- 4- انقلاب بخارى ، نشرت في جريده "شعله انقلاب"، عام 1920م، عدد 49
- 5- قوم تاجيك و روزنامه، نشرت في جريده "آواز تاجيك"، عام 1924م، عدد 1
- 6- صرف و نحو زبان تاجيكى، نشرت في جريده "آواز تاجيك"، عام 1926م، عددها مجهول

¹⁹⁶ - فهرست آثراي صدر الدين عيني و أدبيات آند أو، تحت الإشراف مُجدد جان شكوري، المرتبان ج. عزيز قلاف، ز.ملا جاناوا، الناشر

أكادمي علوم تاجيكستان، دوشنبه، تاجيكستان، عام النشر 1963 م، صفحة 46 إلى 47

✚ الآثار العلمية لصدر الدين عيني التي تتعلق بالتربية و التعليم و الدراسة

العربية و العلوم الإسلامية

1- تهذيب الصبيان

2- ضروريات دينية

3- ترتيب القرآن

✚ الآثار التي ترجمها صدر الدين عيني من لغات أخرى إلى اللغة الطاجيكية

1- القمر ، أثر رومانية لديوش فردينند، ترجمه صدر الدين عيني من اللغة الأوزبكية إلى اللغة الطاجيكية، سمرقند، عام النشر 1928 م

2- الثورة العالمية للدول التركية و الهند و الأفغانستان، نشرت في جريدة "شعله انقلاب"، عام 1920م عدد 48، صفحة 4

3- الإسلام و الشيوعية للشيخ بدر الدين السماوي، نشرت في جريدة "شعله انقلاب"، عام 1921م عدد 69، صفحة 5

4- "فرهاد و شيرين"، "ليلي و مجنون"، "صد اسكندري"، "سبعة سيارة" من مجموعة "حيرة الأبرار" لمير علي شير النوائ ترجمها من الأوزبكية إلى الطاجيكية¹⁹⁷، نشرت في جريدة "تاجيكستان سرخ"، عام 1948 م

• ذكر مهارة صدر الدين عيني و مستواه العلمى ما يتعلق لفهم اللغة

العربية و دراستها

قبل أن نبدأ البحث حول هذا الموضوع لا يخلو عن الفائدة لو ذكرنا شيئاً عن جهود صدر الدين عيني ما يتعلق لمعرفة اللغوية بالفارسية الطاجيكية و العربية كالمقدمة حتى يتوضح الأمر علينا بالوضوح.

¹⁹⁷ - فهرست آثرهاي صدر الدين عيني و أدبيات آند أو، تحت الإشراف مُجد جان شكوري، المرتبان ج. عزيز قلاف، ز. ملا جاناوا، الناشر

أكادمي علوم تاجيكستان، دوشنبه، تاجيكستان، عام النشر 1963 م، صفحة 76

بالنظر إلى مجموعة آثار صدر الدين عيني المؤلفة بالفارسية الطاجيكية نجد أنه قد قام في حياته بتحقيق آثار بعض الأدباء المتقدمين الفارسيين كأبي عبد الله الرودكي، أبي القاسم الفردوسي، أبي علي ابن سينا، سعدي الشيرازي، نظامي الكنجوي، حافظ الشيرازي، عبد القادر بيدل وغيرهم. و بعد دراسة آثار هؤلاء الأدباء قدم صدر الدين عيني تحقيقاته العلمية حول تلك الآثار إلى أهل المجتمع كما رتب شرحاً لمجموعة الكلمات مثل القاموس مع بيان معان تلك الكلمات التي تعتبر كما أخذ علمي لمن يقوم بتحقيق آثار هؤلاء الأدباء فيما بعد. و من هذا فقد اعترف الأدباء بعده جهد صدر الدين عيني في هذا المجال جهداً معروفاً و سعيّاً مشكوراً .

و في عام 1929 م عندما أرادت وزارة المعارف لجمهورية الطاجيكستان السوفيتية أن ترتب "قاموس الكلمات الروسية إلى الطاجيكية" تحت إشراف صدر الدين عيني مست الحاجة إلى أن تكون لأهل الطاجيك قاموساً معاصراً يشتمل جميع الكلمات المستخدمة في اللغة الطاجيكية المعاصرة حتى يسهل الأمر عند ترتيب "قاموس الروسية إلى الطاجيكية". و نظراً لكون صدر الدين عيني عالماً باللغة الطاجيكية قام لتكميل لهذا الأمر و شمر ذراعيه على إكمال هذا الواجب إلى أن فرغ عنه في وقت قصير¹⁹⁸.

و من المعلوم أن ترتيب القاموس اللغوي و جمع المواد و الكلمات المتعلقة لهذا الموضوع بأي لغة كانت تحتاج إلى خبرة واسعة و جهد كبير من نحو المرتبين حيث عليهم أن يجمعوا المعلومات الوفيرة حول كلمات اللغة، طريق استخدام تلك الكلمات، و تعين الكلمات الأصلية و الأجنبية. و قد شاهدنا أن صدر الدين عيني مع قلة الوقت و اتاحة الفرصة المحدودة أمامه قام لتكميل هذه المسؤولية بين عامي 1936 إلى عام 1938 الميلادي و كمل "القاموس اللغوي الطاجيكي" الذي يشتمل على 15000 الواحد اللغوي بينما يشرح معاني 11000 الكلمات المستخدمة في اللغة الفارسية الطاجيكية المعاصرة¹⁹⁹.

و قد ذكر صدر الدين عيني في مقدمة كتابه "لغت نيم تفسير تاجيك" أنه لما قام لترتيب هذا الكتاب لاحظ المستوى العلمي لشعب الطاجيك من الطلبة الدارسين في المراحل الابتدائية و المتوسطة و العالية في المدارس العصرية و الجامعات و من هذا شرح في قاموسه الكلمات التي تساعدهم لفهم آثار المتقدمين من الشعراء و الأدباء بذكر معانيها كما أدرج فيه الكلمات التي تستخدم في اللغة الطاجيكية المعاصرة و لكن لم يصرح و لم يفرق

¹⁹⁸ - الاستفادة من مقالة ج. رؤفاو "عيني لغت شناس" جزء من المقالات التي انتشرت في كتاب "جشن نامه عيني"، ج-7، نشرات دانش،

مدينة دوشنبه، عام النشر 1978 م، صفحة 152 إلى صفحة 159

¹⁹⁹ - المرجع السابق، مقالة ج. رؤفاو "عيني لغت شناس" صفحة 154

المصنف صدر الدين عيني بين هذه الكلمات التي تستخدم في آثار المتقدمين و بين الكلمات التي ما زالت تستخدم في اللغة الطاجيكية في وقتنا الحاضر. و من هذا لو نظرنا إلى محتوى هذا الكتاب الذي يشتمل على شرح أكثر من 11000 كلمات متعددة مع ذكر معانيها نجد أن المصنف جمع نصف هذه المجموعة من لغة شعب الطاجيك المعاصرة بينما النصف الثاني هي مأخوذة من آثار علماء المتقدمين الفارسيين²⁰⁰.

مع الأسف الشديد لم ينشر هذا القاموس و لم يشتغل صدر الدين عيني لتصحيحه و تقديمه للنشر و الطبع بعد تكمله و من هذا فُقد هذا الأثر و لم يصل إلينا إلا بعض المواضع العديدة منها فيما ذكره أحد المحققين يا. ي. كلانترافو كما استفاد من هذا الأثر المرتبون لقاموس الطاجيكي إلى الروسي عام 1954 م²⁰¹.

و بالملاحظة لذكر بعض النماذج من قاموس صدر الدين عيني يظهر أنه طابع طريق المتقدمين في ترتيب قاموسه إلا أنه زاد بعض المباحث و ذكر معاني الكلمات بطرق متعددة. و هذا الأمر إن دل على شيء إنما يدل على أن خبرة صدر الدين عيني في مجال علم اللغة كان واسعاً جداً و بناء على هذا الأمر يعتبر صدر الدين عيني من المتبحرين في هذا المجال لكثرة معلوماته الوافرة حول هذا الموضوع.

و نذكر فيما يلي الأمثلتين من قاموس صدر الدين عيني دليلاً لثبوت قولنا:

■ كلمة "مَعِيَشَتْ"

معناها: 1- الحياة ، العيش ، 2- الوصيلة التي يسكن الإنسان بواسطتها، 3- الأكل جيداً، فهذا المعنى الأخير هو الذي يستعمل في محادثة شعب الطاجيك حالياً.

■ كلمة "مُنْشَأُ"

معناها: 1- مكان حدوث شيء ، 2- السبب، الوجه، 3- النزاع، المجادلة مع أحد.

و يمكن أن نقسيم الكلمات المستخدمة في هذا القاموس إلى الأصناف التالية:

1- الكلمات التي كانت تستعمل في آثار الأدباء المتقدمين ثم تركت استخدامها في اللغة الطاجيكية المعاصرة

2- الكلمات التي تستخدم في اللغة الطاجيكية حالياً و لم تذكر في أي مراجع علمي سابقاً

3- التعبيرات المستخدمة في اللغة الطاجيكية المعاصرة التي لم يسبق أحد قبل صدر الدين عيني بذكرها في كتب اللغة و القوامس. مثل " كَرَّ دَاذَرِ كُوَز " أي " الأوصم هو أخ للأعمى " بمعنى أن المجرم يتبع مجرماً آخر،

²⁰⁰ - الاستفادة من مقالة ج. رؤففاو "عيني لغت شناس" ، مقالة ج. رؤففاو "عيني لغت شناس" صفحة 154

²⁰¹ - المرجع السابق، صفحة 155

و مثله: كَلَّ بَهْ كَلَّ زَدَنْ "أي" مصادمة الرأس بالرأس " أي لقاء أحد دون موعد سابق فجأة و غيرها.
4- الكلمات التي كانت تستخدم في دائرة العمال و الموظفين لحكومة بخارى و تنحصر استخدامها في قصر أمير بخارى فقط مثل : مير غضب، قوش بيكي، أعلم و غيرها.

و مما عرفنا خلال هذا البحث هو أن صدر الدين عيني مع أنه كان يجد العربية جيداً إثر دراساته الطويلة في مدارس بخارى التي كانت تحتوي على دراسة كثير من الكتب العربية من النحو و الصرف و البلاغة و غيرها إلا أنه كان يراعي القوائد النحوية و الصرفية في كلتا لغتين علاحدة. و من هذا كان يرى أن الكلمات عربية الأصل التي كانت تختلف معناها في اللغة العربية حسب تغير الأصوات فيها مثل السيف مع الصيف، التكثير مع التفسير، القسر مع القصر عندما تستخدم هذه الكلمات في اللغة الفارسية الطاجيكية تعتبر كالمترادفات يعنى ككلمات واحدة لها معان متعددة. و في الحقيقة بالنظر إلى حروف السيريلك التي لها أصل روسي، تستخدم هذه الحروف في كتابة الطاجيكية الفارسية في وقتنا الحاضر منذ سيطرة الروسية على جمهورية الطاجيكيستان السوفيتية إلى وقتنا الحاضر بطريق واحد و لا يمكن اي تفريق في طريق كتابة هذه الكلمات بين كلمة تكتب بالسين و الأخرى بالصاد، و ذلك لأجل أن الخط الروسي المعاصر لا تسمح مجالاً لهذا الأمر.

و قد ناقش الباحث ح. رؤفاو هذه المسألة²⁰² و ظن أن هذا الخطأ من الكاتب الذي كان يقوم بكتابة آثار صدر الدين عيني حيث أخطأ عندما نقل الكلمات العربية إلى الحروف اللاتينية التي كانت تستخدم في الطاجيكيستان لبعض المدة بعد الثورة الشيوعية الروسية و لكن نحن نرى أنه ليس هذا الخطأ من الكاتب، بل فعلاً هو الطريق الذي اختاره صدر الدين عيني في استخدام هذه الكلمات العربية في اللغة الفارسية الطاجيكية و قد ناقشنا هذه المسألة خلال خطة البحث لهذا الموضوع و ذكرنا هناك الدلائل التي تتعلق بها بالتفصيل.

و فيما سبق ذكرنا أنه قام صدر الدين عيني في قاموسه بشرح بعض الكلمات العربية شرحاً وافياً، و نذكر ههنا بعض هذه الكلمات على سبيل المثال لا الحصر فهي كالأتي:

نكرة، لعب، مساحت، منبت، مفصل، مظلمة، مواظبة، تناقص، راجح، غيظ، شبر، حلو، حنطة، قفيص، قيادة، قرد و غيرها.

و من المعلوم أنه لو لم يكن لصدر الدين عيني تعارف و تبحر باللغة العربية لم يسعه أن يشرح هذه الكلمات،

²⁰² - مقالة ج. رؤفاو "عيني لغت شناس"، صفحة 158

إذ كلها كلمات عربية الأصل يحتاج المرء لشرحها أن يفهم قواعد اللغة العربية من النحو و الصرف و البلاغة و غيرها. و بعد ثبوت هذا الأمر يمكن أن نقول بأنه ما قام صدر الدين عيني لتحقيق هذه الكلمات و شرحها شرحاً وافياً ثبت أنه في الحقيقة كان لديه تبحر و سيع في فهم اللغة العربية.

و من إفادات صدر الدين عيني في تأليف قاموسه هو أنه أحياناً يذكر معنى بعض الكلمة المستخدمة في اللغة الفارسية الطاجيكية دون أن يذكر لها مثلاً. مثلاً نقرأ أنه ذكر كلمة "مبلغ" ثم شرح معنى هذه الكلمة قائلاً:
1- مكان الوصول، 2- نهاية الأمر، 3- بعضاً من النقود، و هذا المعنى الثالث هو مستخدم و رائج لإستخدام هذه الكلمة في اللغة الطاجيكية المعاصرة.

و في خلال تأليف "لغت نيم تفسير تاجيكي" قام صدر الدين عيني بشرح معاني الكلمات حقيقةً و مجازاً كما ذكر معاني بعض هذه الكلمات بالتفصيل بينما ذكر الكلمات العربية بذكر صورة مفردتها و جمعها و الطريقة الصحيحة لكتابة هذه الكلمات مما يجعل أثره هذا نافعاً للباحثين و الدارسين. و قد ساعد صدر الدين عيني مسعادة كبيرة بتكميل هذا الجهد النافع عند ترتيب قاموسه الذي كان يشتمل على شرح أكثر من 12000 كلمات مسؤلية المرتبين لقاموس الطاجيكي إلى الروسي فيما قاموا بعد زمن لتكميل هذا الأمر لأول مرة في تاريخ أدب الطاجيكي حيث استفادوا من قاموس صدر الدين عيني بطرق وافرة و شتى إلى أن كملوا هذه المسؤلية و قدموها إلى شعب الطاجيك للأخذ و الإستفادة²⁰³.

و مما ذكرنا سابقاً خلال هذا البحث هو أن المنهج الدراسي في مدارس بخارى ما قضى صدر الدين عيني ست عشر سنوات من عمره يشتغل بالدراسة فيها كانت تحتوي على مواد شتى من دراسة النحو و الصرف و المنطق و الفلسفة و العقيدة و الفقه و علم الكلام و غيرها. و إن نظرنا إلى فهرس الكتب الدراسية التي كانت داخلة تحت المنهج الدراسي في تلك المدارس نجد أن بعضها تتعلق لتعليم اللغة العربية من الصرف و النحو و البلاغة و غيرها. فقد ذكرنا بعض المعلومات حول هذه الكتب عند ذكر المنهج الدراسي لمدارس البخارى لهذا البحث و هنا نتركز على تعريف بعض الكتب الدراسية التي تتعلق بتعليم اللغة العربية خاصة و نذكر بعض المعلومات الإجمالية عنها:
1- العوامل في النحو: صنفه عبد القادر بن عبد الرحمن الجرجاني.

²⁰³ - مقالة ج. رؤفاو "عيني لغت شناس"، صفحة 159

و هذا الكتاب كما يظهر من إسمه يتحدث عن المسائل التي تتعلق ببناء الكلمات العربية من حيث الإعراب و كيفية الإتصال بعضها مع البعض بناءً على القواعد النحوية العربية. فقد ذكر المصنف فيه مائة العوامل التي هي مجموعة العوامل التي تتعلق بتراكب الجمل العربية حيث لا بد لدراستها لمن يريد تعليم العربية من طلبة العلم في المدارس العربية. فهذا الكتاب داخل تحت المنهج الدراسي في المدارس الإسلامية و العربية منذ زمن قديم إلى وقتنا الحاضر.

2- الزنجاني: يحتوي مباحث هذا الكتاب لعلم الإشتقاق و تصريف الكلمات اللغة العربية و صيغها إلى أوزان شتى. لم يذكر إسم المصنف في مقدمة هذا الكتاب، و لكن كما يظهر من إسمه صنفه أحد العلماء في هذا المجال العلمي باسم الزنجاني فصار هذا الكتاب مشهوراً بإسم مصنفه²⁰⁴

3- معزى: يحتوي هذا الكتاب على بيان و تشريح قوائد اشتقاق الكلمات العربية و بنائها بالتشريح و التفصيل حيث يشتمل على أربعة أبواب على النحو التالي:
الباب الأول في تفصيل الأبنية، و له أربعة فصول
الباب الثاني في التغييرات و له خمسة فصول
الباب الثالث في خواص اللواحق للأفعال و له أربعة فصول
الباب الرابع في تفصيل الحاق اللواحق و له ثمانية فصول

4- الكافية: صنف هذا الكتاب جمال الدين أبو عمرو عثمان بن عمر بن أبي بكر بن يونس الدين المشهور بابن الحاجب. ولد المصنف بمصر عام 570 الهجري و توفي في اسكندرية في 16 شوال عام 646 الهجري.
يشتمل هذا الكتاب النافع لذكر جميع المسائل النحوية العربية على طريق وجيز حيث بدأ المصنف كتابه هذا بشرح أقسام الكلمة من الإسم و الفعل و الحرف إلى أن ختمه بذكر مباحث الحرف و ما يتعلق بها. و لأجل جودة الكتاب و محتواه العالي في ترتيب القوائد الصرفية العربية نال القبول في أنحاء العالم الإسلامي منذ أن صنفه المصنف ابن حاجب إلى وقتنا الحاضر و من هذا بدأ الطلاب يتعلمون قواعد اشتقاق الكلمات العربية منها ككتاب مقرر داخل تحت المنهج الدراسي منذ أكثر من ست قرون إلى وقتنا الحاضر. و قد قام كثير من العلماء المتبحرين بشرح هذا الكتاب و علقوا عليه تعليقات مفيدة و مباحث نافعة في لغات شتى من العربية و الفارسية

²⁰⁴ - المستفاد من مجموعة الكتب العربية " الكافية مع حل التراكب " منها "العوامل" و "زنجاني"، الناشر: قديمي كتب خانة، كراتشي،

و الأوردوية و الإنجليزية و غيرها لمزيد من الفائدة لطلبة العلم²⁰⁵.

5- شرح الجامي أو شرح ملا: قد ذكرنا شيئاً عن أحوال المصنف و ما يتعلق لهذا الكتاب خلال هذا البحث عند بيان المنهج الدراسي لمدارس البخارى و لا نحتاج أن نكرر نفس الكلام هنا ثانياً بل نزيد ههنا بعض معلومات أخرى حول هذا لكتاب.

إن المصنف لهذا الكتاب هو عبد الرحمن نور الدين أبو بركات الجامي رجل من نبغاء العلم و الأدب في فلك الأدب الفارسي حيث يعرف باسم عبد الرحمن الجامي و هو صاحب تصانيفات وافرة حيث يتجاوز تصانيفاته أكثر من 54 كتاباً. يتداول الطلبة ضمن دراسة الأدب القديمة الفارسية نموذجاً من آثاره في المدارس العصرية في جميع الدول الثلاثة؛ جمهوريات إيران، الطاجيكستان و أفغانستان التي تعتبر اللغة الفارسية لغتهم الرسمية. و أما كتاب "شرح ملا أو شرح الجامي" يعتبر من أشهر الشروحات المتداولة لفهم الكافية حيث زين المصنف كتابه هذا عند بيان مباحث النحوية بنوع من علوم الحكمة و المباحث العقلية و من هذا مدح عمر بن عبد الوهاب العرضي هذا الكتاب قائلاً:

لله در إمام طال ماستطعت
أنوار افضاله من علمه السامي
ألفاظه اسكرت اسما مناظر با
كانما الخمر تسقي من صفا الجام
و يقول ابن الحنبلي حول هذا الكتاب:
لكافيته الإعراب شرح منقح
معانيه حجلي عين تتلى كأنما
و مثله يقول عبد الله الدنوشري المصري
لله شرح به شرح الصدور لنا
قد اسكر السمع اذ تتلى عجائبه
كانه الدر أو ازهار اكمام
و السكر لا مرو معروف من الجام²⁰⁶.

و قد صرح صدر الدين عيني في كتابه " ياد داشتها" أو "الذكريات" أنه قضى ست عشر سنوات من عمره يدرس في مدارس بخارى و خلال هذه المدة الطويلة درس معظم هذه الكتب و من الطبيعي أنه لم يدرس هذه العلوم عبثاً، بل كلما درسها و تعلمها بدايةً لمدة طويلة في أول حياته العلمية استفاد من هذه الدراسات فيما بعد

²⁰⁵ - المستفاد من كتاب " ظفر المخلصين باحوال المصنفين" لمولانا محمد حنيف الجنجوهي ، ص - 280

²⁰⁶ - المرجع السابق تماماً

خلال تحقيقاته العلمية²⁰⁷.

يقول صدر الدين عيني في كتابه "ياد داشت ها" حول هذا الموضوع معربه: "بدأت الدراسة في مدرسة عالم جان للعام الدراسي 1892 إلى العام 1893 الميلادي و كان عليّ أن أدرس كتاب "شرح ملا"، فهو شرح ألفه عبد الرحمن الجامي في قواعد النحوية حول اللغة العربية و قد كنت أدرس هذا الكتاب من قبل عند أحد العلماء و لكن كان عليّ أن أدرسه ثانياً عند عالم آخر حسب متطلبات المنهج الدراسي لمدارس البخارى و من هذا نويث دراسة هذا الكتاب عند داملا اكرام الذي كان يعرف بأشهر علماء زمانه في ذلك الوقت. و بعد أن بدأت دراسة هذا الكتاب عند داملا اكرام وصل عدد الطلبة في حلقتنا الدراسية لهذا الكتاب إلى حوالى ستين طلبة. و قد عُيِّنَ غفورجان مخدوم مسؤلاً لقراءة متن الكتاب لدروسنا اليومية و لكن و لو كان غفور جان مخدوم ابن القاضي و أخا شقيقا لشريف جان مخدوم إلا أنه كان قليل العلم بالعربية و لم يكن لديه معرفة للقواعد النحوية العربية و لا خبرة لها و من هذا طلب مني المساعدة حتى أقوم للإشراف عليه ليستعد لدروسنا اليومية و قد رفضت طلبه بدايةً و لكن طلب مني المساعدة ثانياً بواسطة أستاذي داملا اكرام و لم أقدر على الرد بعده و من هذا بدأت مساعدة غفور جان مخدوم و لم يصعب عليّ هذا الأمر لأني قد تعلمت القواعد العربية منذ السنوات و كنت أعرف العربية قدراً ما كما كنت أراجع دروسي قبل أن أحضر في حلقة دراسية لداملا اكرام و من هذا لم أجد أي صعوبة لمراجعة هذا الكتاب و لا عند مساعدة غفورجان مخدوم لدروسه القادمة²⁰⁸. و يقول ما يتعلق لهذا الموضوع: " و كنت أدرس عند ملا عبد السلام بعض أبواب من متن الكافية التي لم أدرسها إلى الآن"²⁰⁹. و يقول أيضاً: " و بدأت دراسة كتاب "مختصر الوقاية" في الفقه الحنفي عند خال مير قادر مخدوم و قد درست بعض أبواب هذا الكتاب سابقاً عندما كنت في مدرسة مير عرب عند ملا غفور الخجندی ثم تركتها لبعض الأسباب". و نهاية تلخيصاً لهذه المسألة يمكن أن نقول بأنه بناءً على ما قدمناها تحت هذا الموضوع يظهر لنا أنه في الحقيقة كان لدي صدر الدين عيني خبرة وافرة باللغة العربية و فهمها و من هذا لا يستبعد و لا ينكر أن تكون هناك صلة و رابطة قوية علمية بين بعض آثاره العلمية مع اللغة العربية نفسها أو الدراسات الإسلامية لأجل تبحر هذا الأديب النبيل في معرفة هاتين اللغتين و ما يتعلق بالدراسة حولهما.

²⁰⁷ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 302

²⁰⁸ - المرجع السابق، الصفحة- 302

²⁰⁹ - المرجع السابق، الصفحة- 304

❖ الفصل الثاني:

ب) ربط بعض آثار صدر الدين عيني المؤلفة بالفارسية الطاجيكية باللغة العربية و الدراسات الإسلامية

فيما ذكرنا خلال بحثنا هذا ثبت بالتحقيق أنه في الحقيقة كان صدر الدين عيني عارفاً و عالماً بالفقه الإسلامي و اللغة العربية التي هي في الحقيقة كالمفتاح لفهم الدراسات الإسلامية و قد أوضحنا بذكر الدلائل الواضحة و الشواهد العلمية أنه بسبب دراسته الطويلة في مدارس بخارى حسب منهجها المعروفة كان يجيد العربية جيداً و يقدر المحادثة بها و لكن لاجل تغير النظام الحكومية أو وقوع الثورة الشيوعية و سيطرة الروسيين لمنطقة آسياء المركزية منذ بداية الثورة الشيوعية الروسية و تأسيس حكومتهم في جميع الآسياء الوسطي من العام 1920 إلى العام 1954 الميلادي يعني إلى آخر حياة هذا الأديب النبيل لم يقدر صدر الدين عيني لتأليف أي كتاب له صلة بالدين الإسلامي أو ما يتعلق باللغة العربية حسب علمنا بعد التتبع في آثاره الموجودة. فإن بحثنا عن سبب هذا الأمر في ضوء آثار هذا الأديب النبيل نجد أن نظام الحكومة الشيوعية التي سيطرت على الجمهورية الطاجيكستان و باقي الجماهير في الآسياء الوسطى منذ بداية سيطرتهم إلى العام 1992 الميلادي لم تسمح لأحد من سكان البلد أن يقوم بأي عمل او نشاط علمي له صلة بالعربية أو الدراسات الإسلامية لاسيما لمن يكون عضواً للحكومة. و من هذا نناقش هنا بعض الآثار لصدر الدين عيني ما ألفها قبل الثورة الشيوعية الروسية و لها تعلق مباشر مع العربية و الدراسات الإسلامية.

لقد عرفنا سابقاً أن صدر الدين عيني بعد أن درس في بخارى لمدة أكثر من ست عشر سنوات و صار له خبرة علمية للدراسة و التعليم ثم بعد أن تعرف على نظام التعليم و الدراسة في مدارس بخارى لم يعجبه طريقهم²¹⁰ و بدأ يفكر على طريق يسهل حصول العلم للصبيان و من هذا عندما أتاحت له الفرصة قام بترتيب بعض الكتب الدراسية لتعليم الأولاد في المدارس الابتدائية الإسلامية فهي على النحو التالي:

1- كتاب "ترتيل القرآن"، نشر عام 1909 الميلادي

²¹⁰ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 305

2- كتاب "تهذيب الصبيان"، نشر عام 1910 الميلادي

3- كتاب "ضروريات دينية"، نشر عام 1914 الميلادي

و نذكر هنا بعض معلومات وجيزة عن هذه الكتب الثلاثة

1- ترتيل القرآن: طبع هذا الكتاب عام 1909 الميلادي و كان وراء نشر هذا الكتاب هدفاً نافعاً، و ذلك أنه لما بدأ صدر الدين عيني بتدريس أطفال المسلمين من أهل الطاجيك في مدينة بخارى عام 1906 م وجد أن هؤلاء الأطفال من أهل تلك المدارس يجدون صعوبة في فهم القواعد الضرورية لتجويد القرآن الكريم و رأي أن هناك ضرورة و حاجة ماسة لتأليف كتاب في هذا المجال الذي يحتوي على معلومات ضرورية لقواعد قراءة القرآن الكريم حتى يسهل أمر الأطفال لقراءة حروف العربية و قراءة القرآن الكريم على نهج صحيح و انطلاقاً لهذا الأمر قام بتأليف هذا الكتاب و سماه "ترتيل القرآن". و في مقدمة هذا الكتاب يخاطب الأطفال قائلاً:

علينا أن نحترم القرآن الكريم و نؤدى حقوقه و من أهم حقوق القرآن الكريم هو قراءته مطابقتاً لقوانين التجويد²¹¹. يحتوى هذا الكتاب على المقدمة و ثمانية و عشرين مسائل كلها تتعلق بعلم التجويد ثم الخاتمة. و في خاتمة الكتاب يذكر صدر الدين عيني بعض أبيات من آثار عبد الرحمن الجامي التي تتعلق بتربية الأطفال. فقد ذكر صدر الدين عيني تحت كل واحد من هذه المسائل أحكام التجويد على حدة على طريق الأسئلة و الأجوبة بأصول سهل متين حتى يفهم الدارسون من الطلبة المبتدئين هذه المسائل التجويدية و يراعونها عند قراءة القرآن الكريم. فقد كان نشر هذا الكتاب ممنوعاً طول سيطرة الحكومة الشيوعية الروسية في بلاد وسط آسيا التي طالت لمدة أكثر من سبعين سنة لأجل أسباب السياسية ترجع لدستور النظام الحاكم من نحو هؤلاء المصلطين و بناءً على هذا الأمر لم يقدر معظم شعب الطاجيك قراءة هذا الكتاب و لا دراسته و لا الاستفادة منه خلال هذه الفترة الطويلة و لكن بحمد الله قد انقلبت الحال في وقتنا الحاضر و تغير نظام الحكومة و من هذا نال كثير من الناس هذا الشرف العظيم حيث بإمكانهم الآن دراسة هذه الكتب النافعة التي ترشدتهم نحو فلاح الدارين. و بالنظر الإجمالي إلى محتوى هذا الكتاب و ما يشتمل على معلومات نافعة حول تجويد القرآن الكريم و قواعد القراءة نعرف أن صدر الدين عيني زيادةً على خبرته للغة العربية و الفقه الإسلامي كان خبيراً لعلم القراءة و التجويد و ما يتعلق لفهم القرآن الكريم أيضاً.

²¹¹ - نقله عبد الحي سيدزاده مُجد أمين في مقدمته على كتاب "ترتيل القرآن" لصدر الدين عيني، الناشر: سينا، دوشنبه، تاجيكستان، عام

2- تهذيب الصبيان: صنف صدر الدين عيني هذا الكتاب ليرشد الجيل الناشئ إلى الطريقة الصحيحة للقراءة و حصول العلم النافع و في نفس الوقت ليعلمهم الأخلاق الحسنة و الأدب الإسلامي. و من هذا يعتبر هذا الكتاب من أهم الكتب التي تساعد الأطفال لحصول العلم النافع و التربية الأخلاقية السليمة على وجه بصيرة. طبع هذا الكتاب مرتين عام 1910 م و عام 1917 م في مدينة سمرقند و يعتبر من أهم المراجع لمعرفة أفكار صدر الدين عيني و خبراته العلمية ما بين الفترة الزمنية من العام 1905م إلى عام 1917 م²¹². و لأن مضامين و موضوعات هذا الكتاب تتعلق لبيان إرشادات أخلاقية إسلامية و من هذا كان نشر و طبع هذا الكتاب ممنوعاً باتاً طول سيطرة نظام الشيوعية و لم يعرف إلا قليل من الناس أن لصدر الدين عيني كتاباً في هذا الموضوع إلا أنه ظهر الحق بعد مدة طويلة بتفكك النظام الشيوعية و قام بعده بعض المحققين مثل صاحب تبراغ بتحقيق هذا الكتاب و نشره عام 1994 م. و قد كان لهذا الكتاب دور عظيم في تربية الجيل الناشئ بعد نشره عام 1910 م و عام 1917 م حيث رغب الأطفال لحصول العلم و التربية السليمة. و قد صرح المحققون لآثار صدر الدين عيني أن نشر و طبع "تهذيب الصبيان" كان نتيجة لجهود علمية للمصنف كما يدل على علو أفكاره الأخلاقية و الفلسفية و الثقافية الإسلامية.

3- ضروريات دينية: طبع هذا الكتاب عام 1914 الميلادي.

قام صدر الدين عيني بتصنيف هذا الكتاب لمدة ست سنوات حيث بدأ بجمع المعلومات حوله أولاً ثم بدأ تصنيفه منذ عام 1908 الميلادي و نهايةً فرغ عن تصنيفه عام 1914 الميلادي. يحتوي هذا الكتاب من ثلاثة أقسام و خاتمة كما يضم بعض الأبيات و القصائد في مدح نبينا محمد عليه السلام في آخره. و قد رتب المصنف كتابه هذا على ترتيب يلي:

- 1- تعليم الإيمان: يندرج تحت هذا القسم ثلاثون موضوعات شتى حيث يبدأ بقوله "في بيان الحمد و الصلاة" و ينتهي بقوله "في بيان الأعمال السيئة".
- 2- القسم الأول: و يندرج تحته ثلاث و خمسون باباً حيث يبدأ بقوله "فصل في بيان المكلف و أفعال المكلفين" و ينتهي بقوله "فصل في ذكر بعض الأدعية في خاتمة الصلاة".

²¹² - قاله صاحب تبراغ في مقدمته على كتاب "تهذيب الصبيان" لصدر الدين عيني، الناشر: معارف، دوشنبه، تاجيكستان، عام النشر

3- و أما القسم الثاني: فيبدأ بقوله "فصل في بيان صلاة الجمعة و شروط وجوبها" و ينتهى بقوله "فصل في بيان صدقة الفطر" ثم الخاتمة. و قد ذكر المصنف بعد خاتمة كتابه منظومة عربية في مدح الرسول عليه السلام و ضم عليه منظومة فارسية أخرى في مدح الرسول عليه السلام أيضاً من كتاب "تحفة الأحرار" لبعده الرحمن الجامي 213. إن هذا الأثر يعتبر من أشهر تصانيفات صدر الدين عيني ما يتعلق للدراسات الإسلامية و اللغة العربية حيث يشتمل مباحث هذا الكتاب على مسائل فقهية شتى من الإعتقادات و العبادات و بيان الجزئيات الضرورية التي تتعلق لهذا الموضوع. و رغم أن هذا الأثر كان ممنوعاً للنشر و التوزيع خلال سيطرة الحكومة الشيوعية في جميع بلاد ما وراء النهر إلا أنه قد نال القبول بين المجتمع و من هذا طبع إلى الآن أكثر من ست مرات. و كان الطبع الأول لهذا الكتاب عام 1914 الميلادي، و الطبع الثاني عام 1927 الميلادي في مدينة لاهور و كانت مدينة لاهور حينئذ جزء من بلاد الهند، و الطبع الثالث عام 1990 الميلادي في مكة المكرمة، و الطبع الرابع في مدينة موسكو عاصمة الروسية، و الطبع الخامس عام 1991 الميلادي في مدينة طاشقند، عاصمة جمهورية أوزبكستان و الطبع السادس عام 2000 الميلادي في دوشنبه، عاصمة جمهورية الطاجيكستان.

استفاد صدر الدين عيني في تأليف هذا الكتاب من خبراته العلمية²¹⁴ و لكن راجع مسائل هذا الكتاب و أخذ بأقوال العلماء الواثقين و اختار طريقهم يرجوع إلى المراجع الفقهية العديدة بعضها على النحو التالي:

1- مختصر الوقاية: صنفه عبید الله بن مسعود بن تاج الشريعة، المتوفى عام 747 الهجري، فهو يعتبر كأحد العلماء المعروفين في الفقه الحنفي و قد انتفع الناس بدراسة كتابه هذا و هو داخل تحت المنهج الدراسي في المدارس الإسلامية منذ زمن قديم إلى وقتنا الحاضر.²¹⁵

2- الهداية: صنفه برهان الدين أبو الحسن علي بن أبي بكر بن عبد الجليل الفرغاني المرغيناني، المولود عام 511 الهجري المتوفى عام 596 الهجري و هو من كبار فقهاء الحنفية. و كتابه هذا يعد من الكتب الأساسية المتداولة لدى دارسي المذهب الحنفي، وكان حافظاً مفسراً محققاً أديباً، من المجتهدين. يقول صاحب الجوهر المضية عنه: كان إماماً، فقهياً، حافظاً، محدثاً، مفسراً، جامعاً للعلوم، ضابطاً للفنون، متقناً، محققاً، نظاراً، مدققاً، زاهداً،

²¹³ - المستفاد من مقدمة عبد الحي سيدزاده مُجد أمين على كتاب "ضروريات دينية" لصدر الدين عيني، الناشر: دل آور، دوشنبه،

تاجيكستان، عام النشر: 2000 الميلادي، الصفحة 49 إلى 52

²¹⁴ - المستفاد من المرجع السابق، الصفحة 46

²¹⁵ - المستفاد من كتاب "ظفر المحصلين باحوال المصنفين" لمولانا مُجد حنيف الجنجوهي، ص - 166 إلى 167

ورعاً، بارعاً، فاضلاً، ماهراً، أصولياً، أديباً، شاعراً، لم تر العيون مثله في العلم و الأدب.²¹⁶

3- شرح العقائد النسفية.

هو من تأليفات أحد علماء المشهورين في زمانه الذي يعرف باسم سعد الدين مسعود بن عمر التفتازاني حيث قام لشرح هذا الكتاب. فقد قام هذا المصنف بشرح و تعليق كثير من الكتب الإسلامية و من أشهرهم هذا الكتاب حيث يعتبر من أجود و أشهر شروحات التي كتبت لهذا الكتاب²¹⁷

4- فتاوى الهندية: الفتاوى الهندية أو الفتاوى العالملكيرية.

كتاب في الفقه الحنفي على مذهب الإمام أبي حنيفة النعمان. قامت بتأليفه جماعة و ليف من علماء الهند برئاسة الشيخ نظام الدين البرنهابوري أحد علماء المشهورين في زمانه. تم تأليفه بأمر السلطان أورنگ زيب الملقب باسم عالم كبير؛ أي: فاتح العالم. فكلف كبار علماء الهند الأحناف في بلاده أن يجمعوا كتابا في الفتاوى باسمه على الصحيح من مذهب الحنفية، فجمعوها ورتبوها على ترتيب كتاب و سموه بهذا الإسم²¹⁸. فهذه المجموعة للفتاوى معترف في العالم الإسلامي حتى الآن حيث يعتبر كأحد المراجع المعتمدة في الفقه الإسلامي وفقاً للمذهب الحنفي.

5- فتاوى قاضي خان:

صنفه فخر الدين الحسن بن منصور الوزجندي الفرغاني قاضي خان المتوفى عام 592 الهجري، يحتوي هذا الكتاب على المسائل الفقهية حسب المذهب الحنفي²¹⁹

6- در المختار:

صنفه محمد بن علي زين العابدين الحصكفي المولود عام 1025 الهجري و هو أحد العلماء المشهورين في زمانه. كان متبحراً في كثير من العلوم الإسلامية حيث قام بتأليف الكتب العديدة في هذا المجال و قد اشتهر كتابه هذا و قام كثير من العلماء للتعليق عليه و من أشهر الشروحات التي كتبها العلماء على هذا الكتاب هو كتاب

²¹⁶ - الاستفادة من كتاب " ظفر المحصلين باحوال المصنفين " لمولانا محمد حنيف الجنجوهي ، ص - 155 إلى 156

²¹⁷ - المرجع السابق، الصفحة 186 و كذلك الصفحة 272 إلى الصفحة 277

²¹⁸ - "الفتاوى الهندية" المعروفة بالفتاوى العالملكيرية في مذهب الإمام الأعظم أبي حنيفة النعمان، المجلد الثاني طبعة دار الكتب العلمية، الطبعة الأولى سنة 1421 هـ، ص: 282.

²¹⁹ - الاستفادة من كتاب " ظفر المحصلين باحوال المصنفين " لمولانا محمد حنيف الجنجوهي ، ص - 83، ضمیمة الكتاب

"رد المحتار" الذي كتبه علامة ابن العابدین الشامي شرحاً لهذا الكتاب.²²⁰ و قد اشتهر كتاب "رد المحتار" لابن عابدين الشامي بين أهل العلم باسم "فتاوى الشامي" أيضاً. و نتيجة لهذا الموضوع يمكن أن نلخص الكلام بأن نقول - بعد الملاحظة الإجمالية لهذه الآثار الثلاثة لصدر الدين عيني "ترتيل القرآن"، تهذيب الصبيان"، و "ضروريات دينية"، ما صنفها خلال عشر سنوات قبل الثورة الروسية الشيوعية لبلاد ما وراء النهر- نجد أن هذه الآثار الثلاثة لها ربط و صلة مباشر للدراسة الإسلامية و اللغة العربية.

و إن نظرنا إلى موضوعات كتاب "ضروريات الدينية" و محتواه العلمي نجد أنه في الحقيقة كان صدر الدين عيني من أقدم علماء زمانه و أعلمهم بالعلوم الإسلامية حيث قام بدراسة كتب المتقدمين في مجال العقيدة و الفقه الإسلامي ثم لاحظ أحوال الدارسين في زمانه و نتيجة لهذين الأمرين بدأ بتأليف هذا الأثر جمعاً بين خبراته العلمية و أحوال الدارسين في زمانه حتى يسهل لهم فهم مضامين شرعية و تطبيقها في حياتهم اليومية.²²¹ و زيادةً على هذه التأليفات النافعة لحصول العلوم الإسلامية و الثقافة الحميدة و تعليم الكتابة بالعربية و حث الجيل الناشئ نحو العلو و السعادة كان صدر الدين عيني مع لفيف من أقرانه يقوم بنشر الكتب الإسلامية منها القرآن الكريم في بداية القرن العشرين حتى يساعد المجتمع المسلمين للقوانين الإسلامية على نهج صحيح و لكي يتعلم هؤلاء الناس التعاليم الإسلامية على وجه بصيرة. و من هذا آثار صدر الدين عيني التي تتعلق للدارسات الإسلامية لها أهمية كبيرة في ارشاد الطلبة و الجيل الناشئ نحو الأخلاق الحميدة الإسلامية و معرفة الحق و اختيار الصراط المستقيم لنيل السعادة الأبدية.²²²

²²⁰ - المستفاد من كتاب "ظفر المحصلين باحوال المصنفين" لمولانا محمد حنيف الجنجوهي ، الصفحة 272

²²¹ - المستفاد من مقدمة عبد الحي سيدزاده محمد أمين على كتاب "ضروريات دينية" لصدر الدين عيني، الصفحة 57

²²² - مرجع السابق، الصفحة 57

❖ الفصل الثالث: جهود صدر الدين عيني في النهوض بشعب الطاجيك و

تأسيس دولتهم

لقد ناقشنا خلال هذا البحث نبذة عن سيرة صدر الدين عيني الذاتية و ذكرنا فيها بعض لمحات بالإجمال ما حدث في حياته بدايةً و نهايةً. و نرى من الأحسن أن نذكر ههنا بعض الذكريات المهمة الأخرى من حياة هذا البطل التاريخي لشعبنا الطاجيك ما يتعلق لكشف شخصيته في هذا المجال حتى يظهر لنا الأسباب التي دفعت و شجعت هذا الأديب النبيل بدوره في النهوض بشعب الطاجيك و تأسيس دولتهم و ماذا كان السبب الرئيسي حتى صار لهم قدوة حسنة و زعيماً لشعبه في ثورته ضد الظالمين. و من هذا نقول:

لما ابتلى والد صدر الدين عيني بمرض الموت إثر الوباء الجدري الذي انتشر في بلاد بخارى و أطرافه عام 1889 الميلادي قبيل وفاته نظر إبي ابنه الصغير و قال له ناصحاً: " عليك بالدراسة! مهما تكون الظروف صعبة و الحالة شاقّة، فعليك بالدراسة و لكن لا تكن قاضياً و لا رئيساً و لا إماماً، و إن كنت تريد أن تكون مدرساً فعليك بالخيار"²²³. و كانت هذه الوصية لرجل يجب الأدب و العلم بدليل ما يقول ندى حسون عن - سيد مراد خواجه- والد صدر الدين: "كان والده مزارعاً وكان أحياناً يعمل بالصناعة، وفي الوقت نفسه كان ماهراً في الأدب والكتابة"²²⁴. و قد ثبت أنه كان نظام الحكومة الشيوعية الروسية طوال سيطرتها على بلاد آسيا الوسطى الذي يتكون معظم سكانها من المسلمين كانت تشدد عليهم و لم تسمح لأحد منهم ممارسة اعتقاداتهم الدينية و لا بأي تذكّر بما كان يفعله آباءهم و في مثل هذه الحالة لما قام صدر الدين عيني بتأليف كتابه "ياد داشت ها" بين عامي 1950 إلى 1954 م ، بناءً على شجاعته الفطرية صرح بأن والده كان رجل دين حيث يقول:

"كان والدي رجل يمارس الدين و كان يؤمن بالله و رسوله كما كان يؤمن بيوم القيامة و الجنة و جهنم"²²⁵. و يقول في كتابه "مختصر ترجمه حال خدم" يعني "مختصر سيرتي الذاتية" حول هذا الموضوع: "والدى كان رجل دين و يواظب على صلاة الجماعة في المسجد و لم يتركها أبداً"²²⁶.

²²³ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 302

²²⁴ - المستفاد من مقالة د. ندى حسون تحت العنوان "الأدب الفارسي المعاصر خارج إيران" الموقع الرئيسي لمؤسسة الحوار المتمدن

²²⁵ - ياد داشت ها (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، الصفحة- 92

²²⁶ - "مختصر سيرتي الذاتية" في ضمن كليات صدر الدين عيني، الناشر: عرفان، ستلن آباد، تاجيكستان، المجلد الأول، الصفحة 10

و من طبعي أنه إن كان والد صدر الدين عيني بنفسه رجلاً صالحاً يواظب على فعل الخير و يجتهد لحصوله فلا بد أن تؤثر هذه الأخلاق الحسنة على أولاده و بناءً على هذا قام لتربية أولاده على أحسن طريق منهم لاسيما ابنه صدر الدين عيني و دربه تدريباً حسناً حتى يكون رجلاً نجيباً في مستقبل حياته. و قد أخبرتني المسؤلة لمتحف صدر الدين عيني في مدينة دوشنبه - عندما زرته لعدة المرات لأخذ بعض المعلومات حول دراستي هذه و ما يتعلق بشخصه النبيل - أنه كان صدر الدين عيني يمارس الدين مع وجود الخطر من نحو الحكومة الشيوعية طول حياته و ما كان يترك أداء الصلوات المفروضة، بل كان يؤديها حسب ما تتيح له الفرصة سراً. و هذا في الحقيقة أمر عظيم يدل على شجاعة شخصية لصدر الدين عيني و نحن نعرف أنه كانت هناك مرحلة بعد سيطرة الحكومة الشيوعية على بلاد المسلمين حيث كانوا يسجنون المسلمين و يقتلونهم لمجرد أنهم كانوا يحفظون بعض الكتب بالعربية في بيوتهم أو لمجرد أن أجدادهم كانوا يمارسون الدين أو يؤمنون بالإسلام.

و قد واجه صدر الدين عيني لعدة مرات مثل هذه الأخطار و المصائب الشاقة و كاد أن يقتل و لكن حفظه الله من هذه البلايا و في مرة أخيرة صار عبد القاسم لاهوتي سبياً لنجاته حيث طلب من ستالين الشفاعة له و قد ذكر مُجدجان شكوري البخاري قصة ناس واجهوا مثل هذه المصائب في كتابه حول هذا الموضوع²²⁷.

فقد تأثر صدر الدين عيني بأخلاق والده و إرشاداته القيمة منذ صغره و جعلها أصولاً لحياته. و كان سيد مراد خواجه والد صدر الدين عيني مع كونه مشغولاً بالإكتساب و طلب مؤنة عيشه إلا أنه لم يغفل عن مساعدة ابنه علمياً فمن هذا كان يعلم ابنه الشعر و الأدب الفارسي حسب قدرته و مهارته العلمية و كان يسعى و يحرص حتى يحفظ ابنه الصغير متون الشعر عن ظهر القلب²²⁸ و عندما عرف صدر الدين عيني أن والده قد أنشاء بعض الأشعار سأله عن السر في الشعر و نعتة بالشاعر فأجابه والده قائلاً: " لا تسمى يا بني شاعراً فالإنسان الذي وفق إلى نظم بيت أو بيتين لا يصبح شاعراً. إن كلمة الشاعر تنحدر من الشعور و مع ذلك فهذا لا يكفي لكي يكون المرء شاعراً حقيقياً، فالشاعر ملزم مثل عيسى، صائب، حافظ أن يعرف الحياة كما يستطع الإجابة بأشعار رائعة عن كل تحدياتها و مظاهرها في أية الأحوال²²⁹.

²²⁷ - "مختصر سيرتي الذاتية" في ضمن كليات صدر الدين عيني، الناشر: عرفان، ستلين آباد، تاجيكستان، المجلد الأول، الصفحة 10

²²⁸ - "خراسان است اين جا" (ها هنا خراسان)، مُجدجان شكوري، الناشر "دانش"، دوشنبه، تاجيكستان، الصفحة 149 إلى 150

²²⁹ - المستفاد من مقالة "صدر الدين عيني - شاعر طاجيكستان" صاحب رسول حسين نقلاً عن كتاب "ياد داشت ها" (الذكريات)،

و كان هذا هو الدرس الأول لصدر الدين عيني في مدرسة الشعر تحت رعاية والده المحترم عام 1890 م. و كان خلوقة والده المحترم و سلوكياته الحميدة دروساً قيماً لإبنه صدر الدين عيني منذ طفولته إلى آخر لمحات من حياته. و بعد أن فقد صدر الدين عيني أبويه خلال أربعين يوماً اثر وباء الجدري في إمارة البخارى عام 1890 م صار موظفاً عن شراء الملابس و الأحذية لإخوته كما قام مسؤولاً كرب أسرته فهو ما زال طفل و ولد صغير. و استمر على هذه الحال لبعض المدة ثم سافر بعده مع شقيقه محي الدين إلى بخارى ليدرس في مدرستها الإسلامية ليصير معلماً طبقاً لوصية والده المرحوم.

و بعد أن بدأ صدر الدين عيني دراسته في مدرسة مير عرب ببخارى عام 1890 م واجه بعض المشاكل الإقتصادية خلال دراسته و اضطر أن يعمل كالمخادم لبعض الطلبة حتى يجد بعض الطعام أو ما يحتاجه للسكنة و العيش ليواصل دراسته و رغم وجود هذه المشاكل و الصعوبات التي كانت تواجه صدر الدين عيني يومياً لم يترك الدراسة بل كان يجتهد كل الجهد حتى ينال غرضه المطلوب و بعد عدة السنوات من المجاهدة في سبيل حصول العلم لكونه شاباً مخلصاً و صاحب الزكوة و الشعور السليم استطاع أن يتعارف على المحيط العلمي و البيئة الثقافية لمدارس البخارى كما تعلم كثيراً من المسائل الشرعية و بعض الكتب العربية و برز بين جماعة الطلبة كطالب المجتهد و الزكي و حنئذ بدأ بمراجعة دروس زملائه الطلبة و مساعدتهم العلمية. و في مثل هذه الفترة بدأ بتعليم صديقه بيرك (بيرك) من كتاب "محمود و عياز" حتى استطاع هذا الولد أن يتعلم الكتابة و القراءة في خلال الشهرين مع أنه كان ابن المدرس و بدأ بالتعليم منذ صغره²³⁰. و يشير صدر الدين عيني إلى هذه الواقعة قائلاً: " و في تلك السنوات سواء يكون في الشعر أو في مراجعة اي درس من الدروس صرت معروفاً و مشهوراً بين الطلبة و صارت حلقات مذاكرتي للدروس مثل تدريس المعلمين حيث كان زملائي يسموني "مدرساً". و بعد هذه التعارف في المدرسة و خارجها بدأ بعض الطلبة يلتمسون مساعدتي في فهم دروسهم و مذاكرتها و كان بعض هؤلاء زملائي في حلقاتي للمراجعة و لكن بعض الآخر كانوا من أهل حلقات غيرها من أهل المدارس الأخرى²³¹.

²³⁰ - ذكر صدر الدين قصة صديقه بيرك مع أخيه مخدوم گاو في كتابه "ياد داشت ها" (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، من

الصفحة- 148 إلى صفحة 154

²³¹ - مختصر ترجمه حال خدم (مختصر سيرتي الذاتية) في ضمن كتاب "ياد داشت ها"، صدر الدين عيني، الصفحة- 50

إستمر صدر الدين واجباته العلمية في مدارس البخارى من دراسة العلوم الشرعية و في ضمنها دراسة الأدب الفارسي و إنشاء بعض الأشعار بالفارسية إلى أن تعرف على كتاب "نوادير الوقائع" لأحمد دانش في حوالي عام 1900 م بعد أن مضى ثلاث سنوات من وفات المؤلف و كانت سبب تلك الواقعة كالتالي:

كان شريف جان مخدوم محباً لأحمد دانش و مخلصاً لآثاره العلمية و لما عرف أنه قد أهدى أحمد دانش في حياته نسخة من كتابه إلى صديق خان هشمت أخ شقيق أمير عبد الأحد إلتمس منه أن يعطيه ذلك الكتاب للإستفادة و العارية لبعض المدة. و بعد أن أخذ شريف جان مخدوم الكتاب منه طلب من عبد الواحد المنظم أن ينقل نص الكتاب بخطه الجميل حتى يكون عنده نسخة من ذلك الكتاب و بعد أن فرغ عبد الواحد المنظم من نقل الكتاب إلى نسخة جديدة كاملاً أراد شريف جان مخدوم تصحيح نسخته الكاملة مع مقارنة النسخة الأصلية من كتاب "نوادير الوقائع" و من هذا طلب من صدر الدين عيني مساعدة عبد الواحد المنظم في هذا الأمر بعد أن أكد اهمية هذه المسؤلية لصدر الدين عيني و طلب منه أن لا يخبر أحداً بهذا الأمر و عليه أن يسعى حتى لا ينتشر أي معلومات حول هذا الموضوع بين الناس. و هكذا بدأ صدر الدين عيني تصحيح نسخة مكتوبة بخط عبد الواحد المنظم بالمقارنة مع النسخة الأصلية لكتاب "نوادير الوقائع" لأحمد دانش. و في خلال أداء هذه المسؤلية تعرف صدر الدين عيني على محتوى كتاب أحمد دانش تماماً و تغيرت حنئذ أفكاره السياسية و الثقافية و غيرها حول أمور المجتمع و كثير من المسائل الحياتية الرائجة في زمانه.

يقول صدر الدين عيني مشيراً إلى هذه القضية قائلاً: " و في خلال مراجعة و تصحيح نسخة "نوادير الوقائع" جلب نظري بعض المواضع منه و كان يتأثر عليّ كثيراً فإني كنت أشاهد تلك الحالات في حياتي و كانت قلبي يحزن بسببها و لكن ما كان يخطر ببالي كيفية إصلاحها. و كنت أخاطب نفسي جواباً لمثل هذه الأفكار "هكذا خلقت الدنيا دون أي سبيل غيره"، و كنت أنشد بيت بيدل تسكنناً لقلبي في مثل هذه الحالات حيث يقول:

زندگی در گردن افتاده است بيدل چاره چیست
شاد بايد زستن ناشاد بايد زستن

الترجمة الإجمالية:

إن مسؤلية الحياة وقعت على الرقبة و ما هو الحل يا بيدل = بالفرح كان أو بالحزن لا بد من العيش بأية حال و عندما قرأت كتاب "نوادير الوقائع" و الحالات التي بينها أحمد دانش في كتابه و قارنتها بما كنت أشاهدها في حياتي اليومية وجدت نفس المسألة مع ما ذكره المصنف و أخبر قارئه إلى طريق حلها و حنئذ قلتُ لنفسي إذأ

لا يجوز السكوت في مثل هذه الحالة، بل لا بد من القيام لتغيير هذه الحال فإن لا أستطع تغيير الحالة فعلي أن أكرهها على الأقل و بهذا بدأت شعوري تتغير و نشأت اليقضة الفكرية في نفسي منذ ذلك الحين²³².
بناءً على أهمية "نوادير الوقائع" لأحمد دانش و دوره البارز في حياة صدر الدين عيني نحب أن نذكر شيئاً عن أحواله حتى نتعرف عليه على وجه بصيرة و لكي سوف نجد الجواب على السؤال "ما هي أسباب التي تأثرت كتاب أحمد دانش على أفكار صدر الدين عيني و قضت على إعتقاداته السابقة؟" و من هذا نقول:
كان صدر الدين عيني يعتبر أحمد دانش كأحد علماء عصره البارزين، القائمين على الحق بدليل أنه يعرفه في كتابه "نموذج من أدب الطاجيك" على النحو التالي:

المهندس و المنجم المشهور بأحمد كله (فلعل كان أحمد دانش صاحب رأس عظيم بالمقارنة لبقية الناس في زمانه و من هذا لُقِبَ بأحمد كله يعني أحمد صاحب الرأس العظيم. الباحث) ولد عام 1242 الهجري و توفي عام 1314 الهجري. أحمد دانش (معنى دانش هو العلم و من هذا معنى أحمد دانش يعني أحمد ذو علم. الباحث) كما يظهر من آثاره كان قائداً للثورة الثقافية و الأدبية و السياسية في محيط البخارى آنذاك و قد ذكر في سيرته الذاتية أنه عارض طريق التدريس في مدارس البخارى و بدأ يتعلم العلوم حسب مشيئته و ذلك لأجل استعداده العلمية و رغبته الوافرة لحصول العلم. و قد درس أحمد دانش - لحبه مطلق الدراسة و العلوم - المواد الوافرة الكثيرة زياداً على المنهج الرائج في المدارس البخارى من الهندسة و علم النجوم و الطب و الموسيقى و غيرها و بارز في هذه العلوم على حد عال و بعد إكماله الدراسة صار لديه قدرة و صلاحية للتدريس في مدارس البخارى و لكن لم يقبل مسؤولية التدريس بل كان يهجو المدرسين في زمانه²³³. كان لدى أحمد دانش أفكاره الخاصة ما تتعلق للمهن و معاملة الناس بعضهم مع البعض و أحوال الأسرة و طريق نظام الحكومة و غيرها و قد بدأ بالتأليف و كتابة آثاره القيمة منذ عام 1300 الهجري يعني حوالي أربع عشر سنوات قبل وفاته.

و منذ عام 1200 الهجري معظم الأدباء في بلاد ما وراء النهر كانوا يقلدون سبك بيدل و طريقه العلمية في إنشاء الأبيات و الأشعار و لكن أحمد دانش مع أنه كان مقراً لفضل بيدل و يحترمه غاية الإحترام إلا أنه لم يسلك طريقته في التأليف و التصنيف عمياً بل كان له طريقه الخاصة في انشاء الشعر مما يؤدي قارئه لفهم غرضه

²³² - "ياد داشت ها" (الذكريات)، صدر الدين عيني، المجلد الأول، من الصفحة- 548

²³³ - نمونه أدبيات تاجيك (نموذج من أدب الطاجيك)، صدر الدين عيني، الناشر: أديب، دوشنبه، تاجيكستان، عام النشر: 2010 م، ما

يتعلق لأحمد دانش، من الصفحة 200 إلى الصفحة 202

العلمية بالسهولة. استمر أحمد دانش على طريقه الخاص و كان ينشد بعض الأبيات و القصائد و الأشعار في موضوعات شتى و لكن لأجل عدم إهتمامه لجمع آثاره العلمية لا ندري عدد مجموعة أشعاره و لكن نعرف أن آثاره المنظومة هي أقل عدداً من آثاره المنشورة²³⁴. و من أشهر الآثار المنشورة لأحمد دانش الذي أقر عليه المحققون هو كتابه "نوادير الوقائع". يحتوي هذا الكتاب على أكثر من سبعمائة و خمسين صفحات حيث يذكر المصنف فيه الوقائع المتفرقة و يذكر أحوال بعض الناس و يناقش المسائل العلمية الشتى. و قد صنف أحمد دانش كتابه باللغة الفارسية الطاجيكية بطريق جميل، سهل الفهم، بديع البيان حيث يشبه طريق المصنف بيان رومانية. الوقائع و الأحوال التي ذكرت في هذا الكتاب تترك أثراً قوياً في أفكار قارئه و من يطلع على محتوى هذا الكتاب. و بعد أن فرغ أحمد دانش من تأليف كتابه "نوادير الوقائع" قدمه إلى بعض الناس و قام بعده جماعة من الناس أنكروا ما فيه و نصبوا مصنفه إلى الكفر و تحقير المجتمع بينما جماعة أخرى من المحققين مدحوا المصنف لتأليف هذا الكتاب و فرحوا بنشره. و من المعلوم أنه لم يكن هناك في البخارى في ذلك الزمن أي واحد من أهل المجتمع يستطيع أن يقدم أثراً مثل ما صنفه أحمد دانش إلى المجتمع حيث يبين الأفكار الجديدة و النظريات السليمة لإصلاح الشعب و نظام الحكومة. و من هذا علم أن كل ما ذكره أحمد دانش في كتابه من أفكار بديع و ملاحظات نافعة لإصلاح الحال كان في الحقيقة ثمرة أفكاره الشخصية دون التقليد لأحد أو الاستفادة من أي منابع أو مراجع علمي في هذا المجال. و من هذا يظهر أنه كان أحمد دانش في الواقع قدوة و زعيماً في زمانه لإرشاد الرعية نحو العليا و نبيل الأفكار السليمة و حصول الفوز و النجاح²³⁵.

و مما ذكرنا يوضح لنا أن صدر الدين عيني و لفيفاً من أقرانه الذين كانوا يوافقون فكرياته الجديدة و نظرياته العلمية كانوا يعتبرون أنفسهم تلاميذ مدرسة فكرية لأحمد دانش. فهؤلاء الجماعة تعارفوا على آراء هذا الرجل النبيل للنهضة الفكرية أولاً في مجالس علمية التي كانت تنعقد في بيت شريف جان مخدوم ثم درسوا تلك الآثار القيمة مباشرة من آثار أحمد دانش ثانياً لاسيما كتابه "نوادير الوقائع"²³⁶.

²³⁴ - المرجع السابق، ما يتعلق لأحمد دانش، من الصفحة 200 إلى الصفحة 202

²³⁵ - نمونه أدبيات تاجيك (نموذج من أدب الطاجيك)، صدر الدين عيني، الصفحة 201

²³⁶ - المستفاد من مقاله "يدر ملت" (والد الشعب) من سلسلة مقالات علمية التي جمعت في كتاب "نكاهي به أدبيات تاجيك در سده بيست" (نظرة إلى أدب الطاجيكي في قرن عشرين)، محمد جان شكورى البخارى، الناشر: بيوند، دوشنبه، تاجيكستان، عام النشر 2006م،

و نتيجةً لإهتمام صدر الدين عيني لقراءة الكتب الأدبية بالفارسية الطاجيكية و إنشاء الشعر مدةً طويلةً ثم تعارفه لكتاب أحمد دانش "نوادير الوقائع" لاحظ تحولاً عجبياً في روحه و نفسه و نهايةً هذه التحولات الفكرية و الروحية الجديدة قضت على إعتقاداته السابقة و من ثم تغيرت أفكاره تماماً بالنسبة لنظام حكومة زمانه و رجال السياسة فيها. ثم زادت هذه التحولات إثر قراءة و مطالعة بعض الصحف في هذا المجال مثل "الجيل المنير"، "الوجه الظاهر" و بناءً على هذه الثورة الروحية و الفكرية ككثير من المثقفين في عصره انضم صدر الدين عيني مع جماعة المجددين و قام بحمايتهم الفكرية و الثقافية²³⁷.

الحركة التجديدية؛ كانت بداية هذه الحركة لأجل أغراض الثقافية و العرفانية ثم تغيرت أفكارهم في أواخر قرن التاسع عشر و بداية القرن العشرين إلى حركة سياسية إجتماعية التي كانت تعاقب الأغراض الإصلاحية في أمور الحكومية و نظام التعليم و التربية التابعة لها. وكان أعضاء هذه الحركة يقومون معارضين للجهالة و البدع المنتشرة في بلادهم و يقفون ضد الظلم و العدوان في مناطق آسياء الوسطى كما كانوا يعارضون علماء السوء الذين كانوا في جنب الحكومة بإشغالهم المناصب الرسيمة لديها و في ضوء هذه المناصب الحكومية كانوا يطلبون أموال الدنيا و يشتغلون بجمعها. إن هذه الحركة كانت ذات منابع عديدة التي ترشدها خلافاً للنظام الحاكم و أصول التعليم و التربية الراجعة تحت الحكومة في منطقة آسياء الوسطى. و بعض المنابع الأساسية لهذه الحركة التي ترشدهم للقيام بخلاف معارضهم كانت على النحو التالي:

المنبأ الأول:- الأفكار الإصلاحية التي كانت أساساً لتأسيس هذه الحركة كأفكار أحمد دانش، ذاكرجان فرقت (فهو أحد أبناء النبيل لشعب الأوزبك)، مُجد أمين خواجه مقيمي، الزوقي و بعض الآخرين

المنبأ الثاني:- أثر أفكار الحركة التجديدية لشعب التتار ما بدأت قبل الحركة التجديدية لشعب آسياء الوسطى عام 1880م.

المنبأ الثالث:- انتشار و توسع المعاملات التجارية و الثقافية في آسياء الوسطى و حدودها الخارجية من الروس و الأوروبا و مبادلة هذه الأفكار ضمن أسفار بعض الأعضاء لهذه الحركة إلى بلدان أخرى في ضمن رحلاتهم التجارية

²³⁷ - المستفاد من مقالة "الأدب الفارسي المعاصر خارج إيران"، د. ندى حسون، تحت قوله "صدر الدين عيني"

المنبأ الرابع:- إنتشار المدارس الروسية و وسائل إعلامها في مختلف مدن آسياء الوسطى التي كانت تظهر صورة أخرى خلافاً للحياة الواقعية و نظام الحكومة المحلية و طريقها التعليمية في حياة الشعب من مجتمع آسياء الوسطى²³⁸.

❖ وجه التسمية للحركة التجديدية:-

إن أهل هذه الحركة كانوا يسمون أنفسهم في بداية الأمر بـ"مفكري الشباب"، "مريدو الإصلاح أو التعليم و التربية" و كان أعضاء هذه الحركة من شباب بخارى يدعون أنفسهم بقولهم "جوان بخاريان" أي "شباب بخارى" تقليداً لشباب تركيا للإصلاح و تغير النظام الحكومي و لكن نظراً على أن أهل هذه الحركة كانوا يطالبون تغير نظام السياسة و المعارف و الثقافة و العادات الشعبية و كانوا يرفضون مطابعة النظام القديمة و من هذا أهل الجماعة الأخرى الذين ما زالوا كانوا يواظبون النظام الموجودة و يرضون بها يسمون أهل هذه الجماعة حديث العهد بالظهور بقولهم "جديدان" أي "مجددون". و لو لم يظهر أي حقارة أو سوء الإحترام في هذه التسمية إلا أنه لم يعجبهم هذه التسمية و من هذا بدأوا يسمون كل من يخالفهم في تغير النظام أو كانوا يقومون لمواظبة النظام الموجودة بقولهم "القديميون"، "محامي القدماء"، أو "محبوا الأصول القديمة" و غيرها²³⁹.

إن من أهم الإختلافات التي قد جرت بين هاتين الجماعتين هي اختلافهم و نزاعهم حول طريقة التعليم في المدارس بأسلوب قديم و جديد. و قد اشتدت هذا النزاع يوماً بعد يوم حتى وصلت إلى الفاجئة و المصيبة القومية في مدينة بخارى و أطرافها بعد أن كانت مجرد نزاع لفظي.

و من أهم المدن التي ظهرت فكرة هذه الحركة هي مدينة بخارى، سمرقند، قوقند، طاشقند، أوركنج و غيرها. و بناءً على أن هذه المدن كانت تعتبر - و بعضها ما زالت على تلك الحال - كمراكز الثقافية و العلمية و من هذا أهل هذه الحركة كانوا يعيشون فيها و يشتغلون باعمال شتى لحصول مؤنة عيشهم و في نفس الوقت كانوا يقومون بنشر أفكارهم الثقافية و العلمية بين أهل المجتمع²⁴⁰.

²³⁸ - المستفاد من مقالة "الأدب الفارسي المعاصر خارج إيران"، د. ندى حسون، تحت قوله "صدر الدين عيني"

²³⁹ - المستفاد من كتاب "جديدية و شناخت آن" (الحركة التجديدية و التعارف عليها)، نعمان غفاراف، الناشر: عرفان، عام النشر:

2013م، دوشنبه، تاجيكستان، الصفحة 160

²⁴⁰ - المرجع السابق، الصفحة 160

و من بداية النصف الثاني من القرن العشرين بعد أن ضمت امبراتور روسية بعض الأراضي لآسياء الوسطى لحدودها الجغرافي و توسعت حثثذ معاملاتهما التجارية و الثقافية بين أهل هذه الأماكن مست الحاجة لتغير نظام المدارس التي كانت تنحصر منهجها الدارسية منذ القرون الماضية لدراسة المواد الإسلامية فقط. و بناء على هذا الامر قام بعض الرجال من أهل الحركة التجديدية لتنظيم هذه المناهج و أضافوا على المواد الإسلامية و تعليم القرآن الكريم بعض المواد الأخرى من الرياضيات و الجغرافية و التاريخ و غيرها لحصول العلوم النافعة للجيل الناشئ. و كان معظم أعضاء الحركة التجديدية بشمول صدر الدين عيني يرون أن السبب الرئيسي في ضعف الحكومة و نظامها الموجودة هو وجود هذه المدارس القديمة بنظام التعليمية الناقصة حيث تتسبب لتغافل الشعب عن دراسة العلوم المعاصرة و ما يحتاجونها في حياتهم اليومية زيادة على دراسة العلوم الشرعية الإسلامية²⁴¹. و نذكر في الجدول الآتي بعض المعلومات الوجيزة عن أشهر رجال الحركة التجديدية لتلك الفترة الزمانية.

الإسم ، النسب و التخلص المعروف	سنة الولادة	سنة الوفاة
1- محمود خواجه بهبودى	1875 م	1919 م
2- عبد القادر شكوري	1875 م	1943 م
3- منور القاري	1878 م	1931 م
4- صديقي العجزى	1864 م	1927 م
5- صدر الدين عيني	1878 م	1954 م
6- عبد الواحد المنظم	1875 م	1937 م
7- أحمد جان حمدي	1875 م	1937 م
8- عبد الرؤف فترت	1886 م	1938 م
9- ميرزا سراج حكيم	1877 م	1914 م
10- عبد القادر محي الدين اف	1892 م	1934 م

²⁴¹ - المستفاد من كتاب "جديدية و شناخت آن" (الحركة التجديدية و التعارف عليها)، نعمان غفاراف، الناشر: عرفان، عام النشر:

و إن نظرنا إلى حياة هؤلاء الرجال من أهل الحركة التجديدية الذين ذكرناهم آنفاً نجد أن معظم هؤلاء الناس قد سجلوا أسمائهم في صفحات تأريخ شعبهم كالمصلحين لهم حيث قاموا بدورهم البارز و جهودهم المستمر في تغيير نظام التعليم و التربية القديمة و نهوض الشعب و تغيير أفكارهم في آسياء الوسطى نحو الثقافة الحميدة و معرفة العلم و العرفان على وجه مطلوب. و نتيجة بعد أداء هذه المسؤولية من نحو هؤلاء الناس يمكن أن نستخلص الكلام عنهم بأن نقول إنه في الحقيقة جهد هؤلاء الناس كان جهداً مقبولاً و سعيّاً مشكوراً²⁴².

ثم إن نظرنا من جملة هؤلاء الرجال إلى حياة بطلنا المعروف الذي يدور الكلام حوله في هذا البحث - صدر الدين عيني - نجد حسب المراجع التاريخية أنه يعتبر كأحد مؤسسي المدارس الجديدة لتعليم الأطفال في بخارى و ذلك أنه بعد أن فتح عبد القادر الشكوري (عارف نبيل و أحد رجال الحركة التجديدية في مدينة سمرقند، المولود عام 1875 م و المتوفى عام 1943 م) مدرسته الجديدة في سمرقند و قام لتعليم الطلبة فيها و وجد نتيجتها جيدة في مدة قصيرة حيث الطلبة الذين كانوا يدرسون عنده في تلك المدرسة كانوا يقدرون للقراءة و الكتابة بعد ست أشهر من التحاقهم بها. و كانت المنهج الدراسي في تلك المدرسة يشتمل على المواد الأخرى غير دراسة المواد الإسلامية و القرآن الكريم من تعليم الحساب و التاريخ و الهندسة و غيرها. و بعد أن انتشر أخبار هذه المدرسة و عرف طريق التعليم فيها بعض الرجال من هذه الحركة مثل ميرزا عبد الواحد المنظم، صدر الدين عيني، أحمد جان حمدي، حامد خواجه مهري من أهل بخارى قاموا بتأسيس لمثل هذه المدرسة في مدينة بخارى لكي يتعلم الأطفال المسلمون من أهل البخارى العلوم النافعة من الدراسات الإسلامية و غيرها على نفس المنهج لمدرسة عبد القادر الشكوري²⁴³.

و في الخامس من شهر نوفمبر عام 1908 م قام صدر الدين عيني مع جماعة من زملائه بتأسيس مدرسة جديدة في بيت عبد الواحد المنظم ببخارى و في هذه المدرسة الجديدة كان عبد الواحد المنظم يقوم بدور المدير، أحمد خواجه حمدي و حامد خواجه مهري كانا يقومان بدور نائبان عنه و صدر الدين عيني كان يقوم بدور المدرس و المسؤول لترتيب المنهج الدراسي و بدأت هذه الجماعة تدريس بعض الأولاد بالإخلاص و الرغبة و قد

²⁴² - المستفاد من كتاب "بخارى شريف نگاهی به گزشته بعد از سد سال" (بخارى الشريفة نظرة إلى الماضي بعد مائة سنة) قيران شاه شريف

زاده، دوشنبه، تاجيكستان، عام النشر 2012م، الصفحة 13 إلى الصفحة 14

²⁴³ - المستفاد من كتاب "نگاهی به ادبيات تاجيكي سده بيست" (نظرة إلى أدب الطاجيكي في قرن عشرين)، مُجَّد جان شكوري

البخارى، الصفحة 221

كانت لصدر الدين عيني بعض الخبرة و التجربة في هذا المجال، إذ قد سبق له أن أعمل مدرساً لمدة ست أشهر كمعلم أطفال الطاجيك الذين كانوا يدرسون في مثل هذه المدرسة تحت إشراف التتاريين بمدينة بخارى سابقاً. و كان عدد الطلبة في هذه المدرسة بدايةً اثنا عشر نفرًا ثم زادوا و وصل عددهم إلى حوالي ثلاثين طلبة. و كان طريق الدراسة فيها تجرى على ترتيب جديد و لأجل جودة الدراسة فيها كان الطلبة يتعلمون الكتابة و القراءة في وقت قصير. و بالتالي لأجل معرفة المعلومات المزيدة و حصول الطرق الجديدة لتعليم الأولاد سافر صدر الدين عيني و أحمد خواجه حمدي إلى سمرقند عام 1909 م لمدة عشر أيام حتى يتحصلا على خبرة أكثر من تجارب عبد القادر شكروى ثم بعد رجوعهما يطابقها في مدرستهم ببخارى. و قد أسست هذه الجماعة عام 1908 م مطبعة باسم "شركت بخاراي شريف" لغرض طبع و نشر المواد الدراسية التي كانوا يحتاجون إليها في مدرستهم لتعليم الأولاد²⁴⁴.

و بعد أن بدأت هذه الجماعة تدريس الأطفال خلال النهار قام عبد الواحد المنظم في الليالي يدرس جماعة من الكبار طريق الكتابة و القراءة. و كان أصحاب هذه الجماعة كلهم أناس قد قضا مدة طويلة من حياتهم بين عشر إلى ثمانية عشر سنوات يدرسون في المدارس القديمة و لم يتعلموا الكتابة و لا القراءة كاملاً و لكن بعدما قضا حوالي أربعين إلى خمسين يوماً للدراسة عند عبد الواحد المنظم استطاع معظمهم أن يتعلموا الكتابة و القراءة. و قد قام صدر الدين عيني خلال تدريسه في هذه المدرسة بتصنيف كتب دراسية مثل "ترتيل القرآن"، "تهذيب الصبيان"، و "ضروريات دينية" و كان ذلك بعد أن لاحظ أحوال الدارسين و رأى أن هناك الضرورة و الحاجة لتأليف هذه الكتب كما ذكرنا بعض معلومات و جيزة حول هذه الكتب خلال هذا البحث سابقاً. و لكن مع الأسف الشديد لما اشتهرت هذه المدرسة بجود طريقة التدريس فيها و نالت القبول بعد حصول نتائج جيدة لتعليم الصغار و الكبار بدأ بعض الناس ينظرون إليها بنظر الإحترام و التقدير و يقبلون إليها لحصول العلم و العرفان بينما قام بعض آخر لشدة حسدهم برعاية بعض العلماء السؤ من موظفي الحكومة خلافاً لهم و إعتضوا على منهجها الدراسي و بدؤا يهددون المسؤولين و المؤيدين فيها بأنه لو لم يتوقفوا التدريس في هذه المدرسة سوف يقوموا للتعرض عليهم و يقدمون الشكاية عليهم إلى قاضي المحكمة التابعة لحكومة بخارى. و في نفس الوقت شددوا على آباء الطلبة الذين كانوا يرسلون أولادهم إلى هذه المدرسة بأن لا يرسلوا أولادهم إلى هذه المدرسة فإلا سوف يخرجونهم من ملة الإسلام و بناءً على هذه الشدة و الضغط المستمر من نحو هؤلاء

²⁴⁴ - الاستفادة من مقدمة مُجد أمين عبد الحي على كتاب "ضروريات دينية" لصدر الدين عيني، الصفحة 14

الأشرار و عدوانهم الظاهر على أهل هذه المدرسة من المسؤولين و القائمين بها اضطروا أن يغلقوا أبوابها في خمس و عشرين من شهر أكتوبر عام 1909م. و لكن بعد إغلاق أبواب هذه المدرسة لم يترك المعلمون من أهل هذه المدرسة مسؤولية التدريس بل إستمروا بها لبعض المدة خفيةً ثم أرسلوا خمسين من طلبتهم إلى مدرسة أهل التتار الذين كانوا يدرسون على نفس المنهج و لكن واجهت تلك المدرسة نفس المعارضة بعد مدة و نتيجة منع هؤلاء الطلبة من الدارسة فيها أيضاً²⁴⁵.

و بعد منع التدريس في مدرسة عبد الواحد المنظم قام صدر الدين عيني مع جماعة من زملائه بتأسيس جمعية "تربية الأولاد" في تسعة عشر من شهر ديسمبر عام 1910م و كان الغرض الأصلي لتأسيس هذه الجمعية هو ترغيب الرعية و الجيل الناشئ لإصلاح نظام رائج في المدارس الموجودة في حدود بلادهم و إرسال الطلبة لحصول العلوم النافعة إلى مدن أخرى مثل قران، استنبول، قريم و غيرها. و قد صرح المؤسسون لهذه الجمعية في دستورهم أن الغرض من تأسيس هذه المؤسسة هو أغراض علمي فقط و لكن لأجل كثرة الفساد و الظلم و الجهل المستمر بدؤا يشجعون الرعية لتغير النظام الموجودة و أن يقوموا خلافاً للظالمين لحماية حقوقهم الإسلامية¹⁰⁷. و كانت هذه الجمعية في بداية أمرها في الحقيقة تعاقب الأغراض الثقافية لإصلاح المجتمع و لكن نظراً للحالة الموجودة غيرت منهجها نهايةً من مواجهة الإغراض الثقافي إلى الأغراض السياسي و صارت تدعو الشعب لتغير النظام الحاكم لأجل هذا الهدف²⁴⁶.

و من مميزات و أفكار صدر الدين عيني هي أنه كان يؤمن أن شعباً جاهلاً لن يقدر قيمة الحرية و لذلك لا بد من الثقافة و التنوير قبل كل شيء و من هذا قضى عمره ليعلم شعبه و ينهضهم نحو الثقافة الحميدة و الدراسة النافعة التي تقوم على أساس الأخوة الإنسانية و احترام الآخرين²⁴⁷.

و استمر صدر الدين عيني في نهوض الشعب نحو العرفان و المعرفة حتى أصبح منذ عام 1915 م مثاراً لشبهات السلطات الحاكمة في إمارة البخارى و لأجل كونه أحداً من جماعة المجددين قامت السلطات الحاكمة بملاحقته و اضطرت للإختفاء و العمل في مصنع لتجهيز القطن و بصورة غير متوقعة صدر قراراً أميرياً بتعيينه مدرساً في مدرسة "خيابان" فهي أكبر المدارس ببخارى عام 1906 الميلادي، فكانت هذه الواقعة ثلاث أعوام

²⁴⁵ - المستفاد من مقدمة مُجَّد أمين عبد الحي على كتاب "ضروريات دينية" لصدر الدين عيني، الصفحة 31 إلى 32

²⁴⁶ - المستفاد من كتاب "نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين"، الصفحة 222

²⁴⁷ - المستفاد من مقالة صاحب رسول حسين "صدر الدين عيني - شاعر طاجيكستان"

قبل أن يقوم للتدريس في مدرسة عبد الواحد المنظم و لكن رفض صدر الدين عيني هذا التعين و لم يقبله لبعض
مصلحة ما كان يراه مناسباً لنفسه²⁴⁸.

و بعد الإصلاحات التي جرت في اماره بخارى من نحو أميرها حينذاك قام بعض الناس من اهل الحركة
التجديدية بتنظيم مظاهرات صاحبة بتاريخ 8 أبريل عام 1917 م شكراً لهذه التغييرات و لكن أعقبتها حملة
إعتقالات واسعة طالت الكثيرين. و في هذه الفترة ألقى القبض على صدر الدين عيني و عذب في محكمة
الأمير دون محاكمة و رعاية أي احترام و صدر حكم بجلده خمس و سبعين جلدة و تحمل ضربات السوط إلى
درجة الموت. ثم ألقى بعدها في سجن "آب خانه" الذي لا يغادره أحد على قيد الحياة و لكن حفظه الله
حيث نجى منه بمساعدة الجنود الروس الذين سيطروا على بخارى ثم أرسل بعده إلى المستشفى خارج البخارى و
بعد ان شفي و خرج من المستشفى ذهب إلى سمرقند عام 1918 م للسكنة و سعي لاسقاط حكومة أمير
بخارى الرجعية و لم يتوان في السعي لتأسيس دولة ديمقراطية²⁴⁹. و غضب أمير بخارى و حكامه عن نشاطات
صدر الدين عيني و قيامه ضدهم و من هذا صدر القرار الأميري بإعدام سراج الدين - شقيق صدر الدين
عيني - الذي كان يسكن ببخارى حينذاك و تنفيذاً لحكم أمير بخارى أعدم سراج الدين عام 1918 م و
دهش صدر الدين عيني من هذه الواقعة و حزن شديداً و نظم مرثية في مآتم أخيه المقتول تعد من أهم أشعار
الطاجيك في زمانه و في نهاية هذه المرثية تنبأ بسقوط النظام الحاكم. و قُتل محي الدين شقيقه الأكبر في هذه
المرحلة الزمانية أيضاً على يد مؤيدو أمير بخارى. و اشتدت غضب صدر الدين عيني بعد هذه الواقعة و بدأت
تعاصفه الأكثر مع البلاشفة الروس و قام بكتابة أغاني ثورية انتشرت بشكل واسع و ساعدت على الإعداد
لأعمال ثورية ضد نظام حكم أمير بخارى و نهاية تم الإحتلال الروسي لأمارة بخارى عام 1920 م.
و بعد انتصار و إستقرار الإحتلال الروسي في اماره بخارى و تأسيس الحكومة السوفيتية بدلاً عنها عمل صدر
الدين عيني لبعض الوقت معلماً في المدرسة و بعد ذلك تفرغ بالكامل للعمل الأدبي حيث اشتغل خلال هذه
المدة في النشاطات الأدبية المتعددة²⁵⁰.

248- الاستفادة من مقالة مُجدّ الخبرى السورى " صدر الدين عيني - الشخصية الأدبية و الإجتماعية "

249- الاستفادة من مقالة د. ندى حسين "الأدب الفارسي خارج إيران" مما يتعلق بذكر صدر الدين عيني و شخصيته البارز

250- الاستفادة من مقالة مُجدّ الخبرى السورى " صدر الدين عيني - الشخصية الأدبية و الإجتماعية "

❖ بيان أعظم جهود صدر الدين عيني في حياته

كانت الحياة الاجتماعية في طاجيكستان - التي كانت تتبع قديماً إمارة بخارى وأميرها و كان تابعاً للقيصر الروسي - هي حياة الخضوع والعبودية التامة للنظام القيصري الروسي الذي فتح بلاد آسيا الوسطى فكانت بلاد ما وراء بحر قزوين و التي بلغت عشق آباد - عاصمة جمهورية تركمنستان الحالية - هي في متناول مخالب النظام القيصري وكانت إمارة بخارى تحقق بحلفها الوثيق وخضوعها التام للنظام الروسي مصالحه فتوفر له الايدي العاملة الرخيصة كما كان انتاج القطن يتم في شروط مجحفة غاية في الاستغلال لفلاحي آسيا الوسطى وكان الأمير و حاشيته هم الوحيدون الذين يتمتعون مع بعض الاقطاعيين هنا و هناك بخيرات الامارة الواسعة، و أما الشعب فكان يعيش في ظلام دامس من الفقر و الجوع و العوز و الاستغلال، و في ضوء هذه الاوضاع المزرية كان لا بد أن ينشأ فن شعري أو على وجه أدق مذهب شعري و أدبي جديد يعكس صوت الشعب و يجسد طموح الجماهير في التخلص من ذلك الوضع الظالم و المظلوم الذي كانت تعيشه بخارى وهي - الامارة الواسعة التي كانت تشمل طاجيكستان و أجزاء من جمهورية أوزبكستان - وكان لا بد أن ينشأ مثل هذا الفن التجديدي ليس في الشكل فقط بل في المضمون أيضاً في مقابل تيارين:

الاول هو تيار الألوان والأبواق من الوصوليين الذين يقتاتون على موائد السلطة و يسرحون و يمرحون على آهات المظلومين و المعذبين و يمجدون الظالمين مهما بلغوا من القسوة و الوحشية. و التيار الثاني فهو الذي عكس صورة الشعب و لكن بصورة سلبية تشاؤمية إغراقاً في الحزن فكان نوعاً من الاستسلام للنظام القيصري و الرضوخ تحت سطوته و جبروته.

فبعد أن استمر الظلم و العدوان لمدة مديدة ظهر في طاجيكستان وأزبكستان وآذربيجان وكازخستان و تتاريا و غيرها من بلاد آسيا الوسطى مفكرون أحرار و مثقفون ثوار وظّفوا اعمالهم الابداعية و الادبية و الفكرية في النضال ضد القيصرية و الاقطاعية، و من جملة هؤلاء أحمد دانش و ميرزا آخوندوف و فرقان و أباي و عبد الله طوقاي، و في طليعة هؤلاء كان بطلنا و شاعرنا صدر الدين عيني الذي كان خير مثال لهذا النهوض بوجه الاستعباد فقد عبّر هذا الشاعر من خلال التحامه الوثيق بشعبه ثم مشاركته الفعلية في النضال من اجل استقلاله عن تجسيد مطامح الانسان المضطهد ليس في طاجيكستان وحدها بل في كل البلاد الواقعة تحت نير العبودية

فكان الطريق الشعري و الحياتي الذي سلكه صدر الدين عيني هو المعبر عن جوهر الروح الانسانية المشتركة و عن تعاليم الدين الاسلامي الحنيف في العمل و الجهاد من اجل الحرية و الاستقلال²⁵¹.

لا شك أن جهود صدر الدين عيني و ما قام بها خلال حياته كثيرة جداً فهي التي تشتمل على نشاطاته العديدة من تعليم الشعب و إرشادهم لحصول العلم و العرفان و طلب الحق الإنساني لهم و القيام ضد الظلم و العدوان و غير ذلك و لكن من أعظم الخدمات التي قدمها صدر الدين عيني خلال حياته لشعب الطاجيك كالباحث المحقق و الرجل العادل هو انتقاده في مقالاته العلمية خلافاً لجماعة البنتركزم من أهل الأوزبك و حتى بعض الآخر من أصل العرقي الطاجيكيين الذين كانوا ينكرون وجود شعب الطاجيك في آسياء الوسطى، بل كانوا لا يعترفون بوجودهم و كانوا يخالفونهم بكل امكانياتهم الميسرة حتى لا تسمح الحكومة المركزية الروسية لتأسيس دولة علاحدة في صورة جمهورية مستقلة تجمع شملة الطاجيك بحدودها المعينة التابعة للحكومة المركزية. و في مثل هذه الحالة قام صدر الدين عيني بجمع مختارات من الإبداع القومي الطاجيك تحت عنوان "نموذج من أدب الطاجيك" عام 1926 م و أثبت في كتابه هذا أن شعب الطاجيك تمتلك ثقافة غنية و أدباً قديماً و لكنه لم يقع أبداً أسير التعصب بل الطاجيك طول تاريخها ما يتجاوز أكثر من الفين عاماً في منطقة آسياء الوسطى و بدلاً من التعصب سعي للرفق و المحبة مع الجيران و ساهم في نشر الأخوة البشرية لاسيما الصداقة بين شعب الطاجيك و الأوزبك²⁵². و كان أفكار هؤلاء الجماعة منكري وجود شعب الطاجيك في آسياء الوسطى ترجع إلى أفكار جماعة "محبو القومية التركية" و التي كانت تعرف بدايةً بـ"بنتركزم" و كانت تفصلها على النحو التالي:

إن أصل كلمة "بنتركزم" أي "محبوا القومية التركية" يرجع إلى فكرة التصلط التركي عالمياً. فقد بدأت هذه الفكرة في منطقة آسياء الوسطى منذ القرن الحادي عشر و في القرن الثامنة عشر تحكم تسلط الأقوام الأوزبك الذين هم من عرق التركيين في آسياء الوسطى و بعد أن مضت مدة طويلة من العدوان على سكان الأصليين انتشرت فكرة التسلط التركي في صورة الخانات الأوزبكي في هذه المنطقة بتمامها²⁵³.

251- المستفاد و المأخوذ من مقالة صاحب رسول حسين، " صدر الدين عيني شاعر طاجيكستان"

252- المستفاد من مقالة د. ندى حسين "الأدب الفارسي خارج إيران" مما يتعلق بذكر صدر الدين عيني و شخصيته البارز

253- المستفاد من كتاب " بنتركزم و سرنويشت تاريخي تاجيكان" (بنتركزم و القضية التاريخية لشعب الطاجيك)، محمدجان شكروي، الناشر:

أديب، دوشنبه، تاجيكستان، عام النشر 2012 م، الصفحة 159

و قد نشأت فكرة التحكم التركي من الجديد عالمياً منذ اسقاط الخلافة العثمانية حيث طالت مدة خلافتهم لمدة 636 سنوات من عام 1288 م إلى عام 1924 م²⁵⁴. و قد ذكر أ. سمايلاويج بعد أن قام ببعض التحقيقات حول تاريخ الأتراك أنه سمع أهل الترك كثيراً يقولون "إن حكام الدنيا هم قومان؛ شعب الترك و شعب الألمان" و إن نظرنا إلى هذا القول في ظل صفحات التاريخ نجد أن قوم الترك في الحقيقة قد حكموا على المناطق العديدة من الأراضي تساوى نصف العالم لقرون متعددة من التونس إلى إفريقيا و من اليمين إلى بلاد الفارس و الهند و الصين و الخراسان و حدود إمارة بخارى و غيرها²⁵⁵.

و قد عد أصحاب هذه الفكرة كل شعب من أهل آسياء الوسطى من عرق تركي إصلافة و من هذا أعلنوا أن أهل مدينة بخارى منذ بدايتها عبر التاريخ البشري إلى وقتنا الحاضر و ما تحمل من الثقافة العلية و الشهرة الفاخرة في العالم الإسلامي من رجالها المعروفين كلها تتعلق للأتراك²⁵⁶ و قد صنعوا لمثل هذه الأفكار الباطلة تاريخاً وهيمَةً، التي غير واقعية و نتيجةً ظهرت لهؤلاء الشعب حقيقة خاطئة. إستمرت هذه الأفكار بين أهل هذه الحركة إلى أن قام رجل يحمل هذه الأفكار بإسم محرمى فيضي توجي و أسس جمعية في استمبول لنشر العلم و مساعدة الشباب من أهل بلاد ما وراء النهر لتقوية هذه الأهداف و كان غرضه الأصلي من وراء تأسيس هذه المؤسسة هو تبليغ أفكار هذه الجماعة و نشر الثقافة التركية في منطقة آسياء الوسطى²⁵⁷. و من هذا كل من كان يذهب إلى تركيا من أهل بخارى أو أي منطقة آسياء الوسطى لاجل الدراسة في تلك المرحلة الزمانية كان يصير عضواً لهذه الحركة و يتعلم أفكارهم و ينال المنحة الدراسية منهم و بدلاً عنه بعد رجوعه إلى وطنه كان عليه أن يقوم بنشر هذه الأفكار بين المجتمع. و بعد أن قام بعض الشباب من أهل البخارى و جيرانها لتغير النظام التعليمي من القديم إلى الجديد إضافة لدراسة المواد الدنيوية ضمن دراسة المواد الإسلامية و سعوا في سبيل هذا الهدف عرفوا باسم الحركة التجديدية و اشتهروا بها و بعض أهل هذه الجماعة ذهبوا إلى تركيا خلال هذه الفترة للدراسة و صاروا أعضاء للحركة "بنتركزم" و عندما رجعوا إلى بلادهم بدوا بتزغيب أهداف

²⁵⁴ - التاريخ الإسلامي الوجيز، د. مُجَّد سهيل طقوس، الناشر: دار المعارف، ديوبند، الهند، عام النشر: 2005 م ، الصفحة 7

²⁵⁵ - المستفاد من مقالة أ. سمايلاويج التي نشرت في مجلة مملكة الأتراك، عام 1913 م ، الرقم 4، الصفحة 635 - ذكره مُجَّدجان شكروى

في كتاب " بنتوركزم و سرنويشت تاريخي تاجيكان" (بنتركزم و القضية التاريخية لشعب الطاجيك)، الصفحة 261

²⁵⁶ - المستفاد من كتاب " بنتركزم و القضية التاريخية لشعب الطاجيك"، مُجَّدجان شكروى الصفحة 196

²⁵⁷ - المستفاد من كتاب " نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين"، مُجَّدجان شكروى، الصفحة 190

تلك الجماعة. و من أشهر هؤلاء الناس من أهل الحركة التجديدية الذين درسوا في تركيا في تلك المرحلة و صاروا أعضاء للحركة "بنتركزم" هم عبد الرؤف فترت و عثمان خواجه و غيرهما. و هؤلاء الناس كانوا يحملون أفكار محبي التركيين و كانوا يقومون بنشر أفكارهم بوسعهم بين أهل المجتمع.

فقد درس عبد الرؤف فترت خلال أربع سنوات من عام 1910 إلى عام 1914 م في مدرسة الواعظية باستمبول و تعلم خلال هذه المدة تاريخ الشرق و الغرب، أدب الأوروب، اللغة الفرنسية، العقائد الفلسفية و غيرها من العلوم المعاصرة و بعدما رجع إلى بخارى اشتهر كأحد المتبحرين في المجال العلمي حيث كان يحمل الثقافة المعاصرة و كان بليغاً في البحث و المناظرة و لم يقدر أحد أن يقوم خلافه للبحث و المناقشة العليمة. و كان كلما يقدم كلاماً أو يلقي خطاباً يزيد شيئاً من ترغيب الناس لإنضمامهم إلى حركة عصبية محبي التركيين²⁵⁸. و في عام 1916 م تعرف فترت كأحد رؤساء الحركة "محبي التركيين" مع فيض الله خواجه (المولد 1896 م و المقتول 1938 م) فكان هذا الثاني ابن أحد الأغنياء من أهل بخارى و كان زكياً و رجلاً سياسياً و بعد أن تعرفا معا و صار بينهما التوافق لنشر أفكار "محبي التركيين" نظراً على أن فترت كان لديه مهارة أدبية لإنشاء الشعر رغبة فيض الله حتى يقوم لإنشاء الأشعار للأدب الأوزبكي و يقوم لنشره و يجعله مطابقاً في الجود مثل الأدب و الثقافة لشعب الآخرين²⁵⁹. و بعد فشل الحركة التجديدية ببخارى من نحو أميرها عام 1917 م انتقل فترت من بخارى إلى سمرقند و اختار السكنة فيها و صار مديراً و مسؤولاً لنشر جريدة "الحرية" التي كانت تنشر باللغة الأوزبكية. و نتيجة للجهد المستمر من نحو بعض الرجال كفترت و غيره خلال عام 1917 إلى 1918 م انتشرت فكرة بنتركزم في مناطق آسياء الوسطى على طريق واسع بين جماعات الناس لاسيما في مدينة طاشقند و بعد الإنقطاع للفكرة التركية و التوصل بها تبدلت فكرة بنتركزم إلى فكرة بنأوزبيكزم بمعنى أن كلما كانوا ينصبونها من قبل إلى الأتراك بدؤوا ينصبونها إلى أهل الأوزبك و كان فترت زعيماً لأهل هذه الجماعة في نشر هذه الأفكار²⁶⁰.

و قبل أن تسيطر الحكومة الشيوعية الروسية لبلاد ما وراء النهر تماماً و تقسم أراضيها بما هي على شكلها الحالي بين عامي 1920-1924 م كانت هذه المنطقة منقسمة إلى ثلاث جماهير؛ جمهورية التركستان التابعة

²⁵⁸ - المستفاد من مقالة مُجدَّ جان شكروى ما يتعلق حياة فترت كتاب " نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين"، الصفحة 190

²⁵⁹ - المرجع السابق، الصفحة 191

²⁶⁰ - المرجع السابق، الصفحة 192

لروسيا، جمهورية بخارى الشعبية السوفيتية، و جمهورية الخارزم و لم يكن هناك حدود ميعنة و منقسمة لكل واحدة من هذه الجماهير الثلاثة فإن سكانها كانوا من أقوام شتى من أهل الطاجيك و الأوزبك و التركمن وغيرهم. و كان سكان هذه المنطقة لاسيما شعب الطاجيك إلى هذه المرحلة الزمانية لم يلتفتوا إلى مسألة الجنسية القومية و لا يتوجهوا إلى قيمتها التاريخية مثلما كانت تتعرف هذه المسألة عند أهل جماعة "محيي التركيين". فلهذا لم يتعامل شعب الطاجيك إلى هذه المرحلة الزمانية بعضهم مع البعض كشعب واحد يتكلمون بلغة واحدة، بل كانوا يعرفون بعضهم مع البعض من حيث مكان سكنتهم و من هذا كانوا يعرفون أنفسهم بقولهم هذا بخارى و هذا سمرقندى و هذا خجندى إلى غير ذلك و كان المستوى العلمى لشعب الطاجيك في معرفة هذه المسألة قليلة جداً بينما أهل الجماعات الأخرى من جماعة "محيي التركيين" كانوا يقومون بكل الجهد و القوة و وسائلهم الميسرة لنشر أفكارهم الباطلة²⁶¹ و بعد أن سيطر الروسيون على هذه المنطقة انضم هؤلاء الناس إلى الروسيين لتحقيق هذه الأهداف. و نتجية نال هؤلاء الناس من أهل جماعة "محيي التركيين" من أهل الأوزبك و بعضهم من العرق الطاجيكيين على المناصب الحكومية تحت رعاية الحكومة الشيوعية الروسية و قاموا حينئذ على إنكار وجود شعب الطاجيك رسمياً و بزّلوا أقصى جهودهم ضد شعب الطاجيك حتى لا يتعارفوا رسمياً و لا يجدوا أى مجال لنشر ثقافتهم و لغتهم الطاجيكية كسائر أقوام أخرى²⁶².

و بعد تأسيس الجمهورية الشعبية السوفيتية بخارى عام 1920 م صار فيض الله خواجه يف رئيساً لهذه الحكومة بينما صديقه الحميم عبد الرؤف فترت تحصل على منصب وزير المعارف في نفس الحكومة و صار عضواً للجنة الحكومية الشيوعية العليا ثم قامت هذه الجماعة بعدوانهم السابق حيث أعلنوا أنهم لم يعترفوا بوجود شعب الطاجيك في هذه المنطقة و أنكروا الحقائق التاريخية في هذا المجال و بزّلوا جهدهم الكامل حتى يطابقوا الحالة طبقاً لمناياهم و أغراضهم الفاسدة. و بناء على هذا الأمر القبيح كانوا يشددون على شعب الطاجيك لاسيما في مدينتى بخارى و سمرقند و لم يسمحوا للأدباء أن ينشروا الجرائد و الصحف بلغتهم الطاجيكية و قاموا بإغلاق المدارس ما كانت الدراسة فيها بالطاجيكية، بل وصل العدوان و الظلم منهم إلى حد لا يتصور.

²⁶¹ - المستفاد من كتاب "تاريخ مختصر خلق تاجيك" (التاريخ المختصر لشعب الطاجيك)، ت. لقماناف، ب. قربانوف، الناشر مطبوعات، دوشنبه، طاجيكستان، عام النشر 2015 م، الصفحة 195

²⁶² - المستفاد من كتاب "نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين"، مُجدجان شكورى البخارى، الصفحة 194

و منها على سبيل المثال قد أصدر فترت كمسؤول الحكومية قراراً أنه كل من يتحدث من أهل الطاجيك بلغته الأم في مكاتب الحكومية يعتبر مجرمًا و عليه غرامةً لهذا الجرم²⁶³. و كان فيض الله خواجه يف كرئيس الحكومة للجمهورية البخارى السوفيتية مثل صاحبه فترت يشدد على نفس الطريقة على شعب الطاجيك حيث كان ينكر وجودهم بالصرحة و يعلن رسمياً بالشدة و القوة و في بعض الأحيان كان يحمل مسدساً و يقول إنه ليس هناك أحد يسكن في بخارى من أهل الطاجيك بل كل سكان بخارى هم من أهل الأوزبك²⁶⁴. و هكذا أهل جماعة "محي الأوزبكية" (بنأوزبكزم) الذين كانوا فرعاً لجماعة "محي الأترك" بل كانوا أشد و أكثر شراً منهم بنسبة لنشر أفكارهم بين المجتمع استمروا يشددون على أهل الطاجيك بجميع الوسائل التي كانت ميسرة لهم و من هذا قاموا يجبرون شعب الطاجيك بأن يسجلوا أنفسهم كأهل الأوزبك في جوازاتهم و أوراقهم الرسمية الحكومية و كان شعارهم في جميع المناطق التي كان معظم سكانها أهل الطاجيك خصوصاً في مدينتي بخارى و سمرقند هو قولهم "ليس لدينا أحد من شعب الطاجيك بل كلنا من أهل الترك و الأوزبك". و نتيجة لهذه الضغط المستمر و العدوان الظاهر اضطر كثير من أهل الطاجيك بعد خداع هؤلاء الناس أن يغيروا جنسيتهم الأصلية و أن يعرفوا أنفسهم بجنسية أخرى التي كانت كذباً عليهم بالإجبار و الظلم و كانت هذه المصيبة على شعب الطاجيك هي أول ثمر من تغير النظام الحكومية في آسياء الوسطى بعد الثورة الروسية و تأسيس الحكومة الشيوعية السوفيتية. و منذ ذلك الزمن إلى وقتنا الحاضر معظم أهل الطاجيك الساكنين في جمهورية الأوزبكستان حالياً لاسيما في حدود ولايات السمرقند و البخارى و سرخان دريا يعانون من هذه المشكلة و بناءً عليه تجد كثيراً من أهل الطاجيك حتى الآن يشعرون بهذا الألم الروحي حيث يحملون الأوراق الرسمية من نحو الحكومة الأوزبكية قد سجلت فيها بأنهم من أهل الأوزبك و يحملون الجنسية الأوزبكية نتيجة لهذه العقوبات و السياسة الخاطئة²⁶⁵. فقد سافرت إلى بخارى و سمرقند هذا العام و لقيت بعض الناس من أسرتي فهم من أهل الطاجيك و لكن يحملون جوازات أوزبكية حيث سجلوا جنسيتهم كأهل الأوزبكية و لم يقدرروا تغير الجنسية الأصلية حتى الآن. و بناء على هذه الحقائق إن نظرنا إلى هذه المسألة بعد دراسة المواد التاريخية بنظر العدل نجد أن دعوى فيض الله خواجه يف، فترت و كل من كانوا يتبعونهم في هذا المجال كان دعوى باطلاً كما يخالف الحقيقة

²⁶³ - المستفاد من كتاب "نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين"، مُجدان شكوري البخارى، الصفحة 194

²⁶⁴ - المستفاد من كتاب "بنتركزم و سرنويشت تاريخي تاجيكان"، مُجدان شكوري البخارى، الصفحة 70 إلى 71

²⁶⁵ - المستفاد من كتاب "نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين"، مُجدان شكوري البخارى، الصفحة 239 إلى 240

الثابتة حينذاك و الحقيقة أنه كلما كان يدعيه هؤلاء الناس كان لأجل كونهم من أعضاء جماعة "محيي التركيين" دون النظر إلى الحقيقة الثابتة لأنه قد ثبت بالدلائل القاطعة أن معظم سكان إمارة بخارى و أطرافها في تلك المرحلة التاريخية كانوا من أهل الطاجيك لا من أهل الأوزبك²⁶⁶. و قد ثبت من الوثائق التاريخية التي تحفظ حتى الآن في متائف الحكومية المركزية الروسية أن عدد السكان في بخارى و ما يحتوي بها في تلك المرحلة التاريخية كانت حوالي ثلاث ملايين و منها مليونين و مائة ألف نسمة كانوا من أهل الطاجيك بينما سبعمائة و الف نسمة كانوا من أهل الأوزبك²⁶⁷.

و بعدما شاهد بعض أبناء شعب الطاجيك مثل صدر الدين عيني و بعض الآخرين هذه المعارضات الباطلة خلافاً لشعبهم قاموا معارضين لهم و حاولوا الدفاع عن قومهم علمياً و من أشهر هذه الوقائع كانت التالية: في عام 1924م أراد فيض الله خواجه يف و عبد الله رحيم باي يف (و هذا الثاني كان أحد الموظفين في حكومة بخارى السوفيتي و كان من منكري شعب الطاجيك و مؤيدي جماعة "محيي التركيين" مع انه كان من عرق الطاجيك إصلا) تصويب الحدود المعينة لجمهورية الأوزبكستان عند الحكومة الروسية المركزية بموسكو و كانت خططهم لتعين حدود الجمهورية الأوزبكستان تشتمل على أهم مدن لشعب الطاجيك مثل بخارى، سمرقند، خجند و غيرها و لم ينظروا إلى الحقيقة التاريخية و لم يراعوا حقوق شعب الطاجيك الساكنين في هذه المدن بإعتبار الأكثرية و حنئذ قام عبد القادر محي الدين اف و جينار إمام اف من ابناء شعب الطاجيك خلافاً لهم و قدموا الطلب الرسمي إلى الحكومة المركزية بذكر الدلائل المعتمدة لحصول الإجازة على تأسيس الجمهورية الطاجيكستان لشعب الطاجيك و رغم الخلاف الشديد من نحو هؤلاء المعاندين من أهل جماعة "محيي الأوزبكيين" (بنأوزبكزم) لتأسيس الجمهورية العلاحيدة لشعب الطاجيك أجازت الحكومة المركزية الروسية لهذا الأمر و قررت في تاريخ 14 من شهر أكتوبر عام 1924 الميلادي²⁶⁸ لتأسيس الجمهورية الطاجيكستان التابعة للجمهورية الأوزبكستان السوفيتية و عُين بعد هذا التقسيم عبد القادر محي الدين اف رئيساً للجمهورية الطاجيكستان التابعة لجمهورية الأوزبكستان²⁶⁹.

²⁶⁶ - المستفاد من كتاب "بنتركزم و سرنويشت تاريخي تاجيكان"، مُجدجان شكوري البخارى، الصفحة 71

²⁶⁷ - المستفاد من كتاب "تاريخ تبر تقسيم"، رحيم مساف، دوشنبه، تاجيكستان، عام النشر: 1991 م، الصفحة 120

²⁶⁸ - المستفاد من كتاب "تاريخ مختصر خلق تاجيك"، ت. لقمان اف، ب. قربان اف، الصفحة 198

²⁶⁹ - المستفاد من كتاب "نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين"، مُجدجان شكوري البخارى، الصفحة 240

و أول ما قام به الرئيس عبد القادر محي الدين اف بعد تعيينه رئيساً للحكومة الطاجيكية التابعة للجمهورية الأوزبكية هو أنه إلتمس من صدر الدين عيني كالأديب البارز و المؤرخ النبيل و العارف الجليل أن يقوم بتصنيف كتاب يثبت فيه علمياً بالدلائل و الحجج القاطعة التاريخية وجود شعب الطاجيك و ثقافتهم الأدبية و العلمية عبر التاريخ البشري إلى الحين في منطقتي آسيا الوسطى حتى يثبت أن شعب الطاجيك من سكان الأصليين لهذه الأراضي جيلاً بعد جيل و ليسوا حديث عهد بالظهور كما ليسوا من الغرباء و الأجانب بالسكنة في بلاد ما وراء النهر²⁷⁰. و من هذا قام صدر الدين عيني ملبياً بتصنيف كتابه المعروف "نمونه أدبيات تاجيك" (نموذج من أدب الطاجيك) الذي يعتبر حتى الآن كجواز التعارف لشعب الطاجيك الساكنين في بلاد ما وراء النهر و حقق آثار 212 أشخاصاً من شعراء و أدباء الطاجيك الذين عاشوا في أزمنة مختلفة و ذكر في كتابه هذا شيئاً عن أحوالهم بذكر بعض النموذج من آثارهم العلمية. و أثبت صدر الدين عيني في كتابه هذا بعد تحقيقات علمية دقيقة و ذكر دلائل لا يمكن ردها أن شعب الطاجيك لهم أصل علمي و تاريخي من حيث كونهم من سكان الأصليين لبلاد ما وراء النهر و لا يجوز لأحد أن ينكر وجود هذا الشعب النبيل بأي حال من الأحوال. يقول المصنف في مقدمة كتابه هذا: " منذ أن قام المؤرخون بذكر الوقائع التاريخية في صفحات كتبهم ثبت أن هناك جماعة باسم شعب الطاجيك في بلاد ما وراء النهر و التركستان لهم ثقافة خاصة كما لهم لغة و أدب يختص بهم. إن علو و انتشار أدب و اللغة الطاجيكية لا يختص بدور ملك من الملوك و لا قرن من القرون. و من هذا نرى أن أدب الطاجيك و لغتهم الفارسية الطاجيكية كانت في علو شأنها في زمن السامانيين الذين كانوا من عرق الطاجيك و كانت على نفس الحال في زمن أولاد الجنغيز، التيمور، الشيبانيين، الأسترخانيين و المنغيت الذين كانوا من عرق المغول و الترك و الأوزبك و من هذا يعرف أن علو شأن اللغة الطاجيكية و أدبهم و انتشارها في هذه المنطقة ما كانت لأجل تسلط الحكومة السامانيين أو هجرة بعض أهل الفارس إلى بلاد ما وراء النهر، بل هذا دليل علمي أن وجود شعب الطاجيك في هذه المنطقة كان إصلافة منذ قرون عديدة كسكان الأصليين لا غير. و في وقتنا الحاضر نرى أنه في بخارى، سمرقند، استروشن، خجند، فرغانه، فلغر، مستجاء، و في العموم الحدود الشرقية لبلاد بخارى أهل هذا القوم يسكنون و يحتفظون على لغتهم و تقالدهم و أدبهم الخاصة لهم و بعد الثورة الروسية في التركستان و بخارى أسست الحكومات المحلية باسم شعب الأوزبك و بدأت القرارات و الدستورات و الجرائد و الصحف و الكتب كلها تنشر باللغة الأوزبكية مع

²⁷⁰ - المستفاد من كتاب "نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين"، محمدجان شكوري البخاري، الصفحة 240

أن شعب الطاجيك هم أصحاب الثقافة الحميدة، و اللغة البليغة و الأدب النفيسة القديمة إلا أنهم حرموا من ثمار الثورة لأجل هذه الممانعات. و لأجل أن شعب الطاجيك في هذه المرحلة الزمانية لم يقدرُوا للإستفادة من وسائل الإعلام مما ينبغي على وجه أكمل و نتيجةً لم يعرفوا حقيقة آراء المسؤولين للحكومة السوفيتية ما تتعلق للمسائل الشعبية و الثقافية و اللغوية. و بعض الأدباء المعاصرين من أهل الطاجيك الذين كانوا يشتغلون بالتصنيف و التأليف طيل عمرهم بعد أن راوا هذه الحال يئسوا من الإشتغال بالأدب و اختاروا العزلة قائلين لأنفسهم "آن نيل معرفت كه تو ديدى خراب شد" (تلك نهر المعرفة ما رايت أنت قد خربت) و لكن في الحقيقة لم يدرك هؤلاء الناس أصل القضية و ما تقدمت لهم الحكومة السوفيتية من تقدير الأدباء و الشعراء في مجال التصنيف و التأليف. إن الشعراء و الأدباء الذين كانوا أصحاب مهارة في فنهم و لكن كانوا يريدون حياة العزة و الإحترام دون ان يمدحوا السلاطين و الملوك لأجل أموال الدنيا كانوا في ضيق العيش و لكن في زمن الحكومة السوفيتية تغيرت الحال حيث كل من يبرز في فن الشعر و الأدب و يقدم تأليفاته البديعة في هذا المجال سوف يقدر و يعترف بجهد العلمى.

و بعد أن أسست الجمهورية الطاجيكستان المختارة التي هي من ثمار الثورة القومية أرادت حكومتها أن ترتب مجموعة من نماذج أدب الطاجيك التي تشتمل على ذكر آثار الأدباء الذين عاشوا بلاد ما وراء النهر و التركستان قديماً و حادياً و الغرض من ترتيب هذا الأثر هو أولاً تسجيل آثار هؤلاء الشعراء في صحف التاريخ أبدياً و ثانياً لكي يطلع الجيل الناشي على آثار الأدباء السابقين و تكون لهم وصيلة للإشتغال بالأدب و الشعر في وقتنا الحاضر²⁷¹. هذه هي كانت مقدمة صدر الدين عيني على كتابه "نموذج من أدب الطاجيك" حيث ذكر فيها غرضه من تصنيف هذا الكتاب و لكن في الحقيقة الغرض المطلوب من تصنيف هذا الكتاب هو كان الرد و الجواب العلمى على أهل جماعة بنأوزبيكزم الذين كانوا فرعاً لجماعة بنتركزم بانكارهم وجود شعب الطاجيك في بلاد ماوراء النهر إصلاً و كانوا يقولون إن شعب الطاجيك ليست لديهم لغتهم الخاصة القديمة التي تختص بهم فعلياً أن ترتب لهم لغة جديدة للإتصال و المحادثة على أساس ما نجد أهل هذه اللغة يتحدثون في الأسواق و الطرق فقام صدر الدين عيني رداً لهذه العقيدة الباطلة للجماعة البنتركزم و أثبت أن شعب الطاجيك لديهم لغتهم الخاصة تختص بهم فهي اللغة الفارسية الطاجيكية حيث يتحدثون بها منذ أكثر من ألف

271- المستفاد من كتاب "نموه أدبيات تاجيك" (النموذج من أدب الطاجيك)، صدر الدين عيني، الناشر: أديب، دوشنبه، تاجيكستان، عام

النشر: 2010 الميلادي، الصفحة 7 إلى الصفحة 9

سنة و بها يكتبون أشعارهم و يسجلون ثقافتهم منذ القرون الطويلة. فبعد تكميل هذا الكتاب ظهر أن هذا الأمر له حقيقة تاريخية التي لا ترفض إذ أثبت المصنف صدر الدين عيني هذا الأمر بذكر الدلائل القاطعة و رد على دعوى و آراء جماعة البنتركزم علمياً بذكر النماذج من آثار الأدباء الطاجيكيين²⁷².

محتوى كتاب نموذج من أدب الطاجيك: يحتوى هذا الكتاب على ذكر آثار 212 نفرًا من أدباء الفارس الطاجيك الذين عاشوا في مراحل مختلفة تاريخية تمتد إلى أكثر من الف سنة؛ تبدأ هذه المرحلة من زمن السامانيين و تنتهي إلى وقت المصنف. فقد ذكر صدر الدين عيني شيئاً عن أحوال هؤلاء رجال الأدب الفارسيين الطاجيكيين مع ذكر بعض النموذج من آثارهم العلمية ليثبت أن شعب الطاجيك لهم ثقافة عالية كما لديهم لغتهم بليغة و ليسوا قومًا لهم لغة ضعيفة يحتاجون لمساعدة الآخرين حتى يرتبوا لهم لغة جديدة على أساس محاورة الشعب في الأسواق و الطرق كما يزعم بعض الجهلة من أهل جماعة البنتركزمو غيرهم. و كان ظهور هذا الأثر ضربة قوية على دعوى جماعة البنتركزم و عنادهم على الشعب الطاجيك.

فقد تأثر نشر هذا الأثر على تغير الحال في المجتمعات السياسية آنذاك و أصاب صدر الدين عيني مع جماعته هدفهم المطلوب من وراء هذا الجهد النبيل حيث عرف كثير من رجال الحكومة المركزية أنهم أخطوا في تعريف شعب الطاجيك و شاركوا بعض الناس بإنكار وجودهم التاريخي و الثقافي و قاموا باتباع جماعة البنتركزم دون معرفة الحقيقية.

و نتيجة لهذه الجهود المتواصلة من نحو بعض أبناء شعب الطاجيك كأمثال صدر الدين عيني، عبد القادر محي الدين اف، جينار امام اف و غيرهم لحصول دولة علاحيدة لشعبهم الطاجيك فقد قررت الحكومة المركزية الروسية تأسيس الجمهورية الطاجيكستان التابعة للأوزبكستان في 14 أكتوبر عام 1924 الميلادي أولاً ثم قررت مرة ثانية لتأسيس الجمهورية الطاجيكستان المستقلة التابعة للحكومة السوفيتية في 16 أكتوبر عام 1929 الميلادي. و كانت الجمهورية الطاجيكستان هي الجمهورية السابعة التي انضمت بالحكومة الجماهير السوفيتية الروسية و فيما بعد وصلت عدد هذه الجماهير إلى خمس عشر جمهوريةً و استمرت هذه الحكومة على شأنها إلى أن تفككت عام 1992 م²⁷³. و بعد أن أعلنت الحكومة الطاجيكستان نفسها كدولة مستقلة في 9 سبتمبر عام 1991 م ظهرت الطاجيكستان في خريطة العالم كدولة مستقلة و منذ ذلك الوقت إلى وقتنا الحاضر و لو

²⁷² - المستفاد من كتاب "نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين"، الصفحة 241

²⁷³ - المستفاد من كتاب "تاريخ مختصر خلق تاجيك"، ت. لقمانوف، ب. قربان اف، الصفحة 204 إلى 205

كانت الجمهورية الطاجيكية التابعة للحكومة الروسية لمدة سبع و ستين سنوات و لكن مع ذلك تأسيس هذه الجمهورية علاحدة و جعل اللغة الطاجيكية لغة رسمية لحكومتهم دون تشديد و ضغط المعاندين لهذا الشعب و لو كانت في قطعة صغيرة من أراضيهم يعتبر نصرا و فتحا عظيما لأبناء هذا الشعب النبيل.

و لكن مع الأسف الشديد بقيت النسمة الكبيرة لشعب الطاجيك خارج حدودها الحالى كما لم يتيسر لأبناء هذا الشعب أن ينضموا بعض مدنها التاريخية مثل بخارى و سمرقند، التى تعتبر كل واحدة منها كمعهد الثقافة لهذا الشعب إلى حدود بلادهم الحالى و بقيت هذه المدن في أيدى جماعة البتركزم و الأغيار إلى الآن و لكن على كل حال تأسيس الجمهورية الطاجيكية و حصول الدولة العالحة لشعب الطاجيك و إعتراف هذا الشعب كسكان الأصليين من نحو مخالفهم في الحقيقة هي واقعة تاريخية مهمة لشعب الطاجيك، يجب عليهم أن يحفظوا على هذه النعمة و أن يقوموا لحفظ بلادهم و السعى لنموئها بكل أسباب ميسرة²⁷⁴.

و بناءً على أن دور صدر الدين عيني و كتابه "نموزج من أدب الطاجيك" في نيل الأهداف الشعبي كان عظيماً و من هذا و لو سكت المعاندون لبعض المدة إلا أنهم قاموا بنشر الفتنة خلافا عنه بعد حين كلما كان تتيح لهم الفرصة و وجدوا مجالاً لهذا. فقد ذكر صدر الدين عيني أن ظهور هذا الأثر كان سبباً لسكوت هؤلاء الجماعة لبعض المدة و بعد أن نشر هذا الكتاب عام 1926 الميلادى في موسكو في مطبعة حكومية قام المعارضون و المعاندون لشعب الطاجيك خلافاً عليه بعد أن ثبت هذا الكتاب وجود شعب الطاجيك بدلائل التاريخية في بلاد ما وراء النهر منذ أكثر من ألف سنة²⁷⁵. فقد أرسل أهل هؤلاء جماعة المعاندين لشعب الطاجيك احداً منهم باسم أكمل اكرام اف فكان المسئول الحزبي للحكومة الأوزبكستان في ذلك الوقت إلى موسكو و قدموا عريضتهم إلى بوخرين أحد المسئولين للحكومة الشيوعية الروسية و المدير لجريدة "برودة" (الحقيقة) التابعة للحكومة المركزية الروسية ان كتاب "نموزج من أدب الطاجيك" يحتوى على مضامين حمد السلاطين و الملوك القدماء فهو أمر يخالف الدستور الرسمي للحكومة الشيوعية السوفيتية. و ذكروا مثلاً لدعواهم أن هذا الكتاب يبدأ بشعر أبي عبد الله الرودكي الذي يرحب بالأمير و يدعوه إلى بخارى ثانياً بعد أن تركها و راح عنها لمدة طويلة. فنتيجة لهذه الفتنة الشنيعة و الدعوى الباطلة دون النظر إلى الغرض المطلوب من ذكر هذه الأبيات فقد قررت الحكومة المركزية الشيوعية الروسية عام 1930م منع و نشر هذا الكتاب مباشرةً في جميع المكاتب لحدود

274- المستفاد من كتاب "نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين"، الصفحة 242

275- المستفاد من المرجع السابق، الصفحة 241

بلادهم²⁷⁶. و لو استطاع المعارضون منع و نشر هذا الاثر العلمي ما قام صدر الدين عيني لتأليفه بعد جهد علمي عظيم و لكن لم تمنع هذه الفتنة الشنيعة و معارضة باطلة خلاف لهذا الأثر العلمي قبوله بين المجتمع من أهل الرعية خاصة و عامة و إخبارهم بالحقيقة العلمية الثابتة بعد نشر و توضيح هذا الكتاب في مرة أولى.

مرت بعض السنوات على هذا الحال حيث كان نشر هذا الكتاب ممنوعاً بقرار رسمي من نحو الحكومة المركزية إلى أن انعقدت المؤتمر العلمية لأدباء الجماهر السوفيتية عام 1934 الميلادي و كان صدر الدين عيني أحد المشاركين في هذه المؤتمر حيث قدم موضوعه العلمي تحت العنوان "دور الأدب الفارسي القديم و أدب الطاجيكية المعاصر و تأثيره على الأدب العالمي". بناءً على أن هذا الموضوع كان يحتوي على المعلومات المفيدة أحبه رئيس المؤتمر مكسيم كاركي و التمس من صدر الدين عيني أن يعطى له كتابه الجديد "داخونده" هديةً له.

و قد أهدى صدر الدين النسخة المترجمة الروسية من كتابه "داخونده" إليه. و بعد أن انتهت المؤتمر الأدبي أراد المسؤولون للوفد الطاجيكية حسب تقاليدهم الشعبية أن يدعوا مكسيم كاركي و بوخرين كأعضاء لجنة الحكومة المركزية إلى مكانهم للضيافة و في خلال هذه الزيارة عندما التقى صدر الدين عيني مع بوخرين أخبره بأن أبا عبد الله الرودكي لم يكن مداحاً للملوك و السلاطين كما عرفه بعض الناس له بل كان في الحقيقة شاعراً معروفاً و بعد أن عرف بوخرين حقيقة المسألة تذكر قراره التي منع بسببه طبع كتاب "نموذج من أدب الطاجيك" و قال حنئذ ان قراره ذاك كان بناء على المعلومات غير الصحيحة فلا بد من إصلاح هذا الأمر. و في ناحية أخرى قام عبد القاسم لاهوتي في الدفاع عن هذا الكتاب و ألقى بعض الكلمات في المؤتمر الأدباء الطاجيكيين عام 1934 م و ذكر أن قرار منع نشر و طبع هذا الكتاب كان بناء على المعلومات الكاذبة. و بعد توضيح هذا الأمر و حصول الإجازة لنشر هذا الكتاب من الجديد قام صدر الدين عيني بتصحيح كتابه من الجديد و عندما أراد نشر هذا الكتاب عام 1937 الميلادي تم القبض في نفس العام على بوخرين كأحد أعداء الشعب و الحكومة و قتل بعده و قام المعارضون إثر هذه الواقعة و نشروا الفتنة الجديدة بأن نشر هذا الكتاب من الجديد كان طلباً من بوخرين فهو أحد الأعداء للحكومة و من هذا لا بد أن يمنع طبع هذا الكتاب. و بهذا منع نشر هذا الكتاب ثانياً بدعوى أصحاب هؤلاء الجماعة و لكن لم يتوقف صدر الدين عيني عن نشر تحقيقاته العلمية حول أبي عبد الله الرودكي و لو بعد منع طبع كتابه "نموذج من أدب الطاجيك" لأجل ذكر أبي عبد الله الرودكي في بداية هذا الكتاب بل قام بنشر عدة التحقيقات المفيدة في هذا المجال و نشر مجموعة آثار الرودكي و زاد فيه

²⁷⁶ - المستفاد من كتاب "نمونه أديبات تاجيك" (النموذج من أدب الطاجيك)، صدر الدين عيني، الصفحة 19

مقالة المستشرق الروسي أ. سيميا ناو حول التاريخ الحقيقي للقطعة الشعرية "بوى جول موليان" لأبي بعد الله الرودكي²⁷⁷. و في عام 1942 الميلادي قام صدر الدين عيني بتصحيح كتابه "نموذج من أدب الطاجيك" من الجديد و لكن لأجل ضيق الحالة و إثر الحرب العالمية الثانية و نتائجها السيئة لم يجد مجالاً لنشره و بقي هذا الكتاب في المطبعة الحكومية لجمهورية الطاجيكستان إلى أن قام كمال الدين صدر الدين زاده عيني فهو ابن المصنف المولود 15 مي عام 1928 م و المتوفى 9 أغسطس عام 2010 م بنشر هذا الكتاب من الجديد.

و يمكن أن نلخص المعلومات التي ذكرناها تحت هذا الموضوع بأنه ما ناله شعب الطاجيك من تأسيس الجمهورية العالحة و خروجهم من ضغط و عدوان معانديهم من أهل جماعة البنتركرم و مؤيديهم كانت نتيجة جهود مستمرة لبعض أبناء شعب الطاجيك و كان دور صدر الدين عيني في هذه المناظرات و القيام لطلب حقوق شعب الطاجيك عظيماً فإنه في الحقيقة أبرز من الجميع في الدفاع عن شعبه²⁷⁸.

إن المحاربة العلمية في مسألة ثبوت وجود شعب الطاجيك في بلاد ما وراء النهر و تأسيس دولتهم كانت محاربة شعبية لطلب الحقوق الإنساني و كان صدر الدين عيني في هذه المحاربة زعيماً بارزاً لجماعة شعبه القائمين في هذا الطريق معه حيث نُوّر بعلمه الدقيق و عرفانه الوافر الليالي المضلمة التاريخية حتى يجد شعبه طريقهم الخاص لنيل أغراض الإنسانية. فقط نال شعب الطاجيك من أهل ما وراء النهر خلال هذه المعارك هويتهم القومي و عرفوا بعض علاماتها و كانوا قبلها ينظرون إلى الآخرين من الأجانب يسمعون أن هؤلاء الناس يسمونهم بأسماء عديدة حيث يدعونهم تارة بأنهم من أهل الترك أو الأوزيك و تارة من أهل الفارس الإيراني أو الطاجيك و تارة يقولون إنهم أهل الغلجه أو السارت و غيرها. و نهايةً خلال هذه النضالات العلمية عرفوا حقيقتهم باسم الطاجيك كما وجدوا أساس شجرتهم التاريخية في صفحات تاريخ بلاد ما وراء النهر مغرسة على أرضها منذ أكثر من ألف عاماً تسقى ثقافتهم حدائق الأدب و المعرفة في هذه الأراضي و خارجها بأثمار حلو يتمتع الجيل بعد الجيل بهذه الأثمار الروحية و يربون تحت ظلها. و حقاً كان دور كتاب "نموذج من أدب الطاجيك" لصدر الدين عيني و بقية تصانيفاته العالية في نيل هذه المعرفة الشعبية عظيماً فقد قام صدر الدين عيني خلال هذه الفترة بين عامي 1919 إلى 1930 الميلادي بنشر أكثر من أربع و تسعين مقالات علمية باللغة الفارسية الطاجيكية و بعض مقالات أخرى باللغة التركية الأوزبكية كلها كانت ترشد الشعب نحو نيل حقوقهم الإنسانية

²⁷⁷ - المستفاد من كتاب "نمونه أدبيات تاجيك" (النموذج من أدب الطاجيك)، صدر الدين عيني، الصفحة 20 إلى الصفحة 23

²⁷⁸ - المستفاد من كتاب "نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين"، الصفحة 243

و ترغيبهم للقيام ضد العدوان و الجهالة²⁷⁹.

و ختاماً نلخص هذه المسألة قائلاً بان قيام صدر الدين عيني بدوره كالمعلم و المرشد و الأديب البارز لأهل المجتمع جميعاً من شعب الطاجيك خاصةً و بقية الشعوب في آساء الوسطى عامةً الذين كانوا تحت سيطرة الظالمين و الحكام الجابرين منذ القرن العديدة نحو المعرفة و العلم كان سبباً رئيسياً ليقضتهم الروحية و قيامهم إثرها لطلب حقوقهم الإنساني.

²⁷⁹ - المستفاد من كتاب "نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين"، الصفحة 243

* * *

الباب الثالث:

ضرورة الأخوة البشرية بين

المسلمين وغيرهم واحترام

حقوقهم الإنسانية و ضرورة

اجتناب الجميع العصبية

القومية الضالة

* * *

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لقد ذكرنا خلال هذه الدراسة تحت الباب الأول بعض المعلومات الوجيزة عن شعب الطاجيك ثم قنما بتعرف عن بقية شعوب غير شعب الطاجيك، الساكنين في آسياء الوسطى كما ذكرنا لمحات عن الأحوال الإجتماعية و الثقافية و السياسية لشعب الطاجيك قبل الثورة الروسية بالاشوكية و بعدها، لاسيما ما جرت على شعب الطاجيك في مدينتي بخارى و سمرقند اللتان تعتبران من أهم المراكز العلمية و الثقافية لشعب الطاجيك. و في الباب الثاني لهذه الدراسة ركزنا على تحقيق حياة و آثار بطلنا المعروف في هذه الرسالة صدر الدين عيني، و حاولنا أن ننظر إلى شخصيته النبيل من جوانب عديدة و ضوايا شتى و في خلال هذه المناقشات العلمية وجدنا حسب تحقيقتنا الناقصة أنه من أعظم جهود صدر الدين عيني خلال حياته كان جهوده في النهوض بشعب الطاجيك و تأسيس دولتهم العلاحيدة.

و فيما يلي تحت هذا الباب الثالث نريد أن ننظر إلى مسألة مهيمة أخرى التي لها صلة قوية لهذه الدراسة ألا و هي مسألة "ضرورة الأخوة البشرية من المسلمين و غيرهم و الأمور التي تتعلق لهذا الأمر". و من هذا المنطلق ننظر إلى بعض الآيات القرانية ما تتعلق لهذه القضية و نذكر أقوال بعض المفسرين حول هذه الآيات و ما يتعلق بالوحدة البشرية كما نذكر بعض الأحاديث النبوية أيضاً و نحاول أن ننظر إلى أصل القضية من ضوايا عديدة.

و زيادة على هذه المعلومات نذكر بعض أقوال العلماء الذين تكلموا حول هذه المسألة و في ضمنها نبين موقف ديننا الحنيف ألا و هو دين الأسلام من إحياء القوميات و اثاره العصبية و نزيد عليها الفوائد التي تتحصل بسبب اتفاق المسلمين و وحدتهم بعيداً عن الإحتلافات الضارة المهلكة.

و أخيراً ننظر و نناقش دور بطلنا المعروف في هذه الدراسة صدر الدين عيني لاسيما جهوده في سبيل الدعوة إلى الحق و قيامه نحو وحدة المسلمين و جمع شملتهم في مجتمع المسلمين في آسياء الوسطى بعيداً عن العصبية الضالة المهلكة خلال نشر آثاره العلمية كمن يدرك الحق و يعرف مقاصد شريعتنا الغراء و يطابق هذه الأهداف في حياته الشخصية ثم يقوم بنشرها في حياة الجيل بالمواظبة و الإخلاص.

و من هنا نبدأ بذكر هذه المباحث التي هي على النحو التالي:

❖ - الفصل الأول: الشرح و التفسير لقول الله تعالى في سورة الروم و سورة

الحجرات

✚ و قوله تعالى : وَمَنْ ءَايَتَهُ خَلَقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتَلَفُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ

لِّلْعَالَمِينَ ﴿سورة الروم، الآية- ٢٢﴾

✚ و يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ

أَتْقَىٰ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿سورة الحجرات، الآية- ١٣﴾

بالنظر إلى كتب المفسرين السابقين من علمائنا المتبحرين في هذا المجال نجد أن هناك أكثر من مائتي كتب تفاسير قد طبعت قي وقتنا الحاضر يمكن الرجوع إليها للبحث عن معاني هذه الآيات و لكن تلخيصاً لهذه الأقوال و خوفاً من الإطالة المملة و حرصاً لنيل الغرض المطلوب بالاختصار نذكر فيما يلي شرح و تفسير هذه الآيات ما ذكرها أربع من هؤلاء العلماء المشهورين في كتبهم التالية:

1- جامع البيان في تفسير القرآن لمحمد بن جرير الطبري، المتوفى عام 310 الهجري و تفسيره يحتوي على أربع و عشرين جزءاً.

2- بحر العلوم لأبي ليث السمرقندي، المتوفى عام 375 الهجري و هذا التفسير يحتوي على الجزين فقط.

3- الجامع لأحكام القرآن لمحمد بن أحمد الأنصاري القرطبي المالكي، المتوفى 671 الهجري و كتابه هذا يحتوي على عشرين جزءاً.

4- تفسير القرآن العظيم لإسماعيل بن عمر بن كثير القرشي الدمشقي الشافعي، المتوفى 774 الهجري و كتابه يحتوي على ثمانية أجزاء.

و قبل أن نذكر أقوال هؤلاء العلماء ما يتعلق لمعان هذه الآيات نحب أن نذكر بعض المعلومات الوجيزة عن السيرة الذاتية لهؤلاء المفسرين و ما يتعلق بهم حتى نتعرف على شخصياتهم النبيلة ثم نذكر أقوال كل واحد منهم علاحدة و ختاماً نلخص أقوالهم حول هذه الآيات بالإجمال. و من هذا نقول:

1- مُجَدُّ بن جرير الطبري:

مُجَدُّ بن جرير بن يزيد بن كثير بن غالب الشهير بالإمام أبي جعفر الطبري، المولود عام 224 هـ / 839 م المتوفى 310 هـ / 923م)، مفسّر و مؤرّخ و فقيه، فقد لُقِبَ بإمام المفسرين، ولد بأمل عاصمة إقليم طبرستان، ارتحل إلى الري و بغداد و الكوفة و البصرة، و ذهب إلى مصر فسار إلى الفسطاط في سنة 253 هـ و أخذ على علمائها علوم مالك و الشافعي و ابن وهب²⁸⁰، و رجع و استوطن بغداد، قال الخطيب البغدادي: «كان حافظاً لكتاب الله، عارفاً بالقراءات، بصيراً بالمعاني، فقيهاً في أحكام القرآن، عالماً بالسنن و طرقها، و صحيحها و سقيمها، و ناسخها و منسوخها، عارفاً بأقوال الصحابة و التابعين، و من بعدهم من الخلفين في الأحكام، و مسائل الحلال و الحرام، عارفاً بأيام الناس و أخبارهم»²⁸¹، عُرِضَ عليه القضاء فامتنع، و المظالم فأبى، له العديد من التصانيف، يقول ياقوت الحموي: «وجدنا في ميراثه من كتبه أكثر من ثمانين جزءاً بخطه الدقيق»، و منها: اختلاف علماء الأمصار، و هو أول كتاب ألفه الطبري، و كان يقول عنه: «لي كتابان لا يستغني عنهما فقيه: الاختلاف و اللطيف»²⁸²، و ألف جامع البيان في تأويل القرآن، المعروف بتفسير الطبري و تاريخ الأمم و الملوك، المعروف بتاريخ الطبري و تهذيب الآثار، و ذيل المذيل، و لطيف القول في أحكام شرائع الإسلام، بسيط القول في أحكام شرائع الإسلام، و كتاب القراءات²⁸³، و غيرها. توفي في شهر شوال سنة 310 الهجري، و دفن ببغداد²⁸⁴.

2- أبو ليث السمرقندي:

هو أبو الليث نصر بن مُجَدُّ بن إبراهيم بن الخطاب السمرقندي الفقيه الحنفي ولد عام 333 هـ و توفي عام 373 هـ، الإمام، الفقيه، المحدث، الزاهد، الملقب بإمام الهدى. صاحب تفسير للقرآن سماه بـ "بحر العلوم"²⁸⁵. و له عدة تصانيفات منها "بستان العارفين" و "تنبيه الغافلين بأحاديث سيد الأنبياء و المرسلين".

²⁸⁰ - "معجم الأدباء"، ياقوت الحموي، المجلد السادسة، دار الغرب الإسلامي، بيروت، عام النشر 1422 هـ، الصفحة 2445،

²⁸¹ - "تاريخ بغداد"، أحمد بن علي الخطيب البغدادي، الناشر: دار الغرب الإسلامي، بيروت، لبنان، نشر 1422 هـ / 2002 م،

²⁸² - "معجم الأدباء"، ياقوت الحموي، المجلد السادسة، الصفحة 2458

²⁸³ - "تذكرة الحفاظ"، شمس الدين الذهبي، دارالكتب العلمية، بيروت، لبنان، عام النشر: 1419 هـ، ترجمة مُجَدُّ بن جرير الطبري،

²⁸⁴ - "سير أعلام النبلاء"، شمس الدين الذهبي، الطبقة 16، مُجَدُّ بن جرير، ج 14، ص 267: 282، على موقع إسلام ويب

²⁸⁵ - "المستفاد من طبقات المفسرين"، أحمد بن مُجَدُّ الأذنه وي، الناشر: مكتبة العلوم و الحكم، المدنية المنورة، عام النشر: 1997 م،

3- مُحَمَّدُ بن أحمد الأنصاري القرطبي :

هو مُحَمَّدُ بن أحمد بن أبي بكر بن فَرْح كنيته أبو عبد الله ولد بقرطبة بالأندلس حيث تعلم القرآن الكريم و قواعد اللغة العربية و توسع بدراسة الفقه و القراءات و البلاغة و علوم القرآن و غيرها كما تعلم الشعر أيضاً. انتقل إلى مصر و استقر بمنية بني خصيب (المنيا) حتى وافته المنية في 9 شوال 671 هـ، وهو يعتبر من كبار المفسرين و كان فقيهاً و محدثاً و رعاً و زاهداً متعبداً²⁸⁶.

4- إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي الدمشقي الشافعي:

عماد الدين أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير بن ضوء القرشي البصري، ثم الدمشقي، مُحدث و مفسر وفقهه، ولد بمجدل من أعمال دمشق سنة 701 هـ، و مات أبوه سنة 703 هـ²⁸⁷، ثم انتقل إلى دمشق مع أخيه كمال الدين سنة 707 هـ بعد موت أبيه، حفظ القرآن الكريم و ختم حفظه في سنة 711 هـ، و قرأ القراءات و جمع التفسير، و حفظ متن " التنبيه " في الفقه الشافعي سنة 718 هـ، و حفظ مختصر ابن الحاجب، و تفقه على الشيخين برهان الدين الفزاري، و كمال الدين ابن قاضي شهبة²⁸⁸، سمع الحديث من ابن الشحنة، و ابن الزراد، و إسحاق الأمدي، و ابن عساكر، و المزني، و ابن الرضى و كثير من العلماء. توفي في شعبان سنة 774 هـ، وَ كَانَ قد أضرَّ في أواخر عمره، و دفن بجوار ابن تيمية في مقبرة الصوفية خارج باب النصر من دمشق، له عدة تصنيفات أشهرها: تفسير القرآن العظيم، و البداية والنهاية، و طبقات الشافعية، و الباعث الحثيث شرح اختصار علوم الحديث و غيرها²⁸⁹.

○ شرح و معانى قوله تعالى في سورة الروم، الآية 22

✚ و قوله تعالى : وَمِنْ ءَايَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَآخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ.

²⁸⁶ - الاستفادة من كتاب " الإمام القرطبي شيخ أئمة التفسير"، مشهور حسن محمود سلمان، الناشر: دار القلم، دمشق على موقع:

<https://ar.islamway.net/book> ، تاريخ أخذ المعلومات من الموقع : 5 جنوري عام 2018م.

²⁸⁷ - الاستفادة من كتاب " الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة"، ابن حجر العسقلاني

²⁸⁸ - الاستفادة من كتاب "معجم المحدثين"، مُحَمَّدُ بن أحمد الذهبي، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، عام النشر 1413 هـ،

²⁸⁹ - الاستفادة من مقدمة كتاب "البداية و النهاية" بإشراف د. عبد الله التركي، دار الهجرة، المملكة العربية السعودية

■ جامع البيان في تفسير القرآن لمحمد بن جرير الطبري

يقول تعالى ذكره: ومن حججه و أدلته أيضاً على أنه لا يُعجزه شيء، و أنه إذا شاء أمات من كان حياً من خلقه، ثم إذا شاء أنشره و أعاده كما كان قبل إماتته إياه خلقه السموات و الأرض من غير شيء أحدث ذلك منه، بل بقدرته التي لا يمتنع معها عليه شيء أرادته { وَإِخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ } يقول: و اختلاف منطلق ألسنتكم و لغاتها { وَأَلْوَانِكُمْ } يقول: و اختلاف ألوان أجسامكم { إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ } يقول: إن في فعله ذلك كذلك لعبراً و أدلة لخلق الذين يعقلون أنه لا يعيبه إعادتهم لهيئتهم التي كانوا بها قبل مماتهم من بعد فنائهم²⁹⁰.

■ بحر العلوم لأبي ليث السمرقندي

قوله عز وجل: { وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ } وأنتم تعلمون ذلك لأنهم مقرون أن الله عز وجل خالقهم و هو خالق الأشياء { وَإِخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ } أي عربي و عجمي و نبطي { وَأَلْوَانِكُمْ } أي أحمر و أبيض و أسود و أسمر { إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ } يعني: لعلامات في خلق السموات و الأرض و اختلاف الألسن و الألوان لعلامات { لِلْعَالَمِينَ } فيعتبرون قرأ عاصم في رواية حفص (للعالمين) بكسر اللام يعني جميع العلماء يعني أن في ذلك علامة للعقلاء و قرأ الباقون بنصب اللام يعني علامة لجميع خلق الأنس و الجن²⁹¹.

■ الجامع لأحكام القرآن لمحمد بن أحمد الأنصاري القرطبي المالكي

{ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ } تقدّم في «البقرة» و كانوا يعترفون بأن الله تعالى هو الخالق. { وَإِخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ } اللسان في الفم؛ و فيه اختلاف اللغات: من العربية و العجمية و التركية و الرومية. و اختلاف الألوان في الصور: من البياض و السواد و الحمرة؛ فلا تكاد ترى أحداً إلا و أنت تفرّق بينه و بين الآخر. و ليس هذه الأشياء من فعل النطفة ولا من فعل الأبوين؛ فلا بد من فاعل، فعلم أن الفاعل هو الله تعالى؛ فهذا من أدلّ دليل على المدبر الباريء. { إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ } أي للبرّ و الفاجر²⁹²

²⁹⁰ - "جامع البيان لتفسير القرآن" لمحمد بن جرير القرطبي على موقع: <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp>. تاريخ أخذ

المعلومات من الموقع : 5 جنوري عام 2018م

²⁹¹ - "بحر العلوم"، الإمام أبو ليث السمرقندي على موقع: <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp>

²⁹² - "الجامع لأحكام القرآن"، محمد بن أحمد الأنصاري القرطبي، على موقع: <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp>

■ تفسير القرآن العظيم لإسماعيل بن عمر بن كثير القرشي الدمشقي الشافعي

يقول تعالى { وَمِنْ آيَاتِهِ { الدالة على قدرته العظيمة { خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ } أي خلق السموات في ارتفاعها و اتساعها، و سقوف أجرامها، و زهرة كواكبها، و نجومها الثوابت و السيارات، و الأرض في انخفاضها وكتافتها، و ما فيها من جبال و أودية و بحار، و قفار و حيوان وأشجار. و قوله تعالى { وَأَخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ } يعني اللغات، فهؤلاء بلغة العرب، و هؤلاء تتر لهم لغة أخرى، و هؤلاء كرج، و هؤلاء روم، و هؤلاء فرنج، و هؤلاء بربر، و هؤلاء تكرر، و هؤلاء حبشة، و هؤلاء هنود، و هؤلاء عجم، و هؤلاء صقالبة، و هؤلاء خزر، و هؤلاء أرمن، و هؤلاء أكراد، إلى غير ذلك مما لا يعلمه إلا الله تعالى من اختلاف لغات بني آدم، و اختلاف ألوانهم، و هي حلاهم، فجميع أهل الأرض، بل أهل الدنيا منذ خلق الله آدم إلى قيام الساعة، كل له عينان و حاجبان و أنف و جبين و فم و خدان، و ليس يشبه واحد منهم الآخر، بل لا بد أن يفارقه بشيء من السمات أو الهيئة أو الكلام، ظاهراً كان أو خفياً يظهر عند التأمل، كل وجه منهم أسلوب بذاته، و هيئته لا تشبه أخرى، و لو توافق جماعة في صفة من جمال أو قبح، لا بد من فارق بين كل واحد منهم و بين الآخر، { إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ... }²⁹³.

○ شرح و معانى قوله تعالى في سورة الحجرات، الآية 13

■ و قوله تعالى : يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَىٰ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

■ جامع البيان في تفسير القرآن لمحمد بن جرير الطبري

{ يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى } أي من آدم و حواء و المعنى أنكم متساوون في النسب لأن كلكم يرجع في النسب إلى آدم و حواء زجر الله سبحانه عن التفاخر بالأنساب و روى عكرمة عن ابن عباس أن النبي ﷺ قال: " إنما أنتم من رجل و امرأة كجمام الصاع ليس لأحد على أحد فضل إلا بالتقوى " ثم ذكر سبحانه أنه إنما فرق أنساب الناس ليتعارفوا لا ليتفاخروا فقال { وجعلناكم شعوباً و قبائل } وهي جمع شعب و هو الحي العظيم مثل مضر و ربيعة و قبائل هي دون الشعوب كبكر من ربيعة و تميم من مضر هذا قول أكثر المفسرين و قيل: الشعوب دون القبائل و إنما سميت بذلك لتشعبها و تفرقها عن الحسن. و قيل: أراد

²⁹³ - "تفسير القرآن العظيم" لإسماعيل بن عمر بن كثير الدمشقي على موقع: <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp>

تاريخ أخذ المعلومات من الموقع : 5 جنوري عام 2018م

بالشعوب الموالي و القبائل العرب في رواية عطاء عن ابن عباس و إلى هذا ذهب قوم فقالوا الشعوب من العجم و القبائل من العرب و الأسباب من بني إسرائيل و روي ذلك عن الصادق (ع). { لتعارفوا } أي جعلناكم كذلك لتعارفوا فيعرف بعضكم بعضاً بنسبه و أبيه و قومه و لولا ذلك لفسدت المعاملات و خربت الدنيا و لما أمكن نقل حديث. { إن أكرمكم عند الله أتقاكم } أي إن أكثركم ثواباً و أرفعكم منزلة عند الله أتقاكم لمعاصيه و أعملكم بطاعته و روي عن النبي ﷺ أنه قال: " يقول الله تعالى يوم القيامة أمرتكم فضيعة ما عهدت إليكم فيه و رفعتم أنسابكم فالיום أرفع نسبي و أضع أنسابكم أين المتقون إن أكرمكم عند الله أتقاكم ."

و روي أن رجلاً سأل عيسى ابن مريم أي الناس أفضل فأخذ قبضتين من تراب فقال أي هاتين أفضل، الناس خلقوا من تراب فأكرمهم أتقاهم. (و روى) أبو بكر البيهقي بالإسناد عن عباية ابن ربيع عن ابن عباس قال قال رسول الله ﷺ: " إن الله عز و جل جعل الخلق قسمين فجعلني في خيرهم قسماً و ذلك قوله { وأصحاب اليمين } [الواقعة: 27] { وأصحاب الشمال } [الواقعة: 41] فأنا من أصحاب اليمين و أنا خير أصحاب اليمين ثم جعل القسمين أثلاثاً فجعلني في خيرها ثلثاً و ذلك قوله { وأصحاب الميمنة } [البلد: 18] { وأصحاب المشئمة } [الواقعة: 9] { والسابقون السابقون } [الواقعة: 10] فأنا من السابقين و أنا خير السابقين ثم جعل الأثلاث قبائل فجعلني في خيرها قبيلة و ذلك قوله { وجعلناكم شعوباً و قبائل } الآية فإني أتقى ولد آدم و لا فخر و أكرمهم على الله و لا فخر ثم جعل القبائل بيوتاً فجعلني في خيرها بيتاً و ذلك قوله عز و جل { إنما يريد الله ليذهب عنكم الرجس أهل البيت و يطهركم تطهيراً } [الأحزاب: 33] فأنا و أهل بيتي مطهرون من الذنوب . " { إن الله عليم } بأعمالكم { خبير } بأحوالكم لا يخفى عليه شيء من ذلك ²⁹⁴.

■ بحر العلوم لأبي ليث السمرقندي

قوله تعالى: { يَا أَيُّهَا النَّاسُ } قال مقاتل: و ذلك أن النبي - ﷺ - لما فتح مكة أمر بلالاً ليؤذن، فقال الحارث بن هشام أما وجد رسول الله - ﷺ - غير هذا الغراب، يعني بلال فنزل يا أَيُّهَا النَّاسُ { إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى } يعني: آدم وحواء { وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ } يعني: رؤوس القبائل مثل مضر و ربيعة، و قبائل يعني: الأفخاذ مثل بني سعد و بني عامر { لَتَعْرِفُوهُ } في النسب { إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقَاكُمْ } يعني: و إن كان عبداً حبشياً أسود مثل بلال، و قال في رواية الكلبي نزلت في ثابت بن قيس، كان في أذنيه ثقل، و

²⁹⁴ - "جامع البيان لتفسير القرآن" محمد بن جرير القرطبي على موقع: <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp>

كان يدنو من رسول الله - ﷺ - لسمع كلامه، فأبطأ يوماً واحداً و قد أخذ الناس مجالسهم فجاء فتخطى رقابهم حتى جلس قريباً من النبي - ﷺ - ، فقال رجل من القوم هذا يتخطى رقابنا فلم لا يجلس حيث وجد المكان، فقال ثابت: من هذا؟ فقالوا فلان، فقال ثابت: يا ابن فلانة و كان يعير بأمه فحجل، فنزلت هذه الآية، فقال النبي - ﷺ : " من عير فلاناً بأمه؟ فقال ثابت بن قيس: أنا قد ذكرت شيئاً، فقرأ هذه الآية عليه فاستغفر ثابت " ، و روى سعيد بن جبير عن ابن عباس رضي الله عنهما قال: القبائل و الأفخاذ الصغار، و الشعوب: الجمهور مثل مضر، و قال الضحاك: الشعوب: الأفخاذ الصغار، و القبائل مثل بني تميم و بني أسد، و قال القتيبي: الشعوب: أكثر من القبيلة و قال الزجاج: الشعب أعظم من القبيلة، و معناه: إني لم أخلقكم شعوباً و قبائل لتتفاخروا و إنما خلقناكم كذلك لتعارفوا، روي عن النبي - ﷺ - أنه قال: " إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ يَقُولُ عَزَّ وَجَلَّ: إِنَّكُمْ جَعَلْتُمْ لَأَنْفُسِكُمْ نَسَبًا وَ جَعَلْتُمْ لِنَفْسِي نَسَبًا فَرَفَعْتُمْ نَسَبَكُمْ وَ وَضَعْتُمْ نَسَبِي، فَأَلْيَوْمَ أَرْفَعُ نَسَبِي وَ أَصْعُ نَسَبَكُمْ، يعني: قلت إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقَاكُمْ وَ قَلْتُمْ أَنْتُمْ فُلَانٌ وَ فُلَانٌ " ثم قال: { إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ } بِاتْقِيَاكُمْ { حَبِيرٌ } بافتخاركم²⁹⁵.

■ الجامع لأحكام القرآن لمحمد بن أحمد الأنصاري القرطبي المالكي

فيه سبع مسائل: الأولى . قوله تعالى: { يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى } يعني آدم و حواء. و نزلت الآية في أبي هند؛ ذكره أبو داود في (المراسيل)؛ حدثنا عمرو بن عثمان وكثير بن عبيد قالوا حدثنا بقيقة بن الوليد قال حدثني الزهري قال: أمر رسول الله ﷺ بني بياضة أن يزوجوا أبا هند امرأة منهم؛ فقالوا لرسول الله ﷺ: نزوج بناتنا موالينا؛ فأنزل الله عز وجل: «إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا» الآية. قال الزهري: نزلت في أبي هند خاصة. و قيل: إنها نزلت في ثابت بن قيس بن شماس. و قوله في الرجل الذي لم يتفسح له: أبن فلانة؛ فقال النبي ﷺ: " مَنْ الذَاكِرُ فِلَانَةٌ؟ " قال ثابت: أنا يا رسول الله؛ فقال النبي ﷺ: «انظر في وجوه القوم فنظر؛ فقال: «ما رأيت»؟ قال رأيت أبيض وأسود و أحمر؛ فقال: «فإنك لا تفضلهم إلا بالتقوى» فنزلت في ثابت هذه الآية. و نزلت في الرجل الذي لم يتفسح له: { يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ } [المجادلة: 11] الآية. قال ابن عباس: لما كان يوم فتح مكة أمر النبي ﷺ بلالاً حتى علا على ظهر الكعبة فأذّن؛ فقال عتّاب بن أسيد بن أبي العيص: الحمد لله الذي قبض أبي حتى لا يرى هذا اليوم. قال الحارث بن هشام: ما وجد مُجَدَّ غير هذا الغراب الأسود مؤذِّناً. و قال سهيل بن عمرو: إن يرد الله

²⁹⁵ - "بحر العلوم"، الإمام أبو ليث السمرقندي على موقع: <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp>

شيئاً يغيّره. و قال أبو سفيان: إني لا أقول شيئاً أخاف أن يخبر به رب السماء؛ فأتى جبريل النبي ﷺ و أخبره بما قالوا؛ فدعاهم و سألمهم عما قالوا فأقروا؛ فأنزل الله تعالى هذه الآية. زجرهم عن التفاخر بالأنساب، و التكاثر بالأموال، و الازدراء بالفقراء؛ فإن المدار على التقوى. أي الجميع من آدم و حواء، إنما الفضل بالتقوى. و في الترمذي عن ابن عمر أن رسول الله ﷺ خطب بمكة فقال: " يا أيها الناس إن الله قد أذهب عنكم عيبَ الجاهلية و تعاضمها بآبائها. فالناس رجالان: رجل برّ تقويّ كريم على الله، و فاجر شقيّ هين على الله. و الناس بنو آدم و خلق الله آدم من تراب قال الله تعالى: { يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ } " خرّجه من حديث عبد الله بن جعفر والد علي بن المدني و هو ضعيف، ضعفه يحيى بن معين و غيره. و قد خرّج الطبري في كتاب (آداب النفوس) و حدّثني يعقوب بن إبراهيم قال حدّثنا إسماعيل قال حدّثنا سعيد الجريري عن أبي نضرة قال: حدّثني أو حدّثنا من شهد " خطب رسول الله صلى الله عليه وسلم بمئى في وسط أيام التشريق و هو على بعير فقال: «يا أيها الناس ألا إن ربكم واحد و إن أباكم واحد ألا لا فضل لعربيّ على عجميّ و لا عجمي على عربيّ و لا لأسود على أحمر و لا لأحمر على أسود إلا بالتقوى ألا هل بلغت؟ . قالوا نعم قال . ليبلغ الشاهد الغائب " «و فيه عن (أبي) مالك الأشعري قال: قال رسول الله ﷺ: " إن الله لا ينظر إلى أحسابكم و لا إلى أنسابكم و لا إلى أجسامكم و لا إلى أموالكم و لكن ينظر إلى قلوبكم فمن كان له قلب صالح تخنن الله عليه و إنما أنتم بنو آدم و أحبكم إليه أتقاكم " و لعليّ رضي الله عنه في هذا المعنى و هو مشهور من شعره:

الناس من جهة التمثيل أكفاء	أبوهم آدم والأُمّ حواء
نفسٌ كنفس و أرواحٌ مشاكلةٌ	و أعظمٌ خلقت فيهم و أعضاء
فإن يكن لهم من أصلهم حسبٌ	يفاخرون به فالطين و الماء
ما الفضل إلا لأهل العلم إنهم	على الهدى لمن استهدى أدلاء
و قدّر كلّ امرئ ما كان يحسنه	و للرجال على الأفعال سيماء
و ضدّ كل امرئ ما كان يجهله	و الجاهلون لأهل العلم أعداء

الثانية . بيّن الله تعالى في هذه الآية أنه خلق الخلق من الذكر والأنثى، و كذلك في أول سورة «النساء». و لو شاء لخلقه دونهما كخلقه لآدم، أو دون ذكر كخلقه لعيسى عليه السلام، أو دون أنثى كخلقه حواء من

إحدى الجهتين. و هذا الجائز في القدرة لم يرد به الوجود. و قد جاء أن آدم خلق الله منه حواء من ضلع انتزعه من أضلاعه؛ فلعله هذا القسم؛ قاله ابن العربي.

الثالثة . خلق الله الخلق بين الذكر والأنثى أنساباً و أصهاراً و قبائل و شعوباً، و خلق لهم منها التعارف، و جعل لهم بها التواصل للحكمة التي قدرها و هو أعلم بها؛ فصار كل أحد يحوز نسبه؛ فإذا نفاه رجل عنه استوجب الحدّ بقذفه؛ مثل أن ينفيه عن رهطه و حسبه، بقوله للعربي: يا عجمي، و للعجمي: يا عربي؛ ونحو ذلك مما يقع به النفي حقيقة. انتهى.

الرابعة . ذهب قوم من الأوائل إلى أن الجنين إنما يكون من ماء الرجل وحده، و يتربّي في رحم الأم، و يستمد من الدم الذي يكون فيه. و احتجوا بقوله تعالى: أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ * فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ [المسلمات:20-21]. و قوله تعالى: ثُمَّ جَعَلْ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ [السجدة: 8]. و قوله: أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ يُمْنَى [القيامة: 7 3]. فدلّ على أن الخلق من ماء واحد. و الصحيح أن الخلق إنما يكون من ماء الرجل والمرأة لهذه الآية؛ فإنها نص لا يحتمل التأويل. وقوله تعالى: خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ * يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ [الطارق: 6 . 7] و المراد منه أصلاب الرجال و ترائب النساء؛ على ما يأتي بيانه. و أما ما احتجوا به فليس فيه أكثر من أن الله تعالى ذكر خلق الإنسان من الماء و السلالة و النطفة و لم يضيفها إلى أحد الأبوين دون الآخر. فدلّ على أن الماء و السلالة لهما و النطفة منهما بدلالة ما ذكرنا. و بأن المرأة تُمْنِي كما يُمْنِي الرجل، و عن ذلك يكون الشبه؛ حسب ما تقدّم بيانه في آخر الشورى». و قد قال في قصة نوح: فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ [القمر: 2 1] و إنما أراد ماء السماء و ماء الأرض؛ لأن الالتقاء لا يكون إلا من اثنين، فلا ينكر أن يكون «ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ». و قوله تعالى: { أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ } و يريد ماءين. والله أعلم.

الخامسة . قوله تعالى: { وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا } الشعوب رؤوس القبائل؛ مثل ربيعة و مُضَر و الأوس و الخزرج؛ و احدها «شُعْب» بفتح الشين؛ سُمُّوا به لتشعبهم و اجتماعهم كشعب أغصان الشجرة. والشَّعْب من الأضداد؛ يقال شعبته إذا جمعته؛ و منه المِشْعَب (بكسر الميم) وهو الإشْفَى؛ لأنه يجمع به و يشعب. قال:

فَكَابٍ عَلَى حُرِّ الْجَبِينِ وَمُتَّقٍ
بِمَدْرِيَّةٍ كَأَنَّهُ دَلِقُ مِشْعَبٍ

وَشَعَبْتَهُ إِذَا فَرَّقْتَهُ، وَ مِنْهُ سُمِّيَتِ الْمَنِيَّةُ شُعُوبًا لِأَنَّهَا مَفْرَقَةٌ. فَأَمَّا الشَّعْبُ (بِالْكَسْرِ) فَهُوَ الطَّرِيقُ فِي الْجَبَلِ؛ وَ الْجَمْعُ الشَّعَابُ. قَالَ الْجَوْهَرِيُّ: الشَّعْبُ: مَا تَشَعَّبَ مِنْ قِبَائِلِ الْعَرَبِ وَ الْعَجْمِ؛ وَ الْجَمْعُ الشُّعُوبُ. وَ الشُّعُوبِيَّةُ: فِرْقَةٌ لَا تَفْضَلُ الْعَرَبَ عَلَى الْعَجْمِ. وَ أَمَّا الَّذِي فِي الْحَدِيثِ: أَنَّ رِجَالًا مِنَ الشُّعُوبِ أَسْلَمُوا؛ فَإِنَّهُ يَعْنِي مِنَ الْعَجْمِ. وَ الشَّعْبُ: الْقَبِيلَةُ الْعَظِيمَةُ، وَ هُوَ أَبُو الْقِبَائِلِ الَّذِي يَنْسَبُونَ إِلَيْهِ، أَيِ يَجْمَعُهُمْ وَ يَضْمُهُمْ. قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: الشُّعُوبُ الْجُمْهُورُ؛ مِثْلُ مَضْرُ. وَ الْقِبَائِلُ الْأَفْخَاذُ. وَ قَالَ مَجَاهِدٌ: الشُّعُوبُ الْبَعِيدُ مِنَ النَّسَبِ؛ وَ الْقِبَائِلُ دُونَ ذَلِكَ. وَ عَنْهُ أَيْضًا أَنَّ الشُّعُوبَ النَّسَبُ الْأَقْرَبُ. وَ قَالَ قَتَادَةُ. ذَكَرَ الْأَوَّلُ عَنْهُ الْمَهْدَوِيُّ، وَ الثَّانِي الْمَوْرِدِيُّ. قَالَ الشَّاعِرُ:

رَأَيْتَ سَعُودًا مِنْ شُعُوبٍ كَثِيرَةٍ فَلَمْ أَرَ سَعْدًا مِثْلَ سَعْدِ بْنِ مَالِكٍ

وَقَالَ آخَرَ:

قِبَائِلٌ مِنْ شُعُوبٍ لَيْسَ فِيهِمْ كَرِيمٌ قَدْ يُعَدُّ وَلَا نَجِيبٌ

وَ قِيلَ: إِنَّ الشُّعُوبَ عَرَبٌ الْيَمَنُ مِنْ قَحْطَانَ، وَ الْقِبَائِلُ مِنْ رِبْعَةٍ وَ مَضْرُ وَسَائِرِ عَدْنَانَ. وَ قِيلَ: إِنَّ الشُّعُوبَ بَطُونَ الْعَجْمِ؛ وَ الْقِبَائِلُ بَطُونَ الْعَرَبِ. وَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فِي رِوَايَةٍ: إِنَّ الشُّعُوبَ الْمَوَالِي، وَ الْقِبَائِلَ الْعَرَبِ. قَالَ الْفُشَيْرِيُّ: وَ عَلَى هَذَا فَالشُّعُوبُ مَنْ لَا يُعْرَفُ لَهُمْ أَصْلُ نَسَبِ كَاهِنِدٍ وَ الْجَبَلِ وَ التَّرْكِ؛ وَ الْقِبَائِلُ مِنَ الْعَرَبِ. الْمَوْرِدِيُّ: وَ يَحْتَمِلُ أَنَّ الشُّعُوبَ هُمُ الْمَضَافُونَ إِلَى النُّوَاحِي وَ الشَّعَابِ؛ وَ الْقِبَائِلُ هُمُ الْمَشْتَرِكُونَ فِي الْأَنْسَابِ. قَالَ الشَّاعِرُ:

وَ تَفَرَّقُوا شُعْبًا فَكُلُّ جَزِيرَةٍ فِيهَا أَمِيرٌ الْمُؤْمِنِينَ وَ مَنْبَرٌ

وَ حَكَى أَبُو عَبِيدٍ عَنْ ابْنِ الْكَلْبِيِّ عَنْ أَبِيهِ: الشُّعْبُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَبِيلَةِ ثُمَّ الْفَصِيلَةُ ثُمَّ الْعِمَارَةُ ثُمَّ الْبَطْنُ ثُمَّ الْفَخْدُ. وَ قِيلَ: الشُّعْبُ ثُمَّ الْقَبِيلَةُ ثُمَّ الْعِمَارَةُ ثُمَّ الْبَطْنُ ثُمَّ الْفَخْدُ ثُمَّ الْفَصِيلَةُ ثُمَّ الْعَشِيرَةُ؛ وَ قَدْ نَظَّمَهَا بَعْضُ الْأَدْبَاءِ فَقَالَ:

إِقْصِدِ الشَّعْبَ فَهُوَ أَكْثَرُ حَيٍّ عَدَدًا فِي الْحَوَاءِ ثُمَّ الْقَبِيلَةَ

ثُمَّ تَلَّوْهَا الْعِمَارَةَ ثُمَّ الـ بَطْنَ وَ الْفَخْدَ بَعْدَهَا وَ الْفَصِيلَةَ

ثُمَّ مِنْ بَعْدِهَا الْعَشِيرَةَ لَكِنْ هِيَ فِي جَنْبِ مَا ذَكَرْنَا قَلِيلَةَ

وَقَالَ آخَرَ:

قَبِيلَةٌ قَبْلَهَا شُعْبٌ وَ بَعْدَهَا عِمَارَةٌ ثُمَّ بَطْنٌ تَلَّوْهُ فَخْدٌ

و ليس يؤوي الفتى إلا فصيلته و لا سداد لِسَهْم ما له قُدْذُ

السادسة . قوله تعالى: { إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ } وقد تقدّم في سورة «الزخرف» عند قوله تعالى: { وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ } [الزخرف: 44]. وفي هذه الآية ما يدلّك على أن التقوى هي المراعي عند الله تعالى وعند رسوله دون الحسب و النسب. و قرىء «أنّ» بالفتح. كأنه قيل: لم يتفاخر بالأنساب؟ قيل: لأن أكرمكم عند الله أتقاكم لا أنسبكم. و في الترمذي عن سَمُرَةَ عن النبي ﷺ قال: " الحسب المال و الكرم التقوى " قال: هذا حديث حسن غريب صحيح. وذلك يرجع إلى قوله تعالى: { إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ } ، وقد جاء منصوصاً عنه عليه السلام: " من أحب أن يكون أكرم الناس فليتق الله " و التقوى معناه مراعاة حدود الله تعالى أمراً و نهيّاً، و الاتصاف بما أمرك أن تتصف به، و التنزه عما نهاك عنه. و قد مضى هذا في غير موضع. و في الخبر من رواية أبي هريرة عن النبي ﷺ: " إن الله تعالى يقول يوم القيامة إني جعلت نسباً و جعلتم نسباً فجعلت أكرمكم أتقاكم و أبيتهم إلا أن تقولوا فلان بن فلان و أنا اليوم أرفع نسبي و أضع أنسابكم أين المتقون أين المتقون " و روى الطبري من حديث أبي هريرة أن رسول الله ﷺ قال: إن أوليائي المتقون يوم القيامة و إن كان نسب أقرب من نسب. يأتي الناس بالأعمال و تأتون بالدنيا تحملونها على رقابكم تقولون يا مُجَّد فأقول هكذا و هكذا وأعرض في كُلِّ عَطْفِيهِ. وفي صحيح مسلم من حديث عبد الله بن عمرو قال: سمعت رسول الله ﷺ جهاراً غير سِرِّ يقول: إن آل أبي ليسوا لي بأولياء إنما وليي الله و صالح المؤمنين ، و عن أبي هريرة: أن النبي ﷺ سئل: من أكرم الناس؟ فقال: «يوسف بن يعقوب بن إسحاق بن إبراهيم» قالوا: ليس عن هذا نسألك، قال: «فأكرمهم عند الله أتقاهم» فقالوا: ليس عن هذا نسألك، فقال: «عن معادن العرب؟ خيارهم في الجاهلية خيارهم في الإسلام إذا فقهوا، وأنشدوا في ذلك:

ما يصنع العبد بعزّ الغنى و العزُّ كلّ العزّ للمتقي

من عرف الله فلم تغنه معرفة الله فذاك الشقي

السابعة . ذكر الطبري حدّثني عمر بن مُجَّد قال حدّثنا عبيد بن إسحاق العطار قال حدّثنا مندل بن علي عن ثور بن يزيد عن سالم بن أبي الجعد قال: " تزوّج رجل من الأنصار امرأة فطعن عليها في حسبها؛ فقال الرجل: إني لم أتزوجها لحسبها إنما تزوّجتها لدينها وخلقها؛ فقال النبي ﷺ: «ما يضرك ألا تكون من آل حاجب بن زُرارة " ثم قال النبي ﷺ: " إن الله تبارك و تعالى جاء بالإسلام فرفع به الخسيصة و أتم به الناقصة و أذهب به اللوم فلا لوم على مسلم إنما اللوم لَوْمُ الجاهلية " و قال النبي ﷺ: " إني لأرجو أن أكون أخشاكم لله و

أعلمكم بما أتقي " و لذلك كان أكرمَ البشر على الله تعالى. قال ابن العربي: و هذا الذي لحظ مالك في الكفاءة في النكاح. روى عبد الله عن مالك: يتزوج المولى العربية، و احتج بهذه الآية. و قال أبو حنيفة و الشافعي: يراعي الحسب و المال. وفي الصحيح عن عائشة أن أبا حذيفة بن عتبة بن ربيعة - وكان ممن شهد بدرًا مع النبي ﷺ - تبني سالمًا و أنكحه هنداً بنت أخيه الوليد بن عتبة بن ربيعة؛ وهو مولى لأمرأة من الأنصار. و ضباعة بنت الزبير كانت تحت المقداد بن الأسود. قلت: و أخت عبد الرحمن بن عوف كانت تحت بلال. و زينب بنت جحش كانت تحت زيد بن حارثة. فدلّ على جواز نكاح الموالي العربية، و إنما تراعى الكفاءة في الدين. و الدليل عليه أيضاً ما روى سهل بن سعد في صحيح البخاري: " أن النبي صلى الله عليه وسلم مرّ عليه رجل فقال: «ما تقولون في هذا»؟ فقالوا: حريّ إن خطب أن يُنكح، و إن شفع أن يُشفّع و إن قال أن يُسمع. قال: ثم سكت؛ فمر رجل من فقراء المسلمين فقال: «ما تقولون في هذا» قالوا: حريّ إن خطب ألا يُنكح، و إن شفع ألا يُشفّع، و إن قال ألا يُسمع. فقال رسول الله ﷺ: «هذا خير من ملء الأرض مثل هذا " و قال ﷺ: " تُنكح المرأة لما لها وجمالها ودينها. وفي رواية - و لحسبها فعليك بذات الدين تريت يداك " و قد خطب سلمان إلى أبي بكر أبنته فأجابته، و خطب إلى عمر أبنته فالتوى عليه، ثم سأله أن ينكحها فلم يفعل سلمان. و خطب بلال بنت البكير فأبى إختها، فقال بلال: يا رسول الله، ماذا لقيت من بني البكير! خطبت إليهم أختهم فمنعوني و آذوني؛ فغضب رسول الله ﷺ من أجل بلال، فبلغهم الخبر فأتوا أختهم فقالوا: ماذا لقينا من سببك؟ فقالت أختهم: أمري بيد رسول الله ﷺ؛ فزوجوها. وقال النبي ﷺ في أبي هند حين حجه: " أنكحوا أبا هند وأنكحوا إليه " وهو مولى بني بياضة. و روى الدارقطني من حديث الزهري عن عروة عن عائشة أن أبا هند مولى بني بياضة كان حجاماً فحجم النبي ﷺ، فقال النبي ﷺ: " من سرّه أن ينظر إلى من صور الله الإيمان في قلبه فلينظر إلى أبي هند وقال رسول الله ﷺ: " أنكحوه وأنكحوا إليه " قال القشيري أبو نصر: وقد يعتبر النسب في الكفاءة في النكاح و هو الاتصال بشجرة النبوة أو بالعلماء الذين هم ورثة الأنبياء، أو بالمرموقين في الزهد و الصلاح. و التقى المؤمن أفضل من الفاجر النسب، فإن كانا تقيين فحينئذ يقدم النسب منهما، كما يقدم الشاب على الشيخ في الصلاة إذا استويا في التقوى 296 .

■ تفسير القرآن العظيم لإسماعيل بن عمر بن كثير القرشي الدمشقي الشافعي

يقول تعالى مخبراً للناس أنه خلقهم من نفس واحدة، وجعل منها زوجها، وهما آدم وحواء، وجعلهم شعوباً، و هي أعم من القبائل، و بعد القبائل مراتب آخر كالفصائل و العشائر و العمائر و الأفخاذ و غير ذلك، و قيل المراد بالشعوب بطون العجم، و بالقبائل بطون العرب، كما أن الأسباط بطون بني إسرائيل، و قد لخصت هذه في مقدمة مفردة جمعها من كتاب الإنباه لأبي عمر بن عبد البر، و من كتاب القصد و الأمم في معرفة أنساب العرب والعجم فجميع الناس في الشرف بالنسبة الطينية إلى آدم و حواء عليهما السلام سواء، و إنما يتفاضلون بالأموال الدينية، و هي طاعة الله تعالى، و متابعة رسوله ﷺ و لهذا قال تعالى بعد النهي عن الغيبة و احتقار بعض الناس بعضاً، منبهاً على تساويهم في البشرية { يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعْرِفُوا } أي ليحصل التعارف بينهم، كل يرجع إلى قبيلته، و قال مجاهد في قوله عز وجل { لِتَعْرِفُوا } كما يقال فلان بن فلان من كذا وكذا، أي قبيلة كذا وكذا، و قال سفيان الثوري كانت حمير ينتسبون إلى مخاليفها، وكانت عرب الحجاز ينتسبون إلى قبائلها، و قد قال أبو عيسى الترمذي حدثنا أحمد بن محمد، حدثنا عبد الله ابن المبارك عن عبد الملك بن عيسى الثقفي، عن يزيد مولى المنبث عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "تعلموا من أنسابكم ما تصلون به أرحامكم، فإن صلة الرحم محبة في الأهل مثرة في المال منسأة في الأثر" ثم قال غريب، لا نعرفه إلا من هذا الوجه. و قوله تعالى { إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقَىٰكُمْ } أي إنما تتفاضلون عند الله تعالى بالتقوى لا بالأحساب، و قد وردت الأحاديث بذلك عن رسول الله صلى الله عليه وسلم، قال البخاري حدثنا محمد بن سلام، حدثنا عبدة عن عبيد الله عن سعيد بن أبي سعيد رضي

الله عنه عن أبي هريرة قال سئل رسول الله صلى الله عليه وسلم أي الناس أكرم؟ قال "أكرمهم عند الله أتقاهم" قالوا ليس عن هذا نسألك. قال "فأكرم الناس يوسف نبي الله، ابن نبي الله، ابن نبي الله، ابن خليل الله" قالوا ليس عن هذا نسألك. قال "فعن معادن العرب تسألوني؟" قالوا نعم. قال "فخياركم في الجاهلية خياركم في الإسلام إذا فقهوا" وقد رواه البخاري في غير موضع من طرق عن عبدة بن سليمان، و رواه النسائي في التفسير من حديث عبيد الله، و هو ابن عمر العمري به. حديث آخر قال مسلم رحمه الله حدثنا عمرو الناقد، حدثنا كثير بن هشام، حدثنا جعفر بن برقان عن يزيد بن الأصم عن أبي هريرة رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم "إن الله لا ينظر إلى صوركم و أموالكم، و لكن ينظر إلى قلوبكم و أعمالكم" و رواه ابن ماجه عن أحمد بن سنان عن كثير بن هشام به. حديث آخر و قال الإمام أحمد حدثنا وكيع عن أبي هلال عن بكر عن أبي ذر رضي الله عنه قال

إن النبي ﷺ قال له " انظر، فإنك لست بخير من أحمر ولا أسود، إلا أن تفضله بتقوى الله " تفرد به أحمد رحمه الله. حديث آخر و قال الحافظ أبو القاسم الطبراني حدثنا أبو عبيدة عبد الوارث بن إبراهيم العسكري، حدثنا عبد الرحمن بن عمرو بن جبلة، حدثنا عبيد بن حنين الطائي، سمعت مُجَدِّد بن حبيب بن خراش العصري يحدث عن أبيه رضي الله عنه أنه سمع رسول الله صلى الله عليه و سلم يقول " المسلمون إخوة، لا فضل لأحد على أحد إلا بالتقوى " حديث آخر قال أبو بكر البزار في مسنده حدثنا أحمد بن يحيى الكوفي، حدثنا الحسن بن الحسين، حدثنا قيس، يعني ابن الربيع، عن شبيب بن غرقدة، عن المستظل بن حصين عن حذيفة رضي الله عنه قال قال رسول الله ﷺ " كلكم بنو آدم، و آدم خلق من تراب، و لينتهين قوم يفخرون بأبائهم أو ليكونن أهون على الله تعالى من الجعلان " ثم قال لا نعرفه عن حذيفة إلا من هذا الوجه. حديث آخر قال ابن أبي حاتم حدثنا الربيع بن سليمان، حدثنا أسد بن موسى، حدثنا يحيى بن زكريا القطان، حدثنا موسى بن عبيدة عن عبد الله بن دينار عن ابن عمر رضي الله عنهما قال طاف رسول الله ﷺ يوم فتح مكة على ناقته القصواء يستلم الأركان بمحجن في يده، فما وجد لها مناحاً في المسجد حتى نزل ﷺ على أيدي الرجال، فخرج بها إلى بطن المسيل فأنیخت، ثم إن رسول الله ﷺ خطبهم على راحلته فحمد الله تعالى و أثنى عليه بما هو له أهل، ثم قال " يا أيها الناس إن الله تعالى قد أذهب عنكم عبية الجاهلية و تعظمها بأبائها، فالناس رجلان رجل برّ تقي كريم على الله تعالى، و رجل فاجر شقي هين على الله تعالى، إن الله عز و جل يقول { يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعْرِفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ } - ثم قال ﷺ - أقول قولي هذا وأستغفر الله لي ولكم " هكذا رواه عبد بن حميد عن أبي عاصم الضحاك عن مخلد عن موسى بن عبيدة به. حديث آخر قال الإمام أحمد حدثنا يحيى بن إسحاق، حدثنا ابن لهيعة عن الحارث بن يزيد عن علي بن رباح، عن عقبة بن عامر رضي الله عنهما قال إن رسول الله ﷺ قال " إن أنسابكم هذه ليست بمسبة على أحد، كلكم بنو آدم، طف الصاع لم يملؤوه، ليس لأحد على أحد فضل إلا بدين و تقوى، و كفى بالرجل أن يكون بدياً بخيلاً فاحشاً " وقد رواه ابن جرير عن يونس عن ابن وهب عن ابن لهيعة به و لفظه " الناس لآدم و حواء، طف الصاع لم يملؤوه، إن الله لا يسألكم عن أحسابكم ولا عن أنسابكم يوم القيامة، إن أكرمكم عند الله أتقاكم " و ليس هو في شيء من الكتب الستة من هذا الوجه. حديث آخر قال الإمام أحمد حدثنا أحمد بن عبد الملك، حدثنا شريك عن سماك عن عبد الله بن عميرة زوج درة بنت أبي لهب، عن درة بنت أبي لهب رضي الله عنها قالت قام رجل إلى النبي ﷺ و هو على المنبر فقال يا رسول الله أي الناس خير؟

قال ﷺ " خير الناس أقرؤهم و أتقاهم لله عز وجل، و أمرهم بالمعروف، و أنهاهم عن المنكر، و أوصلهم للرحم " حديث آخر قال الإمام أحمد حدثنا حسن، حدثنا ابن لهيعة، حدثنا أبو الأسود عن القاسم بن محمد عن عائشة رضي الله عنها قالت ما أعجب رسول الله ﷺ شيء من الدنيا ولا أعجبه أحد قط إلا ذو تقى، تفرد به أحمد. وقوله تعالى { إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ } أي عليم بكم، خبير بأموركم، فيهدي من يشاء و يضل من يشاء، و يرحم من يشاء و يعذب من يشاء، و يفضل من يشاء على من يشاء، و هو الحكيم العليم الخبير في ذلك كله، و قد استدل بهذه الآية الكريمة و هذه الأحاديث الشريفة من ذهب من العلماء إلى أن الكفاءة في النكاح لا تشتط، و لا يشترط سوى الدين لقوله تعالى { إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ } و ذهب الآخرون إلى أدلة مذكورة في كتب الفقه، و قد ذكرنا طرفاً من ذلك في كتاب الأحكام والله الحمد و المنة. وقد روى الطبراني عن عبد الرحمن أنه سمع رجلاً من بني هاشم يقول أنا أولى الناس برسول الله ﷺ فقال غيره أنا أولى به منك و لي منه نسبة²⁹⁷.

²⁹⁷ - "تفسير القرآن العظيم" إسماعيل بن عمر بن كثير الدمشقي على موقع: <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp>

✚ خلاصة أقوال المفسرين حول قوله تعالى في سورة الروم ما يتعلق بالآية

رقم 22، وسورة الحجرات ما يتعلق للآية رقم 13

و بعد دراسة أقوال هؤلاء المفسرين الكرام ما ذكرناها آنفاً يمكن لنا أن نلخص أقوالهم في النكات التالية:

○ سورة الروم، الآية 22

- 1- إن الله تعالى خلق السماوات و الأرض على هيئة شتى كما خلق الناس مختلفين في الصورة و الأقوال و الأفعال من العربي و غير العربي و كان الغرض من هذا الخلق هو لدلالة كونه خالقاً عظيماً.
- 2- إن الغرض الرئيسي من اختلاف السماوات و الأرض و اختلاف الألسن و الألوان هو لاجل العبرة و الإعتبار حتى يعرف العقلاء قدرة ربه على وجه بصيرة أنه هو الخالق العظيم.
- 3- منذ أن خلق الله الإنس من آدم إلى يومنا هذا و إلى يوم القيامة جعل لكل واحد من خلقه عينين و حاجبين و الأنف و الجبين و الفم و غيرها على شكل واحد و لكن مع هذا لا نجد في العالم واحداً يشبه الآخر تماماً بل لا بد من فارق بين بني آدم في اية وجه من الوجوه. و من هذا لا يجوز لأحد أن يجبر الناس حتى يكونوا متشابهين في أمور خلقتهم من اللغة و اللون و الهيئة تماماً.

○ سورة الحجرات، الآية 13

- 1- لا يجوز لأحد أن يفتخر بنسبه حسب تعاليم الإسلام فإن جميع الناس متساوون في النسب حيث يرجع نسب جميع الناس إلى آدم و حوا بإعتبار بداية خلقهم.
- 2- ليس لأحد فضل على أحد إلا بالتقوى و التقرب إلى الله تعالى بمواظبة الأخلاق الحسنة طبقاً لدرب النبي عليه الصلاة و السلام و تعاليمه الخالدة.
- 3- إن الله تعالى خلق الناس في صورة شعوب و قبائل شتى لمجرد التعارف لا التفاخر.
- 4- إذا وصل المرء درجة التقوى فهو أكرم عند الله ممن أقل منه درجة في هذا الأمر دون النظر إلى لونه و لغته و هيئته الشخصية و من هذا لا بد من احترام المتقى و لو كان عبداً حبشياً أسود.
- 5- كل واحد من خلق الله لا بد أن ينسب إلى نسبه ما خلقه الله عليه فلا يجوز نفي النسب مثل أن يقول للعربي يا أعجمي و للأعجمي يا عربي. و مثله لا يجوز أن يقال للتركي جنسية يا فارسي و للفارسي جنسية يا

تركى. فلا بد أن ينسب كل واحد إلي شعبه و لغته التي خلقه الله أهلاً لها. و من لم يفعل هذا فهو يقوم لنفي خلق الله على صورته الحقيقية.

6- إن التقوى و كون الرجل صالحاً متقياً هو من أهم الأمور التي تعتبر في الكفاءة عند الزواج حسب التعاليم الإسلامية.

7- إن انتساب الناس إلى شعوبهم أو قبائلهم أو أوطانهم المختلفة هو مجرد التعارف لا غير و كان النبي صلى الله عليه و سلم لا يعجبه شئ من الدنيا قط إلا ذو تقوى.

○ الخلاصة الإجمالي للهاتين الآيتين:

و بالعموم بعد ملاحظة هذه النكات ما ذكرناها آنفاً يمكن أن نقول بأنه إن كان الله تعالى قد خلقنا شعوباً مختلفين حيث نملك أشكالاً شتى من الصورة و الهيئية و الثقافة و نتحدث بلغات عديدة فلما نجبر الناس على ترك المحادثة بلغتهم الأم التي خلقهم الله تعالى أهلاً لها و يختاروا لغة أجنبية أخرى في معاملاتهم اليومية. فقد ظهر من شرح و تفسير هذه الآيات أن هذا الأمر هو خلاف لخلق الله تعالى و سنته الجارية في الأرض. و من هذا علم أنه اجبار أى واحد من الناس بترك لغته الأم و منعه المحادثة و الممارسة بها ظلماً و قهراً و اختيار لغة أخرى للمحادثة بين شعبه و أسرته لا يجوز شرعاً و لا عرفاً.

و في ضوء هذه الآيات ظهر أيضاً أن ما كان يفعله هؤلاء جماعة من أهل محبي التركيين من إجبار شعب الطاجيك أن يعرفوا أنفسهم كشعب الأوزبك أو يختاروا الجنسية الأجنبية في أوراقهم الرسمية كان خلافاً للقوانين الإسلامية و هذا يدل على أنهم إما أن كانوا غافلين عن أحكام الشريعة أو كانوا متجاهلين في هذه المسألة. أما إذا كان تعليم لغة أخرى باختيار المرء و قصده دون الإجبار و العدوان كتعليم لغات أخرى لأجل الدراسة و المعاشرة عالمياً كما نتعلم الإنجليزية أو ندرس اللغة العربية لفهم مقاصد شريعتنا الإسلامية أو فهم القرآن الكريم و السنة المطهرة فهو أمر محمود كما لا يخفى على أولي الألباب و أصحاب الفطرة السليمة.

❖ - الفصل الثاني: ذم العصبية القومية و نتائجها السيئة في ضوء

الأحاديث النبوية و أقوال العلماء

بناءً على أن الإسلام هو دين الفترة السليمة حيث يقوم بتربية الجيل الناشئ منذ الولادة إلى آخر حياتهم على أساس معرفة الأحكام التي تشجع المرء و ترشده إلى نيل السعادة الأبدية و من هذا نجد أن الشريعة الإسلامية ذمت العصبية بجميع أنواعها و نهت المجتمع و افرادها بأسرهم أن لا يمارسوا و أن لا يتقربوا إلى هذا المرض المهلك و الداء القتال في اي حال من الأحوال. و السبب الرئيسي من الإجتنااب عن العصبية الضالة باي نوع من أنواعها كان هو لأجل حفظ شملة المسلمين من التفرق و ارشاد المجتمع إلى الإتحاد و الأخوة البشرية.

إن العصبية لها صور و أنواع شتى و نذكر فيما يلي بعضاً منها على سبيل المثال لا الحصر فهي كالتالي:

❖ 1- التعصب للجاه و أموال الدنيا؛

هو ما يفتخر أحد على نفسه و يراها أفضل من الآخرين لكونه صاحب مال أو جاه في حياته الدنيوية

❖ 2- التعصب للأهل و القبيلة؛

و هو ما يفتخر أحد و يتعصب لأهله و قبيلته حيث يظن أنه أفضل من الباقين بسبب وجود هؤلاء الناس

❖ 3- التعصب لجماعة أو حزب؛

هو ما يدين بعض الناس بالولاء لأهل جماعتهم و لو كانوا غير المسلمين. و هذا النوع من العصبية مذموم شرعاً كما نذكره فيما بعد.

❖ 4- التعصب للبلد و الجنسية؛

و هذا النوع من التعصب من أخطر أنواع هذا المرض القتال إذ هو يخالف أصول شريعتنا الإسلامية بتمامها²⁹⁸ و هي التي سوف تدور الكلام حولها في بحثنا هذا.

❖ ذم التعصب و أنواعها المذكورة في ضوء الدلائل الشرعية

إن نظرنا إلى أحكام شريعتنا الإسلامية نجد أن الإسلام حارب الكبر و المفخرة والخيلاء و كل ما يتعلق بها من العادات الجاهلية، من ضمنها القومية التي إتخذها أصحابها وحدة - بحد زعمهم - بدلاً عن الإسلام المتكامل،

²⁹⁸ - المستفاد من مقالة "التعصب و العصبية تفرق و جاهلية" التي نشرت على موقع: <https://ar.islamway.net/article/> تاريخ

أخذ المعلومات: 03 /07/2018

و ما هي إلا حمية حمقاء تشتت الأفكار و القوى دون تحقيق غاياتهم التي يسعون إليها، إلا أننا مع ذلك نرى إنتشار القومية في المجتمعات المعاصرة، و يكثر الحديث عنها ما بين مؤيد و معارض لها، وقد شاعت هذا اللفظ (إلا أنها حقيقة إسم جديد للعصبية القبلية) التي نفاها الإسلام، لأنها تثير النعرات و العصبية الممقوتة التي تفرق بين صفوف المسلمين و ترابطهم²⁹⁹، حيث قال تعالى: "إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ"³⁰⁰ وقال نبينا الكريم عليه السلام: " مثل المؤمنين في توادهم وتراحمهم وتعاطفهم، كمثل الجسد الواحد، إذا اشتكى منه عضو تداعى له سائر الجسد، بالحمى والسهر."³⁰¹

و في خلال هذا البحث لا بد من التصريح أنه لم يخالف الإسلام القومية إن كانت مطابقاً لأحكامه فإنه لا محذور للإنسان أن يرتبط بقومه و بلده، لأن هذا الرباط فطري، لذلك كان الأنبياء عليهم السلام و غيرهم ينادون قومهم بقولهم " يا قومي " مثل ما يقول تعالى حكاية عن موسى عليه السلام: " يَا قَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ "³⁰²، و يقول تعالى حكايةً عن رجل مؤمن من آل فرعون: " وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ ۗ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ ۗ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ (28) يَا قَوْمِ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا ۗ قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ "³⁰³

وقد ذكره الله ولم يعبه لذلك و من هذا ليس غرضنا ههنا من مناقشة هذه المسألة هي المسائل التي تتعلق بالقومية التي تتعلق بالمفهوم اللغوي بإطلاقه ولكن الغرض من ذكر هذه المسألة هي ذكر القومية القائمة على الفخر و الخيلاء و إستبعاد الدين و إحلالها محله³⁰⁴.

و لقد ذكرنا أن العصبية لها أقسام شتى و لكن حرصاً للإختصار و خوفاً من الإطالة المملة نذكر تحت هذا

299- " القومية في ميزان الإسلام " رسالة علمية كتبها شاهيندا محمد عبد العزيز الشايفي، الطالبة بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، كلية

الشريعة، قسم الثقافة الإسلامية، عام النشر 1432 هـ / 2010 م

300- القرآن الكريم، سورة الحجرات، الآية رقم 10

301- صحيح البخارى، كتاب الأدب، باب قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى (وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ) رواية النعمان بن بشير، رقم الحديث 5970

302- القرآن الكريم، سورة المائدة، الآية رقم 21

303- القرآن الكريم، سورة الغافر، الآية رقم 28 و 29

304- المستفاد من رسالة علمية " القومية في ميزان الإسلام " كتبها شاهيندا محمد عبد العزيز الشايفي

البحث ما تتعلق للقسم الواحد منها فهي التعصب للبلد و الجنسية و لكن قبل مناقشة هذا القسم لا بد من الشرح و بيان معنى العصبية و ما تتعلق بها و من هذا نقول:

إن العصبية القومية هي إحدى النعرات الجاهلية التي أصيبت بها الإنسانية بإغواء شياطين الإنس والجن، وهي دعوة تفرق بين الناس و تشتت شملهم و تغير ولاءاتهم و تحيي النخوات الفارغة و يصبح المتمسكون بها قد أخذتهم العزة بالإثم في شموخ أجوف و تطاول مقيت فإنها لم تظهر في الأساس لجمع الكلمة و لا لطلب مرضاة الله تعالى و لا للمحبة فيه عز و جل بل نشأت في أوروبا و تلقفها نصارى العرب لمعظم الظروف و الأوضاع. يقول الدكتور سفر الحولى في مقالته العلمية التي تتعلق بهذا الموضوع: " إن الذين دعوا إلى القومية الطورانية التركية كانوا من اليهود، و هذا شئى ثابت، حتى إن أحد المؤرخين الغربيين و الأمريكان و اسمه: واطسون يقول: إنه لا يوجد أحد في حركة الاتحاد و الترقى - و هي الحركة القومية التركية- من أصل تركي حقيقي، و إنما هم من اليهود و غيرهم، و الذين دعوا إلى القومية العربية ليس فيهم - في الأصل- مسلم، فأكثرهم و أصولهم أيضاً نصارى، و هنا يجد الإنسان المفارقة، فقد كانت كلها تهدف إلى تحقيق التمزق و الفرقة بين المسلمين؛ لمعرفة باخطار الحركة القومية³⁰⁵.

و لا يخلو عن الفائدة في هذا المقام لو قمنا بنماقشة معنى القومية و نذكر بعض المعلومات التي تتعلق بهذه الكلمة أو الإصطلاحات التي تستخدم لفهم معناها³⁰⁶:

القومية لغة:

قوم: رأيت أقواماً و أقاويم، قال تعالى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ ... الخ³⁰⁷ و قام قومة واحدة .
قام: دائم، و قام على الأمر: دام وثبت³⁰⁸ قال تعالى: ...إِلَّا مَا دُمَّتْ عَلَيْهِ قَائِمًا ...³⁰⁹

³⁰⁵ - " العصبية القومية و العنصرية أصلها و أنواعها و أحكامها و ثرائها"، مقالة علمية كتبها اشيخ الدكتور سفر الحوالي التي نشرت على الموقع

<http://www.alhawali.com>، تاريخ أخذ المعلومات 03 /07 /2018

³⁰⁶ - جميع هذه المعلومات الآتية مستفادة و مأخوذة من رسالة علمية كتبها شاهيندا محمد عبد العزيز الشايقى، عنوانها " القومية في ميزان

الإسلام"

³⁰⁷ - القرآن الكريم، سورة الحجرات، الآية رقم 11

³⁰⁸ - أساس البلاغة، أبو القاسم جار الله الزمخشري ، مادة (قوم)، ص- 110 إلى ص-111، المجلد الثاني، تحقيق محمد باسل السود، دار

الكتب العلمية، بيروت، لبنان، عام النشر 1998م

³⁰⁹ - القرآن الكريم، سورة آل عمران، الآية رقم 75

القومية إصطلاحاً:

" القومية هي فكرة وضعية، أول ما نشأت في البلاد الأوربية شأن غيرها من الحركات و الأفكار التي تبحث عن التفلت من رابطة الدين و يلاحظ أن دعائها قد اختلفوا في المفهوم الصحيح لها هل هي بمعنى تجمع أمة من الناس و ارتباط بعضهم ببعض هدفاً و سلوكاً و غايةً. إما لإنتمائهم إلى لغة واحدة - كما يرى القوميون الألمان - وإما لإنضوائهم في عيشة مشتركة- كما يرى القوميون الفرنسيون-أم أنها لكليهما؟
أو أنها لغير ذلك من أمور سياسية و اقتصادية كالإشتراك في المعيشة الإقتصادية كما يرى الماركسيون أو الإشتراك في التاريخ و اللغة في البلد الواحد كما يرى كثير من دعاة القومية العربية مثل ساطع الحصري و من سلك منهجه بحيث يتحسسون جميعاً أنهم كتلة واحدة و أن ما يجري على البعض من آلام و آمال هو ما يجري على الكل فتقوم قوميتهم.

إنه خلاف مريز بين القوميين على تعريف القومية، ولكنهم جميعاً متفقون على أن إبعاد الدين خصوص الإسلامي أمر حتمي لإنعاشها"³¹⁰

" و الحقيقة أننا لا نستطيع أن نقف على تعريف واحد ثابت بالنسبة للقومية العربية بين جمهرة الفرق التي نادى بها، وقد لا يكون هذا بالغريب طالما أن القومية لم تكن سوى عدوى إنتقلت إلينا من بلاد غربية عنا. ومن طبيعة العدوى أنها تنقل نفس الأعراض و الخصائص، فما دامت أعراض القوميات الأوربية متباينة تحتّم تباين التفسير القومي عندنا أيضاً. حيث أن فكرة القومية قديمة قدم الإجتماع البشري، و لكنها كانت تسمى قديماً "العصبية" فالعصبية التي كانت تجمع أفراد القبيلة الواحدة هي التي في الواقع تسمى الآن "القومية"³¹¹
يمكن تعريفها بإيجاز أنها "العصبية الجنسية" لأن هذه العوامل الثلاثة: اللغة و التراث و التاريخ تندرج في دائرة الأصل الواحد"³¹².

و إذا أردنا أن نرجع إلى تاريخ القومية القديمة فإننا نجد أن أكثر الناس غلواً في القومية و في العنصرية ؛ و لا يزالون كذلك هم: اليهود، و ربما يكون لليهود سبق في تعليم غيرهم من الأمم التعصب العرقي الذميم، و

³¹⁰ - " المذاهب الفكرية المعاصرة و دورها في المجتمعات و موقف المسلم منها"، الدكتور غالب بن علي عواجي، المجلد الأول، ص- 909،

الناشر: المكتبة العصرية الذهبية، جدة، المملكة العربية السعودية، عام النشر: 2006 م

³¹¹ - " حركات و مذاهب في ميزان الإسلام"، فتحي يكن، ص- 89، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، عام النشر: 1979 م

³¹² - " القومية في ميزان الإسلام"، شاهيندا محمد عبد العزيز الشايقى

المغالي فيه جداً، فإن الأمم الأخرى و إن كانت كل أمة تتعصب لقوميتها إلا أنها لم تصل و لم تبلغ حدّاً يفوق اليهود، و إنما كانت أكثر الأمم تبعاً لليهود؛ كما حدث للقومية النازية في ألمانيا، أو الفاشية في إيطاليا، فهي ظهرت متأثرة بالفكر اليهودي، فاليهود هم أكثر الناس عنصرية و قومية.

و قد ذكر الله تعالى عنهم ما يدل على ذلك في القرآن ، قال الله عز و جل: " وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ قُل فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ "313 . و يدعي اليهود أنهم شعب الله المختار، و أيضاً يرون استحلال أموال غير اليهود كما ذكر الله عز و جل: وَ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بدينارٍ لَأ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ الخ 314 . فيرون أن أموال الأميين حلال لليهود315 .

إن أوروبا في هذه المرحلة (أي: القرن العشرين، أ.ك) قد عانت و ذاقت الأمرين من الفكر القومي، و التمزق القومي، فجاءت و صدرت هذا الفكر إلى العالم الإسلامي؛ في حين أنها قد بدأت هي تكون التحالفات و التكتلات الأممية، و فوق الأممية- أي العالمية- التي ظهرت في الحرب العالمية الأولى، ثم في الثانية، و بعد الحرب العالمية الثانية انتهت القوميات في أوروبا و اختفت، و الآن يريدون إخفاء حتى الوطنيات تماماً، و تصبح أوروبا أمة واحدة ليس فيها الوطنية فضلاً عن القومية. فهم قد ذاقوا مرارة القومية، فأرادوا أن يصدروها لتفكيك العالم الإسلامي، فظهرت الدعوية الطورانية أو التركية، و أرادت أن تفرض اللغة التركية على جميع العرب، (و غيرهم من الأقاليم الذين لم يتكلموا بلغتهم التركية و ما تشابها و من هذا أنكر هؤلاء المتعصبون وجود اللغات الأخرى غير التركية المستخدمة في بعض الدول و زعموا أن كل الناس من أصل تركي كما حدث هذا الأمر في بلاد آسيا الوسطى منذ سيطرة الحكومة الشيوعية الروسية خصوصاً في مدينتي بخارى و سمرقند و المناطق الأخرى في نواحيهما حيث كان يتكلم معظم شعبهما باللغة الفارسية الطاجيكية عبر التاريخ البشري و ما زالت أثر هذه المظالم باقية في بعض المناطق منها حتى يومنا هذا - أ.ك) و في المقابل ظهر الدعوات القومية العرب، و أكثرهم من النصارى، ثم تبعهم الشيعة، و الدروز و أمثالهم و يقولون: العروبة، و اللغة العربية، و الأمة العربية، و كل منهم يحارب و يعادى الآخر316 .

313- القرآن الكريم، سورة المائدة، الآية رقم 18

314- القرآن الكريم، سورة آل عمران، الآية رقم 75

315- " العصبية القومية و العنصرية أصلها و أنواعها و أحكامها و ثمراتها"، مقالة علمية كتبها الشيخ الدكتور سفر الحوالي

316- المرجع السابق

فقد قام المحققون من العلماء الذين حققوا المسائل التي تتعلق بشيوع القومية في بلاد العروبة و الإسلام فوجدوا أن أبرز الدوافع التي جعلت الفكرة القومية تياراً سائداً في القرن العشرين خاصة في العالم الغربي و آسيا و أفريقيا هي:

1- التنافس على القوة و السيطرة بين الأمم.

2- نمو الثقافات القومية، و ازدياد تفهمها.

3- الرغبة في توحيد الأراضي و الشعب و النجاح في تحقيق هذه الرغبة.

4- ازدياد قوة الدول المنبثقة عن الأمة³¹⁷.

ثم علينا أن نعرف أن دوافع إنتشار القومية في بلاد العروبة و الإسلام ترجع إلى ثلاثة أسباب على النحو التالي:

1- تأثر بعض العرب و المسلمين الذين درسوا في أوروبا و تأثروا خلالها بالفكر القومي العلماني ثم رجعوا إلى موطنهم فنشروه في بلادهم، دون تمحيص، و دون إقامة أي إعتبار لعقائد و طبيعة المجتمعين.

2- إندفاع الوطنيين العرب من مسلمين و نصارى للمناداة بقوميتهم العربية، كرد فعل على حركة التتريك التي نادى بها الإتحاديون من يهود الدونمة، و الذين تسلطوا على الحكم أواخر حكم السلطان عبد الحميد بغية الحفاظ على هويتهم العربية دون التنكر للإسلام الذي هو بنظرهم روح العروبة و تراثها الخالد.

3- دفع الإستعمار الغربي أعوانه لترويج الفكر القومي لتمزيق الدول و القوميات الخاضعة لدول الخلافة الإسلامية لإقتسام تركة الرجل المريض، و نتيجة لهذه الدوافع فقد سرت موضة القوميات في بلادنا، و تشكلت التنظيمات القومية على أيد غير إسلامية³¹⁸.

فقد صرح العلماء أن القومية لها عدة أقسام مثل قومية المجد، قومية الأمة، قومية إسلامية، قومية جاهلية و قومية عربية و غيرها و بعض هذه القوميات في حد ذاتها محمودة دون البعض و لكن إن نظرنا إلى القومية التي إنتشرت في آسيا الوسطى و التي ثار عليها صدر الدين عيني و جماعة من مؤيديه نجد أن تلك الحركة كانت تندرج تحت قومية العدوان و يراد من مثل هذه القومية الإعتزاز بالجنس إلى درجة تؤدي إلى إنتقاص الأجناس الأخرى فذلك

³¹⁷ - المستفاد و مأخوذة من رسالة علمية كتبها شاهيندا مُجَّد عبد العزيز الشايقي، عنوانها " القومية في ميزان الإسلام " حيث نقلت هذه المعلومات في رسالتها عن راسلة علمية "أثر القومية في الافكار التربوية عند ساطع الحصرى" كتبها مُجَّد بشير حداد في عام 1411 الهجري،

ص-56، في كلية التربية بجامعة أم القرى، مكة المكرمة، المملكة العربية السعودية

³¹⁸ - المستفاد و مأخوذة من رسالة علمية " القومية في ميزان الإسلام " كتبها شاهيندا مُجَّد عبد العزيز الشايقي، ص- 18

معناه أن يتناحر الجنس البشري في سبيل و هم من الأوهام، لا حقيقة له ولا خير فيه³¹⁹. و جدير بالذكر أن نذكر ههنا شيئاً عن القومية العربية التي نشأت بعد إنتشار القومية التركية. فقد ذكر بعض المحققين حول هذه القومية أنه نحن لا ننكر خواص العروبة، و تمييز الله عز وجل لها في إنزال خاتمة كتبه السماوية باللغة العربية، و أصل خاتم الأنبياء الرسول صلى الله عليه وسلم العربي و ما أثنى فيه للعروبة، و لكننا ننكر و نمقت هذا التعصب الذي بدل أن يجمع شملهم - بحد زعمهم - شتت وحدة العرب والمسلمين بهذه المفارقات الغريبة، كما لا نرضى أن تتخذ الشعوب هذه المزايا ذريعة للعدوان و التعالي على غيرها، لأن لكل شعب مميزاته و قسطه من الفضيلة و الخلق أيضاً، كما هي عادة الشعوب في التفاوت والتفاضل³²⁰. يقول الأستاذ منير مُجَّد نجيب عند تعرف حركة القوميين العرب إلى أنها: حركة لا دينية، إنما هي حركة ماركسية لينينية كافرة و حركة لا قومية، إنما هي حركة أممية خائنة، حين تدعو إلى الإخاء العربي اليهودي الكافر³²¹.

و بناءً على هذا يجب علينا معشر المسلمين ان لا نؤمن بالقومية الضالة و لا نؤمن بها بهذه المعاني ولا بأشباهها، ولا يجوز لنا أن نقول: فرعونية و عربية، و فينقية و سورية، ولا شيئاً من هذه الألقاب والأسماء التي يتناز بها الناس دون أدنى فائدة. ولكن علينا أن نقول بما قاله الله تعالى: يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۗ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ³²² و بما علمنا مُجَّد صلى الله عليه وسلم في معيار و ميزان التفاضل الحقيقي الذي هو بالتقوى و الإيمان و العمل الصالح لا بعصبيات جاهلية مثارة بالأجناس و الأشكال و اللغات و غيرها³²³

❖ بيان الموقف الذي اتخذ الإسلام من إحياء القوميات و إثارة العصبيات

بناءً على أن الإسلام هو دين الفترة السليمة يطابق حياة المجتمع السالم في جميع شؤونها و من هذا لا يقف الإسلام في طريق الشخص إذا انتسب لقومه أو وطنه و أهله، فالإسلام لا ينكر القومية بمعنى ألا يجب الفرد

319 - المستفاد و مأخوذة من رسالة علمية " القومية في ميزان الإسلام " كتبها شاهيندا مُجَّد عبد العزيز الشايفي، ص- 19 إلى ص- 20

320 - المرجع السابق، ص- 20

321 - "الحركات القومية الحديثة في ميزان الإسلام"، منير مُجَّد نجيب، ص-166، الناشر: مكتبة المنار، الأردن، عام النشر: 1983 م

322 - القرآن الكريم، سورة الحجرات، الآية رقم 13

323 - المستفاد و مأخوذة من رسالة علمية " القومية في ميزان الإسلام " كتبها شاهيندا مُجَّد عبد العزيز الشايفي، ص- 21

وطنه أو يعتز بنسبه و لغته، ولكن الإسلام ينكر القومية التي هي قرين العصبية، و التي تدعو الفرد و الجماعة إلى الإنشقاق عن الآخرين واحتقارهم و معاداتهم لا لشيء و لكن لأنهم من قوم آخرين، تلك القومية التي سادت جزيرة العرب قبل الإسلام و التي سادت العالم الحديث و أثارت نظريات الجنس المتميز و الشعب المختار و التفرقة العنصرية.

إن الإسلام يدعو إلى الوحدة الإنسانية و المساواة بين بني البشر و احترام الإنسان و تكريمه من حيث هو إنسان، الإنسان من أي سلالة كان و من أي لون من غير تفرقة بين عنصر و عنصر، مسقطاً كل أنواع التفرقة القبلية و العنصرية و القومية و اللونية، بل إن الإسلام يشجع هذا المسلك و يجذبه إذا كان على أساس التواصل و صلة الرحم، فأخبر الله تعالى أن إنقسام الناس إلى شعوب و قبائل هو أمر منه لحكمة رائعة بينها الله عز وجل حيث قال: " يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۗ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ " ³²⁴. لذلك الدين الإسلامي هو دين عقيدة و هداية، و رسالة تعالج شؤون الحياة، فهو يستوعب كل القوميات و يحتويها، فهي بإصطلاح العصر (قومية غير عنصرية) لأن كل الأقوام ناس، و الناس من ذكر و أنثى، وكلهم يرحبون بنسبهم لآدم و آدم من تراب (و ليست إنعزالية) لأنها وجدت للتعارف (لتعارفوا) (ليست متعصبة و أنانية) لأن (أكرمكم عند الله أتقاكم) و إذ ذاك تتنافس القوميات لتحقيق إنسانية أكمل، و حياة هنا لا جرياً لكسب مناطق النفوذ، أو سعياً لإستعباد قوم لقوم لتجر قومية ما ذبول الهوان و الحرمان. حيث نبت الحب على أساس التعصب و الفخر الجاهلي، بحيث يسخرون إجتماعهم و إفتراقهم بل و حتى حبهم على دعوى القومية و تقديمها على الأخوة الإسلامية، في هذه الحالة يصبح الوضع مرفوضاً لأنه يصبح تشريعاً جديداً منحرف، لأن القومية سمة من سمات الجاهلية (كالقبلية و العنصرية و الطائفية) و الإسلام يأمر الناس بأن يلتزموا (الحق) مجرداً و يدوروا في رحى الحق أبداً. لقد فرق (الحق المجرد بين مُجَّد بن عبد الله (العربي) و بين أبي جهل (العربي) كما جمع بين بلال (الحبشي) و أبي بكر (القريشي) فعلم أن مبررات التفاضل بين الناس في الإسلام ليس العرق أو اللون أو الجنس أو اللغة، و إنما هي قيمة الإنسان ³²⁵.

ولنا في رسول الله صلى الله عليه وسلم أسوة حسنة في مؤاخاة المهاجرين و الأنصار رضى الله تعالى عنهم

³²⁴ — القرآن الكريم ، سورة الحجرات، الآية رقم 13

³²⁵ — المستفاد و مأخوذة من رسالة علمية " القومية في ميزان الإسلام " كتبها شاهيندا مُجَّد عبد العزيز الشايفي، ص - 31

برابطة الإسلام و نخوة الإيمان، لقد آخى بين المهاجرين و الأنصار على أساس رابطة الإسلام، و آخى بين بلال بن رباح و خالد الخثعمي، و بين مولاه زيد و عمه الحمزة بن عبد المطلب، و بين خارجة بن زيد و أبي بكر الصديق، و بين عمار بن ياسر و حذيفة بن اليمان. لذلك تكونت الجماعة الإسلامية الأولى على هذا الأساس من الولاء (الإسلام)، فتألفت و اجتمعت على الإسلام دون أي فرق على أساس الدم أو الأرض أو اللون أو اللغة، فكان فيها صهيب الرومي و سلمان الفارسي و بلال الحبشي، وقد كان سلمان يصف نفسه بأنه ابن الإسلام، و قد كرمه النبي صلى الله عليه وسلم فألحقه بآل بيت النبوة، وكان فيها زيد بن حارثة و ولده أسامة حب رسول الله صلى الله عليه وسلم و ابن حبه، وكان فيها سالم مولى أبي حذيفة الذي قال عنه عمر بن الخطاب " لو كان سالم حياً لوليتته"³²⁶. و في حادثة عندما أراد أحد المسلمين إثارة العصبية، فقال الأنصاري: يا للأنصار، و قال المهاجري: يا للمهاجرين، فسمع ذاك رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: (ما بال دعوى جاهلية)³²⁷. من أجل ذلك حذر الإسلام من ضلال الدعوات التعصبية جمعاء، فقال الرسول صلى الله عليه وسلم (دعوها فإنها منتنة)³²⁸. وكانت آخر وصية من وصاياه يوم حجة الوداع حيث قال عليه الصلاة والسلام: يا أيها الناس! إن ربكم واحد، و إن أباكم واحد، ألا لا فضل لعربي على عجمي، و لا عجمي على عربي، و لا لأحمر على أسود، و لا لأسود على أحمر إلا بالتقوى إن أكرمكم عند الله أتقاكم، ألا هل بلغت؟ قالوا: بلى يا رسول الله قال: فيبلغ الشاهد الغائب³²⁹.

كذلك في عهد الخلفاء الراشدين (رضوان الله عليهم) ضمت أرض الإسلام أكبر إمبراطوريتين على وجه الأرض و هما الروم و الفرس، فلم يفضل فيها العربي على العجمي لعروبه أو جنسه و لونه إنما كان الفضل بعد التقوى للعمل الصالح، و عرفت علوم الإسلام في فروعها فقهاء و علماء من الأمصار ليس فيهم من العرب إلا القليل³³⁰.

وفي الحديث عرفت أوروبا فكرة القومية ثم صارت متخلفة عن العصر في القرن الثامن عشر و التاسع عشر و

³²⁶ – المستفاد و مأخوذة من رسالة علمية " القومية في ميزان الإسلام " كتبها شاهيندا محمد عبد العزيز الشايقى، ص - 32

³²⁷ – صحيح البخارى، محمد بن إسماعيل البخارى، كتاب التفسير، الحديث رقم 4905

³²⁸ – المرجع السابق

³²⁹ – سنن الإمام أحمد، روى الحديث عن أبي نضرة، رقم الحديث 22978

³³⁰ – المستفاد و مأخوذة من رسالة علمية " القومية في ميزان الإسلام " كتبها شاهيندا محمد عبد العزيز الشايقى، ص - 33

أصبحت دعواها بذلك دعوى رجعية و لكن الأمة العربية ابتليت بها. فالإسلام وهو يدعو إلى وحدة الجنس البشرى فإنه قد جعل أساساً واحداً للتفريق في التفاضل بين البشرية ألا و هو إتباع المنهج السماوي، أي الإيمان بالله وحده و بما أنزل من كتب و رسالات دون تفريق بين رسول و رسول، فكل من آمن بهذا المنهج و اتبع الرسول الخاتم فهو من القوم المؤمنين، بغض النظر عن كل الإعتبارات الأخرى التي يمكن أن تنبني عليها التفرقة بين بني البشر من لون و جنس و لغة. كذلك الإسلام يدعو إلى التآلف و التراحم و التساوي في الحقوق و الواجبات و مقياس التفاضل هو التقوى، و لكن القومية تقوم على بغض الآخرين و التعالي عليهم و الفخر بالأحساب و الأنساب و غيرها من عادات الجاهلية التي حاربها الإسلام.

و بالتالي نستنتج أن الإسلام و دعوى القومية لا يتفقان، لأن مصدر الإسلام هو الشارع الحكيم الله عز و جل، أما القوميات مصدرها الجاهليات و عقول البشر القاصرة، كما أن تقديم الأخوة القومية على أخوة الدين هو كذلك أمر يرفضه الإسلام، لذلك المسلمون ليسوا بحاجة إلى التجمع حول القومية حيث جمع الله شملهم بقوله سبحانه: "إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ" ³³¹.

وكما يستحيل وجود عدة قوميات في داخل قومية واحدة، فإجتماع القوميات التي تقوم على أساس الجنس و الوطن و اللغة داخل القومية الإسلامية أمر مستحيل، بل إنه يؤدي إلى انهيار الوحدة الإسلامية، كما أن المعنى التعصي للقومية هو مرفوض من الإسلام كما هو مرفوض من كل (فكر إنساني) ³³².

❖ الإستشهاد بالنصوص الشرعية في موقف الإسلام من القومية

لقد قاوم الإسلام العصبية القومية، و اعتبرها نزعة متنتة، و أقام بين المسلمين الأخوة الإيمانية الإسلامية، و لم يلغ حق الرحم في الصلة و المصاحبة بالمعروف. و فيما يلي نذكر بعض النصوص الشرعية من القرآن الكريم و أحاديث نبينا الهادي عليه أفضل الصلاة و التسليم التي تصرح واضحاً أنه لا مرحباً للعصبية الضالة في الإسلام فإنها داء قاتل تخالف أحكام شريعتنا الإسلامية بداية و نهايةً فهي كما يلي:

1- قال تعالى: "إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ".

فعقد الله سبحانه و تعالى بهذه الآية الأخوة بين كل المؤمنين دون إستثناء، فهم أخوة برابطة وحدة الإيمان

2- روي البخاري و مسلم عن النعمان بن بشير قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "مثل المؤمنين في

³³¹ - القرآن الكريم، سورة الحجرات، الآية رقم 10

³³² - المستفاد و مأخوذة من رسالة علمية "القومية في ميزان الإسلام" كتبها شاهيندا محمد عبد العزيز الشايقى، ص - 21

توادهم و تراحمهم و تعاطفهم مثل الجسد، إذا اشتكى منه عضو تداعى له سائر الجسد بالسهر و الحمى³³³ فقد صرح الرسول صلى الله عليه وسلم في حديثه هذا أن الأمة الإسلامية في وحدتها و ترابطها بمثابة الجسد الواحد، الذي تحركه روح واحدة، و توجهه مشاعر واحدة.

3- عن ابن عمر، أن النبي صلى الله عليه وسلم طاف يوم الفتح على راحلته يستلم الأركان بمحجنه، فلما خرج لم يجد مناخاً، فنزل على أيدي الرجال، ثم قام، فخطبهم، فحمد الله و أثنى عليه، و قال: " الحمد لله الذي أذهب عنكم عبية الجاهلية، و تكبرها بأبائها، الناس رجالان: بر كريم على الله و فاجر شقي هين على الله ثم تلا: " يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۗ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ³³⁴ " ثم قال: " أقول قولي هذا، واستغفر الله لي ولكم³³⁵ "

فأعلن الرسول صلى الله عليه وسلم في خطبته هذه يوم الفتح ذهاب العصبية الجاهلية و تكبرها بأبائها.

4- عن زيد بن أسلم قال: أن شاس بن قيس اليهودي - وكان عظيم الكفر شديد العداوة للمسلمين - مر يوماً على الأنصار من الأوس والخزرج، في مجلس يتحدثون، فغاضه ذلك حيث تآلفوا و اجتمعوا بعد العداوة، فأمر شاباً من اليهود أن يجلس إليهم و يذكرهم يوم بعث و ينشدهم ما قيل فيه من الأشعار وكان يوماً اقتتل فيه الأوس و الخزرج وكان الظفر فيه للأوس، ففعل فتشاجر القوم و تنازعوا، و قالوا: السلاح السلاح فبلغ النبي صلى الله عليه وسلم، فخرج إليهم فيمن معه من المهاجرين و الأنصار، فقال: أتدعون الجاهلية و أنا بين أظهركم بعد إذ أكرمكم الله بالإسلام و قطع به عنكم أمر الجاهلية و ألف بينكم فعرف القوم أنه نزعة من الشيطان، وكيد من عدوهم، فألقوا السلاح و بكوا، و عانق بعضهم بعضاً ثم انصرفوا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: فما كان يوم أقبح أولاً و أحسن آخراً من ذلك اليوم.³³⁶

5- و عن جبير بن مطعم قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ليس منا من دعا إلى عصبية، و ليس منا من قاتل على عصبية، و ليس منا من مات على عصبية³³⁷.

333 - صحيح المسلم، مُجَّد بن الحجاج النيسابوري، كتاب البر، باب الصلة و الأدب، رقم الحديث 2586

334 - القرآن الكريم، سورة الحجرات، الآية رقم 13

335 - شرح السنة، البغوي، روايته عن عبد الله بن عمر، ص- 506

336 - أسباب النزول، أبو الحسن علي بن أحمد الواحدى النيسابوري، ص- 86، الناشر: عالم الكتب، بيروت، لبنان

337 - الجامع الصغير، الإمام السيوطي، رواية جبير بن مطعم، رقم الحديث: 7684

❖ خلاصة الأقوال و الأفكار التي تتعلق بالعصبية القومية

و بعد ملاحظة الأفكار المتعددة حول العصبية و دقة النظر إلى مجموعة المسائل التي تتعلق بها يمكن لنا أن نستخلص نتائجها في المجموعة التالية:

- 1- إن القومية هي إسم جديد للعصبية القبلية الجاهلية، التي حاربها الإسلام.
- 2- إن أصل القبلية العصبية والقومية هي الكبر والفخر والتميز والفرقة الذي كان أول ذنب طرد بسببه إبليس من رحمة الله تعالى.
- 3- إن القومية الممقوتة: المقصود بها التي هي قرينة التعصب، فلا تشمل إطلاقاً العامة بالمعنى و اللفظ اللغوي.
- 4- إن حقيقة القومية هي إثارة النعرات و الفرقة بين صفوف المسلمين، بالتالي هي لا تحقق الغاية المزعومة في الوحدة !
- 5- إن القومية هي فكرة وضعية نشأت في البلاد الأوربية نتيجة لظروف خاصة، ولكن معظم أبناء المسلمين تبناها و افتتنوا بها غرورا.
- 6- إن القومية خدعة مدبرة ظاهرها جميل و واقعها مرير، نصبها اليهود والنصارى لتخطيطات الإستعمار، و تدمير المسلمين و إغفالهم دون سلاح!
- 7- إن الإسلام بتكامله و ترابط جزئياته و مراعاته لتنوع طبيعة البشر، حقق وحدة الجماعة الأخوية الإيمانية، التي لم يستطع تحقيقها أي تيار و مذهب.
- 8- كما يستحيل وجود عدة قوميات في قومية واحدة، كذلك تداخل هذه القوميات تحت الجماعة الإسلامية أمر مستحيل، لأنه يؤدي لإنهيار الوحدة الإسلامية.
- 9- إن الغاية المقصودة في إختلاف معادن و طبائع الناس هي التعارف و التعايش مع الآخر.
- 10- إن معيار التفاضل الحقيقي في الإسلام هو بالتقوى و الصلاح، و هذا غاية في العدل الإلهي في مقاييس مستويات البشرية.
- 11- إن الإسلام مصدره الشارع الحكيم أما القومية مصدرها العقل البشري القاصر.
- 12- إن الإسلام قوة توحيدية جديدة حلت محل تعصب القومية الجاهلية و أزالته كل الفروق بين المسلمين عرباً كانوا أم غير عرب.

13- لا بد من تثقيف أبناء المجتمع بطريقة متوازنة في بيان المفارقات بين الأخلاق الحسنة و بين الأخلاق السيئة بطريقة عادلة، بحيث نأخذ منهم النفيس و معالي الأمور و نترك الزهيد و سفاسف الأمور تحت ميزان الإسلام بدراسة عادلة.

14- على العلماء أن يقوموا بتعليم الجيل الناشي و يعلمهم كيفية التعايش مع الآخرين بقاء و مخالطته بإنسانية- و ليس المقصود التقارب الديني- و تبادل المنافع والمصالح المشتركة، كما كان يفعل نبينا مُحَمَّد صلى الله عليه وسلم مع يهود المدينة رغم إختلاف العقائد و شدة عدائهم للإسلام والمسلمين³³⁸

❖ - الفصل الثالث: طرق و أسباب وحدة المسلمين و الحكمة لضرورة

وحدتهم

بناءً على أن منهج الهداية البشرية الذي ينشاء من شريعتنا الإسلامية بني على أساس المحبة و التقوى، و إتحاد أفراد المجتمع نحو الرشد و السعادة الأبدية و من هذا نجد أنه يدعو كافة الناس من المسلمين و غيرهم من الذين يرغبون لهداية أنفسهم طبقاً للمنهج السماوية الخالدة أن تتفق كلمتهم و تجمع قلوبهم معتصمين بحبل الله جميعاً و تحذرهم في نفس الوقت أن يجتنبوا عن الإختلافات التي تؤدي إلى التشاحن و القطعية و البغضاء. يقول العلماء "أنه من أعظم الأوامر الإلهية و الشرائع السماوية و الوصايا النبوية الإعتصام بحبل الله جميعاً، و اتفاق كلمة المسلمين و اجتماعهم و ائتلافهم ، و الحث على هذا بكل طريق موصول إليه من الأعمال و الأقوال، و التعاون على ذلك قولاً و فعلاً، و النهي عن التفرق و الإختلاف و تشتيت شمل المسلمين، و الزجر عن جميع الطريق الوصولة إليه بحسب القدرة و الإمكان، و قد دل على هذا الأصل العظيم الكتاب و السنة و إجماع الأنبياء و المرسلين و أتباعهم إلى يوم الدين".

و إن نظرنا إلى كتاب الله المبين و إلى قصة الأنبياء المرسلين نجد أنهم كانوا شديد الحرص على إجتماع كلمتهم كما كانوا حريصين لبعده قومهم عن التفرق و الإختلافات التي كانت تتسبب لتفرق بعضهم عن البعض. و بناء على هذا نذكر فيما يلي بعضاً من تلك الآيات القرآنية التي تدل على هذا الموضوع.

■ يقول الله تعالي آمراً عباده بالتمسك بحبله الذي هو دينه و الإجتماع عليه ناهياً لهم عن التفرق و

³³⁸ - المستفاد و مأخوذة من " رسالة في الحث على اجتماع كلمة المسلمين و ذم التفرق و الإختلاف"، عبد الرحمن بن ناصر بن سعدى،

ص- 14 إلى ص- 16، دار التوحيد للنشر، الرياض، المملكة العربية السعودية، عام النشر: 1329 الهجري المطابق 2008 الميلادي

الإختلاف ممتناً على عباده بتوفيقه لهم بذلك: " يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ (102) وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۗ وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا " 339 .

- و يقول الله سبحانه و تعالى ناهياً عن التنازع و الإختلاف مخبراً أنه سبب للفشل و عدم النصر على الأعداء قائلاً: " وَ أَطِيعُوا اللَّهَ وَ رَسُولَهُ وَ لَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَ تَذْهَبَ رِجَالُكُمْ ۗ وَ أَصْبِرُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ " 340
- و قال ﷺ ممتناً على رسوله عليه الصلاة و السلام بليته للمخاطبين الداعي لتأليفهم و اجتماعهم و عدم تفرقهم: " فِيمَا رَحِمَهُ مِنَ اللَّهِ لَئِن لَّمْ يَكُنْ لَهُمْ ۖ وَلَوْ كُنْتَ فَظًا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ " 341 .
- و يقول الله سبحانه و تعالى: " وَ تَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَ التَّقْوَىٰ ۗ وَ لَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَ الْعُدْوَانِ ۗ وَ اتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ " 342 و من المعلوم أنه من أعظم البر هو السعي في جمع كلمة المسلمين و اتفاهم بكل طريق، كما أن السعي في تفريق كلمة المسلمين من أعظم التعاون على الإثم و العدوان 343 .
- و قد قص الله تعالى علينا في كتابه سيرة الرسل الذين بعثهم لتبليغ رسالاته و ذكر نصحتهم لأمتهم و حرصهم على اجتماعهم على الإسلام و نهيهم عن التفرق و الإختلاف مما هو كثير في القرآن الكريم. و كذلك النبي صلى الله عليه و سلم قد أبدى في هذا الأصل و أعاد، و أمر باجتماع العباد و نهي عن التفرق المفضي إلى الفساد. و نذكر لثبوت هذا الأمر بعض أقوال النبي عليه الصلاة و السلام لتوضيح القضية و هو كما يلي:

- يقول نبينا عليه الصلاة و السلام: لا تحاسدوا، ولا تناجشوا، ولا تباغضوا، ولا تدابروا ولا يبيع بعضكم على بيع بعض، وكونوا عباد الله إخواناً. المسلم أخو المسلم: لا يظلمه ولا يحقره، ولا يخذله. التقوى

339 - القرآن الكريم، سورة آل عمران، الآية 102 إلى 103

340 - القرآن الكريم، سورة الأنفال، الآية 46

341 - القرآن الكريم، سورة آل عمران، الآية 159

342 - القرآن الكريم، سورة المائدة، الآية 2

343 - المستفاد و مأخوذة من " رسالة في الحث على اجتماع كلمة المسلمين و ذم التفرق و الإختلاف"، عبد الرحمن بن ناصر بن سعدى،

ص - 14 إلى ص - 16

344 - المرجع السابق، ص - 16

ههنا- ويشير إلى صدره ثلاث مرات- بحسب امرئ من الشر أن يحقر أخاه المسلم كل المسلم على المسلم حرام دمه وماله وعرضه³⁴⁵.

■ و كان نبينا الكريم عليه الصلاة و التسليم يوصي من يبعثه للدعاية لدين الإسلام و تعليم الشرائع فيقول: " بَشِّرُوا وَلَا تُنْفِرُوا وَ يَسِّرُوا وَلَا تُعَسِّرُوا " ³⁴⁶.

■ و كان عليه الصلاة و السلام ينصح أصحابه أن لا يختلفوا في الظاهر فإنه يودى لإختلاف الباطن كما كان يمنع أمته من كثرة المسائل و عدم الطاعة حيث قال: " مَا نَهَيْتُكُمْ عَنْهُ فَاجْتَنِبُوهُ وَمَا أَمَرْتُكُمْ بِهِ فَافْعَلُوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ فَإِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَثْرَةُ مَسَائِلِهِمْ وَاِخْتِلَافُهُمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ " ³⁴⁷.

و بالجملة فمن تأمل سيرة الرسول صلى الله عليه و سلم في معاملاته للخلق مسلمهم و كافرهم قريبهم و بعيدهم من لين الجانب و السماحة التامة و الخلق العظيم بالعفو عن أهل الجرائم و تأليف الخلق في دين الإسلام و إعطاء المؤلفلة قلوبهم ليسلموا و يقوى إيمانهم و تركه كلما فيه تنفير حتى أنه صلى الله عليه و سلم يترك الأفضل و يفعل ما دونه مراعاة لقلوب الخلق³⁴⁸. و قد كان هم في بنیان الكعبة على قواعد إبراهيم فقال لعائشة رضی الله عنها " يَا عَائِشَةُ، لَوْلَا قَوْمُكَ حَدِيثُ عَهْدُهُمْ . قَالَ ابْنُ الزُّبَيْرِ بِكُفْرٍ . لَنَقَضْتُ الْكَعْبَةَ فَجَعَلْتُهَا بَابَيْنِ بَابٍ يَدْخُلُ النَّاسُ، وَ بَابٍ يَخْرُجُونَ " ³⁴⁹.

فمن تأمل فيما ذكر آنفاً عرف أنه صلى الله عليه و سلم بعث بالحنفية السمحة، كما يظهر من هذه الآيات القرآنية و الأحاديث النبوية أنه من أهم قواعد الدين و أجل شرائع المرسلين هو النصيحة لكافة الأمة و السعي في جمع كلمة المسلمين و حصول التآلف بينهم و إزالة ما بينهم من التباغض و التشاحن و الإحن³⁵⁰.

³⁴⁵ - رواه الإمام المسلم في صحيحه تحت كتاب المقدمات، الحديث رقم 235

³⁴⁶ - رواه أبو داود في سننه تحت كتاب الأدب، باب في كراهية المراء، الحديث رقم 4835

³⁴⁷ - رواه الإمام المسلم في صحيحه تحت كتاب الفضائل، باب تَوْفِيرِهِ ﷺ وَتَرْكِ إِكْتَارِ سُؤَالِهِ عَمَّا لَا ضُرُورَةَ إِلَيْهِ أَوْ لَا يَتَّحِدُ الْحَدِيثُ رَقْمَ 1337

³⁴⁸ - المستفاد و مأخوذة من " رسالة في الحث على اجتماع كلمة المسلمين و ذم التفرق و الإختلاف"، عبد الرحمن بن ناصر بن سعدى،

ص- 19 إلى ص-20

³⁴⁹ - رواه الإمام البخارى في صحيحه تحت كتاب العلم، بابٌ مَنْ تَرَكَ بَعْضَ الْإِحْتِيَارِ مَخَافَةَ أَنْ يَقْصُرَ فَهُمْ بَعْضُ النَّاسِ عَنْهُ فَيَقْعُوا فِي أَشَدِّ

مِنْهَا، حديث رقم 126

³⁵⁰ - المستفاد و مأخوذة من " رسالة في الحث على اجتماع كلمة المسلمين و ذم التفرق و الإختلاف"، عبد الرحمن بن ناصر بن سعدى،

ص- 21

❖ ذكر بعض مفاسد الاختلاف و التنازع و التباغض و التهاجر و مضارها العامة في ضوء النصوص الشرعية الإسلامية

لا يسترب عاقل أن الله تبارك و تعالى لم ينهنا عن أمر من الأمور إلا فيه من المفاسد العامة و الخاصة ما أوجبه حكمته و رحمته. فنذكر هنا بعض هذه المفاسد التي تنشأ بسبب الإختلافات و التنازعات فهي كالتالي:

✚ إن أول مضار التشاحن و التباغض و الإختلاف إضاعة هذا الأصل العظيم و معصية الله و رسوله الموجب للعقاب و حرمان الثواب و نقصان الإيمان و حصول الحسرة و الخسران و إهمال ما دلت عليه الآيات القرآنية و الأحاديث النبوية.

✚ و منها ما يترتب عليها من الاقتتال و الاختصام و الموالاتة و المعاداة التي تجعل المسلمين فرقة كل فريق يريد نصرة قوله بحق أو باطل؛ فيحصل بذلك من ارتكاب الخطاء و الضلال و الهوى من المفاسد العامة و الخاصة ما لا يعلمه إلا الله، فيترتب على ذلك ترك الحق الذي مع المنازع نصرة للهوى و بغضاً للشخص الذي جاء به فيوجب له بغض ما معه من الحق و يحصل بسبب ذلك من الغيبة و النميمة و السعاية ما هو من أكبر المعاصي، و يتحير مرید الهدى حسن القصد إذا كان قليل البصيرة فلا يهتدى لسبيله، و لا يدري أي طائفتين يتبعه في قيله³⁵¹.

✚ و عندما ينتشر الاختلاف و التفرق بين الناس يجد سيئ القصد المتبع لهواه مجالاً يجول فيه بأعراض العلماء و الصالحين و ولاة أمور المسلمين، فينتسب بقوله لطائفة و يلبس بلباسها على قلب منافق مكار مخادع، فيتوصل بذلك إلى مقاصده الخبيثة و ييذر في قلوب من انتسب إليهم ما يقدر عليه من البذور التي تنتج الخزي و الفضيحة، و ليس الأسف على هلاك من هذا شأنه و هذا غاية قصده، فإنه بسبيل من هلك، و إنما الأسف كل الأسف لمن يُلقى إليه سمعه و يمكنه من قلبه و لبه، و يصغى إليه ظاناً نصحه و هو في الحقيقة أكبر عدو و غاش³⁵².

✚ و من مضارات التفرق و الإختلافات هي أنها يستدرج هذا الأمر بالمفرقين إلى المباعدة و المهارة حتى

³⁵¹ - المستفاد و مأخوذة من "رسالة في الحث على اجتماع كلمة المسلمين و ذم التفرق و الإختلاف"، عبد الرحمن بن ناصر بن سعدى،

ص - 21

³⁵² - المرجع السابق، ص - 23

لا يتعلم بعضهم من بعض و لا ينصح بعضهم بعضاً، فيضيع من المصالح التي هم بصددتها لو كانوا مجتمعين ما هو من أهم الواجبات و أكبر القربات و أجل الطاعات إلى غير ذلك من طمع أعدائهم بهم لفرق كلمتهم و تشتت أمرهم³⁵³.

و بالجملة بعد دقة النظر و التدبر في معنى هذه الآيات الكريمة و الأحاديث الشريفة و ما ذكره العلماء من الآراء المفيدة حول المنازعات و الإختلافات بين أهل المجتمع يمكن لنا أن نستخلص الكلام حول هذه المسألة بأن نقول إن نتائج الإختلافات بين أهل المجتمع لاسيما في المسائل التي لا ترجع لمصالح الناس من الأمور الدينية و لا الدنيوية إليها سيئة جدا و في النفس الوقت خطيرة أيضاً، إذ هو سبب للتهاجر و التباغض بين أهل المجتمع و من هذا يجب على المسلمين جميعاً أن يتفوقوا بعضهم مع البعض و أن يجتنبوا عن الإختلافات التي تؤدي إلى هذه المشرات، و إن فعلوا هذا فجميع المفسدات من التهاجر و التباغض و التدابر تزول، حيث تصل بصاحبها إلى كل خير و تؤول، و فيه تحصل الخيرات و تنزل البركات و تستجاب الدعوات و تبدل السيئات بالحسنات³⁵⁴. نسأل الله سبحانه و تعالى أن يوفق جميعنا لنشر الخير بين أهل المجتمع خالصاً لوجهه الكريم.

❖ ذكر بعض الفوائد التي تحصل بسبب اتفاق المسلمين و تجمعهم و

بعدهم عن الضلالة التي تنشأ من الإختلافات الضارة

بناءً على أن اتفاق و اتحاد المسلمين في حياتهم اليومية من أهم المصالح العظيمة و المهمات الجسيمة و من هذا يجب على المصلحين من العلماء و الدعاة أن يرغبوا أهل المجتمع لحصول هذا الأمر و ان يشمروا شمرهم في حصولها ليلاً و نهاراً. فإنه باتفاق كلمة المسلمين يجتمع شمل الدين، و يحصل لهم بذلك في الأرض العز و التمكين و به يزيد الإسلام و الإيمان؛ لأن الإيمان عند أهل السنة و الجماعة قول و عمل يزيد بالطاعة و ينقص بالمعصية. و السعي في هذا من أكبر الطاعات فيزيد به الإيمان درجات و بالتأليف و الاجتماع يحصل التعاون على جميع خصال البر و التقوى و الخير قال الله تعالى: "لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّن نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا"³⁵⁵

³⁵³ - المستفاد و مأخوذة من "رسالة في الحث على اجتماع كلمة المسلمين و ذم التفرق و الإختلاف"، عبد الرحمن بن ناصر بن سعدى،

ص- 23

³⁵⁴ - المرجع السابق، ص- 23

³⁵⁵ - القرآن الكريم، سورة النساء، الآية 114

و يقول نبينا عليه أفضل الصلاة و التسليم: " أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَفْضَلِ مَنْ دَرَجَةِ الصِّيَامِ وَالصَّلَاةِ وَالصَّدَقَةِ " . قَالُوا بَلَى . قَالَ " صَلَاحُ ذَاتِ الْبَيْنِ فَإِنَّ فَسَادَ ذَاتِ الْبَيْنِ هِيَ الْحَالِقَةُ " . قَالَ أَبُو عِيسَى هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ . وَيُرْوَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ " هِيَ الْحَالِقَةُ لَا أَقُولُ تَحْلِقُ الشَّعْرَ وَلَكِنْ تَحْلِقُ الدِّينَ " 356 .

فأي درجة أعظم من هذه الدرجة التي زاد بها على أمهات الفضائل الصلاة و الصيام و الصدقة. و يقول النبي عليه الصلاة و السلام: " لَا تَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا . أَوَّلًا أَدُلُّكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ " 357 .

فرتب حبينا الكريم عليه السلام دخول الجنة على وجود الإيمان، و رتب وجود الإيمان على حصول التحاب الذي هو سبب الائتلاف، و نبه على الدواء لهذه بافشاء السلام، لأن لين الكلام الذي من أجله إفشاء السلام من أكبر الدواعي لذلك 358 .

❖ خلاصة الأقوال التي تتعلق بهذا البحث

بعد النظر الإجمالي إلى الأقوال التي ذكرت تحت هذا البحث يظهر لنا أن اتحاد المسلمين من أهل المجتمع امر محمود حيث يترتب عليه كثير من الفوائد العامة و من هذا يجب على المسلمين عموماً و على أهل العلم خصوصاً أن يسعوا في هذا الأمر، و أن يتحملوا من أجله المشاق و أن يبذلوا جهودهم و طاقتهم في حصول التوادد و عدم التقاطع و التهاجر. فعليهم أن يرغبوا غيرهم فيه امتثالاً لأمر الله و سعياً في محبوبه و طلباً للزلفى لديه فيوطنوا أنفسهم على ما ينالهم من الناس من الأذية القولية و الفعلية مع أنها ستقلب إن شاء الله راحة و مواصلة دينية.

و بناء على هذا يجب عليهم أن يكونوا نموذجاً و قدوة حسنة لنشر هذه الأفكار الحميدة و الأخلاق المحمودة

356 - رواه الإمام الترمذي في سننه تحت كتاب صفة القيامة والرفائق والورع عن رسول الله صلى الله، الحديث رقم 2415

357 - المستفاد و مأخوذة من " رسالة في الحث على اجتماع كلمة المسلمين و ذم التفرق و الاختلاف"، عبد الرحمن بن ناصر بن سعدى،

ص - 25

358 - رواه الإمام المسلم في صحيحه تحت كتاب الإيمان، باب بَيَانِ أَنَّهُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا الْمُؤْمِنُونَ وَأَنَّ مَحَبَّةَ الْمُؤْمِنِينَ مِنَ الْإِيمَانِ وَأَنَّ إِفْشَاءَ

السَّلَامِ سَبَبٌ لِحُصُولِهَا، الحديث رقم 101

359 - المستفاد و مأخوذة من " رسالة في الحث على اجتماع كلمة المسلمين و ذم التفرق و الاختلاف"، عبد الرحمن بن ناصر بن سعدى،

ص - 25 إلى 26

و عليهم أن يقابلوا المسيء بالعمو عنه و الصفح و سلامة النفس و ان لا يعاملوا بما عاملهم به، بل إذا عاملهم أحد بالبغض عليهم أن يعاملوه بالحببة و إن عاملوه بالأذى عاملوه بالإحسان، و إن عاملهم بالهجر و ترك السلام عاملوه ببذل السلام و بشاشة و لين الكلام و الدعاء له بظهر الغيب، و لا يطيعوا أنفسهم الأمانة بالسوء بمعاملته من جنس ما عاملهم به فليست هذه حالة الأنبياء و أتباعهم بل حالهم العفو و الصفح عن أهل الجرائم³⁶⁰ و سوف نذكر بعض الأمثلة لثبوت هذا القول من كتاب الله الحكيم قريباً.

و في الحقيقة ما يناله الإنسان الشريف في هذه الدنيا إثر خلقه الحسن و معاملته الطيبة مع أهل المجتمع من الثناء الحسن و في الآخرة من الثواب الجزيل هو الذي يجعله يفرح و يفتخر على سبيل التحدث بنعم الله تعالى. و من هذا يجب على الإنسان أن لا يترك السعي في نيل هذه الخيرات في أي حال من الأحوال. يقول الله تعالى: " يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا نُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا ۗ اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ " ³⁶¹

و يحث الله تعالى عباده الصالحين على مقابلة المسيء بالعمو في أماكن شتى منها قوله تعالى: " وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ ۗ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ " ³⁶² كما يقول: " وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۗ فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ " ³⁶³ و يدل على نفس المعنى قوله تعالى: " وَلَمَنْ صَبَرَ وَعَفَرَ ۗ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ " ³⁶⁴ .

فإذا وفق المسلمون لهذه الحالة جمع الله شملهم و ألف بين قلوبهم و هداهم سبل السلام و أخرجهم من ظلمات الجهل و الظلم و الضلال إلى نور العلم و العدل و الإيمان كما يجب عليهم إذا راوا صاحب هوى يريد أن يشق عصا المسلمين و يفرق بينهم لنيل غرض من أغراضه الفاسدة أن يجمعوه و ينصحوه و لا يلتفتوا لقوله، فإن من هذا حاله يعتبر أكبر الأعداء للإتحاد و الاتفاق ³⁶⁵ .

³⁶⁰ – المستفاد و مأخوذة من " رسالة في الحث على اجتماع كلمة المسلمين و ذم التفرق و الاختلاف "، عبد الرحمن بن ناصر بن سعدى،

ص - 26

³⁶¹ – القرآن الكريم، سورة المائدة، الآية 2

³⁶² – القرآن الكريم، سورة النحل، الآية 126

³⁶³ – القرآن الكريم، سورة السورى، الآية 40

³⁶⁴ – القرآن الكريم، سورة السورى، الآية 43

³⁶⁵ – المستفاد و مأخوذة من " رسالة في الحث على اجتماع كلمة المسلمين و ذم التفرق و الاختلاف "، عبد الرحمن سعدى، ص - 26

و بالجملة فالواجب على أهل العلم و غيرهم السعي في معرفة الحق و الإجتهد في تنفيذه و العمل به و التعاون على ذلك، و أن يجب أحدهم لأخيه ما يجب لنفسه سواء وافقه أو خالفه، فكما أنه إذا وقع منه خطأ و زلل لم يجب اطلاع أحد عليه بل يحرص على ستر نفسه فكذلك ينبغي أن ينزل أخاه بهذه المنزلة، و أن يحمل ما يصدر منه على احسن محمل، فإن الجزاء من جنس العمل، فمن كان عمله مع إخوانه هكذا ستر الله عليه بأسباب يعلمها و أسباب لا يعلمها سترًا لا يحصل لمن لم يكن بهذه المثابة، فكما تدين تدان جزاء وفاقاً.

فنسأل الله أن يوفقنا و إخواننا المسلمين لما يحبه و يرضاه و أن يصلح أحوال المسلمين و يؤلف بين قلوبهم و يهديهم سبل السلام³⁶⁶.

❖ **تكملة البحث بنظر اجمالي إلى جهود صدر الدين عيني و قيامه نحو وحدة مجتمع المسلمين في آسياء الوسطي ضمن نشر آثاره العلمية**

في ضوء ما ذكرنا سلفاً علم أن صدر الدين عيني في بداية عمره خلال سكنته في مدينة بخارى كان يشاهد المظالم الموجودة في حياة الشعب و يعتبره أمراً لا محال له أو لا مجال للاستبعاد عنه نظراً لما قاله الشاعر بيدل:

زندگی بر گردن افتاده است، بيدل چاره چیست شاد باید زستن ناشاد باید زستن³⁶⁷

و لكن بعد أن أتاحت له الفرصة لمطالعة كتاب "نوادير الوقائع" لأحمد دانش و تعرف على أفكار هذا العالم النبيل تغيرت أفكاره حينذاك نحو الأحوال الإجتماعية لزمانه و نظام الحكومة الموجودة حينذاك و إثر هذه التغيرات الفكرية قال لنفسه: "عليّ أن أقوم لتغير هذا النظام الفاسد، فإن كان هذا الأمر بعيداً عن وسعي إذاً عليّ أن أظهر بغضى عليه"³⁶⁸. فمنذ ذلك الوقت بدأت أفكار صدر الدين عيني تتغير نحو نهضة فكرية ثقافية لتغير النظام الحكومية الموجودة في موطنه و بناء عليها قام بنشر أفكاره العلمية لإصلاح المجتمع نحو العلم و العرفان. و قد ثبت أنه ظهر في هذه الفترة حركة تهدف إلى الإصلاح الديني و التنويري و كانت هذه الحركة شبيهة بالحركات الإصلاحية الأخرى التي ظهرت في دول إسلامية في القرن التاسع عشر و مطلع القرن العشرين.

366 – المستفاد و مأخوذة من "رسالة في الحث على اجتماع كلمة المسلمين و ذم التفرق و الاختلاف"، عبد الرحمن سعدى، ص- 38

367 – الترجمة الإجمالي للأبيات: لا مجال للفرار من العيش يا بيدل بعد أن وقعت مسؤولية الحياة و العيش على العاتق، و سواء تكون على الفرح

أو على الحزن فلا بد من العيش (ذكره صدر الدين عيني في كتابه "الذكريات"، ص- 548)

368 – "الذكريات" (ياد داشت ها)، صدر الدين عيني، ص- 548

و كان الإصلاحيون يدعون إلى فتح باب الإجتهداد و تعديل الهوية الثقافية لمسلمي موطنهم. و تحت تأثير هذه الحركة ظهر في صفوف المسلمين توجه إلى إصلاح نظام التعليم الديني التقليدي إدراج مواد علمانية فيه. و تحول هذه التوجه في نهاية المطاف إلى حركة واسعة تسعى لتحديث المجتمع الإسلامي التقليدي، و أطلق على هذه الحركة "التجديدية"³⁶⁹. و كان صدر الدين عيني أحد مؤيدي الحركة التجديدية و لكن كان يدعو إلى الإصلاح و نشر المعرفة بين أهل المجتمع بطريق الحكمة و المصالحة و يخالف التشديد و العدوان في سبيل نشر العلم و العرفان.

و بعد الثورة الروسية عام 1905 الميلادي قام بعض الأدباء من اهل الطاجيك و غيرهم من سكان بخارى، من بينهم صدر الدين عيني بنشر أفكارهم العلمية بين أهل المجتمع و قد فتح لهم المجال العملي في نشر هذه الأفكار بعض الكتب العلمية و الجرائد و الصحف التي كانت تصل إليهم من أماكن شتى و على رأسهم كتاب أحمد دانش "نوادير الوقائع" و "سياحت نامه إبراهيم بيك" لزين العابدين المراغي و بعض الصحف مثل صحيفة "الحبل المتين" بالفارسية و كانت تنشر في الهند، "چهره نما" و "پرويش" و كانت تطبع في مصر، "سراج الأخبار" من أفغانستان، "ترجمان" باللغة التركية و كانت تنشر في قريم (و كانت هذه المنطقة تابعة لجمهورية يوكراين منذ عام 1954م و لكن إنضمت إلى حدود روسيا منذ 16 مارس عام 2014م) و صحيفة "ملا نصر الدين" باللغة الآذرية و كانت تنشر بتفليس و غيرها من الصحف و الجرائد التي كانت تطبع في منطقة تاتارستان و باشقردستان ثم تنشر في نواحي القريبة و البعيدة. و لاجل الاستفادة من هذه المنابع العلمية الوافرة التي كانت تنشر معظمها باللغة الأوزبكية قام صدر الدين عيني بتعليم هذه اللغة من ديوان علي شير النواي ليستفيد منها و صار متبحراً فيها بجد عالي حيث بدأ يصنف بهذه اللغة فيما بعد³⁷⁰.

و لقد ذكرنا خلال هذا البحث أنه لما ظهرت الحركة محي التركيين في آسيا الوسطى إثر دراسة معظم مؤسسي هذه الحركة في بلاد تركيا حينذاك و غالوا في دعواهم حتى أنهم أنكروا وجود شعبا آخر غيرهم في منطقة الآسياء الوسطى خصوصا شعب الطاجيك و قام صدر الدين عيني حينئذ معارضا لهم و مدافعاً عن حقوق شعب الطاجيك على الطريق العلمي الوثيق بالدلائل و البراهين القاطعة التي لا يمكن إنكارها لمن يعرف حقيقة التاريخ

³⁶⁹ – المستفاد و المأخوذ من مقالة "الإسلام و المسلمون في روسيا عبر العصور"، نشرت في الموقع <https://arabic.rt.com/info>

تاريخ أخذ المعلومات: 15/07/2018

³⁷⁰ – نظرة إلى أدب الطاجيك في القرن العشرين، مُجدجان شكروي البخاري، ص - 219

في هذه المنطقة و لم يزل يستمر صدر الدين عيني في هذه المنازعات و الجدالات إلى أن صار سبباً لإرشاد كثير من الناس نحو الحق و نجد أنه كثيراً من أبناء الطاجيك الذين كانوا أعضاء لهذه الحركة الباطلة و منكري وجود شعب الطاجيك - كشعب ذات ثقافة و أدب غنية و لغة علاحدة غير الأوزبكية أو التركية من المواطنين الأصليين لبلاد آسياء الوسطى - اهتموا و عرفوا حقيقة هويتهم الشخصية. و لكن لم يمنع صدر الدين عيني وجود هذه النزاعات و الدعوى الباطلة مع هؤلاء الجماعة عن التأليف و التصنيف باللغة الأوزبكية و من ثم صنف صدر الدين عيني بعض مؤلفاته أولاً باللغة الأوزبكية ثم ترجمها بالطاجيكية فيما بعد³⁷¹ و سوف نذكر بعض هذه التصنيفات قريباً.

و هذا الأمر (اي قيام صدر الدين بالتأليف باللغة الأوزبكية) إن دل على شئٍ إنما يدل على أن صدر الدين عيني كأحد أدباء زمانه و كونه عالماً لأحكام الشريعة الإسلامية كان مخالفاً للعصية القومية الضالة التي انتشرت في زمانه في موطنه بخارى و أطرافها بواسطة جماعة الحركة " محبي التركيين " من أبناء الأوزبك و الطاجيك و غيرهم و لكن لأجل حصول المودة و المحبة و الأخوة الدينية التي سبب رئيسي في اتفاق المجتمع المسلمين لم يتوفق عن التأليف باللغة الأوزبكية³⁷². و إن نظرنا إلى تاريخ الأدب الأوزبكي المعاصر ما بين الفترة بداية تأسيس الحكومة الشيوعية و ما بعدها من الزمن نجد أن هناك بعض من أبناء شعب الطاجيك قد قاموا بخدمة الأدب الأوزبكي و نشره بتأليف كتبهم و آثارهم العلمية بهذه اللغة و يمكن على سبيل المثال نذكر الشاعر حمزة حكيم زاده النيازي حيث كان يكتب بلغته الأم في بداية أمره ثم انتقل يكتب باللغة الأوزبكية حتى نال القبول بين الشعب الأوزبك و صار يعتبر حالياً كأحد مؤسس الأدب الأوزبك في القرن العشرين³⁷³. و ليس لنا حق أن نلم هذا الشاعر النبيل بما فعله في حياته بل نقول إن قيام الشاعر حمزه حكيم زاده النيازي و مثله في تاريخ الأدب الأوزبكي بالتأليف و التصنيف باللغة الأوزبكية كانت نتيجة للحب و الصداقة بين شعبي الطاجيك و الأوزبك و ما فعله هؤلاء الأدباء من تقديم هذه الجهود النافعة صار سبباً لتقوية حبل المودة و الصداقة بين هذين الشعبين قديماً و حديثاً. و قد كانت الرابطة العلمية و الأخوة الإسلامية بين عبد الرحمن الجامي (المولود عام 1414 و المتوفي 1492م) من أشهر شعراء الأدب الفارسي كالأستاذ و المعلم لمؤسس الأدب الأوزبك القديم علي شير النواي

³⁷¹ - نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين، مُجدان شكروي البخاري، ص - 219

³⁷² - المرجع السابق تماماً

³⁷³ - المرجع السابق تماماً

(المولود 1441 و المتوفي 1501م) وكان يكتب باللغة الجغتائية القديمة التي تعتبر اللغة الأوزبكية القديمة، و بناء على هذا يعتبر من أكبر شخصيات الأدب الأوزبكي و مؤسسها، كالتلميذ له هي نموذج رائع و خير مثال للصدقة بين شعبي الطاجيك و الأوزبك³⁷⁴. و حسب المراجع التاريخية عام 1917 م بعد الثورة الروسية الشيوعية انتشر التأليف و التصنيف باللغة الأوزبكية و صار الأدب الأوزبكي واسطة قوية للتعامل الإجتماعي بين أهل المجتمع في أراضي آسياء الوسطى التابعة تحت حدود روسيا و توسع هذا الأمر بعد سيطرة الخانية بخارى عام 1920 م و انضمام أراضيها لحدود لحكومة الشيوعية الروسية. و في هذه المرحلة الزمنية قام كثير من الأدباء من أبناء الشعب الأوزبك و الطاجيك و غيرهم بالتأليف و التصنيف بهذه اللغة و قد ذكرنا الشاعر حمزه حكيم زاده النيازى نموذجاً لثبوت هذا القول. و في مثل هذه الفترة قام صدر الدين عيني بتأليف بعض آثاره العلمية باللغة الأوزبكية حيث صنف قصة "جلادو بخارى" عام 1920 م و رومان "غلامان" عام 1934 م بالأوزبكية أولاً ثم ترجمهما إلى اللغة الطاجيكية فيما بعد و في مثل هذه المرحلة أيضاً ترجم بعض آثاره المؤلفة باللغة الطاجيكية إلى اللغة الأوزبكية³⁷⁵. و قد نالت هذه الجهود القبول و التقدير من نحو شعب الأوزبك و حكومتهم حيث قاموا بتقديم جوائز شتى لصدر الدين عيني تقديراً لهذه جهوده المباركة و قد أقيم في بيته بمدينة سمرقند، متحفاً يحمل اسمه و يفتح أبوابه للزوار و الراغبين لزيارته كل يوم و لم يزل هذا المتحف يعمل حتى اليوم³⁷⁶.

و ختاماً نصح بأنه فقد قام صدر الدين عيني خلال حياته مبارزاً للحق و مدافعاً عن حقوق شعب الطاجيك في موطنهم الأصلي لاسيما مدينتي بخارى و سمرقند خلافاً لبعض طائفة من الناس الذين كانوا ينشرون العداوة بين أقوام شتى بأغراضهم الباطلة و لم يترك لهم مجالاً لنشر الظلم و العدوان و لو أدى هذه المسؤولية لبعض الأخطار الخطيرة لحياته الشخصية و استمر على أداء هذه المسؤولية إلى آخر حياته و لكن لم ينس طول هذه المدة دوره كأديب بارع و عالم نبيل لأحكام الإسلامية أن تفرق المجتمع المسلمين مهلكة و مضرة للشعب سلفاً و خلفاً و من هذا لعب دوراً عظيماً في تثبيت المصالحة و الصداقة بين شعب الطاجيك و الأوزبك حتى يعيش هؤلاء الناس بالأمن و الأمان في ظل الأخوة الإسلامية كما كانت حالهم في الماضي ما تزيد أكثر من ألف عاماً.

³⁷⁴ – الاستفادة من الموقع <https://ar.wikipedia.org/wiki/> تاريخ أخذ المعلومات 15 /07 /2018

³⁷⁵ – نظرة إلى أدب الطاجيكي في القرن العشرين، محمدجان شكروي البخارى، ص - 193

³⁷⁶ – الاستفادة من مقالة محمد البخارى السوري تحت عنوان " صدر الدين عيني - الشخصية الأدبية و الإجتماعية الأوزبكية الطاجيكية"



الباب الرابع:
خاتمة البحث
و ذكره الإجمالي
بدايةً و نهايةً



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لقد ذكرنا في نهاية خطة البحث لهذه الرسالة أنها تشتمل هذه الدراسة على مقدمة و أربعة أبواب ثم يدخل تحت كل واحد من هذه الأبواب ثلاثة فصول تضاف عليها الخاتمة التي تهدف ذكر مباحث هذه الرسالة على الطريق الإجمالي.

و حرصاً لنيل الغرض المطلوب و خوفاً من الإطالة المملة نذكر ههنا - تحت العنوان التالي ملخص مباحث هذه الرسالة بداية و نهاية - ما ناقشناها تحت هذه الأبواب الثلاثة لهذه الرسالة - مع ذكر الإجمالي لبعض المسائل المهمة التي ناقشناها خلال هذا البحث لأجل كونها ذات أهمية مهمة.

المقدمة للفصل الأول

بناء على أن موضوع هذا البحث يتعلق بتعرف شعب الطاجيك و دورهم في بناء الحضارة العالمية و من هذا تحتوى الموضوعات و الأبحاث التي ذكرت تحت بحوث الفصل الأول لبيان معنى كلمة "الطاجيك" لغةً و إصطلاحاً مع ذكر آراء المحققين ثم يذكر بعده بعض المعلومات الوجيزة حول الشعوب و المجتمع الساكنة في آسيا الوسطى و أخيراً يذكر بعض لمحات عن أحوال شعب الطاجيك ثقافياً و إجتماعياً و سياسياً ما جرت عليهم منذ بداية القرن العشرين إلى ما بعده.

الباب الأول: يتعلق بشعب الطاجيك و تعرفهم عبر التاريخ البشري

يندرج تحت الفصول الثلاثة لهذا الباب المسائل التي تتعلق لتوضيح معنى كلمة الطاجيك لغةً في ضوء أقوال العلماء المحققين سلفاً و خلفاً كما ذكرنا فيها بعض المعلومات الوجيزة عن الأحوال الثقافية و التاريخية لشعب الطاجيك و بقية الشعوب الساكنة في منطقة آسيا الوسطى.

و خلاصة هذه الأقوال هي على النحو التالي:

– الفصل الأول: معنى كلمة " الطاجيك " في ضوء أقوال الشعراء و الأدباء المؤرخين

يدور الكلام تحت هذا الفصل عن معنى كلمة الطاجيك و توضيح معناها اللغوية. و بعد تتبع أقوال العلماء و البحث حول هذه الكلمة علم أن هناك خمس آراء و أفكار شتى حول استخدام هذه الكلمة فهي:

- الطاجيك (مع الياء بعد الجيم)
- الطاجك (دون الياء بعد الجيم)
- الطازيك (مع الياء بعد الزاء)
- الطازك (دون الياء بعد الزاء)
- الطازيك – Tazhik (نظراً على أنه لا توجد في العربية حرف "ژ" فلماذا ذكرنا هذه الكلمة بالانجليزية لتوضيح المسألة).

و قد ذكرنا معنى كل واحد من هذه الكلمات علاحة تحت الباب الأول ثم ناقشنا معناها اللغوية مع ذكر أقوال متعددة حولها و ختاماً ذكرنا خلاصة هذه الأقوال تلخصها فيما يلي:

● خلاصة هذه الأقوال حول معنى كلمة التاجيك (بالعربية : الطاجيك)

إن كلمة "التاجيك" تتكون من ثلاثة أجزاء "تاج – ي – ك".

1- "التاج"؛ هو ما كان يضعه الملوك على رؤوسهم قديماً.

2- "الياء (أو ي)"؛ تعرف بالياء النسبة التي تستخدم في اللغة لتنصب شيئاً إلى شيء آخر فإن جمعنا الجزء الأول مع الجزء الثاني فتصير كلمة على النحو التالي: "تاجي".

3- "كاف" التي تستخدم في اللغة لتجعل الكلمة صفة أو اسماً خاصاً للشيء واحد.

فإذن عرفنا أن أصل الكلمة هو " تاجي " إذاً علينا أن نعرف أن هذه الكلمة اسم منسوب إلى شعب من الشعوب من سكان أصليين في بلاد ماوراء النهر و الخراسان يتكلمون بالفارسية ، و عندما أرادوا أن يجعلوا هذه الكلمة اسماً خاصاً لهم زادوا على آخرها حرف "الكاف" فصار "تاجيك" و بهذا التحقيق " التاجيك " صارت كلمة خاصة ، تعرف شعباً من الشعوب من أهل بلاد ما وراء النهر و الخراسان و قد ثبت أن هذه الكلمة معروفة في كتب التاريخ و الأدب منذ القرن ثاني عشر و من هذا صرح بعض المستشرقين أن شعب

الطاجيك هو الشعب الوحيد من شعب إيران الشرقية من سكان السغد و الخوارزم و الباختر ما ثبت وجودهم في هذه الأراضي منذ بداية ألف سنة قبل الميلاد.

و تتكون اللغة الطاجيكية القديمة من عدة اللهجات معظمها اللهجات السغدية، الخوارزمية، الباخترية. و تندرج هذه اللهجات تحت لهجات اللغة الفارسية لشرق إيران و تشابه بعضها مع البعض في النطق و المحاورة. و لما وصل الإسلام إلى هذا البلاد فشلت هذه اللهجات بعضها مع البعض و فقدت دورها في المجتمع و صارت اللغة الطاجيكية المعاصرة تعتبر اللغة الوحيدة الرسمية لهذه الشعوب حيث قامت بدورها البارز كلغة الرسمية لجميع هؤلاء الشعوب و القبائل الذين كانوا و ما زالوا يتكلمون بالفارسية إلى وقتنا الحاضر. و حسب تصريح المحققين شعب الطاجيك هم الشعب الوحيد في جميع الجمهوريات السوفييتية الآسيوية السابقة، فهي خمس جماهير في المجموع، الذين يتحدثون بالفارسية الطاجيكية وليس إحدى اللغات التركية.

– الفصل الثاني: التعرف على بقية شعوب آسيا المركزية و موقعهم الجغرافي

و في هذا الفصل يدور الكلام حول تعرف بقية الشعوب الساكنة في منطقة آسياء الوسطى و موقفهم الجغرافي. و من هذا قدمنا تحت هذا الفصل بعض المعلومات الوجيزة عن تاريخ هذه الجمهوريات، وجه تسميتهم بهذه الأسماء، عدد سكانهم، المجموعات العرقية فيها، المعتقدات الدينية، لغاتها الرسمية إضافة إليها بعض المعلومات الأخرى لكل واحد من الجمهوريات الخمسة التي تقع في زمننا الحالى في حدود آسياء الوسطى و تعرف بأسماء علاحدة مثل طاجيكستان، أوزبكستان، قزاقستان، فرغيستان و تركمنستان.

– الفصل الثالث: لمحات عن الأحوال الاجتماعية و الثقافية و السياسية لشعب الطاجيك قبل الثورة الروسية و بعدها

بناءً على أن هذا البحث يدور حول آثار و دور صدر الدين عيني في النهوض بشعب الطاجيك نحو المعرفة و العرفان إضافة إلى أنه كان من موالد مدينة بخارى التي تعتبر كاحدى المدن الثقافية و مركزا علمية لشعب

الطاجيك عبر التاريخ البشري و من هذا ذكرنا تحت هذا الفصل بعض المعلومات الوجيزة التي تتعلق لأحوال مدينة البخارى عبر التاريخ البشري.

و بعد مراجعة بعض الكتب التاريخية ظهر لنا أنه كانت هناك الطبقات الإجتماعية المتعددة سابقاً تسكن في بخارى يمكن أن نقسمهم إلى ثلاث طبقات في المجموع؛ فهي طبقة الأمير و موظفي دولته، طبقة الدهاقين، و طبقة العامة. و كان يختلف كل واحد من هؤلاء الطبقات بعضهم عن البعض بإعتبار كيفية عيشهم و ظروف ميسرة لديهم في حياتهم اليومية.

و أما المراكز الثقافية بمدينة بخارى التي قامت بدور بارز في تربية الجيل الناشئ و المجتمع بأسره نحو المعرفة و العرفان عبر تاريخها الطويلة كانت كثيرة و منها على سبيل المثال المساجد، الكُتَّاب للأولاد و الجيل الناشئ، المجالس العلمية، المدارس الإسلامية، و المكتبات و غيرها.

و عند ذكر الأحوال السياسية لشعب الطاجيك قمنا للبحث عن المراحل السياسية التاريخية التي مر بها هؤلاء الناس عبر تاريخهم من أهل البخارى و لاحظنا بعد النظر الإجمالى إلى هذه الأحوال و التغيرات السياسية أنه يمكن أن نقسم هذه الحالات أو المراحل التاريخية إلى أربع أقسام التي تشتمل جميع او معظم هذه الحالات فهي كما يلي:

- 1- الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك قبل الإسلام
 - 2- الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك بعد الإسلام
 - 3- الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك قبيل و خلال سيطرة الحكومة الشيوعية الروسية
 - 4- الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك بعد تفكك الحكومة الشيوعية الروسية حتى الآن
- ثم ذكرنا هذه المراحل أو الأحوال السياسية الأربعة علاحدة لتوضح هذه المسألة على وجه مطلوب.

خاتمة الفصل الأول

و بعد ذكر هذه المعلومات تحت الفصل الأول ظهر لنا المعنى الحقيقي لكلمة " الطاجيك " كما كشف لنا بعض المعلومات الوجيزة حول الشعوب التي كانت تسكن في منطقة آسياء الوسطى منهم شعب الطاجيك عبر التاريخ البشري.

الربط بين الفصل الأول و الفصل الثاني

عرفنا فيما سبق ضمن ذكر مباحث الفصل الأول أن بعض الناس قد كانوا - و ما زالت منهم طائفة على تلك العقيدة الباطلة في وقتنا الحالى - يقولون إن شعب الطاجيك هم حديث عهد بظهور في منطقة آسياء الوسطى و ليسوا من أهل هذه المنطقة اصلاً و من هذا قام بعض العلماء من أبناء الطاجيك بتحقيق هذه القضية علمياً و أثبتوا أن شعب الطاجيك لهم أصل علمي و تاريخي حيث تمتد ثقافتهم العلمية إلى أكثر من ألف سنة و لا نظير لها لاي شعب من الشعوب الساكنة في منطقة آسياء الوسطى.

و من أشهر العلماء الذين قاموا بالدفاع العلمي عن حضارة شعب الطاجيك و ثقافتهم العلمية في منقطة آسياء الوسطى هو صدر الدين عيني حيث يعتبر في تاريخ أدب الطاجيك كالبطل القومي و المؤسس للأدب المعاصر لهم.

و بناءً على هذا الأساس نتحدث في الباب الثاني لهذه الرسالة عن شخصية صدر الدين عيني و ما يتعلق به.

المقدمة للفصل الثاني

تحتوى مباحث الباب الثاني على ذكر مراحل حياة صدر الدين عيني بداية و نهاية و ما جرت عليه من الحوادث و الوقائع العديدة خلال المراحل المتعددة ثم تذكر آثاره العلمية و منها ما لها ربط علمي بالدراسة الإسلامية و اللغة العربية.

و في الفصل الثالث لهذا الباب يذكر جهود صدر الدين عيني البارزة في نهوضه بشعب الطاجيك نحو العلم و العرفان و دوره البارز في تأسيس الجمهورية الطاجيكستان السوفيتية التي أتاحت الفرصة لأبناء الطاجيك بأن تكون لهم دولة علاحدة باسم شعبهم بعد فطرةٍ طويلةٍ تمتد إلى ألف سنة من سقوط دولة السامانيين التي تعتبر أول حكومة في آسياء الوسطى كان يديرها أبناء شعب الطاجيك في عاصمة حكومتهم مدينة سمرقند بدايةً ثم مدينة بخارى ثانياً. و كانت بخارى في زمن حكومة السامانيين مركزاً للعلم و العرفان للمجتمع المسلمين بدليل ما يقوله الثعالبي في كتابه "يتيمة الدهر" عن أحوال بخارى: " كانت بخارى في الدولة السامانية بمثابة المجد وكعبة الملك، و مجمع أفراد الزمان، و مطلع نجوم أدباء الأرض، و موسم فضلاء الدهر.."

الباب الثاني: نبذة عن حياة صدر الدين عيني و البحث حول آثاره القيمة

يعتبر هذا الباب من أهم أبواب هذه الرسالة اذ هو يتعلق للبحث عن حياة صدر الدين عيني و الكلام حول آثاره القيمة. و من هذا ذكرنا تحت الفصول الثلاثة لهذا الباب أهم الموضوعات التي تعرف لنا شخصية صدر الدين عيني كطالب مخلص الذي قضى نحو ستة عشر سنوات من عمره في المراكز الدراسية الشتى في مدينة بخارى في شبابه إلى أن جاوز عمره نحو أربعين سنة ثم قام كأديب بارع بين شعبه و في النهاية لعب دوراً عظيماً بين أفراد قومه و مجتمع المسلمين كزعيم نبيل و داعي الخير نحو المعرفة و حصول السعادة.

– الفصل الأول: مراحل حياة صدر الدين عيني بدايةً و نهايةً

إن مراحل حياة و آثار صدر الدين عيني تختلف بعضها عن البعض و لكن يمكن أن نقسم أهم هذه المراحل لحياة هذا الأديب البارز على النحو التالي:

○ **المرحلة الأولى:** ولادته و طفوليته إلى أن وصل عمره إلى الثاني عشر سنوات قبل إرتحاله إلى بخارى قاصداً لحصول العلوم العربية و الشرعية الإسلامية.

○ **المرحلة الثانية:** رحلة صدر الدين عيني من قريته ساكتري إلى مدينة بخارى لغرض علمي و لحصول دراسة اللغة العربية و العلوم الشرعية ثم شغله بالدراسة و السكنة فيها لمدة تسعة عشر السنوات.

○ **المرحلة الثالثة:** تفرغه عن الدراسة و قيامه ضد حكومة أمير بخارى إلى أن تم الإحتلال الروسي لإمارة بخارى.

○ **المرحلة الرابعة:** فهذه المرحلة تتعلق لدور صدر الدين عيني بين المجتمع و لها أمران مهمان

✚ **الأمر الأول :** دور صدر الدين عيني في تأسيس جمهورية طاجيكستان كدولة علاحدة التابعة للاتحاد السوفيتي خلافاً لجماعة البنترزم و من وافقوهم من الذين كانوا ينكرون وجود شعب الطاجيك و كانوا يعارضونهم حتى لا تعترف جنسيتهم و لا تتأسس جمهورية طاجيكستان كدولة علاحدة التابعة للاتحاد السوفيتي.

✚ **الأمر الثاني:** قيام صدر الدين عيني بالتأليف و التصنيف كالأديب البارز و الشاعر الشهير و كمؤسس للأدب الطاجيك المعاصر بعد الثورة الروسية السوفيتية إلى آخر حياته.

و بعد تقسيم هذه المراحل لحياة صدر الدين عيني كالأديب البارع ذكرنا كل هذه المراحل علاحدة لاسيما الفترة التي مكث طالباً في مدينة بخارى للعلم و العرفان التي تحتوي على تسعة عشر سنوات. و في خلال هذه المدة درس صدر الدين عيني في خمسة مدارس مشهورة للبخارى حينذاك على النحو التالي:

1- مدرسة مير عرب ، من العام 1890 إلى العام 1891م (سنتان)

2- مدرسة عالم جان ، من العام 1891 إلى العام 1893م (ثلاث سنوات)

3- مدرسة بدل بيك ، من العام 1894 إلى العام 1896م (ثلاث سنوات)

4- مدرسة خواجه زاهد ، من العام 1896 إلى العام 1898م (ثلاث سنوات)

5- مدرسة كوكلتاش ، من العام 1899 إلى العام 1906م (سبع سنوات)

و قد قدمنا بعد ذكر هذه المدارس الخمسة بعض المعلومات الوجيزة عن كل واحد منها كما ذكرنا بعض الحوادث التي وقعت على صدر الدين عيني خلال دراسة أو ما جرت عليه. و في نهاية هذا الفصل قدمنا جدولاً يشتمل على المعلومات الوجيزة ما يتعلق لحياة هذا الأديب البارع فهو على النحو التالي:

مدة السكنة	مكان السكنة	المرحلة الحياتية للأديب
11 سنوات	ساكترى، محله بالا (قريتان تابعتان للبخاري)	من 1878 إلى 1889 م
27 سنوات	مدينة بخارى	من 1890 إلى 1917 م
34 سنوات	مدينة سمرقند	من 1917 إلى 1951 م
سبعة أشهر	مدينة طاشقند	عام 1918م
3 سنوات	مدينة دوشنبه	من 1951 إلى 1954 م
المجموع:		
76 سنوات	بخارى - سمرقند - طاشقند - دوشنبه	من 1878 إلى 1954 م

– الفصل الثاني: نظرة إجمالية إلى آثار صدر الدين عيني المؤلفة بالفارسية و ربط تلك التأليفات بالعربية

إن هذا الفصل يتكون من الشقتين:

أ) نظرة إجمالية إلى آثار صدر الدين عيني المؤلفة بالفارسية الطاجيكية

دخل اسم صدر الدين عيني عالم الأدب الفارسي الطاجيك منذ عام 1895 الميلادي بتخلصات أدبية شتى مثل سفلي، محتاج، جنوبي و استقر الاسم المستعار "عيني" له كتخلصه الأدبية منذ نهاية منذ عام 1896 الميلادي. و منذ عام 1905 الميلادي صار صدر الدين عيني شاعراً معروفاً في الأوساط الأدبية بإمارة بخارى و استمر بالإنشاء و التأليف منذ ذلك الوقت إلى آخر حياته.

فقد اشتغل صدر الدين عيني خلال حياته بالتأليف و التصنيف و قدم إلى أهل المجتمع الآثار القيمة في مختلف المجالات العلمية و نذكر ههنا على سبيل المثال بعض آثار صدر الدين عيني على طريق إجمالي فهو كما يلي:

1- آثاره البديهي

2- تحقيقاته العلمية

3- منظوماته الشعرية

4- مقالاته العلمية التي نشرت في الجرائد و الصحف

5- كتبه التي تتعلق للوقائع التاريخية

6- آثاره التي تتعلق للمسائل التعليمية و المعارف

7- الكتب المترجمة من لغات أخرى إلى اللغة الطاجيكية الفارسية أو بالعكس حيث قام هذا الأديب البارع خلال حياته بترجمتها من اللغة التاتارية أو الأوزبكية إلى الطاجيكية.

و جدير بالذكر أن صدر الدين عيني بجانب تبحره في اللغة الفارسية الطاجيكية كان يعرف اللغة الأوزبكية و العربية جيداً كما كان يفهم اللغة الروسية إلى حد ما و لكن لم يجد فرصة لتعلمية طول حياته فلماذا كان يكتب بخط الفارسية العربية طول حياته مع أن الخط الرسمي في جمهورية الطاجيكستان السوفيتية كانت في بداية الأمر الفارسية ثم بدلت إلى اللاتينية و نهاية غيرت إلى السيريلك و استمر الأمر عليها إلى وقتنا الحاضر.

و من المعلوم أن الدراسة في مدارس البخارى لمدة طويلة مثل ما فعله صدر الدين عيني دون دراسة العربية و تعليمها كانت أمراً مستحلاً و أما تعليمه اللغة الأوزبكية كانت بدراسة ديوان أشعار لمير على شير النوائ.

ب) ربط بعض آثار صدر الدين عيني المؤلفة بالفارسية الطاجيكية إلى اللغة العربية و الدراسات الإسلامية

فيما ذكرنا سابقاً ثبت بالتحقيق مع الدلائل القاطعة أنه في الحقيقة كان صدر الدين عيني عارفاً باللغة العربية و عالماً بالفقه الإسلامي و من معلوم أن اللغة العربية لها دور عظيم في فهم الشريعة الإسلامية فإنها مفتاح لفهم الدراسات الإسلامية و من هذا كان صدر الدين عيني يجد العربية بقدر ممتاز و لكن منذ بداية الثورة الشيوعية الروسية و تأسيس حكومتهم في جميع الآسياء الوسطي من العام 1920 إلى العام 1954 الميلادي يعني بعد أن وصل عمر صدر الدين عيني إلي اثني و أربعين عاماً إلى آخر حياته لم يقدر لتأليف أي كتاب ديني أو ما يتعلق باللغة العربية. و ذلك لأن نظام الحكومة الشيوعية التي سيطرت على الجمهورية الطاجيكيستان و باقي الجماهير في الآسياء الوسطى منذ بداية سيطرتهم إلى العام 1992 الميلادي لم تسمح لأحد من سكان البلد أن يقوم بأي عمل أو نشاط علمي له صلة بالعربية أو الدراسات الإسلامية لاسيما لمن يكون عضواً للحكومة. و من هذا ناقش هنا بعض الآثار لصدر الدين عيني ما ألفها قبل الثورة الشيوعية الروسية و لها تعلق مباشر مع العربية و الدراسات الإسلامية.

و قد صنف صدرالدين عيني ثلاث كتب دراسية لتعليم الاولاد و لها ربط مباشر بالدراسة الإسلامية و اللغة العربية فهي؛ 1- ترتيب القرآن، 2- تهذيب الصبيان، 3- ضروريات دينية.

و نذكر هنا بعض معلومات وجيزة عن هذه الكتب الثلاثة

1- ترتيب القرآن: طبع هذا الكتاب عام 1909 الميلادي و كان الغرض من وراء نشر هذا الكتاب هو لأجل بعض الأهداف العلمي، و ذلك لما بدأ صدر الدين عيني بتدريس أولاد المسلمين من أهل الطاجيك في مدينة بخارى عام 1906 الميلادي وجد أن أطفال الطاجيكيين من أهل تلك المدارس يجدون صعوبة في فهم القوائد الضرورية لتجويد القرآن الكريم كما رأي أن هناك ضرورة و حاجة ماسة لتأليف كتاب في هذا المجال الذي يحتوي على معلومات ضرورية لقوائد قراءة القرآن الكريم حتى يسهل أمر الأطفال لقراءة حروف العربية و بالتالي قراءة القرآن الكريم على نهج صحيح و من هذا قام بتأليف هذا الكتاب و سماه "ترتيب القرآن". و فيه ينصح صدر الدين عيني الأطفال قائلاً: علينا أن نحترم القرآن الكريم و نؤدى حقوقه و من أهم حقوق القرآن الكريم هو قراءته مطابقاً للقوانين التجويدية... .

يحتوى هذا الكتاب على المقدمة و ثمانية و عشرين مسائل تتعلق كلها لعلم التجويد ثم الخاتمة و في خاتمة الكتاب يذكر صدر الدين عيني بعض أبيات من آثار عبد الرحمن الجامي التي تتعلق لتربية الأولاد. فقد ذكر صدر الدين عيني تحت كل واحد من هذه المسائل أحكام التجويد علاحدة على طريق الأسئلة و الأجوبة بأصول سهل متين حتى يفهم الدارسون من الطلبة المبتدئين هذه مسائل التجويد و يراعوها عند قراءة القرآن الكريم.

2- تهذيب الصبيان: صنف صدر الدين عيني هذا الكتاب ليرشد الجيل الناشئ إلى الطريق الصحيحة للقراءة و حصول العلم النافع و في نفس الوقت ليعلمهم الأخلاق الحسنة. و من هذا يعتبر هذا الكتاب من أهم الكتب التي تساعد الأطفال لحصول العلم النافع و يعلمهم الأخلاق السليمة على وجه بصيرة. طبع هذا الكتاب مرتين عام 1910 م و عام 1917م في مدينة سمرقند و يعتبر من أهم المراجع لمعرفة أفكار صدر الدين عيني و خبراته العلمية ما تتعلق بين الفترة الزمنية من العام 1905 م إلى عام 1917 م.

و لأن مضامين و موضوعات هذا الكتاب تتعلق لبيان إرشادات أخلاقية إسلامية و من هذا كان نشر و طبع هذا الكتاب ممنوعاً باتاً طول سيطرة نظام الشيوعية و لم يعرف إلا قليل من الناس أن لصدر الدين عيني كتابا في هذا الموضوع إلا أن ظهر الحق بعد مدة طويلة بتفكك النظام الشيوعية و قام بعده بعض المحققين مثل صاحب تبراف بتحقيق هذا الكتاب و نشره عام 1994 م. و قد كان لهذا الكتاب دور عظيم في تربية الجيل الناشئ بعد نشره من عام 1910م إلى عام 1917 م حيث رغب الأطفال و أرشدهم لحصول التربية السالمة التي تساعد في حياتهم المستقبل.

و يبدو لنا أن صدر الدين عيني صنف كتابه هذا لتأديب الصبيان و إرشادهم لحصول الأخلاق الحسنة مستفاداً من الكتب العديدة و المراجع الشتى. لأننا نجد الموضوعات التي ناقشها صدر الدين عيني في كتابه هذا لها صلة مع موضوعات شتى ما ذكر في كثير من الكتب التي لها تعلق لموضوع التربية الإسلامية و الجيل الناشئ و لثبوت هذا القول نذكر فيما يلي و نقارن بين بعض الموضوعات من كتاب "تهذيب الصبيان" لصدر الدين عيني و كتاب "الذريعة إلى مكارم الشريعة" لأبي القاسم الحسين بن محمد بن المفضل المعروف بالراغب الإصفهاني، المتوفى عام 506 الهجري لنظر الروابط و اتصالات الموضوعات بين هذين الكتابين.

المقارنة بين بعض الموضوعات من كتاب "تهذيب الصبيان" لصدر الدين عيني (المتوفى 1373هـ) و كتاب " الذريعة إلى مكارم الشريعة" لأبي القاسم الحسين بن محمد بن الفضل المعروف بالراغب الإصفهاني (المتوفى 506هـ)

1- الحث على الصدق و الإجتنب عن الكذب و الأمر بالنظافة في كتاب تهذيب الصبيان

الولد المؤدب: الولد المؤدب يكون صاحب أخلاق حميدة، يراعي النظافة في جسده و لباسه و يغسل يديه قبل الطعام و بعده و يقص أظافر يديه و رجليه دائماً ثم يتكلم بالأدب و لا يكذب أبداً كما يكون صادق القول طيل عمره. (تهذيب الصبيان لصدر الدين عيني ، الصفحة 7)

الصدق و مدحه و الكذب و ذمه في كتاب الذريعة إلى مكارم الشريعة

.... و الصدق أجدد أركان بقاء العالم حتى لو توهم مرتفعاً لما صح نظامه و بقاءه، و هو أصل المحمودات و ركن النبوات و نتيجة التقوى و لولاه لبطلت أحكام الشرائع و لذلك قال تعالى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ (سورة التوبة، الآية 119) و الاختصاص بالكذب انسلاخ عن الإنسانية فخصوصية الإنسان النطق، و من عرف بالكذب لم يعتمد نطقه ، و من لم يعتمد نطقه لم ينفع، و إذا لم ينفع نطقه صار هو و البهيمة سواء، بل يكون شراً من البهيمة، فإن البهيمة و إن لم تنفع بلسانها فإنها لا تضر، و الكاذب يضر و لا ينفع، و قد قال تعالى: أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ ۗ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ ۗ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا (سورة الفرقان، الآية 44)

ذهب كثير من المتكلمين إلى أن الصدق يحسن لعينه و الكذب يقبح لعينه، و قال كثير من الحكماء و المتصوفة: إن الكذب يقبح لما يتعلق به من المضار الحاصلة منه، و الصدق يحسن لما يتعلق به من المنافع الحاصلة منه و ذلك لأن الأقوال من جملة الأفعال. (الذريعة إلى مكارم الشريعة لراغب الإصفهاني، الصفحة 193 إلى الصفحة 194)

2- تعريف المؤمن أو المسلم في كتاب تهذيب الصبيان

إن الذي يؤمن بالله تعالى و يصدق رسالة مُجَّد عليه السلام يعتبر مؤمناً و من هنا يجب عليه أن يقوم بأداء خمس صلوات كل يوم؛ فهي الفجر، و الظهر، و العصر، و المغرب و العشاء. و يجب عليه أن يقوم بأداء ثلاثة ركعات لصلاة الوتر بعد أداء صلاة العشاء. ثم يفرض على المؤمن صوم شهر رمضان و الذي يملك أموالاً، تصل نصاب

الزكاة، يجب عليه أن يخرج زكاة ماله كل سنة مرة واحدة. فإذا كان المؤمن يملك زاد راحلته و يقدر للسفر عليه أن يحج بيت الله في عمره مرة واحدة (تهذيب الصبيان لصدر الدين عيني ، الصفحة 14)

✚ الإيمان و الإسلام و التقوى و البر في كتاب الذريعة إلى مكارم الشريعة

الإيمان: هو الإذعان للحق على سبيل التصديق له باليقين؛ و لهذا وصف الله تعالى العلم و الإيمان بوصف واحد فقال: **إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ** (سورة الفاطر، الآية 28) و قال: **إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحِلَّتْ قُلُوبُهُمْ (سورة الأنفال، الآية 2)** و وجل القلب: هو الخشية للحق على سبيل التصديق له باليقين.... و الإسلام: هو الاستسلام لما يدعو إليه الشرع من فعل ما يقتضي فعله. (الذريعة إلى مكارم الشريعة لراغب الإصفهاني، الصفحة 159 إلى الصفحة 160).

✚ 3- الإنسان السعيد و صاحب السعادة في كتاب تهذيب الصبيان

إن الإنسان السعيد و صاحب السعادة هو الذي يكون صاحب العلم و الأدب و يقدر على القراءة و الكتابة. ثم إن الإنسان العاقل يكون صاحب الخلق الحسن و لا يخنو على أحد و يحسن على الخلائق و حتى على الحيوانات و لا يؤذي أحداً و لا يفتخر على جاه دنياه و لا يتكبر، و يساعد الآخرين و يترحم على الأرملة و المساكين، يشكر نعم الله تعالى و يخالف نفسه و لا يغضب على أحد كما يتعامل مع الناس بالشفقة و المحبة (تهذيب الصبيان لصدر الدين عيني ، الصفحة 15)

✚ فيما يفرغ إليه في طهارة النفس في كتاب الذريعة إلى مكارم الشريعة

الذي تطهر به النفس حتى تترشح لخلافة الله تعالى ، و تستحق به ثوابه هو العلم و العبادات الموظفة التي هي سبب الحياة الأخروية، كما أن الذي به يطهر البدن هو الماء الذي هو سبب الحياة الدنيوية؛ و لذلك أسماها الله تعالى الحياة ، و سمى ما أنزل من كتابه الماء، فقال: **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ** (سورة الأنفال، الآية 24) فسمى العلم و العبادة حياة من حيث أن النفس متى فقدت هلك الأبد، كما قال سبحانه و تعالى في صفة الماء: **وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ** (سورة الأنبياء، الآية 30)...

قال بعض العلماء في قوله تعالى: **وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا** (سورة الفرقان، الآية 48) و في قوله: **وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ** (11 سورة الانفال، الآية 82): إنه عني به القرآن؛ لقوله: **وُنَزِّلَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ** (82 سورة الإسراء، الآية 82)...

و الذي يلزم تطهيره من النفس هو القوى الثلاث: قوة الفكر بتهديبها حتى تحصل الحكمة و العلم، و قوة الشهوة بقمعها حتى تحصل العفة و الجود، و قوة الحمية بأسلاسها حتى تنقاد للعقل فتحصل الشجاعة و الحلم، و يتولد من اجتماع ذلك العدالة. (الذريعة إلى مكارم الشريعة لراغب الإصفهاني، الصفحة 88)

و بالجملة إن نظرنا في موضوعات كتاب " الذريعة إلى مكارم الشريعة" للراغب الإصفهاني نجد أنه يتكلم في الفصل الثالث، الرابع و الخامس عن الأمور التي تتعلق بتصليح النفس و تحسينها و من هنا يذكر بعض صفات الأخلاق الحسنة و الرذيلة مثل الحياء، التواضع و الكبر، العجب، العفة، الشجاعة، العذر و التوبة، الظلم، فضيلة الصداقة، الحث على مصاحبة الأخيار و مجانبة الأشرار و غيرها بينما يتركز صدر الدين عيني في كتابه "تهذيب الصبيان" على موضوع تربية الصبيان و الجيل الناشي و يناقش موضوعات كثيرة في هذا المجال منها على سبيل المثال؛ البعد عن الكذب و ممارسة الصدق في الحياة اليومية، احترام الأبوين و المعلمين، الاستفادة عن الوقت و إغتنام الفرصة، مساعدة الآخرين عند الحاجة و الضرورة، القيام بأداء واجبات المدرسة يومياً، دراسة بعض الموضوعات المهمة ما تتعلق بال عقيدة الإسلامية، و في المجموع هي إرشادات التي تساعد الصبيان بأن يكونوا سعداء في حياتهم القادم حيث يحث الصغار على حصول العلم في صغرهم ليسعدوا في كبرهم.

و في المجموع بعد النظر الاجمالي إلى الموضوعات التي ناقشها الراغب الإصفهاني في كتابه "الذريعة إلى مكارم الشريعة" و ما تكلم عنها صدر الدين عيني في كتاب "تهذيب الصبيان" نجد أن هذه الموضوعات و الإقتراحات التي ناقشها كل واحد منهما كلها تساعد الأطفال و المجتمع المسلمين بأسرهم بأن يتعلموا الأخلاق الحسنة و أن يتعدوا عن الرزائل و في العموم يرشيد هؤلاء العلماء المجتمع بأسره نحو السعادة و الفلاح إن قاموا بتطبيق هذه النصائح و الإرشادات في حياتهم اليومية.

3- ضروريات دينية: طبع هذا الكتاب في عام 1914 الميلادي.

قام صدر الدين عيني بتصنيف هذا الكتاب لمدة ست سنوات حيث بدأ بجمع المعلومات حوله أولاً ثم بدأ بتصنيفه منذ عام 1908 الميلادي و نهايةً فرغ عن تصنيفه عام 1914 الميلادي.

يحتوي هذا الكتاب من ثلاثة أقسام و خاتمة كما يضم بعض الأبيات و القصائد في مدح نبينا محمد عليه السلام في آخره. و قد رتب المصنف كتابه هذا على ترتيب يلي:

1- تعليم الإيمان: يندرج تحت هذا القسم ثلاثون موضوعات شتى حيث يبدأ بقوله "في بيان الحمد و الصلاة" و ينتهي بقوله "في بيان الأعمال السيئة".

2- القسم الأول: و يندرج تحته ثلاث و خمسون باباً حيث يبدأ بقوله "فصل في بيان المكلف و أفعال المكلفين" و ينتهى بقوله " فصل في ذكر بعض الأدعية في خاتمة الصلاة".

3- و أما القسم الثاني: فيبدأ بقوله "فصل في بيان صلاة الجمعة و شروط وجوبها" و ينتهى بقوله "فصل في بيان صدقة الفطر" ثم الخاتمة.

- الفصل الثالث: جهود صدر الدين عيني في النهوض بشعب الطاجيك و تأسيس دولتهم

و في هذا الفصل ناقشنا دور صدر الدين عيني في النهوض بشعب الطاجيك و تأسيس دولتهم التابعة للإتحاد الجماهير السوفيتي و قيامه المستمرة كالمبارز الشجاع خلافاً لجماعة بنتركزم (محيي التركيين) الذين كانوا ينكرون وجود شعب الطاجيك كأصحاب الثقافة العلاحيدة من السكان الأهليين المتكلمين باللغة الفارسية الطاجيكية في منطقة ماوراء النهر لاسيما مدينتي بخارى و سمرقند.

و بعد تأسيس الجمهورية الشعبية السوفيتية في منطقة آسيا الوسطى و جعل مدينة بخارى عاصمة لها عام 1920 م صار فيض الله خواجه يف رئيساً لهذه الحكومة بينما صديقه الحميم فترت عُيِّن و انتخب على منصب وزير المعارف في نفس الحكومة كما صار عضواً للجنة الحكومية الشيوعية العليا و من الغريب أن هذين الرجلين مع أنهما كانوا من أهل الطاجيك عرقاً و أصولاً إلا أنهما كانوا من أبرز و أنشط أعضاء لحركة "محيي التركيين" حيث قاموا جميعاً معاندين لشعب الطاجيك بعدوانهم السابق عليهم ؛ فقد أعلنوا أنهم لم يعترفوا بوجود شعب الطاجيك و أنكروا الحقائق التاريخية في هذا المجال و بذلوا جهدهم الكامل حتى يطابقوا أحوال الشعب في ظاهر حياتهم و حقيقتهم المعروفة طبقاً لمناياهم و أغراضهم الفاسدة. و من هذا كانوا يشددون على شعب الطاجيك و أدبائهم البارزين لاسيما في مدينتي بخارى و سمرقند و لم يسمحوا للأدباء أن ينشروا الجرائد و الصحف بلغتهم الطاجيكية كما قاموا بإغلاق المدارس التي كانت الدراسة فيها بالطاجيكية بل وصل العدوان منهم إلى حد لا يتصور و منها قد أصدر فترت كمسؤول الحكومية قراراً أنه كل من يتحدث من أهل الطاجيك بلغته الأم في مكاتب الحكومية سوف يدفع بعض المال غرامةً لهذا الجرم. و كان فيض الله خواجه يف كرئيس الحكومة لجمهورية البخارى السوفيتية مثل صاحبه فترت يشدد على نفس الطريق على شعب الطاجيك حيث كان ينكر وجودهم بالصراحة و يعلن رسمياً بالشدة و الغلظة و في بعض الأحيان كان يحمل مسدساً معه و يقول إنه ليس هناك أحد يسكن في بخارى من أهل الطاجيك بل كل سكان بخارى هم من أهل الأوزبك و ما كان يسمح لأحد أن يعترض عليه أو يبين له حقيقة الحال.

و على هذا المنوال قام أهل جماعة "محي الأوزبكية" (بنأوزبكزم) الذين كانوا فرعاً لجماعة "محي الأترك" بل كانوا أشد و أسوأ منهم بنشر أفكارهم الخاطئة بين المجتمع و استمروا يشددون على أهل الطاجيك بجميع الوسائل التي كانت ميسرة لهم و من هذا قاموا يجبرون شعب الطاجيك أن يسجلوا جنسيتهم كأهل الأوزبك في جوازاتهم و أرواقهم الرسمية الحكومية و كان شعارهم في جميع المناطق التي كان معظم سكانها أهل الطاجيك خصوصاً في مدينتي بخارى و سمرقند هو قولهم "ليس لدينا أحد من شعب الطاجيك كلنا من أهل الترك و الأوزبك". و نتيجة لهذه الضغط المستمر و العدوان الظاهر اضطر كثير من أهل الطاجيك لأجل خداع و مكر هؤلاء الناس أن يغيروا جنسيتهم الأصلية و يعرفوا أنفسهم بجنسية أخرى التي كانت كذباً عليهم بالإجبار و الظلم وكانت هذه المصيبة على شعب الطاجيك هي أول ثمر من تغير النظام الحكومية في آسياء الوسطى بعد الثورة الروسية و تأسيس الحكومة الشيوعية السوفيتية. و منذ ذلك الزمن إلى وقتنا الحاضر معظم أهل الطاجيك الساكنين في جمهورية الأوزبكستان حالياً لاسيما في حدود ولايات السمرقند و البخارى و سرخان دريا يعانون من هذه المشكلة و في وقتنا الحاضر نجد كثيراً من أهل الطاجيك من سكان مدينتي البخارى و السمرقند يشعرون بهذا الألم الروحية حيث يحملون الأوراق الرسمية من نحو الحكومة الأوزبكية قد سجلوا بأنهم من أهل الأوزبك و يحملون الجنسية الأوزبكية نتيجة لهذه العقوبات و السياسات الخاطئة و لكن في الحقيقة هم من أهل الطاجيك إصالةً.

و بعدما شاهد بعض أبناء شعب الطاجيك مثل صدر الدين عيني و لفيف من أقرانه هذه المعارضات الباطلة خلافاً لشعبهم قاموا عليها و حاولوا الدفاع عن قومهم علمياً و من أشهر هذه الوقعات كانت التالي:

في عام 1924م أراد فيض الله خواجه يف و عبد الله رحيم باي يف (و هذا الثاني كان أحد الموظفين في حكومة بخارى السوفيتية و كان من منكرى شعب الطاجيك و مؤيدى جماعة "محي التركيين" مع انه كان من عرق الطاجيك إصالةً) بتصويب الحدود المعينة لجمهورية الأوزبكستان عند الحكومة الروسية المركزية بموسكو و كانت خططتهم لتعين حدود جمهورية الأوزبكستان تشتمل على أهم مدن لشعب الطاجيك مثل بخارى، سمرقند، خجند وغيرها و لم ينظروا إلى الحقيقة التاريخية و لم يراعوا حقوق شعب الطاجيك الساكنين في هذه المدن باعتبار الأكثرية و حثثد قام عبد القادر محي الدين اف و جينار إمام اف من ابناء شعب الطاجيك خلافاً لهم و قدموا الطلب الرسمي إلى الحكومة المركزية بذكر الدلائل المعتمدة لحصول الإجازة على تأسيس الجمهورية الطاجيكستان لشعب الطاجيك و رغم الخلاف الشديد من نحو هؤلاء المعاندين من أهل جماعة "محي

الأوزبكيين" (بنأوزبكمزم) لتأسيس الجمهورية العلاحيدة لشعب الطاجيك أجازت الحكومة المركزية الروسية لهذا الأمر و قررت في تاريخ 14 من شهر أكتوبر عام 1924 الميلادي لتأسيس الجمهورية الطاجيكيستان التابعة للجمهورية الأوزبكيستان السوفيتية و عُين بعد هذا التقسيم عبد القادر محي الدين اف رئيساً للجمهورية الطاجيكيستان التابعة للجمهورية الأوزبكيستان.

و أول ما فعله عبد القادر محي الدين اف بعد أن عين رئيساً للحكومة الطاجيكيستان التابعة للجمهورية الأوزبكيستان هو أنه إلتمس من صدر الدين عيني كالأديب البارز و المؤرخ النبيل و العارف الجليل أن يقوم بتصنيف كتاب يثبت فيه علمياً بالدلائل و الحجج القاطعة التاريخية وجود شعب الطاجيك و كونهم أصحاب الثقافة الأدبية و العلمية عبر التاريخ البشري إلى الزمن الحالى في منطقتة آسياء الوسطى حتى يثبت أن شعب الطاجيك من سكان الأصليين لهذه الأراضى جيلاً بعد جيل و ليسوا حديث عهد بالظهور كما ليسوا من الغرباء و الأجانب بالسكنة في بلاد ما وراء النهر.

و من هذا قام صدر الدين عيني ملبياً بتصنيف كتابه المعروف "نمونه أدبيات تاجيك" (نموذج من أدب الطاجيك) الذي يعتبر حتى الآن كجواز التعارف لشعب الطاجيك الساكنين في بلاد ماروآء النهر و حقق آثار 212 أشخاصاً من شعراء و أدباء الطاجيك الذين عاشوا في أزمنة مختلفة و ذكر في كتابه هذا شيئاً عن أحوالهم بذكر بعض النماذج من آثارهم العلمية. و أثبت صدر الدين عيني في كتابه هذا بعد تحقيقات علمية دقيقة و ذكر دلائل لا يمكن ردها أن شعب الطاجيك لهم أصل علمي و تاريخي من حيث كونهم من سكان الأصليين لبلاد ما وراء النهر و لا يجوز لأحد أن ينكر وجود هذا الشعب النبيل بأي حال من الأحوال.

فقد قدمت "المكتبة الرقمية العالمية" (Library of Congres) في موقعها الرسمية بعض المعلومات حول هذا الكتاب تحت قولها مجموعة من أدب الطاجيكي (نمونه أدبيات تاجيك 300 – 1200 هجري) نصها فيما يلي:

هو ملخص لأعمال شعرية أَلَّفها شعراء طاجيكيون من العصور الوسطى ومن بدايات العصر الحديث ومن العصر الحديث. وقد جمعها وحررها صدر الدين عيني (1878-1954)، الذي يُعتبر شاعراً وطنياً في طاجيكيستان وكان هو أكثر القوميين الطاجيك تمسكاً بالأدب بلا منازع. نُشرت المطبعة المركزية للجمهوريات السوفيتية الاشتراكية هذا العمل في موسكو عام 1926، بعد مرور عامين فقط على تأسيس جمهورية طاجيكيستان السوفيتية الاشتراكية المستقلة. كل عمل من الأعمال الموجودة بالملخص مشهور ومتوفر في

مجموعات ومجلدات أخرى منشورة في البلدان الناطقة باللغة الفارسية؛ وتمثل هذه المجموعات إجمالاً العادات الأدبية الفارسية في المناطق الناطقة باللغة الفارسية من آسيا الوسطى. يتضمن الملخص باباً يحتوي على سيرة عيني كتبها الناشط السياسي الوطني الإيراني أبو القاسم لاهوتي، بالإضافة إلى مقدمة وثلاثة أجزاء رئيسية. ويتضمن الجزء الأول أعمالاً تمثل ثمانين شاعراً فارسياً من العصور الوسطى وبداية العصر الحديث، من بينهم الرودكي والدقيقي والفارابي وعلي شير نوائي وآخرون، بينما يناقش الجزء الثاني الأعمال الشعرية لمئة واثنين وثلاثين شاعراً ناطقاً بالفارسية من أواخر القرن الثامن عشر والقرن التاسع عشر. ويناقش الجزء الثالث ما يطلق عليه عيني اسم "أدب الطاجيكي الجديد" الذي أُنتج في الفترة بين 1905 و1925 تتناول هذه القصائد الأخيرة مناقشات عن الحداثة، المعروفة في دراسات آسيا الوسطى باسم "الجديدية"، بالإضافة إلى التطورات الاجتماعية والسياسية التي حدثت في المنطقة نتيجة للثورة البلشفية. تظهر في الكتاب ثلاث صور لعيني. يبدأ كل جزء بمقدمة صغيرة وينتهي بقائمة محتويات. ويُقدم عيني باباً يحتوي على سيرة كل شاعر وحياته المهنية. وقد كان نشر الملخص مشروعاً تموله الدولة نُفذ أثناء فترة حاسمة من التاريخ كانت فيها الكثير من البلدان التي أصبحت اليوم دولاً قومية مستقلة في آسيا الوسطى مجرد دولٍ أُقيمت كجزء من الاتحاد السوفيتي تحت سياسة "ترسيم الحدود الوطنية"

و رغم انف المعاندين من أهل جماعة محي التركيين و أعداء شعب الطاجيك و نتيجة لهذه الجهود المتواصلة من نحو بعض أبناء شعب الطاجيك كأمثال صدر الدين عيني، عبد القادر محي الدين اف، جينار امام اف و غيرهم لحصول دولة علاحيدة لشعبهم فقد قررت الحكومة المركزية الروسية تأسيس الجمهورية الطاجيكيستان التابعة للأوزبكستان في 14 أكتوبر عام 1924 الميلادي أولاً ثم قررت مرة ثانية لتأسيس الجمهورية الطاجيكيستان المستقلة التابعة للحكومة السوفيتية في 16 أكتوبر عام 1929 الميلادي. و كانت الجمهورية الطاجيكيستان هي الجمهورية السابعة التي التحقت بالحكومة الجماهر السوفيتية الروسية و فيما بعد وصلت عدد هذه الجماهير إلى خمس عشر جمهوريةً و استمرت هذه الحكومة سيطرتها على الشعب إلى أن تفككت عام 1992 الميلادي. و بعد أن قررت الحكومة الطاجيكيستان نفسها كدولة مستقلة في 9 سبتمبر عام 1991 الميلادي ظهرت الطاجيكيستان في خريطة العالم كدولة علاحدة منذ ذلك الوقت.

و لو كانت الجمهورية الطاجيكيستان التابعة للحكومة الروسية بين عامي 1924 إلى 1991 الميلادي و لكن مع ذلك تأسيس هذه الجمهورية علاحدة و جعل اللغة الطاجيكية لغة رسمية لحكومتهم دون تشديد و ضغط

المعاندين لهذا الشعب و لغتهم القديمة و لو كان في قطعة صغيرة من الأراضي في بداية الأمر يعتبر نصراً و فتحاً عظيماً لأبناء هذا الشعب و لكن مع الأسف الشديد بقيت النسمة الكبيرة لشعب الطاجيك خارج حدودها الحالى كما لم يتيسر لابناء هذا الشعب أن ينضموا بعض مدنها التاريخية مثل بخارى و سمرقند، التي تعتبر كل واحدة منها كمعهد الثقافة لهذا الشعب إلى حدود بلادهم الحالى و بقيت هذه المدن في أيدي جماعة البنتركم إلى الآن و لكن مع ذلك تأسيس الجمهورية الطاجيكستان و حصول الدولة العالحة لشعب الطاجيك و إعتراف هذا الشعب كسكان الأصليين من نحو مخالفهم في الحقيقة هي واقعة تاريخية مهمة لشعب الطاجيك يجب عليهم أن يحتفظوا على هذه النعمة و أن يقوموا لحفظ بلادهم و يسعوا لنموئها بكل أسبابهم الميسرة. و خلاصة لهذه الأقوال هي أن المحاربة العلمية في مسألة ثبوت وجود شعب الطاجيك في بلاد ما وراء النهر و تأسيس دولتهم كانت محاربة شعبية لطلب حقوقهم الإنسانية و كان صدر الدين عيني في هذه المحاربة زعيماً بارزاً لجماعة شعبه القائمين في هذا الطريق معه حيث نُوّر بعلمه الدقيق و عرفانه الوافر الليالي المضلمة التاريخية حتى يجد شعبه طريقهم الخاص لنيل أغراض الإنسانية. و بناءً على هذا الأمر نعترف أن قيام صدر الدين عيني بدور المعلم و المرشد و الأديب البارز لأهل الطاجيك خاصةً و المجتمع المسلمين عامة في منطقة آساء الوسطى الذين كانوا تحت سيطرة الظالمين و الحكام الجابرين منذ القرن العديدة نحو المعرفة و العلم كان سبباً رئيسياً ليقضتهم الروحي و قيامهم إثرها لطلب حقوقهم الإنساني.

خاتمة الباب الثاني

و بعد ذكر هذه المعلومات المهمة حول صدر الدين عيني و آثاره العلمية ظهر لنا أنه في الحقيقة كان صدر الدين عيني رجلاً ناصحاً و زعيماً للرعية نحو الحق و العرفان و السعادة حيث كان يراعي العدل الرباني في منهج حياته و لم يتجاوز عن حمى الله في معرفة حقوق الناس و من هذا قام خلال حياته بدور بارزٍ شجاعٍ للدفاع عن حقوق شعب الطاجيك بتقديم آثاره العلمية و إرشاد المجتمع نحو الأخوة البشرية و البعد عن العصبية الضالة المهلكة.

الربط بين الباب الثاني و الباب الثالث

إن أهم ما دافع عنه صدر الدين عيني خلال حياته هو دفاعه عن حقوق شعب الطاجيك بدليل ما جرى من نزاعات علمية بينه و بين أناس من أعضاء الحركة "محيي التركيين". فكان هؤلاء الناس لأجل شدة عصبيتهم

القومية ينكرون وجود شعب الطاجيك في منطقة آسياء الوسطى و بناء على هذه الدعاوى الباطلة قام صدر الدين عيني خلافهم علمياً و أثبت أفكارهم الخاطئة و صرح لهم أن العصبية القومية الضالة مهلكة و لا تطابق تعاليم الشريعة الإسلامية كما ليست لها الحقيقة الموجودة الثابتة المسجلة في كتب التاريخ عن أحوال الشعوب في منطقة آسياء الوسطى.

و من هذا يدور الكلام في الباب الثالث لهذه الرسالة لثبوت ما قاله صدر الدين عيني خلافاً لهؤلاء الناس من جماعة " محبي التركيين " في ضوء الكتاب و السنة و ما ذكره العلماء في هذا المجال العلمي.

المقدمة للباب الثالث

من المعلوم أن ديننا الإسلام يدعو جميع البشرية دون النظر إلى جنسيتهم القومية للأخوة البشرية و يأمرنا كالمسلمين ان نجتنب جميعاً عن العصبية القومية الضالة المهلكة و من هذا فقد جرى الكلام في الباب الثالث عن ضرورة هذا الأمر بذكر النصوص الشرعية من الآيات القرآنية و الأحاديث النبوية إضافة لما حققه المحققون و العلماء مسائل هذه القضية و ذكروها في رسالاتهم العلمية ثم ذكر نهاية طرق و أسباب وحدة المسلمين و الحكمة لضرورة وحدتهم الإسلامية و البشرية.

الباب الثالث: ضرورة الأخوة البشرية بين المسلمين و غيرهم و احترام حقوقهم الإنسانية و ضرورة اجتناب الجميع عن العصبية القومية الضالة

يتكون هذا الباب من ثلاثة فصول مثل الأبواب السابقة حيث يدور البحث تحت هذه الأبواب حول ضرورة الأخوة البشرية بين جميع أفراد المجتمع من المسلمين و غيرهم و البحث عن طرق الاجتناب عن العصبية الضالة و معالجة هذا الداء المضر مستدلاً من القرآن و السنة و أقوال بعض العلماء الذين قاموا بمناقشة هذا الموضوع.

- الفصل الأول: البحث حول قوله تعالى تفسيراً و تشریحاً:

إن هذا الباب يتعلق للبحث عن معنى قوله تعالى في سورة الحجرات، آية رقم 13 و سورة الروم، آية رقم 22 حيث يقول الله تعالى:

وَيَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاهُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿سورة الحجرات، الآية- ١٣﴾

و يقول الله سبحانه و تعالى : وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافَ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿سورة الروم، الآية- ٢٢﴾

و بناء على أن عدد كتب التفاسير التي قامت لشرح معان هذه الآيات الكريمة كثيرة جدا حيث لا مجال أن نذكر جميع أقوال المفسرين حول هاتين الآيتين تحت هذا الموضوع و من هذا فقد ذكرنا ههنا بعض أقوال علماء المفسرين من أربع الكتب التفاسير المشهورة و اكتفينا بها، فهي على النحو التالي:

1- جامع البيان في تفسير القرآن لمحمد بن جرير الطبري، المتوفى عام 310 الهجري و تفسيره يحتوى على أربع و عشرين جزءاً.

2- بحر العلوم لأبي ليث السمرقندي، المتوفى عام 375 الهجري و هذا التفسير يحتوى على الجزين فقط.

3- الجامع لأحكام القرآن لمحمد بن أحمد الأنصاري القرطبي المالكي، المتوفى 671 الهجري و كتابه هذا يحتوى على عشرين جزءاً.

4- تفسير القرآن العظيم لإسماعيل بن عمر بن كثير القرشي الدمشقي الشافعي، المتوفى 774 الهجري و كتابه يحتوى على ثمانية أجزاء.

و قد ذكرنا شيئاً عن أحوال هذه العلماء و سيرتهم الذاتية قبل ذكر أقوالهم حول هذه الآيات شرحاً و تفسيراً.

○ الخلاصة الإجمالي للهاتين الآيتين:

و بالعموم بعد ملاحظة و دراسة معان هذه الآيات يظهر لنا أنه إن كان الله تعالى قد خلقنا شعوباً مختلفين حيث نملك أشكالاً شتى من الصورة و الهيئية و الثقافة و نتحدث بلغات عديدة، فإذاً ليس هناك حاجة أن نجبر الناس حتى يتعدوا عن المحادثة بلغتهم الأم التي خلقهم الله تعالى أهلاً عليها و يختاروا لغة أجنبية أخرى في معاملاتهم اليومية. فقد ظهر من شرح و تفسير هذه الآيات أن هذا الأمر خلاف لخلق الله تعالى. إذاً إجبار أى شعب من الشعوب أو أي واحد من الناس بترك لغته الأم و منعه المحادثة و الممارسة بها ظلماً و قهراً و اختيار لغة أجنبية للمحادثة بين شعبه و أسرته لا يجوز شرعاً و لا عرفاً.

و في ضوء هذه الآيات ظهر لنا أيضاً انه ما كان يفعله هؤلاء جماعة محبي التركيين من إجبار شعب الطاجيك بإخفى هويتهم الأصلية و أن يعرفوا أنفسهم كشعب الأوزبك أو يختاروا الجنسية الأجنبية في أوراقهم الرسمية كان

خلافاً للقوانين الإسلامية و هذا الأمر إن دل على شئى إنما يدل على أن هؤلاء الناس إما أن كانوا غافلين عن أحكام الشريعة أو كانوا متجاهلين في هذه المسألة. و في ناحية أخرى ما فعله صدر الدين عيني من قيامه ضد هؤلاء المعاندين لشعب الطاجيك لتعرفه و حفظه ثقافة الطاجيك و لغتهم الفارسية الطاجيكية كان مطابقاً للأحكام الشرعية و موافقاً لسنة الله في أرضه.

نعم، إن كان تعليم لغة أخرى باختيار المرء و قصده دون الإجبار و العدوان كتعليم لغات أخرى لأجل الدراسة و المعاشرة عالمياً كما نتعلم الإنجليزية في وقتنا الحاضر لأجل المعاشرة التجارية أو الدراسة في الجامعات الغربية أو ندرس اللغة العربية لفهم مقاصد شريعتنا الإسلامية و فهم القرآن الكريم و السنة، فهو أمر محمود - بل يكون فرضاً في بعض الأحيان كما نتعلم العربية لحصول السعادة الأبدية - و لكن نصح واضحاً أن إجبار أحد بترك لغته الأم و إختيار لغة أجنبية دون ضرورة و حاجة أمر يخالف الشرع و العرف، فهذا الأمر صريح و معلوم حيث لا يخفى على أولي الألباب الذكية و أصحاب الفطرة السليمة.

- الفصل الثاني: ذم العصبية القومية و نتائجها السيئة في ضوء الأحاديث النبوية و أقوال العلماء

بناءً على أن الإسلام دين الفترة السليمة حيث يقوم بتربية الجيل الناشئ منذ الولادة إلى آخر حياتهم على أساس معرفة الأحكام التي تشجع المجتمع بأسره و ترشدهم لنيل السعادة الأبدية و من هذا نجد أن الشريعة الإسلامية ذمت العصبية بجميع أنواعها مهما ظهرت و نعت المجتمع و افرادها جميعاً أن لا يمارسوا و أن لا يتقربوا إلى هذا المرض القتال في اي حال من الأحوال.

فقد ذكرنا تحت هذا الباب معنى العصبية لغة و اصطلاحاً مع ذكر بعض أقسامها ثم قمنا بالبحث عن تاريخ نشأتها و نتائجها السيئة على أهل المجتمع.

إن الإسلام يدعو إلى الوحدة الإنسانية و المساواة بين بني البشر و احترام الإنسان و تكريمه من حيث هو إنسان، الإنسان من أي سلالة كان و من أي لون من غير تفرقة بين عنصر و عنصر، مسقطاً كل أنواع التفرقة القبلية و العنصرية و القومية و اللونية، لذلك الدين الإسلامي هو دين عقيدة و هداية، و رسالة تعالج شؤون الحياة، فهو يستوعب كل القوميات و يحتويها، فهي بإصطلاح العصر (قومية غير عنصرية) لأن كل الأقسام ناس، و الناس من ذكر و أنثى، وكلهم يرحبون بنسبهم لآدم و آدم من تراب.

و من المعلوم أن القومية سمة من سمات الجاهلية (كالقبلية والعنصرية والطائفية) و الإسلام يأمر الناس بأن يلتزموا (الحق) مجرداً و يدوروا في رحى الحق أبداً. لقد فرق الحق المجرد بين مُحَمَّد بن عبد الله (العربي) وبين أبي جهل (العربي) كما جمع بين بلال (الحبشي) و أبي بكر (القريشي). فعلم أن مبررات التفاضل بين الناس في الإسلام ليس العرق أو اللون أو الجنس أو اللغة، و إنما هي قيمة الإنسان.

و لنا في رسول الله صلى الله عليه وسلم أسوة حسنة في مؤاخاة المهاجرين و الأنصار رضى الله تعالى عنهم برابطة الإسلام و أخوة الإيمان، لقد آخى بين المهاجرين و الأنصار على أساس رابطة الإسلام، و آخى بين بلال بن رباح و خالد الخثعمي، و بين مولاه زيد و عمه الحمزه بن عبد المطلب، و بين خارجة بن زيد و أبي بكر الصديق، و بين عمار بن ياسر و حذيفة بن اليمان. لذلك تكونت الجماعة الإسلامية الأولى على هذا الأساس من الولاء (الإسلام)، فتألفت و اجتمعت على الإسلام دون أي فرق على أساس الدم أو الأرض أو اللون أو اللغة، فكان فيها صهيب الرومي و سلمان الفارسي و بلال الحبشي، وقد كان سلمان يصف نفسه بأنه ابن الإسلام، و قد كرمه النبي صلى الله عليه وسلم فألققه بآل بيت النبوة، وكان فيها زيد بن حارثة و ولده أسامة حب رسول الله صلى الله عليه وسلم و ابن حبه، وكان فيها سالم مولى أبي حذيفة الذي قال عنه عمر بن الخطاب " لو كان سالم حياً لوليته".

وكانت آخر وصية من وصايا نبينا عليه الصلاة و السلام في يوم حجة الوداع تتعلق للإجتنا ب عن العصبية القومية الضالة حيث قال عليه الصلاة والسلام: يا أيها الناس! إن ربكم واحد، و إن أباكم واحد، ألا لا فضل لعربي على عجمي، و لا عجمي على عربي، و لا لأحمر على أسود، و لا لأسود على أحمر إلا بالتقوى إن أكرمكم عند الله أتقاكم، ألا هل بلغت؟ قالوا: بلى يا رسول الله قال: فيبلغ الشاهد الغائب.

❖ خلاصة الأقوال و الأفكار التي تتعلق بالعصبية القومية

و بعد ملاحظة الأفكار المتعددة حول العصبية و دقة النظر إلى مجموعة المسائل التي تتعلق بها يمكن لنا أن نستخلص بعض نتائجها السيئة في المجموعة التالية:

- 1- إن القومية هي إسم جديد للعصبية القبلية الجاهلية، التي حاربها الإسلام.
 - 2- إن أصل القبلية العصبية والقومية هي الكبر والفخر والتميز والفرقة الذي كان أول ذنب طرد بسببه إبليس من رحمة الله تعالى.
 - 3- إن القومية الممقوتة: المقصود بها التي هي قرينة التعصب، فلا تشمل إطلاقاً العامة بالمعنى و اللفظ اللغوي.
 - 4- إن حقيقة القومية هي إثارة النعرات والفرقة بين صفوف المسلمين، بالتالي هي لا تحقق الغاية المزعومة في الوحدة !
 - 5- إن القومية هي فكرة وضعية نشأت في البلاد الأوربية نتيجة لظروف خاصة، ولكن معظم أبناء المسلمين تبناها و إفتنوا بها غرورا.
 - 6- إن القومية خدعة مدبرة ظاهرها جميل و واقعها مرير، نصبها اليهود والنصارى لتخطيطات الإستعمار، و تدمير المسلمين و إغفالهم دون سلاح!
 - 7- إن الإسلام بتكامله و ترابط جزئياته و مراعاته لتنوع طبيعة البشر، حقق وحدة الجماعة الأخوية الإيمانية، التي لم يستطع تحقيقها أي تيار و مذهب.
 - 8- كما يستحيل وجود عدة قوميات في قومية واحدة، كذلك تداخل هذه القوميات تحت الجماعة الإسلامية أمر مستحيل، لأنه يؤدي لإنهيار الوحدة الإسلامية.
 - 9- إن الغاية المقصودة في إختلاف معادن و طبائع الناس هي التعارف و التعايش مع الآخر.
 - 10- إن معيار التفاضل الحقيقي في الإسلام هو بالتقوى و الصلاح، و هذا غاية في العدل الإلهي في مقاييس مستويات البشرية.
- و بناءً على ما ذكر يجب على العلماء أن يقوموا بتعليم الجيل الناشي و يعلمهم كيفية التعايش مع الآخرين بقاء و مخالطته بإنسانية- و ليس المقصود التقارب الديني- و تبادل المنافع و المصالح المشتركة، كما كان يفعل نبينا مُجَّد صلى الله عليه وسلم مع يهود المدينة رغم إختلاف العقائد و شدة عدائهم للإسلام والمسلمين.

– الفصل الثالث: طرق و أسباب وحدة المسلمين و الحكمة لضرورة وحدتهم

و في هذا الباب يدور الكلام حول طرق و اسباب وحدة المسلمين و بقية الشعوب في أرض الله و الضرورة لهذه الوحدة في وقتنا الحاضر لاسيما مجتمع المسلمين في آسياء الوسطى منهم شعبي الطاجيك و الأوزبك، فإنهما شعبان شقيقان يعيشان في أرض واحدة جنباً بجنب منذ أكثر من الف سنة و لاجل طول العيش بعضهم مع البعض طوال القرون العديدة ينتمى كل واحد منهما إلى ثقافة مشتركة في وقتنا الحاضر. و بعد ذكر بعض التفاصيل حول وحدة المسلمين و البعد عن العصبية القومية الضارة ذكرنا بعض المفاسيد للعصبية الضارة و يليه ذكر بعض الفوائد للوحدة و الإتحاد فهو على النحو التالي:

❖ ذكر بعض مفاصد الاختلاف و التنازع و التباض و التهاجر و مضارها

العامة في ضوء النصوص الشرعية الإسلامية

لا يسترب عاقل أن الله تبارك و تعالى لم ينهنا عن أمر من الأمور إلا فيه من المفاصد العامة و الخاصة ما أوجبته حكمته و رحمته. فنذكر هنا بعض هذه المفاصد التي تنشأ بسبب الإختلافات و التنازعات فهي:

✚ إن أول مضار التشاحن و التباض و الإختلاف إضاعة هذا الأصل العظيم و معصية الله و رسوله الموجب للعقاب و حرمان الثواب و نقصان الإيمان و حصول الحسرة و الحسران و إهمال ما دلت عليه الآيات القرآنية و الأحاديث النبوية.

✚ و منها ما يترتب عليها من الاقتتال و الاختصام و الموالاة و المعادة التي تجعل المسلمين فرقة كل فريق يريد نصرة قوله بحق أو باطل؛ فيحصل بذلك من ارتكاب الخطاء و الضلال و الهوى من المفاصد العامة و الخاصة ما لا يعلمه إلا الله، فيترب على ذلك ترك الحق الذي مع المنازع نصرة للهوى و بغضاً للشخص الذي جاء به فيوجب له بغض ما معه من الحق و يحصل بسبب ذلك من الغيبة و النميمة و السعاية ما هو من أكبر المعاصي، و يتحير مريد الهدى حسن القصد إذا كان قليل البصيرة فلا يهتدى لسبيله، و لا يدري أي طائفتين يتبعه في قيئه.

✚ و عندما ينتشر الاختلاف و التفرق بين الناس يجد سيئ القصد المتبع لهواه مجالاً يجول فيه بأعراض العلماء و الصالحين و ولاة أمور المسلمين، فينتسب بقوله لطائفة و يلتبس بلباسها على قلب منافق مكار مخادع، فيتوصل بذلك إلى مقاصده الخبيثة و يبذر في قلوب من انتسب إليهم ما يقدر عليه من البذور التي تنتج الخزي و الفضيحة، و ليس الأسف على هلاك من هذا شأنه و هذا غاية قصده، فإنه بسبيل من هلك، و إنما

الأسف كل الأسف لمن يُلقني إليه سمعه و يمكنه من قلبه و لبه، و يصغى إليه ظاناً نصحه و هو في الحقيقة أكبر عدو و غاش.

و من مضارات التفرق و الإختلافات هي أنها يستدرج هذا الأمر بالمفرقين إلى المباحة و المهارة حتى لا يتعلم بعضهم من بعض و لا ينصح بعضهم بعضاً، فيضيع من المصالح التي هم بصددتها لو كانوا مجتمعين ما هو من أهم الواجبات و أكبر القربات و أجل الطاعات إلى غير ذلك من طمع أعدائهم بهم لتفرق كلمتهم و تشتت أمرهم.

❖ ذكر بعض الفوائد التي تحصل بسبب اتفاق المسلمين و تجمعهم و بعدهم عن الضلالة التي تنشأ من الإختلافات الضارة

بناءً على أن اتفاق و اتحاد المسلمين في حياتهم اليومية من أهم المصالح العظيمة و المهمات الجسيمة و من هذا يجب على المصلحين من العلماء و الدعاة أن يرغبوا أهل المجتمع لحصول هذا الأمر و ان يشمروا شمرهم في حصولها ليلاً و نهاراً. فإنه باتفاق كلمة المسلمين يجتمع شمل الدين، و يحصل لهم بذلك في الأرض العز و التمكين و به يزيد الإسلام و الإيمان؛ لأن الإيمان عند أهل السنة و الجماعة قول و عمل، يزيد بالطاعة و ينقص بالمعصية. و السعي في هذا من أكبر الطاعات فيزيد به الإيمان درجات و بالتأليف و الاجتماع يحصل التعاون على جميع خصال البر و التقوى و الخير قال الله تعالى: " لَا حَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ جُؤَاهُمِ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا "

و يقول نبينا عليه أفضل الصلاة و التسليم: " أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَفْضَلِ مِنَ دَرَجَةِ الصِّيَامِ وَالصَّلَاةِ وَالصَّدَقَةِ " . قَالَو بَلَى . قَالَ " صَلَاحُ ذَاتِ الْبَيْنِ فَإِنَّ فَسَادَ ذَاتِ الْبَيْنِ هِيَ الْحَالِقَةُ " . قَالَ أَبُو عِيسَى هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ . وَيُرْوَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ " هِيَ الْحَالِقَةُ لَا أَقُولُ تَحْلِقُ الشَّعْرَ وَلَكِنْ تَحْلِقُ الدِّينَ " .

فأي درجة أعظم من هذه الدرجة التي زاد بها على أمهات الفضائل الصلاة و الصيام و الصدقة. و يقول النبي عليه الصلاة و السلام: " لَا تَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا . أَوَّلَ أَدْلُكُمْ عَلَيَّ شَيْءٌ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ أَفْسُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ " .

فرتب حبينا الكريم عليه الصلاة و السلام دخول الجنة على وجود الإيمان، و رتب وجود الإيمان على حصول التحاب الذي هو سبب الائتلاف، و نبه على الدواء لهذه بافشاء السلام، لأن لين الكلام الذي من أجله إفشاء السلام من أكبر الدواعي لذلك.

تتبع النظر إلى شخصية صدر الدين عيني بدراسة آثاره العلمية و دوره البارز طيلة حياته في جمع شملة المسلمين بين أهل المجتمع في آسياء الوسطى

و بعد دراسة حياة صدر الدين عيني عرفنا أنه كان في الحقيقة رجل يعرف بين أهل المجتمع كأحد أدباء زمانه و كونه عالماً لأحكام الشريعة الإسلامية و من هذا كان مخالفاً للعصية القومية الضالة التي انتشرت في زمانه في موطنه بخارى و أطرافها بواسطة جماعة الحركة " محي التزكيين " من أبناء الأوزبك و الطاجيك و غيرهم و لكن لأجل حصول المودة و المحبة و الأخوة الدينية التي هي سبب رئيسي في اتفاق المجتمع المسلمين لم يتوقف عن التأليف باللغة الأوزبكية خلال حياته.

و إن نظرنا إلى تاريخ الأدب الأوزبك المعاصر ما بين الفترة بداية تأسيس الحكومة الشيوعية و ما بعدها من الزمن نجد أن هناك بعض من أبناء شعب الطاجيك قد قاموا لخدمة الأدب الأوزبك و نشره بتأليف كتبهم و آثارهم العلمية بهذه اللغة و يمكن لنا على سبيل المثال نذكر الشاعر حمزة حكيم زاده النيازي حيث كان يكتب بلغته الأم في بداية امره ثم انتقل يكتب باللغة الأوزبكية حتى نال القبول بين شعب الأوزبك و صار يعتبر حالياً كأحد مؤسس الأدب الأوزبك في القرن العشرين. و ليس لنا حق أن نلم هذا الشاعر النبيل بما فعله في حياته، بل نقول إن قيام الشاعر حمزه حكيم زاده النيازي و مثله في تاريخ الأدب الأوزبك بالتأليف و التصنيف باللغة الأوزبكية كانت نتيجة للحب و الصداقة بين شعبي الطاجيك و الأوزبك و ما فعله هؤلاء الأدباء من تقديم هذه الجهود النافعة صار سبباً لتقوية حبل المحبة و الصداقة بين هذين الشعبين قديماً و حديثاً. و إن نظرنا إلى التاريخ الأدبي لهذين الشعبين نجد أنه قد كانت هناك الرابطة العلمية و الأخوة الإسلامية بين عبد الرحمن الجامي (المولود عام 1414 و المتوفي 1492م) من أشهر شعراء الأدب الفارسي كالأستاذ، المعلم و المرشد لعلي شير النواي (المولود 1441 و المتوفي 1501م) وكان يكتب باللغة الجغتائية القديمة التي تعتبر اللغة الأوزبكية القديمة، و بناء على هذا الأمر يعتبر علي شير النواي من أكبر شخصيات الأدب الأوزبك و مؤسسها، و كان تلميذاً لعبد الرحمن الجامي. فكانت الرابطة الأخوية و الإحترام بين هذين الشخصيتين هي نموذج رائع و خير مثال للصداقة بين شعبي الطاجيك و الأوزبك.

فقد قام صدر الدين عيني بتأليف بعض آثاره العلمية باللغة الأوزبكية أيضاً حيث صنف قصة "جلادو بخارى" في عام 1920 م و رومان "غلامان" عام 1934 م بالأوزبكية أولاً ثم ترجمهما إلى اللغة الطاجيكية .

المهم قام صدر الدين عيني خلال حياته مبارزاً للحق و مدافعاً عن حقوق شعب الطاجيك في موطنهم الأصلي بلاد آسياء الوسطى لاسيما مدينتي بخارى و سمرقند خلافاً لبعض طائفة من الناس الذين كانوا ينشرون العداوة بين أقوام شتى بأغراضهم الباطلة و لم يترك لهم مجالاً لنشر الظلم و العدوان و لو أدت هذه المسؤولية لبعض الأخطار السيئة لحياته الشخصية و لكن استمر على أداء هذه المسؤولية إلى آخر حياته و لم ينس طول هذه المدة دوره كأديب بارع و مصلح نبيل لأحكام الإسلامية أن تفرق المجتمع المسلمين هالكة و مضرة للشعب سلفاً و خلفاً و من هذا لعب دورا عظيماً في ثبوت المصالحة و الصداقة بين شعب الطاجيك و الأوزبك حتى يعيش هؤلاء الناس بالأمن و الأمان في ظل الأخوة الإسلامية كما كانت حالهم في الماضي.

و على هذا نحن أحفاد هؤلاء رجال الدين و صلحاء المسلمين يجب علينا أن لا نكونوا من الذين يفرقون الناس أشتاتا لأغراض الفاسدة، بل علينا أن نكونوا من الذين يجمعون الشمل في مجتمعاتنا لحصول السعادة و الفوز في حياة الدنيا و الآخرة.

و لكن مع الأسف الشديد نجد في وقتنا الحالي بعض المحققين من العلماء ما زالوا ينكرون الحقيقة الواقعة أو لا يعرفونها حسب حقيقتها الموجودة لاسباب يعرف لديهم و بناء على هذا الأمر يذكرون بعض الأباطل ما يتعلق بتاريخ شعب الطاجيك في بلاد آسياء الوسطى. و منهم على سبيل المثال كتاب " مدينة بخارى؛ دراسة في الأحوال الاجتماعية و الاقتصادية و الثقافية بين عامي 94 إلى 389 الهجري المطابق 717 إلى 999 الميلادي " من تأليفات الأستاذ إحسان ذنون الثامري. و قبل أن أناقش ما أذكره تحت هذا الموضوع يجب عليّ أن أقر بأني استفدت من هذا الكتاب كثيراً خلال بحثي هذا و قد ذكرت المعلومات الوافرة من هذا الكتاب و هذا يدل على أن الأستاذ الثامري قد قام بتحقيق كتابه هذا على طريق جيد و قد كان سعيه مشكوراً و لكن مع هذا لم يمكن لي أن أرضي ببعض ما ذكره الدكتور الثامري بأية حال من الأحوال، فربما تحصل الأستاذ الثامري على هذه المعلومات من بعض المراجع عند تحقيق كتابه و لم يجد مجالا لبعض الأسباب حتى يحقق هذه المعلومات و يقارنها على الحقيقة الموجودة أو ما حدثت في حياة شعب الطاجيك من أهل بخارى منذ بداية سيطرة الحكومة الشيوعية الروسية، فإنه ليس من أهل هذا البلد إصلا و لا أظن أن له اتصال مباشر باللغة الفارسية الطاجيكية حتى يراجع المراجع التاريخية على شكلها الأصلية. و لكن بناء على أن بيان الحقيقة هي الأمانة من أمانات علم و واجب على العلماء و تلامذهم أن يقوموا بأداء هذه الأمانة و بناء على هذا أذكر فيما يلي بعض هذه الإقتراحات للأستاذ إحسان الثامري على سبيل المثال ثم أجب عليها بذكر الدلائل.

الرد على بعض إقتراحات التي ذكرها الاستاذ إحسان ذنون الثامري في كتابه "مدينة بخارى" مستدلاً من بعض المراجع العلمية

يقول إحسان ذنون الثامري:

1- و كان للأتراك حكم بخارى قبل الإسلام و قبل أن تتولى حكمها أسر فارسية كالطاهريين و الصفاريين و السامانيين. و بما أن الترك هم غالبية السكان في بخارى ، فقد اعتمد عليهم الأمراء و الحكام، و يدل على ذلك، الإعداد الكبيرة التي استخدمت في الجيوش و التي نجدها منتشرة في المصادر. (الصفحة 21)
الجواب على هذا القول:

إن هذا القول يخالف الشواهد التاريخية الحقيقية و ما أثبتتها علمائنا المعاصر من أهل بخارى حيث يقولون إن مدينة بخارى منذ بداية أمرها كانت تتعلق لاهل الطاجيك و أجدادهم السغديين. و على سبيل المثال إن نظرنا في كتاب "تاريخ بخارى" لأبي بكر مُحمَّد بن جعفر النرشخي (286 - 348 هـ) نجد أنه يقول:
بني قتيبة المسجد الجامع داخل حصار (حصن) بخارى في سنة أربع و تسعين (712 م)، و كان ذلك الموضع بيت الأصنام. فأمر أهل بخارى بأن يجتمعوا هنالك كل يوم جمعة، فكان يأمر بمناد كل يوم الجمعة يقول: بأن كل من يأتي لصلاة الجمعة أعطيه درهمين. و كان أهل بخارى في أول الإسلام يقرؤون القرآن في الصلاة بالفارسية و لم يكونوا يستطيعون تعلم العربية... (أنظر : تاريخ البخارى للنرشخي، تحت قوله "ذكر بناء المسجد الجامع").
فيظهر من كلام النرشخي بالصرحة أن الترك لم يكونوا غالبية مدينة بخارى قبل الإسلام و لا بعدها كما يذكره احسان الثامري، بدليل أن أهل بخارى كانوا يقرؤون القرآن في بداية إسلامهم بالفارسية و لا بالتركية فعلم بهذا أن معظم سكان مدينة بخارى قبل الإسلام و بعدها كانوا من أهل الفارس حيث كانوا و ما زالوا يتكلمون بالفارسية الطاجيكية.

و يقول مُحمَّد سهيل طقوش في كتابه " التاريخ الإسلامي الوجيز " حول السامانيين نصه فيما يلي:
الدولة السامانية: (كانت مدة حكومتهم مائة خمس و عشرين سنوات على النحو التالي: 261 - 389 هـ المطابق 874 - 999 م) قامت الدولة السامانية في إقليم ما وراء النهر، و امتدت إلى فارس، و بسطت سلطانها على خراسان، كما ضمت طربستان، و الري و الجبل و سجستان، و اتجهت إلى تبني النزعات

الإنفصالية الفارسية بشكل أكثر بروزاً من خلال إحياء اللغة و الثقافة الفارسية. و الجدير بالذكر أن السامانيين ينتسبون إلى إحدى الأسر الفارسية العريقة، حرصوا خلال حياتهم السياسية على التمسك بطاعة الخليفة...
...فقد وجدت الخلافة في السامانيين ولاة المخلصين، إلا أنهم تمتعوا داخل بلادهم بالاستقلال و السيادة التامة و كانت تعتمد عليهم في إقرار سلطاتها في المشرق.

تعرضت الدولة السامانية في أواخر أيامها إلى ضغوطات داخلية تمثلت بنشوب الصراعات الأسرية بين أفراد البيت الساماني و خروج القادة و عمال الأقاليم، و إلى أخطار خارجية من جانب الديلم، و البويهيين و خانات الترك و الغزويين مما أدى إلي ضعفها، و طمع بها جيرانها، لينقسم ملكها أخيراً بين الغزويين و خانات الترك. و يبقى أن نذكر أن السامانيين أدوا دوراً حضارياً و سياسياً بارزاً، فامتاز عهدهم بنهضة علمية و أدبية رائعة بلغت ذروتها مع الفردوسي، جعلت عاصمتهم الري من أهم المراكز العلمية الإسلامية. أما من الناحية السياسية فقد دافعوا عن مناطق الثغور الشرقية، و مدوا النفوذ الإسلامي إلى بلاد الترك، و لم يخرجوا يوماً عن تبعية الخلافة. (أنظر: التاريخ الإسلامي الوجيز لمحمد سهيل طقوش ، الصفحة 180 إلى الصفحة 181)

و بناء على أن عاصمة الدولة السامانية كانت مدينة سمرقند في بداية أمرهم ثم انتقلت إلى مدينة بخارى ثانية و استقرت عليها إلى آخر حكومتهم و بهذا الدليل نقول إن نشر حضارة الفارسية من اللغة و الثقافة من نحو الحكومة السامانية بين المجتمع في ذلك الزمن يدل على أن أهل بخارى و نواحيها كانوا من أهل الفارس إذ لا يمكن أبداً أن تنشر الثقافة الفارسية و لغتهم بين الأتراك، الذين هم باعتبار الأكثرية معروفون منذ زمن قديم إلى وقتنا الحاضر بالتعصب القومي و اللغوي في كل زمن و دور، ثم نشر اللغة الفارسية و ثقافتها بين الأجانب، لاسيما أهل الترك أمر غريب و بعيد عن الفهم. و من هذا لا يمكن أبداً أن نسلم هذا الكلام بأي وجه من الوجوه فإنه يخالف الحقيقة و المعلومات التاريخية من جميع الوجوه العلمي و المنطقي.

و يقول إحسان ذنون الثامري:

2- و من العناصر الرئيسة في تشكل المجتمع البخارى، الفرس الذين حكموا بخارى منذ قيام الدولة الطاهرية. و هؤلاء الفرس اساسهم هجرات من إصطخر. يقول الإصطخري: " إن اصل بخارى في قديم الأيام نافلة إصطخر " و لما كانت النافلة تعنى في اللغة (ولد الولد) فإن ذلك يعنى أن هجرات فارسية (إصطخرية بوجه خاص)

قدمت إلى بخارى، لتستقر فيها و تكون جالية فارسية تحولت شيئاً فشيئاً إلى عنصر سكاني أصيل من عناصر السكان... (الصفحة 22)

الجواب على هذا القول:

لا ينكر أحد أنه ربما هناك بعض الناس قد هاجروا إلى بخارى من أهل الفارس و استوطنوها و لكن السكان الأصليين لأهل بخارى الذين كانوا و ما زالوا يتكلمون بالفارسية الطاجيكية ليسوا مهاجرين إليها، بل هم أبناء هذا البلد إصالة حيث يعتبر كل واحد منهم من أهل هذا البلد باعتبار أصلهم بدليل أنهم ولدوا و عاشوا فيها منذ زمن قديم جيلاً بعد جيل. و كلام إحسان الثامري في هذا الموضوع بعيد عن الحقيقة الواقعية و حتى في وقتنا الحاضر. و يكفي لنا أن نذكر ههنا ما قاله صدر الدين عيني في بداية كتابه "نموذج من أدب الطاجيك" حيث يقول: "منذ أن قام المؤرخون بذكر الوقائع التاريخية في صفحات كتبهم ثبت أن هناك جماعة باسم شعب الطاجيك في بلاد ما وراء النهر و التركستان، لهم ثقافة خاصة كما لهم لغة و أدب تختص بهم. إن علو و انتشار أدب و اللغة الطاجيكية لا يختص بدور ملك من الملوك و لا قرن من القرون. و من هذا نرى أن أدب الطاجيك و لغتهم الفارسية الطاجيكية كما كان في علو شأنه في زمن السامانيين الذين كانوا من عرق الطاجيكين كانت على نفس الحال في زمن أولاد الجنغيز، التيمور، الشيبانيين، الأسترخانيين و المنغيت، الذين كانوا من عرق المغول و الترك و الأوزبك و من هذا يعرف أن علو شأن اللغة الطاجيكية و أدبهم و انتشارها في هذه المنطقة ما كانت لأجل تسلط الحكومة السامانيين أو هجرة بعض أهل الفارس إلى بلاد ما وراء النهر، بل هذا دليل و ثبوت أن وجود شعب الطاجيك في هذه المنطقة الأرضية كان إصالة منذ قرون عديدة كسكان الأصليين لا غير. (أنظر مقدمة "نموذج من أدب الطاجيك" لصدر الدين عيني)

و ما قاله صدر الدين عيني يدل على أن أهل الطاجيك الذين هم في الحقيقة من سكان الأصليين لبخارى و أطرافها ليسوا مهاجرين إليها بل هم من أهل هذا البلد إصالة بنظر إلى تاريخهم الأدبي الذي يمتد على أكثر من ألف سنة كما أثبتته صدر الدين عيني بذكر شواهد علمية من آثار هؤلاء العلماء الفارسيين الطاجيكيين، حيث بدأ كتابه بذكر مؤسس الأدب الفارس الطاجيك أبي الحسن عبد الله الرودكي البخارى و في رواية السمرقندى (341 الهجري) و انتهى كتابه بذكر أشعار الجوهري من أدباء زمانه بذكر قصيدته التي أنشأها في شهر رمضان لعام 1343 الهجري. و ما ذكره صدر الدين عيني في كتابه بذكر النموذج من آثار علماء ما وراء النهر لمدة أكثر من ألف سنة يدل على أنه لا يمكن أبداً أن نعتبر شعب الطاجيك الساكنين في منطقة آسياء الوسطى

بأنهم الأجانب أو مستوطنين في هذه المنطقة، فإن هذا أمر محال، إذ لو نظرنا إلى بداية أدب الطاجيك نجد أنه يبدأ من الزمن أبي الحسن عبدالله الرودكي الذي عاش 341 الهجري حيث يعتبر الرودكي هو مؤسس للأدب الطاجيك بينما الأدب الأوزبك يبدأ من زمن علي شير النواي، الذي ولد 844 الهجري و توفي 906 الهجري. و الفرق الزمني و الفاصلة بين هذين الأديبين باعتبار الوقت هو أكثر من خمس قرون أو خمسمائة عام. فكيف يمكن أن تكون اللغة الفارسية غريبة في هذه المنطقة و اللغة الأوزبكية التي نشأت بعد خمس مائة سنة منها تكون لغة قديمة و صاحبة الحضارة و الثقافة؟! بل كون اللغة الفارسية الطاجيكية صاحبة الحضارة و الثقافة عبر التاريخ البشري في هذه المنطقة تدل على أنها لغة أهل هذا البلد إصالة لا الغير.

و يقول إحسان ذنون الثامري:

3- و لما كان الفرس أصحاب حضارة و مدنية، فإنه من الطبيعي أن يكونوا قد أثروا في أصحاب البلاد من الترك و غيرهم في نواح عديدة من مجالات الحياة. و خاصة في اللغة، حيث اخذ الأتراك بتكلم الفارسية و كتابة لغتهم التركية بحروف العربية و هي المستعملة بكتابة اللغة الفارسية. و أصبحت هذه اللغة الفارسية رائجة في بخارى، بل أصبحت لغة للبلاط خلال حكم الأسر الفارسية. (الصفحة 22)

الجواب على هذا القول:

لا تؤيد الشواهد التاريخية هذا الكلام ما ذكره ذنون الثامري بل تخالفه حقيقة الحال الموجودة في بخارى عبر التاريخ البشري و نحن نتسأل إذا كانت بخارى بلاد الترك و معظم أهلها كانوا يتكلمون باللغة التركية فبأي سبب تركوا التحدث بلغتهم الأم و بدؤا يستخدمون لغة أجنبية أخرى مثل اللغة الفارسية و جعلوها لغة الحكومة و الإتصال؟

و نحن نشاهد في زماننا الحالي أن بعض المؤسسات التركية يفتحون المراكز التعليمية في بعض المدن لبلاد العالم، خارج حدود الجمهورية التركية، في الجماهير التي لا يتكلم أهلها باللغة التركية و لا يعرفون شيئاً عنها أبداً و من أهم شروط الدراسة في هذه المراكز هي تعليم اللغة التركية و ثقافتها. و لا يمكن لأحد درس في المدارس التركية و تخرج منها و لا يتعلم و لا يعرف اللغة التركية و ثقافتهم. و بناء على هذا ما يقوله الأستاذ ذنون الثامري يظهر قولاً غريباً حيث لا نفهم أنه كيف يمكن لهؤلاء الأتراك من سكان الأصليين لأهل بخارى أن يتغافلوا عن ممارسة لغتهم التركية في بداية أمرهم و أخذوا يستخدمون الفارسية بدلا عن التركية.

❖ **النقطة المهمة:** و بعد ذكر هذه الإقتراحات و المناقشات حول سكان بخارى و لغتهم الفارسية الطاجيكية، إذا سأل سائلٌ أنه إن كانت مدينتي بخارى و سمرقند تتعلقان لشعب الطاجيك تاريخياً و حضارياً منذ بداية أمرهما، فلماذا في زمننا الحالى، منذ بداية تأسيس الجمهورية الأوزبكستان إلى وقتنا الحاضر، نجد اللغة الرسمية الحكومية في مدينتي بخارى و سمرقند هي اللغة الأوزبكية و ليست اللغة الطاجيكية الفارسية كما نشاهد أن معظم السكان في هاتين المدينتين يتكلمون بالأوزبكية و ليست بالطاجيكية؟

و الجواب عنه: كان بإمكاننا أن نراجع بعض الكتب التاريخية و نبحث عن الجواب لهذا السؤال ثم نناقشها في ضوء أقوال المؤرخين و العلماء و لكن حسبنا ههنا ذكر معرب الدليلين رداً على قول إحسان الثامري فهما:

1- مقالة علمية لعبد القادر محي الدين اف، من موالد بخارى و من أبنائها، تحت عنوان "سكان مدينة بخارى و نواحيها؛ هل هم من أهل الطاجيك أو الأوزبك؟" جواباً لمن كانوا ينكرون وجود شعب الطاجيك و دورهم البارز في بخارى في زمانه إلى وقتنا الحاضر و في نفس الوقت ذكر هذه المقالة يكون جواباً لهذا السؤال ما بادر في أفكار بعض الناس حول هذه القضية علما بأنه كان عبد القادر محي الدين اف أول رئيس للجمهورية الطاجيكية بعد تأسيسها و كان من أبناء مدينة بخارى كما ذكرناها آنفاً.

2- رسالة مفتوحة لمحمد جان شكروى البخارى و نماز حاتمي تحت عنوان " لم تكن بخارى موطن الأتراك أبداً" رداً على حوار جرت بين علي شير خوجة المسؤل الحكومي للجمهورية أوزبكستان في مدينة بخارى مع صحافي، نشرت في جريدة " بخارى الحرة" تحت عنوان "المعركة لديها التغيرات في جولتها" (نص عنوان المقالة بالأوزبكية: Курашинг ҳам гашти бор . و فيما يلي معرب هاتين المقالتين:

"سكان مدينة بخارى و نواحيها؛ هل هم من أهل الطاجيك أو الأوزبك؟"

و نبدأ بذكر بعض المواضع الذي يتعلق ببحثنا هذا من مقالة عبد القادر محي الدين اف تحت عنوان "سكان مدينة بخارى و نواحيها؛ هل هم من أهل الطاجيك أو الأوزبك؟" من الفارسية الطاجيكية إلى العربية: فقد ذكر مرزا على جورة يف في كتابه "از بخارى تا سمرقند" (من البخارى إلى سمرقند)، تحت الفصل الرابع، "در بخارى ما بخار گرديده يم" (أي لقد تم طردنا بمدينة بخارى) من الصفحة 97 إلى الصفحة 119 هذه المقالة و ناقشها حيث يقول: إن هذه المقالة "سكان مدينة بخارى و نواحيها؛ هل هم من أهل الطاجيك أو الأوزبك؟" نشرت في مجلة "رهبر الطاجيك" و جريدة "للحزب" و "الطاجيكستان الحمراء" حيث يذكر المؤلف عبد القادر محي الدين اف في بداية مقالته هذه قول النرشخي من كتابه "تاريخ البخارى" حيث يقول إن أهل بخارى في

بداية فتحها من نحو العرب كانوا من أهل الفارس ثم ذكر ثانياً أن الحكومة السامانية كانوا من عرق الفارسيين و من هذا قاموا بنشر الثقافة الفارسية و الأدبية خلال حكومتهم و بهذا برز رجال الأدب الفارسي في تاريخها مثل الرودكي و الفردوسي في صفحات الأدب و التاريخ الفارسي و كانت مدينة بخارى عاصمة للحكومة الفارسية و ثقافتها الأدبية حينئذ. و بعد زوال الحكومة السامانية بقيت بخارى مركزاً لثقافة أهل الطاجيك و استمرت عليها طيلة الزمن و بما سجل كتب التاريخ الصفحات من حياة مدينة بخارى بالاتصال و المداومة، منذ أكثر من ألف سنة، لم نجد طول هذه المدة أنه نشأ هناك أديب أو شاعر من أهل الترك من موالد مدينة بخارى و صنف كتاباً باللغة التركية.

إن سكان بخارى كما كانوا من أهل الطاجيك قبل ألف سنة فقد بقوا على نفس الحالة في وقتنا الحاضر. نعم هناك خمس أو ست من الأسر التركية كانوا يسكنون في محلة الدرمن، فهم ينسبون إلى قبيلة درمن و أما البواقى، حوالي تسعين في مائة من سكان بخارى و أطرافها هم كانوا من أهل الطاجيك و سوف يبقون على تلك الحال. ثم طرح مؤلف المقالة بعض الأسئلة و هو أنه " لماذا منذ أن أسست الحكومة البخارى بعد الثورة الروسية الشيوعية في شهر سبتمبر لعام 1920 م، تغيرت حالة اللغة الفارسية الطاجيكية ببخارى و جعلت الحكومة اللغة الأوزبكية لغة المعاشرة و الدراسة لشعب الطاجيك و غيرهم؟ ما هى العوامل و الأسباب التى قامت الحكومة لأجلها، بكل طرق مسيرة لهم، لمنع اللغة الطاجيكية الفارسية كاللغة المعاشرة و المواصلة بين المجتمع و جعل اللغة التركية الأوزبكية وسيلة المعاشرة بين جميع السكان من أهل الأوزبك و غيرهم بدلاً من اللغة الفارسية "؟ و في الحقيقة هذه الأسئلة مهم جداً. و لو أجاب المؤلف على هذا السؤال و لكن حتى الآن بقي بعض التساؤلات حول هذه القضية إذ كيف أمكن لهؤلاء الناس أن يغيروا جنسية حوالي أكثر من تسعين نسمة من أهل الطاجيك إلى نسمة الأوزبكية في خلال أربع و خمس سنوات!!؟

و أما جواب المؤلف كما يلي:

إن أثر الفكرة السياسية التى كانت تعارض و تخالف شعب الطاجيك تنشأ من فلسفة محبى التركيبين و الغلو في العمل بالأحكام الإسلامية كانت مهيمنة على مسؤولي الحكومة للجمهورية البخارى منذ تأسيسها إلى زمن طويل. و كانت هناك ثلاث الفرق الذين كانوا يشتغلون في الحكومة في بداية تأسيس الجمهورية البخارى فهم :

1) الأتراك الذين كانوا أسارى لروسيين إثر الحروب السابقة

(2) بعض شعب الأوزبك من أهل الفرغانة و تاشقند و معظم هؤلاء كانوا مؤيدين لجماعة " الحركة التجديدية لشباب البخارى " و معارضين لشعب الطاجيك.

(3) جماعة من أعضاء الحركة التجديدية من أهل بخارى مثل مؤلف المقالة حيث بقوا تحت تأثير فلسفة محبي التركيين و الغلو في العمل بالأحكام الإسلامية لمدة مديدة.

و كان أهل جماعة محبي التركيين يزعمون أن شعب الأوزبك، القرغيز، القزاق، التركمن و كل من له إتصال بعرق المغول هم في الحقيقة أهل مللة واحدة تعرف بالجنسية التركية العظيمة. و أما شعب الطاجيك من أهل البخارى و نواحيها هم في الأصل من الترك أيضاً إلا أنهم تأثروا بأدب و ثقافة الإيرانيين و نتيجة لهذا الأمر فقدوا هويتهم الأصلية. و من هذا يجب علينا أن نردهم إلى أصلهم و نجعلهم من أهل الترك من الجديد ثم نجعل من جميع هذه الشعوب ملة الترك العظيمة و نؤسس دولة الأتراك التي تحتوى على أراضي لجميع هذه الشعوب و المللة.

و على أثر هذه الفكرة و لأجل نيل هذا الغرض الباطل بعض الناس من أبناء الطاجيك و غيرهم صاروا أعداء لشعب الطاجيك و لغتهم الفارسية الطاجيكية و قاموا لمساعدة هؤلاء الجماعة بنشر أفكارهم و زعمهم الباطل لتأسيس الإتحاد التركية و نشر اللغة التركية بين أهل المجتمع. و في مثل هذه الحالة قامت الحكومة لتقسيم حدود الجماهير في آسياء الوسطى و انضموا مدينة بخارى و سمرقند لحدود الجمهورية الأوزبكستان.

و نتيجة لهذه السياسية الخاطئة من نحو الخونة من أبناء الطاجيك و ما ظهرت في المجتمع من الأفكار الخطيرة الباطلة تأثيراً لفلسفة محبي التركيين و الغلو في العمل بالأحكام الإسلامية في بداية الأمر عند تأسيس الجمهورية البخارى استمرت هذه الأفكار الباطلة إلى أن تغيرت اسم الحكومة من الجمهورية البخارى إلى الجمهورية الأوزبكستان. و إثر هذه المظالم و العدوان المستمر على شعب الطاجيك فقد تغيرت الحال في مدينتي البخارى و سمرقند و سار نسمة شعب الطاجيك نزلت كثيراً بعد أن كانوا معظم سكان في هاتين المدينتين من أهل الطاجيك. فقد حقق مُجدجان شكورى البخارى مع لفيف من علماء زمانه عدد سكان بخارى و سمرقند من بداية القرن العشرين إلى عام 1979 م (أنظر: بنتركزم و سرنويشت تاريخي تاجيكان، مُجدجان شكورى البخارى، الصفحة 136) و تحصلوا على المعلومات التالية:

نسمة سكان الطاجيكيين في مدينة بخارى منذ بداية القرن العشرين إلى عام 1979 م					
بداية القرن العشرين	عام 1924م	عام 1926م	عام 1959م	عام 1970م	عام 1979م
عدد	160 000	42 482	22 387	16 026	19 585
					19 726

نسمة سكان الطاجيكين في مدينة سمرقند منذ عام 1916 م إلى عام 1979 م						
عام 1979 م	عام 1970 م	عام 1959 م	عام 1926 م	عام 1920 م	عام 1916 م	
86 557	62 826	45 314	؟	120 361	236 957	عدد

و حسب المراجع التاريخية فوق الذكر (منها ما ذكرها مُجَّد جان شكروى البخارى في كتابه " بتركزم و سرنويشت تاريخي تاجيكان"، الصفحة 165) بدأت قيام المسؤولين لتقسيم حدود الجماهير في آسياء الوسطى بعد وفات لينين، الزعيم الأول للحكومة الروسية الشيوعية مباشرة من 25 فبراير لعام 1924 م و انتهت في نفس العام في 27 أكتوبر لعام 1924 م حيث قام المسؤولون خلال سبع أو ثماني أشهر بتكميل هذه المسؤولية المهمة و لم يسمحوا للوكلاء من أهل البخارى، سمرقند، و خجند و غيرهم الذين كانوا يعرفون أنفسهم من شعب الطاجيك كما لم يسمحوا للمستشرقين الروسيين الذين قد درسوا أحوال شعوب آسياء الوسطى و تاريخهم الماضي و الحال أن يشاركوا في القيام لهذه المسؤولية كما لم تستطع جماعة أخرى من شعب الطاجيك ان تخبر شعبهم بهذه خداعات و مكر الأعداء و بعد تكميل هذه المسؤولية بالمكر و الخداع عام 1924 م أصدرت الحكومة المركزية قراراً أنها لا تسمح للمشاجرات و المناظرات التي تضر الوحدة و الأخوة بين أقوام شتى و بهذا كانوا يشددون على أهل الطاجيك أن لا يخالفوا هذا الأمر و لكن من ناحية أخرى هم بأنفسهم كانوا يخالفون قرارهم حيث كانوا يجبرون معظم شعب الطاجيك من سكان بخارى و سمرقند بتغير جنسيتهم الأصلية و كانوا يشددون عليهم حتى يسجلوا أنفسهم في أوراقهم الرسمية عند الحكومية كالأوزبك كذبا و خداعاً.

و حسب المراجع التاريخية كانت نسمة شعب الطاجيك في الجمهورية التركستان عام 1918 م حوالي 3.1 مليون شخصاً و لكن وصل هذا العدد في عام 1920 م إلى أقل من 400 000 ، يعنى نقصت نسمة أهل الطاجيك في خلال سنتين ثلاث أضعاف... (أنظر: بتركزم و سرنويشت تاريخي تاجيكان، مُجَّد جان شكروى البخارى، ، الصفحة 167)

و نتيجةً لهذه السياسة الخاطئة و الظالمة في تلك الأيام نقصت نسمة شعب الطاجيك من مقدارها الموجودة ست مرات في مدينة سمرقند و ثمانية مرات في مدينة بخارى ثم بعد تقسيم الحدود للجماهير حرم معظم شعب الطاجيك ، حوالي أكثر من مليون و ثلاثمائة نسمة أن يكون لهم موطناً و بلاداً يختص بهم، يمارسون لغتهم الأم بالحرية فيه و لكن مع الأسف الشديد إثر هذه خطوات المعاندين بقوا معظم شعب الطاجيك تحت ظلم

العاندين منذ تلك الأيام إلى وقتنا الحاضر بينما 739 503 نسمة من شعب الطاجيك، معظمهم في المناطق الجبلية صارت لهم الجمهورية علاحدة... (أنظر، بنتركرم و سرنويشت تاريخي تاجيكان، مُجدجان شكروي البخارى، الصفحة 168)

و قد ذكر عبد القادر محي الدين يف في مقاله بعد ذكر هذه الأخطاء قائلاً: إننا نقر و نعترف أخطائنا و خيانتنا السابقة على شعبنا الطاجيك و نعتقد أنه يلزم علينا بعده أن نقوم لإصلاح هذه الأخطاء و جبرانها.

ذكر أنواع الخداعات و مكر رجال الحكومة من أهل جماعة "محيي التركيين" لتغير جنسية شعب الطاجيك إلى الأوزبكية في مدينتي بخارى و سمرقند و نواحيهما

إن أهل جماعة محيي التركيين الذين كانوا على بعض مناصب الحكومية في الجمهورية البخارى أولاً ثم الجمهورية الأوزبكستان ثانياً، كانوا يقومون بكل طرق المكر، و الخداع أو اي واسطة أخرى حتى يجبروا شعب الطاجيك من سكان بخارى ، سمرقند و أطرافهما بأن يغيروا جنسية هؤلاء الشعب في أوراقهم الحكومية إلى الجنسية الأوزبكية و نذكر فيما يلي بعض طرق و أنواع المكر لهؤلاء الخادعين:

1- إنهم تارة كانوا يقولون إن مدينة بخارى تقع في حدود الجمهورية الأوزبكستان فلا بد ان يتكلم شعبها باللغة الأوزبكية دون نظر إلى عرقهم الإصلية التي تنتمي إلى اللغة الطاجيكية و ثقافتهم التاريخية

2- و تارة كانوا يقولون معنى الطاجيك هو شيعي و معنى الأوزبك هو سني و على هذا الأساس شعب الطاجيك الذين كانوا يواظبون الأحكام الشرعية يرفضون أن يعرفوا أنفسهم على جنسيتهم الأصلية ثم بناء على هذه الفكرة الباطلة في مكتب المعارف في مدينة بخارى في ذلك الزمن فقد كانوا يسجلون الشيعة من أهل بخارى بأنهم هم الطاجيك.

3- و أحياناً كانوا يخاطبون شعب الطاجيك الغافلين من هذه الخداعات قائلين لهم إن الروسيين نشؤوا فكرة الطاجيك و الأوزبك بيننا مع أننا كلنا من أهل قبلة واحدة و لنا قرآن واحد و من هذا لا يجوز لأحد أن يسمى نفسه بأنه طاجيك. و بسبب هذا الفكرة هؤلاء المساكين من أهل الطاجيك عندما كانوا يسألون هل أنت طاجيك أو أوزبك؟ كانوا يجوبون سجل اي واحد منها تريد، كلها سواء؛ بمعنى أن الأوزبك و الطاجيك كلهم المسلمون. فنتيجة لهذه الغفلة كان رجال الحكومة يسجلون هؤلاء المخلصين من شعب الطاجيك كشعب

الأوزبك في أوراقهم الأصلية. (مستفاد من كتاب " من بخارى إلى سمرقند، مرزا على جوره يف، الصفحة 112)

و نحن نقول نعم لا ننكر أن كلنا مسلمين و لكن الخداع في القول و عدم الصدق و إخفاء الحقيقة ليست من علامة المسلمين و لا أصول دينهم و بالتالي تسجيل أهل الطاجيك في أوراقهم الحكومية غير جنسيتهم الأصلية كذب و افتراء على الله و مخالف لسنته في أرضه.

4- و قد ذكروا أن هؤلاء المسؤولين من أهل جماعة محبي التركيين و المسؤولين في شؤون الحكومية في بعض الأحيان كانوا يقومون باستخدام الأصلحة لنيل أغراضهم الباطلة و كل من ما كان يريد أن يسجل نفسه كالأوزبك كانوا يشددون عليه قائلاً بأنه عليه أن يغادر بخارى و يرتحل إلى المنطقة الجبلية و لا يسمح له أن يأخذ معه ما يمكنه من المال و المتاع و قد حدثت واقعة ما زال الناس يذكرونها فهي كما يلي:

هناك مسجد جامع في بخارى يأتي الناس إليه كثيراً و يصلون صلاة الجمعة و العيدين فيه و في وسط هذا المسجد عمارة تشبه القاعة. و يوماً من الأيام في خلال أيام تقسيمات الحدود الشعبي بعد أن فرغ الناس عن صلاة الجمعة و ما زالوا في المسجد و لم ينتشروا بعد، حضر فيض الله خواجه يف و دخل إلى المسجد و خاطب الناس قائلاً: لم يكن أحداً من الطاجيك في البخارى، كلنا من أهل الترك و الأوزبك، و الذي يدعى أنه طاجيك ليذهب إلى البخارى الشرقية، كان أمراء البخارى يرسلون المجرمين إلى بخارى الشرقية لكن نحن لا نرسل أحداً إلى هناك، بل يجب عليهم أن يذهبوا بأنفسهم و لكن ليس لهم حق أن يأخذوا أموالهم معهم. إن هذه الأموال لا تتعلق بهم، يجب عليهم أن يذهبوا إلى بخارى الشرقية و يجمعوا أموالاً من الجديد. و كان في يد فيض الله خواجه يف مسدساً يهدد به الشعب و يخوفهم حينما يتكلم و يخبرهم برأيه الباطل. فكأنه كان يريد أن يقضى مسألة الشعب و جنسيتهم بالقوة و الشدة بحمل المسدس في يده.

كان هناك في خلال أيام تقسيمات الحدود و تسجيل جنسية الشعب شعاراً قد انتشر بين الناس من نحو هؤلاء جماعة محبي التركيين حيث كانوا يعلنون في مواضع سكنة شعب الطاجيك " ليس فينا أحد من أهل طاجيك، كلنا من شعب الأوزبك". و قد ثبتت هذه الحقيقة من المراجع التاريخية الوافرة و لا يمكن إنكارها. (أنظر، بنتركزم و سرنويشت تاريخي تاجيكان، مُجدجان شكروى البخارى، الصفحة 164).

و في بداية تأسيس الجمهورية بخارى أولاً ثم الجمهورية الأوزبكستان ثانياً اضطرت كثير من شعب الطاجيك لاسيما الشيوعيون من أهل الطاجيك أن يسجلوا أنفسهم في الأوراق الرسمية كالأوزبك و استمر هذه الحال و اشتد

الأمر في الستينيات و السبعينيات. فقد شهد كثير من الناس أنه لما عين أ. كريمو رئيسا لولاية البخارى قام في لقائه الأول مع الشعب و طلب من الجميع أن يقوموا معه لدفع الروح الطاجيك من بخارى بأي طريق أمكن و بهذا قام هو مع فريقه لنيل هذا الغرض الباطل في مختلف مجالات الحياة لشعب البخارى من اللغة و الثقافة و حصول الجوازات أو شهادات الولادة حيث كانوا يعاندون بالصراحة كل من كان يريد أن يسجل نفسه في اوراقه الرسمية أنه من شعب الطاجيك. و من الطبيعي أن هذه الضغوط و الشدة المستمرة تأثرت على شعب الطاجيك و نتيجة لهذه العدوان الظاهر مع كونهم من شعب الطاجيك اضطر معظم شعب الطاجيك نهاية أن يختاروا عيش النفاق و الخوف و ابتعدوا شيئا بشيء من جنسيتهم الأصلية.

و نتيجة لهذه السياسة الخاطيئة الكاذبة كان في حدود الجمهورية الأوزبكستان الحالى عدد السكان الطاجيكين في عام 1920 م أكثر من مليونين نسمة و لكن نقص هذا العدد بالشدة و وصل في عام 1979م إلى 627 594 نسمة. و حسب الأوراق الرسمية كان عدد شعب الطاجيك باعتبار المجموع في حدود الجمهورية تركستان أو البخارى سابقا كان في المرتبة الثانية و قد نزل و نقص هذا العدد فيما بعد حتى وصلت إلى المرتبة السادسة. و في عام 1979 م أعلنوا أن أهل الطاجيك يحتوى على أربع في مائة من مجموع السكان في الجمهورية الأوزبكستان. و لكن في حقيقة الأمر هذه المعلومات و الأرقام الرسمي التي تدل على نقص و قلة شعب الطاجيك في الجمهورية الأوزبكستان كلها كذب و إفتراء عليهم فإنه من البديهي أن شعب الطاجيك مثل بقية الأقوام ينمون باعتبار نسبتهم في حياتهم الحاضر كما كانت حالتهم عليها في زمن سابق. فقد قام بعض المحققين في زمننا الحالى بتحقيق نسمة شعب الطاجيك في بخارى و نواحيها حسب الظاهر و حقيقة الحال و تحصلوا على المعلومات التالية:

إن نسمة الطاجيك في مدينة بخارى تحتوى على ستين في مائة بينما نسمة الأوزبك فيها لا تزداد على عشر في مائة. (أنظر، بنتركزم و سرنويشت تاريخي تاجيكان، مُجدجان شكروى البخارى) قام ح. حاتم اف في ناحية راميتن بتحقيق نسمة سكانها في 140 قراء منها، فوجد انه في 75 قرى يسكن شعب الطاجيك، و في 48 قرى يسكن شعب الأوزبك، و في 9 قرى يسكن شعب الطاجيك و الأوزبك معاً، و في 6 قرى يسكن شعب التركمن، و في القريتين يسكن شعب التركمن و الفزاق.

و في ناحية شافركام التي تحتوي على 135 قري؛ في 35 قرى يسكن شعب الطاجيك، و في 73 يسكن شعب الأوزبك، و في 24 يسكن شعب الطاجيك و الأوزبك معا، و في قرية واحدة منها يسكن شعب الطاجيك و التركمن معا، و في 21 قرى يسكن شعب التركمن.

و جدير بالذكر أنه في ناحية شافركام، راميتن و في بعض النواحي الأخرى قرى الطاجيكيين أكبر مساحة من القرى التي يسكنها شعب الأوزبك كما أن نسمة شعب الطاجيك في هذه القرى أكثر من نسمة شعب الأوزبك في القرى التي يسكنها هؤلاء الشعب. و زادوا أن معظم السكان في نواحي أخرى التابعة للبخارى مثل غيجدوان، سويردلاو و غيرهما هم من شعب الطاجيك. (ذكره مُجَّد جان شكوروى البخارى في كتابه "بنتركم ز سرنويشت تاريخى تاجيكان" الصفحة 177 نقلا عن ح. حاتم اف، مقالة علمية نشرت تحت عنوان "سياسة ملى لينين را به حيات تطبيق نمايم" جريدة "آموزگار" عام 1990 م)

و حسبما حققه المحققون منهم ر. رحيم اف أكثر من ثمانين في مائة من نسمة البخارى ينتمون إلى عرق الطاجيك و مثلها نشاهد في بقية المدن مثل سمرقند، نواحي ساويت آباد، قزىل تبه حيث معظم سكانها هم من أهل الطاجيك لا غير.

هذه هي حقيقة الحال بنسبة لعدد السكان في مدينة بخارى، سمرقند و بعض النواحي منهما في وقتنا الحاضر. و لكن المعلومات التي قدمها المسؤولون الحكومية تظهر لنا صورة أخرى غير هذه، فهي التي تخالف الحقيقة الواقعية و تعبر عن عدوانهم الظاهر على شعب الطاجيك و ضغتهم عليهم حتى يتعدوا عن هويتهم و جنسيتهم الأصلية. فقد بدأت هذه الضغوطات و العدوان على شعب الطاجيك و جنسيتهم الحقيقية في حدود الجمهورية الأوزبكستان الحالى منذ عام 1924 م و هي تستمر إلى وقتنا الحالى. (المستفاد من ما ذكره مُجَّد جان شكوروى بخارى في كتابه "بنتركم ز سرنويشت تاريخى تاجيكان" الصفحة 177 إلى 178)

خلاصة هذه الأقوال:

فقد ظهر من هذه المعلومات فوق الذكر أنه لا شك أن معظم سكان بخارى و سمرقند و نواحيهما كانوا من أهل الطاجيك عبر التاريخ إلى أن كملت السيطرة على هذه المناطق من نحو الحكومة الشيوعية الروسية ثم بناءً على أن معظم المسؤولين في الحكومة البخارى الشيوعية أولاً و الجمهورية الأوزبكستان ثانياً كانوا من أهل جماعة محبي التركيين، إستطاعوا أن ينضموا معظم مناطق شعب الطاجيك مثل بخارى، و سمرقند و غيرها إلى حدود الجمهورية الاوزبكستان و بعد أن جعلت اللغة الأوزبكية لغة رسمية لشعب البخارى ظلماً و قهراً في تاريخ 11 مارس لعام 1921 م بدأ المسؤولون في الحكومة للضغط على شعب الطاجيك حتى يغيروا الجنسية الحقيقية و يختاروا الجنسية الأوزبكية في جميع أوراقهم الرسمية و كما ذكرنا كانوا يقومون بإجراء هذا الأمر باية وسيلة أمكن لديهم، فكان لديهم أربع الطرق المشهورة لحصول نيلهم الباطال، إلى أن صار هذا الأمر شيئاً عادياً على الشعب، جرت عليهم بالإستمرار و الضغط المستمر حتى تعاود معظم الناس عليها و صارت كأنها أمر بسيط حيث ظنوا أنه لا بد من مطابعتها دون الرفض و الإنكار. (مرزا على جوره يف، من بخارى إلى سمرقند، الصفحة 119)

و من هذا، بعد مقاومة مديدة، منذ بداية سيطرة الشيوعية الروسية في آسيا الوسطى إلى وقتنا الحالى استطاع المعاندون لشعب الطاجيك أن يغيروا صفحات تاريخ شعب الطاجيك في أهم مراكزهم التاريخية؛ بخارى و سمرقند يجعل معظم شعبهم محرومين من أن يتحدثوا بلغتهم الأم و أن يمارسوا ثقافتهم التاريخية و لكن مع ذلك لم يقدروا هؤلاء الناس و لن يقدروا أبداً أن يغيروا صفحات التاريخ المسجلة قبل هذه المرحلة الزمانية التي تمتد إلى أكثر من ألف سنة. و هذه الصفحات التاريخية تبقى واضحاً تدل على أن شعب الطاجيك لهم حضارة تاريخية و ثقافة قديمة يتمتعون بحكمها النافعة و يشاركونهم الآخرون بأن يستفدوا من أنهارها المعنوية الجليلة في الحاضر و القادم كما كانت حالهم عليها في الماضي البعيد و القريب.

لم تكن بخارى موطن الأتراك أبداً

2- رسالة مفتوحة لمحمد جان شكروى البخارى و نماز حاتمي تحت عنوان " لم تكن بخارى موطن الأتراك أبداً" رداً على حوار جرت بين علي شير خوجة مع صحافي، نشرت في جريدة " بخارى الحرة" تحت عنوان "المعركة لديها التغيرات في جولتها" (نص عنوان المقالة بالأوزبكية: Курашинг ҳам гашти бор).

فقد نشرت هذه المقالة في جريدة أسبوعية "بخارى الحرة"، التابعة للحزب الإوزيك للحكومة الأوزبكستان في ولاية بخارى، العدد الثاني، 17-26 جنوري 1992م حواركم مع الصحافي سفراف ملا قاتي تحت عنوان "المعركة لديها التغيرات في جولتها".

لو كان حضرتكم (يعنون على شير خواجه. أ. ك) أحداً من الرعية ليس له تعلق للسياسة و لا أمور الحكومية لما قمنا للرد عليكم، و تركنا هذه الملاحظات دون الإهتمام ظانين أن هذه الفكرة هي في ضمرة ما يفعله بعض الناس من الظلم و العدوان على شعب الطاجيك في الجمهورية الأوزبكستان منذ أكثر من سبعين سنة حيث لا نقدر أن نرد على كل واحد منهم. و لكن بناءً على أنكم أحد مسؤولين لحزب "الارك" الديمقراطيه في ولاية بخارى من نحو الحكومة و من الطبيعي أنه لو كان الزعيم على فهم خطأ يتأثر هذا الأمر على الآخرين و ربما يتسبب على فقدان الطريق الصحيح و من هذا نقوم لرد علي إقتراحاتكم ما تتعلق على مسألة شعب الطاجيك و لغتهم الطاجيكية.

أولاً لا بد أن نذكر و نؤكد أن ما عبرتم على أنفسكم بأن قلتم " إن لغتكم هي الطاجيكية و لكن أصلكم من الترك و الأوزبك" لا ينسب إليكم فحسب، بل هذه هي فكرة و حالة معظم شعب الطاجيك في الجمهورية الأوزبكستان. و لم يظهر هذا القول الخطأ بنفسه في المجتمع كما لا نلوم أحدا من شعب الطاجيك و لا من شعب الأوزبك بسبب هذا الأمر. بل ظهرت هذه الفكرة نتيجة للعدوان على شعب الطاجيك في حدود الجمهورية الأوزبكستان منذ بداية الثورة الروسية و مع الأسف تستمر إلى وقتنا الحاضر. و بناءً على أن هذه الأفكار الخاطئة قد نشرت بين المجتمع كثيراً بناء عليه لم يعرف معظم الناس حقيقتهم التاريخية و يتجاهلون بسببه عن معرفة جنسيتهم الأصلية.

نحن مؤلفو هذه السطور نعتبر أنفسنا من ابناء بخارى أيضاً و نعرف حياة الشعب فيها، حيث قد عشنا مع رعيته بعض الزمن كما نعرف أحوال هؤلاء إلى حد ما. و بناء على الأمر هذه البئة التي يسكنها أنتم حالياً و قدمتم ملاحظتكم إثر سكتكم مع رعيته ليست غريباً لنا. نحن نعرف أنه بعض الشعب في بخارى - حتى في

زمننا الحالي - لا يعرفون اللغة الأوزبكية و لكن يقولون "نحن من شعب الأوزبك و لكن لغتنا هي الطاجيكية".
و مع الأسف أحيانا نسمع هذا الكلام من الذين درسوا في الجامعات و تحصلوا على شهادات العلياء مثل
أستاذ التاريخ أو أستاذ اللغة و الأدب.

إن أساس هذه العقيدة و هي ما يعتبر بعض شعب الطاجيك أصل جنسيتهم من شعب الأوزبك في بخارى،
سمرقند و بعض مناطق أخرى في الجمهورية الأوزبكستان بدأت منذ زمن طويل و كانت جميع الوسائل الإعلام
من المدرسة و الكتاب و الجرائد و الصحف تقوم بنشر هذه الأفكار أن كل من يسكن في الأوزبكستان هو
ينتمي إلى شعب الأوزبك كما أنهم يزعمون أن جميع التاريخ و الآثار الثقافية و الأدبية و العلمية التي سجلت في
صحف التاريخ تتعلق بشعب الأترك و الأوزبك.

إن الرعية لم تعرف شيئاً عن حقيقة شعب الطاجيك أو هم تحصلوا على بعض المعلومات الخطاء بنسبة لهم. و
بناء على هذا الفهم الخطاء نجد اليوم في الجمهورية الأوزبكستان أن بعض الشعب من أهل الطاجيك ينكرون
جنسيتهم الأصلية. لو درس هؤلاء الناس حقيقة الحال لعرفوا أنه فقد في مدينتي بخارى و سمرقند عاش و نشأ
قريباً إلى الفين من العلماء و الأدباء من أهل الطاجيك. كان سكان هذه المنطقة من شعب الطاجيك و من
هذا قام هؤلاء العلماء بالتأليف و التصنيف باللغة الطاجيكية الفارسية.

نحن قمنا بالرد عليكم بعد أن قلتم " يظهر من التاريخ أن وردانت خدات كانوا من أهل الأترك القديم و كانوا
يسكنون في وردانزي. و لو كان أجدادنا يتكلمون باللغة الطاجيكية إلا أن أصلنا من الترك"
أولاً لا يعرف أن قولكم "من أهل الأترك القديم" يشير إلى اي دور من زمن و لكن نظراً إلى المعلومات التاريخية
التي تشتمل على أكثر من ألفين عام من تاريخنا السابق يظهر انه الذين كانوا يسكنون في مناطق آسياء الوسطى
هم كانوا شعوب آريانية من أهل السغد، و الباختر، و الخوارزم، و البارت، و السكائ و المساغية.

و كان أهل الترك و من هم من عرقهم في ذلك الزمن يسكنون في نواحي النهر أنه ساي ، في آستاي و صحراء
قبحاق. و قبل الميلاد كانت هناك بعض الناس و القبائل القليلة من أهل الترك يسكنون في جهة شمالية للآسياء
الوسطى. فقد بدأت إتيان أهل الترك إلى آسياء الوسطى من حيث القبائل منذ القرن السادس و زاد هذا الأمر
في القرن الحادي عشر و فيما بعد كثر إتيان القبائل التركية إلى آساء الوسطى في زمن سيطرة المغول في القرن
الثالث عشر و في زمان سيطرة الشيبانية في القرن السادس عشر. و يدل على صحة هذا القول دراسة الأحوال
التاريخية لأكثر من مائة قبائل التي تجتمع تحت القومية الأوزبكية حالياً.

فقد إتفق معظم المستشرقين منهم علماء التاريخ للجماهير السوفتية السابقة أن آسياء الوسطى هي مركز لشعوب الفارس. و تظهر من الآثار التاريخية القديمة و ما وجدها علماء الآثار أن أجداد شعب الطاجيك قد انتشروا من موطنهم الأصلي آسياء الوسطى إلى بقية مناطق العالم مثل الإيران، أفغانستان، باكستان، الهند و الصين في وسط الف الثاني قبل التقويم الميلادي. و قد أقر مؤرخو الأوزبكستان أن "أهل السغد الذين كانوا يتكلمون باللغة الفارسية الشرقية كانوا يسكنون في جميع وادي زرفشان حيث كانوا مقيمين في هذه البوادي". ثانياً علينا أن نعرف ان وردانزى تعتبر من أهم مواضع لوادي زرفشان و أراضي سغد. و كانت مدينة بخارى و سمرقند تعتبران من أهم المراكز لهذه البوادي. فعلم من هذا أن سكان هذه النواحي منذ زمن قديم كانوا من أصل الفارسي و كانت لغتهم الفارسية يعنى هؤلاء هم كانوا أجداد لأهل الطاجيك. فهذه هي حقيقة التاريخية. و بأي دليل تقولون إن هؤلاء الوردانين كانوا من أهل الترك القديم. و نجد مثلكم كثيراً من كتاب الأوزبكستان و أدبائهم حيث يعتبرون المراكز الثقافية القديمة لأهل الطاجيك ملكاً للأتراك دون اي دليل علمي. كما قام بهذا الدعوى ن. نار قلاف في مقاله تحت عنوان " бобокалонлар шаҳри " .

من المعلوم أن شعب الأوزبك أصلهم من الأتراك و قد ظهر بعض العلماء المعاصرين في وقتنا الحاضر يدعون أن أصل شعب الأوزبك من أهل السغد و الباختر و الخوارزميين و لكن هذا الدعوى بعيد عن الحقيقة. نعم قد انتشر هذه الإصالة من هؤلاء الأقوام في شعب الأوزبك بواسطة بعض أهل الطاجيك الذين انضموا على أهل الأوزبك فيما بعد كما أن هذه الإصالة انتقلت فيما بعد من شعب الطاجيك إلى شعب الأوزبك بالواسطة و إلا هذه الأناصر الثلاثة التي هي الأنصور السغدية و الباخترية و الخوارزمية هي أناصر أجنبية بنسبة لشعب الأوزبك و ما ظهرت منها فيهم لم تكن باعتبار القديمة و البداية، بل كانت هذه أناصر ظهرت فيهم بواسطة بعض شعب الطاجيك بإنضمام معهم كما بينا.

و أما بنسبة كلمة "وردان خدات" أو "وردانزى" و قد نسمع في المحاوره أحياناً يقولونها "ورزانزى" نصرح بأن ليس لهذه الكلمة أي واسطة و لا رابطة إلى اللغة التركية. إن أصل هذه الكلمة هي "ورز" أو "برز" بالسغدية و معناها الأعلى أو المكان المرتفع. و أصل نهر ورزاب الذي يجرى وسط مدينة دوشنبه أيضاً يؤخذ من هذا المعنى و بناء على هذا الأصل معنى "ورزاب" هو النهر الذي يجرى من مكان مرتفع. و لعل أصل كلمة "وردانزى" هو ورزانه و بهذا تكون معناها "القربة التي تقع في مكان مرتفع" و في الحقيقة وردانزى بنسبة إلى بخارى تقع في

جهة الشمال و بنسبة إلى شافركام تقع في جهة شمال غربياً. و قد جرت عادة أهل البخارى أنهم يعبرون عن الشمال بقولهم "بالا" (أي: أعلى) و بالجنوب بقولهم "بايين" (أي "أسفل").

كلمة "خدات" التي جزء لكلمة "وردان خدات" أيضا كلمة سغدية و معناها السلطان أو الملك و بهذا معنى كلمة "وردان خدات" هي "سلطان وردانزى" أو ملكها.

و أما أصل كلمة "شافركام" تصل إلى كلمة قديمة "شابور" و كان شابور الأول أحد السلاطين لأسرة الساسانيين بين عامي 242 إلى 272 و كان هناك شابور الثاني أيضا من سلاطين الساسانيين قد حكم بين عامي 309 إلى 379 و كلمة "كام" أيضاً فارسية و لها عدة معاني منها "النهر الكبير" (أنظر: صدر الدين عيني، مجموع الكليات، المجلد 12، الصفحة 161). و من المعلوم أن منطقة آسياء الوسطى كانت تحت حكومة الساسانيين لمدة طويلة و لا يستبعد أن هذا الإسم له تعلق بشابور الثاني حيث قام بحفر النهر الكبير و سماه "شابوركام" ثم تغير هذه الكلمة فيما بعد إلى "شافركام".

و نجد مثل هذه الأسماء التي لها أصل فارسي للأماكن في معظم مناطق الأوزبكستان و قد سجلت هذه الشواهد في الآثار التاريخية. و أما الأسماء التركية فقد ظهرت فيما بعد حيث تذكر هذه الأسماء في المراجع العصور القريبة إلى وقتنا الحاضر.

و هذه المعلومات تدل على أن شعب الطاجيك هم من أقدم الشعوب الساكنة في هذه الأماكن منذ قرون قديمة و كانت نسمتهم في هذه المناطق وافرة.

نسلم أن شعب الطاجيك منذ قرون عديدة يسكنون جنبا بنجب شعب الأوزبك و قد زادت هذه الإتصالات و الأخوة في القرن التاسع عشر و العشرين حيث يتزوج بعضهم مع البعض و أصبح هؤلاء الناس أقرباء لأجل المصاهرة. و قد قام البعض مستدلاً من هذه القرابة أن هؤلاء الناس كلهم من أهل الأوزبك و لو كانت لغتهم الطاجيكية و لكن أصلهم من الترك. و أنت يا علي شير خواجه أيضا قمت بهذا الدعوى و ساعدت المتعصبين و أيدت قولهم جهلاً أو عمداً.

إن إنكار وجود شعب الطاجيك و جعلهم جميعاً من أهل الترك أو الأوزبك بدأ من عام 1917 م و استمر إلى 1924 م و في بداية تأسيس الجمهورية التركستان اشتد هذا الأمر من الجديد و استمر إلى تأسيس الجمهورية الشعبية بخارى. و كان انكار وجود شعب الطاجيك أساس سياسة الحكومة في ذلك الزمن حيث كان المسؤولون

في الحكومة في تلك المرحلة الزمنية كانوا ينكرون وجود شعب الطاجيك و نتيجة كانوا يسجلون هؤلاء الشعب في أوراقهم الرسمية كالأوزبك بالإجبار و العدوان.

المؤسس للحركة الثورية لشباب البخارى فيض الله خواجه يف في بداية عام 1920م سجل في مقدمة برنامج حزبه جميع سكان أمانة بخارى من الترك. فقد زعم أن قبائل تركية تتكون من أهل كينه كز، منغيت، الأوزبك، التركمن، و الطاجيك (أنظر: معهد العلوم العامة للجمهورية الأوزبكستان، الملف 722، القائمة الأولى، الوثيقة الثالثة، الصفحة 28) و كما نرى فيض الله خواجه يف عد شعب الطاجيك من أهل الترك. و هذا يدل على جهله و بعده عن حقيقة التاريخ. و هذا هو أساس العصية التركية حيث قاموا بتحريف حقيقة التاريخ لنيل أغراضهم الباطلة. و على هذا الأساس كان يسجل فيض الله خواجه يف شعب الطاجيك من أهل بخارى و بقية مناطق الأوزبكستان في أوراقهم الرسمية كشعب الأوزبك و فيما بعد وافق كثير من شعب الطاجيك هذه الفكرة الخاطئة بالتدريج و زعموا أنها مطابق للشواهد التاريخية.

و في زماننا المعاصر نحن لدينا مجال أن نتعلم الوقائع التاريخية على وجه صحيح. و هناك عديد من الكتب التاريخية التي تبين لنا الحقيقة التاريخية في هذا الموضوع و تظهر من دراسة هذه الكتب أن شعب الطاجيك و الأوزبك هما أخوان كل واحد له أصل آخر حيث أصل شعب الطاجيك من الفارس و أصل شعب الأوزبك من الترك و بناء على هذا ما قلتم - يا علي شير خواجه - أن شعب الطاجيك في بخارى أصلهم من الترك، ليس له أساس تاريخي و لا يطابق هذا القول الحقيقة بأي وجه من الوجوه.

و بناءً على هذه الفكرة المنحرفة الباطلة البعيدة عن حقيقة التاريخ زعماً أن شعب الطاجيك لهم أصل تركي فلا بد أن يغيروا لغتهم الفارسية الطاجيكية إلى اللغة الأوزبكية، يريد البعض أن يقوموا بتطبيق هذا العمل بالقوة و الشدة. فقد كتب ي. أحمداف من أهل غيجدوان في جريدة "بخارى الحرة" أنه كل من لا يعرف اللغة الأوزبكية يحرم عن إجازة السكنة في بخارى (أنظر: ي. أحمداف، عنوان مقاله " من نحن و إلى أين نحن ذاهبون" نص المقالة باللغة الأوزبكية ?Қаёқа кетаяпмиз? Биз киммиз? ، جريدة "بخارى الحرة" عدد 28 ديسمبر عام 1991 م)

بدأت هذه الصحيفة الأسبوعية عددها الأول بهذا الطلب. و هل تريد هذه الجريدة أن تجبر شعب الطاجيك من أهل بخارى أن يتحدثوا باللغة الأوزبكية بدلاً من التحدث بلغتهم الأم بالإجبار؟ و هل هذه هي إحدى أهداف من برنامج الحزب "إرك"؟ إن كان الجواب "نعم"، فإذا لا خير لهؤلاء الناس و لا لهذا الحزب الحكومية.

ثم يدعى ي. أحمد اف لثبوت صحة قوله قائلاً " إن بخارى هي موطن للأتراك منذ خمس عشر قرناً" و لكن لا يعلم أنه باي أساس و دليل علمي قال هذا الكلام إذ ليس لهذا الكلام أي أساس علمي و لم يثبت حتى الآن أي عالم تاريخ بالحجج القاطعة و الدلائل الثابتة أن أهل بخارى و سكانها كانوا يتكلمون باللغة التركية في أي دور و زمن. و العكس ما يقوله هذا الرجل يظهر من الشواهد التاريخية أن أهل بخارى و سمرقند كانوا من بداية أمرهم يتكلمون بالفارسية الطاجيكية، بل نجد كثيراً من الشعب و السكان في حدود قشقه دريا، فرغانه و طاشقند يتكلمون بالفارسية الطاجيكية في وقتنا الحاضر، مثلما كانت حالتهم في زمن قديم و بناء على هذا الأمر بعد أن ضعفت الدولة السامانيين الطاجيكيين في القرن الحادي عشر و ظهرت بدلاً عنها الحكومات الأخرى من عرق التركيين ثم جاءت بعدها الحكام من عرق الأوزبكيين لم تتأثر هذه التبدلات و التغييرات على شأن اللغة الفارسية الطاجيكية، بل بقيت هذه اللغة حية كلغة المعاشرة و الإتصال بين أهل المجتمع في بخارى و سمرقند و بقية أماكن أخرى التي معظم أهلها كانوا يتحدثون باللغة الفارسية الطاجيكية و قامت هذه اللغة بدورها البارز في مجال الحكومة و المدارس و العلم و الأدب. و قد إستمرت هذه الحال منذ زمن قديم إلى عام 1920 م و بعد أن عين فيض الله خواجه يف كزعيم الحكومية في بخارى منع المحادثة باللغة الفارسية الطاجيكية من حيث لغة الحكومة و العلم و المعارف و جعل اللغة الأوزبكية بدلاً عنها. فقد قام فيض الله خواجه يف بإظهار عدوانه الظاهرة خلافاً للغة الفارسية الطاجيكية و أصدر قراراً من نحو الحكومة الشعبية ببخارى في 11 مارس لعام 1921 م بجعل اللغة الأوزبكية التركية لغة رسمية للحكومة بخارى بدلاً عن اللغة الفارسية الطاجيكية التي كانت منتشرة في بخارى منذ قرون عديدة. فهذا الأمر هو نموذج من العدوان و المظالم التاريخية التي حدثت في زمننا الحالي على شعب الطاجيك من أهل بخارى و منذ ذلك الزمن إلى وقتنا الحالي، في مدة أكثر من سبعين سنة، قام المسؤولون الحكومية لتنفيذ هذا الأمر في كثير من الولايات و النواحي للجمهورية الأوزبكستان لاسيما مدينة بخارى حيث سجلوا شعب الطاجيك في أوراقهم الرسمية كالجنسية الأوزبكية و أغلقوا معظم المدارس التي كانت الدراسة فيها باللغة الطاجيكية و منعوا شعب الطاجيك في حدود الجمهورية الأوزبكستان عن الإستفادة من الوسائل الإعلام باللغة الطاجيكية كما لم يسمحوا لهم مشاهدة البرامج التلفزيونية الطاجيكية ولا سماع الأخبار من المزاغة الطاجيكية حتى يتعدوا شعب الطاجيك عن اي واسطة لها صلة بلغتهم الأم ما تساعدهم لفهمها أو الممارسة بها على طريق مباشر. و نتيجة لهذه العدوان الظاهر المستمر للمدة الطويلة - و لو أن هذه الضغوطات أدت على ضعف اللغة الطاجيكية في حدود الجمهورية الأوزبكستان - و لكن لحسن الحظ لم يقدر هؤلاء الناس

أن يمنعوا اللغة الطاجيكية من حدود الأوزبكستان الحالى تماماً. فكأن قام ي. أحمداف بهذه الإقتراحات الخاطئة بواسطة الصحيفة الأسبوعية "إيرك" لحل قضية لغة شعب الطاجيك من أهل البخارى من جديد.

نحن نرى أنه لأجل حل القضايا و المسائل السياسية التى تتعلق لأحوال شعب بخارى لا بد من دراسة الأحوال التاريخي للشعوب الثلاثة التى تسكن هذه المنطقة فهم الشعب الطاجيك، الأوزبك و التركمن. ثم لا بد أن نعترف أن نسمة شعب الطاجيك في بخارى مضاعف لشعب الأوزبك. و ما كانت تدعيه جماعة بنتركم بنسبة لشعب الطاجيك الساكنين في بخارى: " أن سكان بخارى لغتهم الطاجيكية و لكن أصلهم تركية" كلام باطل، بدليل أن أجداد هؤلاء شعب الطاجيك هم سغديون على طريق مباشر دون أي انقطاع تاريخي فلا يمكن انكار هذا الأمر بل لا بد من تسليم هذا الأمر التاريخي ثم لا بد من الإعتراف أيضاً أنه في الولاية البخارى قد سجل المسؤولون شعب التركمن في أوراقهم الرسمية كشعب الأوزبك أيضاً. و نتيجة لهذه السياسة الخاطئة في زمن الحكومة الشيوعية قد تغيرت الحال في كثير من قري الطاجيكيين و مثلاً إن نظرنا إلى موطن صدر الدين عيني - قرية ساكتري - ما قضى طفولته فيها نجد أن معظم الشباب و الأطفال في هذه القرية لا يعرفون اللغة الطاجيكية مع أن الحال في زمن بداية الثورة الروسية في هذه المنطقة كانت تختلف تماماً حيث كل أهل القرية كانوا يتكلمون فيها بالفارسية الطاجيكية.

تحقير الشعب من الشعوب و الضغط و العدوان عليهم ليست لها نتيجة حسنة فلهذا لا بد من الإمتناع و الإبتعاد لمثل هذه النزاعات و المشاجرات السيئة. إنكار وجود شعب الطاجيك في مراكزهم التاريخية في وقت قريب أو بعيد سوف يؤدي إلى نزاعات بين أهل المجتمع. و نرى حدوث هذه الأخطار من ملاحظات علي شير خواجه و ما قاله ي. أحمداف بتأييد مجموعة أعضاء حزب "إيرك". و نرجوا من الجميع أن يبتعدوا عن إقتراح هذه الملاحظات الخطيرة بين أهل المجتمع! (أنظر "مُجد جان شكروى البخارى، "بنتركم و سرنويشت تاريخي تاجيكان"، الصفحة 224 إلى الصفحة 230)

بناءً على أهمية تاريخية من الثقافة و الحضارة لمدني بخارى و سمرقند في نمو شعب الطاجيك و دورهم البارز فقد أكد صدر الدين عيني في عام 1920 م أن كل كتاب يرتب لمدارس الجمهورية الطاجيكيستان لا بد أن يرتب في بخارى و سمرقند تحت إشراف الخبراء الذين يعرفون أحوال شعب الطاجيك فيهما من العرف و الثقافة و الحضارة كما يجب عليهم أن يعرفوا أحوال اللغة الطاجيكية من استخدام الكلمات و الإصطلاحات التى تستخدم فيها. (أنظر: مرزا على جوره يفي، "أز بخارى تا سمرقند"، الصفحة 197)

و في الحقيقة ربط و تعلق مدينة بخارى و سمرقند مع شعب الطاجيك هي رابطة معنوية روحية، لا يمكن قطع هذه الرابطة في أي حال من الأحوال، بل قطع هذه الرابطة بين شعب الطاجيك و مدينتي بخارى و سمرقند لها نتائج خطيرة، فإن هاتين المدينتين تعتبران مراكزاً ثقافية و حضارية للشعب الطاجيك. (أنظر: مرزا على جوره ياف، "أز بخارى تا سمرقند"، الصفحة 197).

و في الختام لا بد من الصراحة بانه بعد النظر الإجمالي إلى تاريخ شعب الطاجيك في آسياء الوسطى نرى أنه لا يمكن أن نتصور حياة شعب الطاجيك دون التعامل مع شعب الأوزبك. فقد ذكر باباجان غفوراف مؤلف كتاب شهير "تاجيكان" أنه فقد جرت الصداقة و الرفاقة بين شعب الطاجيك و الأوزبك منذ القرون العديدة و هؤلاء الجماعة من أهل بنتركزم الذين قاموا بإنكار شعب الطاجيك و وجودهم التاريخي في مدينتي بخارى و سمرقند و أطرافهما كانوا أعداء لشعب الطاجيك و الأوزبك معاً. لأن زرع بذور العداوة و النفاق في أرض المحبة و الأخوة التي تتعلق بشعب الطاجيك و الأوزبك سوف تنبت الثمر السيئة للشعبين فإن العداولة بنفسها قبيحة و ليست لها ملة. و بناءً على هذا و لو كان أصل شعب الطاجيك و الأوزبك يختلف بعضهم عن البعض إلا أن أساس الأخوة الإنسانية يساوى في كل واحد منهما و من هذا يجب على هذين الشعبين أن يحترموا بعضهم بعضاً و أن عيشوا في ظل الأخوة و الإتحاد و المحبة و السلامة كما قام صدر الدين عيني و كثير من العلماء في زمانه بطرح أفكارهم القيمة و آثارهم النافعة لربط حبل المحبة على أساس الأخوية البشرية بين هذين الشعبين. (أنظر: مرزا على جوره ياف، "أز بخارى تا سمرقند"، الصفحة 198 إلى 199).

خاتمة الباب الثالث

و بعد ذكر هذه المعلومات علم أن الإسلام لأجل كونه دين يطابق الفطرة السليمة الإنسانية لم يمنع البشرية أن تتمتعوا بثقافتهم المختلفة و أن يماسروا لغتهم الأم بين شعوبهم و مجتمعاتهم مهما لا تعارض هذه الأمور تعاليم ديننا الحنيف. و لا يجوز شرعاً و لا عرفاً إجبار شعب من الشعوب بترك لغتهم الأم و إختيار لغة أجنبية للممارسة بينهم ظلماً و قهراً. و بهذا التمهيد ظهر أنه فقد أصاب صدر الدين عيني خلال حياته رغم أنف المعاندين لشعب الطاجيك عندما قام للدفاع عن ثقافة شعب الطاجيك و أدهم التاريخية في مجتمع آسياء الوسطى خلافاً لهؤلاء الناس من جماعة "محيي التركيين" الذين كانوا ينكرون وجود شعب الطاجيك في منطقة آسياء المركزية و كانت جهود صدر الدين عيني في هذا المجال مطابقاً لقوانين شريعتنا الإسلامية و القوانين الوضعية العالمية كما لا يخفى على أهل البصيرة السليمة.

نقد و تحليل لبعض الآثار العلمية لصدر الدين عيني ثم نظرةً إلى شخصية النبيلة

(أو ضميمة على ما يتعلق للتحليل النقدي للخطاب لهذا البحث)

إن الكلام فيما يلي سوف يدور حول بعض النقاط المهمة التي هي على النحو التالي:

1- تحليل و نقد بعض النماذج الشعرية لصدر الدين عيني ما يتعلق لموضوع تشجيع الجيل الناشي نحو حصول العلم و الدراسة النافعة

2- نقد بعض النماذج الشعرية لصدر الدين عيني ما يدل على قيامه ضد العاندين و السلطة الحاكمة في امارات بخارى اثر ظلمهم المستمر على الرعية و قتل الأبرياء منهم

3- تحليل دور صدر الدين عيني و قيامه ضد المعاندين لشعب الطاجيك من جماعة محبي التركيين المعروفين بتعصبهم و أفكارهم القومية و رد تلك الأفكار الباطلة بتحقيق آثار أدباء الفارس الطاجيك

4- قيام صدر الدين عيني لتغير و تصحيح الأفكار الخاطئة التي انتشرت بين أهل المجتمع لاسيما الجيل الناشئ من نحو جماعة محبي التركيين حول شعب الطاجيك و حماية حقوقهم الإنسانية لأجل التسلط الفكري من نحو الحكام على اهل المجتمع

5 - بيان سبك و أسلوب صدر الدين عيني للتأليف و التصنيف في ضوء آثاره العلمية و تحليل ربط تلك الآثار و شخصيته النبيل مع أهل المجتمع من شعب الطاجيك و الأوزبك خلال حياته

إن قيام بعض الأدباء و الشعراء في كل دور و زمن خلاف ما ظهر في زمانهم من العدوان و الأفعال السيئة و تسلط بعض طبقة المجتمع على بعضهم تسبب لظهور فكرة جديدة في علم الأدب تعرف لدي المنقدين بـ"أدب المقاومة". فقد ذكر فاروق صفي زاده في كتابه "الأدب المقاومة في إيران" بعض المعلومات حول هذا الإصطلاح معربه فيما يلي:

"إن شعب إيران، حسب المراجع التاريخية، هم من أقدم شعوب يملكون فلسفتهم و أفكارهم الخاصة في مجالات شتى و من هذا فقد ظهرت مقابل كل فكرة لديهم فكرة أخرى تخالفها أو تعارضها و من هذا قامت فلسفة المهر خلاف فلسفة الزردوشت كما ظهرت فلسفة الذروان خلافا لفلسفة المهر...". ثم بين فكرته بعد هذا التمهيد قائلاً:

"و عندما نتحدث عن أدب المقاومة كدرب خاص أو أسلوب علمي في آثار الشعراء و الأدباء نجد أن هذه الطريقة قد ظهرت في آثارهم منذ زمن طويل و استمرت في كل دور و زمان حيث نجد أمثلة كثيرة تتعلق لهذا الموضوع من آثار أدباء الفارس و العرب. و بناء على هذا الأساس لو نظرنا إلى آثار الرودكي، الفردوسي، الأنوري، السعدى، العطار، السنائي، المولوى، النظامي، الجامي و غيرهم من نجوم فلك الأدب الفارسي نجد أنهم استخدموا أدب المقاومة في آثارهم كثيرة. و مثله إن نظرنا إلى آثار أدباء العرب مثل امرء القيس، عروة بن ورد، الشنفرى، عمرو بن كلثم، حاتية، فرزدق، دعبل، سيدي، متني، أحمد الشوقي، محمود درويش و غيرهم نجد أنهم أيضاً استخدموا هذه الطريقة في آثارهم وافرة".

و بناء على ما حققه العلماء حول هذه القضية يمكن أن نستخلص الكلام بأن نقول إن أدب المقاومة فقد صارت وسيلة لقيام الأدباء البارزين ضد الظلم و العدوان أو خلاف أي نوع من العناد سواء تكون ثقافية أو سياسية أو معنوية.

و إن نظرنا إلى آثار الأدباء الفارسيين نجد أنهم في كل دور و زمان قاموا لمقاومة عدوان الأجنبيين بعد الحرب و القتال بأوضح طرق لاستخدام هذه الطريقة الشعرية و منها على سبيل المثال يقول الفردوسي:

همه سر به سر تن به كشتن دهيم أز اين به كه كشور به دشمن دهيم

الترجمة الإجمالية:

كلنا نضحى بأنفسنا لأجل حماية وطننا فهذا خير من أن نسلم أرضنا لأعدائنا

و نرى في هذه الأبيات أن الشاعر الفردوسي يصرح بمقاومته للأعداء لأجل حفظ وطنه بروحه و نفسه و يشجع الآخرين أن يتبعوه في هذا الأمر.

فقد استمر هذا الدرب العلمي في آثار الأدباء الفارسيين في كل عصر و زمن شتى لاسيما في المجتمعات التي ظهرت فيها مقاومة الرعية خلافا للمعاندين من أهل الحكومات و السلطة الحاكمة. و لو لم تتأكد المراجع العلمية وجود هذا الموضوع بعنية بالصراحة في آثار الأدباء و الشعراء إلا أن هناك نماذج وافرة في آثارهم تدل على اختيار هذا النوع العلمي لديهم على مدي التاريخ.

و منذ بداية القرن العشرين عندما اشتد ظلم الأمراء و السلطة الحاكمة على الرعية المظلومة في منطقة آسياء الوسطى قام بعض الأدباء خلفهم و حاربوا هؤلاء الظلمة عبر أدب المقاومة و قد اختار صدر الدين عيني هذا النوع العلمى وسيلة لتشجيع الرعية خلاف العاندين من الحكام و رجال الحكومة.

و إن نظرنا على طريق اجمالي إلى آثار علمي لصدر الدين عيني نجد أنه كان يقضي معظم أوقاته بتحقيق آثار العلماء المتقدمين إلا أننا نرى أن أدب المقاومة و النهضة العلمية تظهر في آثاره العلمية على طريق بين. فقد قام صدر الدين عيني لنشر مقالاته العلمية و أشعاره الثورية في مقدمة كتابه "تهذيب الصبيان" و نشرت أفكاره في كثير من الصحف و الجرائد المتعددة مثل "بخاراي شريف"، "سمرقند"، "آيئنة"، "شعله انقلاب" و غيرها. يقول مُجدِّجان شكرورى البخاراي الذي يعتبر من أبرز المحققين لآثار و شخصية صدر الدين عيني : "كان صدر الدين عيني من رجال المقاومة و قائد الشعب نحو العلم و المعرفة و كان همه الأساسي هو اخراج رعية البخارى عن عبودية أمير البخارى الذي قد سلط عليهم بقوانينه القديمة السيئة في ضوء تعاليم الجهلة من العلماء المتعصبين".

❖ و من هذا المنطلق فقد قام صدر الدين عيني لتشجيع الجيل الناشي نحو الدراسة و حصول العلم النافع في المراكز العلمية (في اصطلاحهم المعروف "مكتب" اي المدرسة) قائلا:

أز فيض يزدان خان است مكتب	بر لعل عرفان كان است مكتب
بي جان جسد را قدرتي نباشد	جسم است انسان، جان است مكتب
أز مكتب آيد آسائش دل	مرغوب دل ها ز آن است مكتب
بي مكاتبان را نبود حياتي	آب است مكتب، نان است مكتب
سعد است مكتب، جبر است مكتب	عز است مكتب، شأن است مكتب
در چشم بينش نور است مكتب	در جسم دانش جان است مكتب
در ماهي جان آب است عرفان	در مرغ عرفان دان است مكتب

الترجمة الإجمالية :

إن المدرسة موضع لحصول فيض من الله و بركته كما هي بمنزلة الروح للجسد و بها تظمئن القلب و تحصل له السكينة و أما الذين يتعدون عنها فلا حياة لهم، فإن العلم هو نور العين كما هو طاقة روحية للجسم. و إن نظرنا إلى محتوى هذه الأبيات نرى أن صدر الدين عيني عرف المدرسة (أو مكتب) بأقوال شتى منها فيض إلهي ، روح لجسم الإنسان، وسيلة للسعادة و الفلاح في مستقبل الحياة و غيرها. فهذه كلها لتشجيع الجيل الناشي نحو الدراسة و حصول العلم فإن صدر الدين عيني كان يرى أن حصول السعادة و الفلاح لأهل المجتمع بأسرهم و تقدمهم في مختلف شؤون حياتهم يتوقف على أداء واجباتهم نحو تربية الجيل الناشئ من اتاحة الفرصة لهم

للدراة في المراكز التعليمية حتى يتعلم الجيل الناشي العلوم النافعة ما يتعلق لسعادة دينهم و دنياهم. و من هذا يقول خطاباً للأطفال في مقدمة كتابه "تهذيب الصبيان" قائلاً:

مكتب سبب حيات باشد
مكتب سبب نجات باشد
مكتب به تو داد علم و آداب
مكتب به تو داد دور ناياب

الترجمة الإجمالية:

إن المدرسة سبب للحياة كما هي سبب للنجاح فإن المدرسة أعطتك العلم و الأدب كما هي أعطتك لؤلؤء نادراً. و لو كرر صدر الدين عيني لفظ " مكتب " (أو المدرسة) في هذه الأبيات مراراً و لكن لم يضر هذا التكرار على معنى مطلوب كما لم يتخلل على غرض علمي للشاعر، لأن الغرض من التكرار ههنا هو لأجل التأكيد و عظمة الأمر و علو شأن المدرسة و هذا يدل على فصاحة الشاعر في بيان هدفه المطلوب فإنه يقول جلال الدين السيوطي في حديثه عن التأكيد: " إن التكرار من الأساليب المعروفة عند العرب و أنه من محاسن الفصاحة خلافاً لمن غلط " (جلال الدين السيوطي، "الإتقان في علوم القرآن"، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، المجلد الثالثة، الصفحة 224).

و نرى أن الشاعر في هذه الأبيات أخبر الجيل الناشي بأمر مهم حيث نبه في هذه الأبيات أن الدراة أو المدرسة سبب لحصول الحياة السعيدة و النجاح كما هي معطى العلم و الأدب و مأخذ الغناء و السعادة للمرء في حياته الحاضر و القادم.

❖ و من المسائل التي تتعلق لمعرفة "أدب المقاومة" في بداية القرن العشرين هي ذكر الموضوعات التي ظهرت في أشعار الحزن و المرثي. فقد أنشد صدر الدين عيني مرثيةً تعتبر من أبلغ نماذج شعري في هذا المجال العلمي و ذلك بعد أن قُتل أخوه سراج الدين مظلوماً من نحو أمير البخارى. يقول فيها معبر عن حزنه الشديد:

طرفه روزي به سر آورد قضا و قدرم
خبري آمد و رفت از دل و جان، طاقت و هوش
رفت از اين حادثه روح از تن و نور از بصرم
بعد از اين كي شود از هوش و دل و جان، خبرم
دادرم قوت روح و دل و قوت جگرم
خبر ان است كه به تيغ ستم كشته شده
تا چنين دشنه بيداد، فلك زد به سرم
از هجوم الم قوت فرياد نماند
جگرم، وا جگرم، وا جگرم، وا جگرم
جگرم آب شد و ريخت ز دو چشم ترم

(ضميمه كتاب "نمونه أدبيات تاجيك" لصدر الدين عيني، الناشر: سازمان ميراث فرهنگي، گردشگري و صنايع دستي، تهران، إيران، عام النشر 1385، الصفحة 293 إلى 295)

الترجمة الإجمالية:

نزلت عليّ مصيبةٌ عظيمةٌ ذهبت لأجلها روحي و بصري، وصل إلىّ خبرٌ راح لأجله طاقتي و لن تعد بعده نفسي إلى جسدي، فقد جاء خبر أن أخي قتل مظلوما الذي كان سبب لقوتي و بصري، لم تبق طاقتي للبكاء بعدها، فإن هذه المصيبة عظيمة عليّ، جافت دموعي لكثرة البكاء و لشدة هذه المصيبة و يا أسفى على أخي، قطعة كبدي.

فقد عبر صدر الدين عيني في هذه الأبيات عن رحلة أخيه سراج الدين من دار الدنيا بأبلغ نوع من البلاغة حيث يقول إن خبر موت أخيه صار سببا لموت الشاعر روحيا حيث فقد بصره لأجل هذه المصيبة العظيمة ثم يوضح قائلا إن قتل أخيه مظلوماً الذي كان كروح لجسد الشاعر كانت ثقيلة على الشاعر حيث لم يبق بعده له مجال لشدة هذه المصيبة أن يتألم و يشتكى عن هذه المصيبة للآخرين. و يعبر في آخر هذه الأبيات عن حبه لأخيه بقوله "جگرم" أي "كبدي" و هذه إشارة لشدة حبه لأخيه المقتول كما هو مطابق لما ورد في الحديث أن الله تعالى يسأل ملائكته بعد أن يموت ولد العبد "أقبضتم ثمرة فواده؟" (سنن الترمذي، كتاب الجنائز، باب فضل المصيبة إذا احتسب، رقم الحديث 1021) فقد عبر نبينا عليه السلام حكاية عن الله تعالى عن موت ولد الإنسان بقوله "ثمرة فواده" و هذا يدل على شدة و عظيمة هذه المصيبة مثلما يدل على حب الوالد ولده و لا شك أن موت الأخ لا تقل مصيبة على الأخ مثل ثقل موت الولد على والده.

إن قراءة هذه المرثية بتمامها التي أنشدها صدر الدين عيني بعد موت أخيه تترك أثرا عجيبة للقاري و تشجعه أن لا يبقى ساكنا أمام ظلم العاندين بل عليه أن يقوم مبارزا و مقاتلا عليهم حتى يحفظ دماء الأبرياء الذين يقتلون مظلومين بقرار هؤلاء السفهة و السلاطين الأشرار.

و قد صرح المحققون أن هذه المرثية تعتبر أول شعر المقاومة لصدر الدين عيني حيث يدعو إلى الثورة بالصراحة و يلعن الشاعر فيها عن برنامجه السياسية و الإجتماعية خلاف الحكام و رجال الحكومة الظالمة.

❖ و مما يدل على شجاعة صدر الدين عيني و دوره البارز في تعارف شعب الطاجيك و طلب حقوقهم الإنساني أمام المعاندين عنهم بعد السيطرة الفكرية الحاكمة الخاطئة على أهل المجتمع هو قيامه دافعا عن شعبه عندما أنكروا وجود شعب الطاجيك كشعب صاحب الثقافة من اللغة و الأدب تمتد على مدي أكثر من ألف

سنة. فقد قام صدر الدين عيني بتأليف كتابه "نموذج من أدب الطاجيك" و أثبت بطلان قول هؤلاء الجهلة بدلائل علمي و تاريخي لا يمكن إنكاره و لا رده بأي وجه من وجوه حيث ذكر بعض النماذج من آثار أدباء الفارس الطاجيك الذين قاموا بنشر أدب الطاجيك عبر تاريخهم الطويل بداية من عام 300 هـ إلى زمن المصنف التي تشتمل على مرحلة طويلة لأكثر من ألف سنة.

فقد اشتدت المناظرات و المشاجرات بين المؤيدين و المنكرين لوجود شعب الطاجيك و كونهم صاحب الثقافة الخاصة و الأدب العلمي بين عامي 1928 م إلى 1930 م.

و عندما انعقد المؤتمر العلمي في مدينة طاشقند عام 1929 م لأجل تغير و انتقال شعب الطاجيك من الخط الفارسي إلى الخط اللاتني ادعي بعض المستشرقين في هذا المؤتمر أن شعب الطاجيك ليس لديهم لغة تختص بهم و صرحوا بأن هذه اللغة التي يتناولها الأدباء في منطقة آسياء الوسطى قديما و ما يستخدموها شعب الطاجيك في وقتنا الحاضر في الحقيقة تختص لشعب الإيران و ليس لشعب الطاجيك حق أن يدعوا أن هذه اللغة تختص بهم و من هذا علينا أن نرتب لشعب الطاجيك في وقتنا الحالى لغة أدبية جديدة على أساس محاورة الناس في الطرق و الأسواق. و كثير ما حدث أن صدر الدين عيني عارض هؤلاء الجهلة في قولهم هذا و أثبت بطلان قولهم و لكن لم يقبلوا هؤلاء الناس كلامه و كانوا يصرون على صحة قولهم دون اي دليل علمي ثابت.

و في عام 1930 م عندنا انعقد المؤتمر العلمي في مدينة سمرقند تحت رعاية و إشراف صدر الدين عيني علق المسؤولون في مدخل أساسي للقاعة كتيبة كبيرة مكتوب فيها " إن شعب الطاجيك لهم لغة أدبية قديمة تمتد على أكثر من الف سنة لم تزل تبقى هذه اللغة لهم كلغة رسمية يتناولها شعب الطاجيك في وقتنا الحاضر إلى ما بعد".

و بعد إلقاء المحاضرات خلال هذا المؤتمر قبل بعض المستشرقين دعوى المؤيدين لوجود لغة شعب الطاجيك أن يجعلوا بداية أدب الطاجيك من القرن الخامس العشر إلى بعدها و كأنهم رفضوا ان يثبتوا وجود أدب الطاجيك قبل هذه المرحلة الزمانية. و لكن لم يبال صدر الدين عيني بهذه الأفكار الباطلة البعيدة عن الحقيقة و قام لتحقيق آثار الأدباء المتقدمين مثل الرودكي، الفردوسي، ابن سينا، حافظ و غيرهم و عبر عن هؤلاء الأدباء بقوله " شعراء و أدباء الفارس الطاجيك" و كان فعله هذا رد علمي على هؤلاء المستشرقين أن كلامهم في هذا الموضوع باطل و لا أساس علمي له إذ هو كلام بعيد عن الحقيقة الواقعة و من هذا يرفض قبوله لمن له خبرة على حقيقة تاريخ شعب الطاجيك و أدبهم العلمي.

و هذه المقاومة ما ذكرناها آنفا تدل أن صدر الدين عيني كان في الحقيقة رجل يدافع عن الحق و يقوم لنشرها باية وصيلة كانت و لم يخف عن نتائجها و لا يولى عن مقاومة العاندين و لا انكار أفكارهم الباطلة و توضيح الحقيقة بدلائل علمي أمام المجتمع.

❖ و جدير بالذكر أن خلال التسلط الفكري الحاكم على شعب الطاجيك من سكان بخارى، سمرقند و غيرها من المناطق التي كانت يسكنها شعب الطاجيك منذ عام 1920 م قام صدر الدين عيني دفاعاً عن شعب الطاجيك و عارض هؤلاء الحكام بعد أن جعلوا اللغة الأوزبكية لغة رسمية على شعب الطاجيك الساكنين في مدن بخارى، سمرقند و غيرها و لم يراعوا الحقيقة التاريخية الثابتة لهم بأن اللغة الطاجيكية الفارسية كانت رائجة و شائعة بين أهل المجتمع لمدة أكثر من ألف سنة.

و كانت من ثمة هذه المقاومة أن بعض أبناء شعب الطاجيك تذكروا أخطائهم السياسية في هذه القضية المهمة بعد أن كانوا متأثرين بتسلط فكرة لأجل مشاركتهم مع رجال للحركة محيي التركيين. و بعد أن عرفوا الحقيقة الثابتة في هذا الأمر قاموا لطلب حقوق شعب الطاجيك و دافعوا عنهم و عارضوا المعاندين لهم حسب ظروفهم السياسية الميسرة. و من جملة هؤلاء الناس نذكر على سبيل المثال عبد القادر محيي الدين اف الذي عُيِّن فيما بعد أول رئيس للجمهورية الطاجيكيستان التابعة للحكومة السوفيتية الشيوعية الروسية.

و كان عبد القادر محيي الدين اف من موالد مدينة بخارى و رغم كونه من عرق الطاجيك كان من أشهر أعضاء للحركة "محيي التركيين" الذين كانوا معروفين بانكار و وجود شعب الطاجيك بدايةً و لكن بعد أن عرف الحقيقة الثابتة لتاريخ شعبه قام لدفاع عنهم و صار من أبرز المقاومين في هذا المجال و قد نشرت مقالته علمية مشهورة في بعض الصحف و الجرائد في ذلك الزمن دفاعاً عن شعب الطاجيك تحت عنوان " سكان مدينة بخارى و نواحيها؛ هل هم من أهل الطاجيك أو الأوزبك؟" و يمكن الرجوع لمحتوى هذه المقالة في بحثنا هذا فإننا قد ترجمنا و ذكرناها تحت الفصل الرابع عند بيان ملخص هذا البحث.

❖ و بالنظر الإجمالي إلى آثار صدر الدين عيني نجد أنه كلما كانت تتيح له الفرصة كان يقوم بارشاد المجتمع نحو المعرفة و يقودهم لنيل حقوقهم الإنساني بالصراحة و لكن نظراً على أن نظام الحكومة الشيوعية منذ سيطرتها على مجتمع آسياء الوسطى كانت تمنع ممارسة المجالات الدينية الإسلامية بجميع أنواعها و من هذا لم يتحدث صدر الدين عيني في هذا الموضوع في اي أثره العلمية كما لم يشجع أحداً لممارسة موضوعات دينية فإن التحدث حول هذا الموضوع كان ممنوعاً باتا على الرعية خلال سيطرة الحكومة الشيوعية الروسية.

❖ كانت أسلوب الكتابة و سبك صدر الدين عيني في سبيل التأليف و التصنيف سهلة ممتعة، يحتوى على بيان الموضوعات المختلفة على طريق علمي واضح دون صعوبة الفهم أو استخدام اللغات و الكلمات النادرة التي تحتاج فهمها للنظر إلى القاموس أو من يشرح معانيها للقاري.

و من هذا فقد صرح المحققون لآثار صدر الدين عيني أن القاري لتأليفاته بعد قراءة آثاره أو خلاله كان يظن أن المصنف شارك هذه الوقائع بنفسه و ما يروى عنها و يذكرها كلها كانت بعد مشاهدة عينه و لكن الحقيقة لم تكن كذلك بل كانت هذه من خبرات و مهارة صدر الدين عيني حيث تحصل على هذه الخبرة العلمية بعد ان تعامل مع الرعية كثيرا و كان من عادته أنه يخرج في بعض الأحيان إلى الأسواق أو يذهب إلى القرى و يتحدث مع الرعية العادية حتى يفهم لغتهم المتعارفة و يقدر لفهم الكلمات المستخدمة بين الناس.

❖ كان لصدرالدين عيني صلة و رابطة حسنة مستمرة مع الرعية من شعب الطاجيك و غيرهم و من شدة تعامله الحسنة مع الشعب غير الطاجيك قام لتعليم اللغة الأوزبكية بعد مرحلة شبابه و صار تبحر في هذه اللغة بجد عال حتى قام بتأليف بعض آثاره بهذه اللغة أولاً ثم ترجمها إلى لغته أمه ثانياً. و هذا الأمر يدل على أن صدر الدين عيني كان في الحقيقة قائدا للحق يجب جمع شملة المسلمين و اتحاد المجتمع بأسرهم دون النظر إلى اللغة و الجنسية.

❖ و ختاماً نلخص هذا الموضوع بأن نقول إن دور صدر الدين عيني في حياته كقائد الخير و مصلح الرعية كان عظيماً حيث استطاع بتقديم آثاره الأدبية على أهل المجتمع منها أشعاره المقاومة أن يظهر عدوانه الظاهر خلاف المعاندين و الظالمين من الحكام و الأمراء كما قاوم خلاف المنكرين لشعب الطاجيك و أظهر بطلان دعواهم بدلائل علمي تاريخي أن شعب الطاجيك لهم ثقافة و أدب تاريخي تختص بهم و تمتد جزرها إلى أكثر من الف سنة لا ينكر ثبوت هذا الأمر إلا متجاهل أو من لا يعرف حقيقة التاريخ البشري حيث ينكر ما ثبت بالتاريخ مجرد جهله و بعده عن الحقيقة.

بعض الإقتراحات المفيدة ما يساعد الباحثين القادمين عند قيامهم بتحقيق آثار صدر الدين عيني أو ما يتعلق لشخصيته التاريخية

فقد قمنا خلال هذا البحث لكشف بعض ضوايا حياة صدر الدين عيني و حاولنا النقاش ما يتعلق لنهوض شعب الطاجيك نحو السعادة و يقضة علمية بواسطته و لكن بناءً أن شخصية صدر الدين عيني و ما قام به خلال حياته عظيم، يستحل لنا ذكر كل منها في هذه الرسالة و من هذا نرجو من الآخرين أن يقوموا لتحقيق آثاره القيمة و من هذا نقدم بعض الموضوعات و الإقتراحات التي ربما تساعد المحققين عند قيامهم بتحقيق الموضوعات التي تتعلق بهذا الشاعر النبيل في المستقبل القريب. و من جملة تلك الموضوعات هي:

- 1- دور صدر الدين عيني في نشر الأدب الأوزبكي المعاصر
- 2- قيام صدر الدين عيني كزعيم مصلح بين شعبي الطاجيك و الأوزبك
- 3- استخدام ضرب الأمثال في آثار صدر الدين عيني
- 4- حث الجيل الناشئ لحصول العلم و المعرفة في ضوء آثار صدر الدين عيني
- 5- تحقيق آثار صدر الدين عيني ما تتعلق للحواديت التاريخية في إمارات بخارى قبل الثورة الروسية و بعدها
- 6- مراحل حياة صدر الدين عيني و ربط تلك المراحل مع آثاره العلمية
- 7- تحقيقات صدر الدين عيني التي تتعلق لشخصية الأدباء المتقدمين و آثارهم العلمية
- 8- جهود صدر الدين عيني في نشر اللغة الفارسية الطاجيكية و قيامه بترتيب القاموس الطاجيكي و الروسي كالمشرف الأعلى خلال الحكومة الشيوعية في الجمهورية الطاجيكيستان السوفيتية
- 9- تحقيق الملكة العلمية لصدر الدين عيني في علم اللغة و القوائد النحوية و الصرفية للغة الطاجيكية الفارسية
- 10- مقارنة موضوعات آثار صدر الدين عيني مع آثار الأدباء المعاصرين من أهل زمانه
- 11- المنهج الإسلامية المتداولة في مدارس البخارى في القرن العشرين قبل سيطرة الحكومة الروسية الشيوعية عليها في ضوء آثار صدر الدين عيني
- 12- دور صدر الدين عيني في نشر الدراسات الإسلامية و تعليم الجيل الناشئ ببلاد بخارى قبل سيطرة الحكومة الروسية الشيوعية عليها
- 13- المنهج الفقهي لصدر الدين عيني في تأليف كتابه " ضروريات دينية"

فهرس المصادر والمراجع

LIST OF THE REFERENCES AND SOURCES

- 1- Persian /Tajik references, 1- المراجع الفارسية / الطاجيكية،
- 2- Arabic references, 2- المراجع العربية،
- 3- Urdu reference, 3- المراجع الأردوية،
- 4- Russian references, 4- المراجع الروسية،
- 5- English references, 5- المراجع الانجليزية،
- 6- Magazine and newspapers, 6- المجلات و الصحف،
- 7- Internet sources, 7- مواقع الإنترنت،

Persian and Tajik references: 1- المراجع الفارسية الطاجيكية:

- 1- ت. لقمان اف، ب. قربانوف، (2015 م)، "تاريخ مختصر خلق تاجيك" (التاريخ المختصر لشعب الطاجيك)، مطبوعات، دوشنبه، طاجيكستان
- 2- رحيم مسوف، (1991 م)، "تاريخ تبر تقسيم"، دوشنبه، تاجيكستان
- 3- صدر الدين عيني (2010 م)، "نمونه أدبيات تاجيك"، (نموذج من أدب الطاجيك)، أديب، دوشنبه، تاجيكستان
- 4- صدر الدين عيني، " معنى كلمة التاجيك"، في ضمه كتابه "نموذج من أدب الطاجيك"
- 5- صدر الدين عيني، (2009 م)، "ياد داشت ها" (أو الذكريات)، الوزارة الثقافية لجمهورية الطاجيكستان، دوشنبه، تاجيكستان

- 6- صدر الدين عيني ، (2016 م) ، "مكتب كهنه" (المدرسة القديمة) ، أديب، دوشنبه ، طاجيكستان.
- 7- صدر الدين عيني، "ترتيل القرآن"، (1998 م)، سينا، دوشنبه، تاجيكستان
- 8- صدر الدين عيني، (1994م) "تهذيب الصبيان"، معارف، دوشنبه، تاجيكستان
- 9- صدر الدين عيني، (2000 م)، "ضروريات دينية"، دل آور، دوشنبه، تاجيكستان،
- 10- صدر الدين عيني ، مختصر ترجمه حال خدم (مختصر سيرتى الذاتية) في ضمن كليات ، عرفان، ستلين آباد، تاجيكستان
- 11- صفى زاده فاروق، "ادبيات مقاومت در ايران، از فروپاشي ساسانيان تا انقلاب مشروطه"، تهران، ايران جام، سال نشر 1381، صفحه 141
- 12- عبد الرحمن الجامي، (1298 هـ)، "كليات ، مطبع نولكشور، لکنو ، الهند
- 13- عبد الرحمن الجامي، (1982م)، "بهارستان" ، ذات السلاسل للطباعة و النشر، الكويت
- 14- قيران شاه شريف زاده ، (2012م)، "بخارای شريف نگاهي به گزشته بعد از سد سال" (بخاری الشريفة نظرة إلى الماضي بعد مائة سنة) ، دوشنبه، تاجيكستان
- 15- ك. عيني، ا. منياز اف، س. تبر اف، م. شكوراف، ر هادي زاده، ش. حسين زاده" (1978 م)، جشن نامه عيني" ، ج-7، دانش، دوشنبه، تاجيكستان
- 16- مرزا على جوهره يف ، (2013 م)، "أز بخاری تا سمرقند"، كيهان ، دوشنبه، تاجيكستان
- 17- مُجَّد جان شكوروى بخاراي، (2012م)، "بنتوركزم و سرنويشت تاريخي تاجيكان" في ضمن كتاب "فتنه انقلاب در بخارى"، أديب، دوشنبه، تاجيكستان،
- 18- مُجَّد جان شكوروي البخاري ، (2016 م)، " نگاهی به ادبيات تاجيكي سده بيست " (نظرة إلى أدب الطاجيك في القرن العشرين)، پيوند، دوشنبه ، تاجيكستان
- 19- مُجَّد جان شكوروي، المرتبان ج. عزيز قلاف، ز.ملا جانانوا، (1963 م)، "فهرست آثرهاي صدر الدين عيني و ادبيات آند او"، أكادمي علوم تاجيكستان، دوشنبه، تاجيكستان
- 20- مُجَّد جان شكوروى ، "خراسان است اين جا" (ها هنا خراسان)، دانش، دوشنبه، تاجيكستان
- 21- نعمان غفاراف، (2013م)، "جديدية و شناخت آن" (الحركة التجديدية و التعارف عليها)، ، عرفان، دوشنبه، تاجيكستان

2- المراجع العربية:

Arabic references:

1- القرآن الكريم

2- ابراهيم المصطفي، أحمد حسن الزيات، حامد عبد القادر، مُجَّد علي النجار، (1427 هـ / 2006م)

المعجم الوسيط من العربية إلى العربية، مكتبة عزيزية، دهلي ، الهند

3- إمام علي رحمان، (2011م)، الطاجيك في مرآة التاريخ ، دار الفكر العربي، القاهرة ، مصر

4- إحسان ذنون الثامري ، (2011م)، مدينة بخارى، دار اليازوري، عمان

5- ابن الزبير، (1959م)، الذخائر ، دائرة المطبوعات و النشر، الكويت

6- أبو نصر أحمد بن مُجَّد بن عبد الجليل السمرقندي، (1985م) رسوم القضاة، دار الحرية للطباعة، بغداد،

عراق

7- أبو الفرج غريغوريوس بن أهارون الملطي ابن العبري، تاريخ مختصر الدول، دار المسيرة، بيروت، لبنان

8- أبو الريحان مُجَّد بن أحمد الخوارزمي البيروني، (1355 هـ)، الجماهير في معرفة الجواهر، مطبعة جمعية دائرة

المعارف العثمانية، حيدر آباد، الهند

9- أبو الفرج جمال الدين عبد الرحمن بن علي أبن الجوزي، المنتظم في تاريخ الملوك و الأمم، دار الكتب العلمية،

بيروت، لبنان

10- أبو منصور عبد الملك بن مُجَّد بن إسماعيل الثعالبي، يتيمة الدهر في محاسن أهل العصر، دارالكتب العلمية،

بيروت، لبنان

11- أبو بكر أحمد بن علي ، تاريخ بغداد ، مكتبة السلفية، المدينة المنورة، المملكة العربية السعودية

12- أبو جعفر مُجَّد بن جرير الطبري ، تاريخ الرسل و الملوك المعروف بتاريخ الطبري، دار المعارف، مصر

13- أبو القاسم مُجَّد بن علي النصيبي ابن حوقل ، صورة الأرض، دار مكتبة الحياة، بيروت، لبنان

14- أبو علي حسين بن علي الطوسي المعروف بنظام الملك ، تعريب يوسف حسين بكار، (1987م)،

سياسة نامة (سير الملوك)، دار الثقافة، دوحة، قطر

15- أبو بكر مُجَّد بن يحيى الصولي، (1935م)، أخبار الراضي بالله و المتقي لله من كتاب الأوراق، مطبعة

الصاوي، مصر

- 16- أبو منصور عبد الملك بن مُحمَّد بن إسماعيل الثعالبي، خاص الخاص، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان
- 17- أبو حيان على بن مُحمَّد بن العباس التوحيدى، (1988 م)، البصائر و الذخائر، دار الصادر، بيروت، لبنان
- 18- أبو إسحاق إبراهيم بن مُحمَّد الفارسي الإصطخري المعروف بالكرخي، (1961م)، المسالك و الممالك، ، دار القلم، القاهرة، مصر
- 19- أبو عبد الله مُحمَّد بن مُحمَّد بن عبد الله بن إدريس الحمودي الحسني، نزهة المشتاق في اختراق الآفاق، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، مصر
- 20- أبو حيان على بن مُحمَّد بن العباس التوحيدى، (1988 م)، البصائر و الذخائر، دار الصادر، بيروت، لبنان
- 21- أبو إسحاق إبراهيم بن مُحمَّد الفارسي الإصطخري المعروف بالكرخي، (1961م)، المسالك و الممالك، ، دار القلم، القاهرة، مصر
- 22- أبو عبد الله مُحمَّد بن مُحمَّد بن عبد الله بن إدريس الحمودي الحسني، نزهة المشتاق في اختراق الآفاق، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة، مصر
- 23- أحمد بن على الخطيب البغدادي، (1422 هـ / 2002 م)، تاريخ بغداد، دار الغرب الإسلامي، بيروت، لبنان
- 24- أحمد بن مُحمَّد الأدنه وي، (1997 م)، "طبقات المفسرين"، الناشر: مكتبة العلوم و الحكم، المدينة المنورة، المملكة العربية السعودية
- 25- ابن حجر العسقلاني، الدرر الكاملة في أعيان المائة الثامنة
- 26- أبو ليث السمرقندى، بحر العلوم
- 27- أبو القاسم جار الله الزمخشري، تحقيق مُحمَّد باسل السود، (1998م)، أساس البلاغة، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان
- 28 - أحمد بن حنبل، سنن أحمد، موقع الدرر السنية www.dorar.net
- 29 - أبو الحسن علي بن أحمد الواحدى النيسابوري، أسباب النزول، عالم الكتب، بيروت، لبنان
- 30 - الإمام السيوطي، الجامع الصغير، (2008 م) الهرم، المملكة العربية السعودية

- 31- أبو القاسم جار الله الزمخشري، تحقيق مُجَّد باسل السود، (1998م)، أساس البلاغة، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان
- 32 - البغوى، شرح السنة، (1983 م)، المكتب الإسلامي
- 33- برهان الإسلام الزرنوجي، (1986م)، تعليم المتعلم طريق التعليم، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، مصر
- 34- برهان الإسلام الزرنوجي، (1986م)، تعليم المتعلم طريق التعليم، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، مصر
- 35- برهان ابن الخليفة التبريزي، (1652م / 1062 هـ)، برهان القاطع، مطبع نولكشور، لكنو، الهند
- 36- بلدان و شعوب الإتحاد السوفيتي، جمهوريات ما وراء النهر القفقاس و جمهوريات آسيا الوسطى و كازاخستان، (1984م)، مسكو، روسيا،
- 37- مُجَّد بن جعفر النرشخي، تاريخ بخاري أو تاريخ نرشخي، دار المعارف، القاهرة، الجمهورية العربية مصر
- 38- ج. ن. حيدرآف، (1990م)، تاريخي الأصيل، دار النشر، طاشقند، أوزبكستان
- 39- جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، (1964م)، بغية الوعات في طبقات اللغويين و النحاة، مطبعة عيسى البابي الحلبي و شركاه، مكان النشر: مجهول
- 40- حسان حلاق، تاريخ الشعوب الإسلامية، مادة الطاجيك، (2000 م) دار النهضة العربية، بيروت
- 41- خواجه رشيد الدين الطيب، (نشرها بارتولد في بيتربرك عام 1898 م)، جوامع التاريخ
- 42- زيدان أحمد موفق، (2001 م)، آسيا الوسطي، الهواية الضائعة، أوزبكستان، قزاقستان، قرغيزستان، تركمنستان، دار عمار للنشر و التوزيع، الأردن
- 43- زكريا بن مُجَّد بن محمود القزويني، آثار البلاد و أخبار العباد، دار صادر، بيروت، لبنان
- 44 - سليمان بن أشعث أبو داود، سنن أبي داود، (2000 م) دار السلام للنشر و التوزيع، الرياض، السعودية
- 45- شمس الدين السامي، (عام التأليف: آخر القرن 19)، قاموس الأعلام
- 46- شرف رشيدوف، المترجم بالعربية اسكندر ياسين، (1983 م)، أوزبكستان السوفيتية، دار التقدم، موسكو، روسيا
- 47- شمس الدين مُجَّد بن علي بن أحمد الداودي، طبقات المفسرين، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان،
- 48- شمس الدين مُجَّد بن أحمد الذهبي، سير أعلام النبلاء، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان

- 49- شمس الدين الذهبي، (1419هـ)، تذكرة الحفاظ، دارالكتب العلمية، بيروت، لبنان
- 50- ظهير الدين على بن زيد البيهقي، (1946 م)، تاريخ حكماء الإسلام، مطبعة الترقى، دمشق، سوريا
- 51- عبد الكريم بن مُجَّد بن منصور التميمي السمعاني، الأنساب، دار المعارف العثمانية، حيدر آباد، الهند
- 52- على مُجَّد الصلابي، دولة السلاجقة، (2006 م)، مؤسسة إقرأ، القاهرة، مصر
- 53- عماد الدين إسماعيل ابن عمر ابن كثير الدمشقي، البداية و النهاية، دار الهجر، المملكة العربية السعودية
- 54- عماد الدين إسماعيل بن عمر بن كثير الدمشقي، تفسير القرآن العظيم
- 55- غالب بن على عواجي، (2006 م)، المذاهب الفكرية المعاصرة و دورها في المجتمعات و موقف المسلم منها، المكتبة العصرية الذهبية، جدة، المملكة العربية السعودية
- 56- فتحي يكن، (1979م)، حركات و مذاهب في ميزان الإسلام، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان
- 57- "الفتاوى الهندية" أو الفتاوى العالمية، (1421 هـ)، المجلد الثاني طبعة دار الكتب العلمية
- 58- مُجَّد سهيل طقوس، (1426 هـ / 2005م)، التاريخ الإسلامي، مطبع نولكشور، دار المعارف، ديوبند، الهند
- 59- مُجَّد بن أحمد الذهبي، (1413 هـ)، معجم المحدثين، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان
- 60- مُجَّد بن جرير القرطبي، جامع البيان لتفسير القرآن، (2006 م) مؤسسة الرسالة، السعودية
- 61- محمود حسين أحمد، (1972م)، الإسلام في آسيا الوسطى بين الفتحين العربي و التركي، القاهرة، مصر
- 62- مُجَّد غياث الدين مصطفى آبادي، (1942 م / 1827 هـ) غياث اللغات، طبع النظامي، الهند،
- 63- ميرزا رضاء قيلخان هدايتي الشيرازي، (1274 م)، روضة الصفا
- 64- مُجَّد عبد المنعم، (2002 م)، تاريخ الدول الإسلامية المستقلة في المشرق، دار المعرفة الجامعية، مصر
- 65- متر آدم، تعريب مُجَّد عبد الهادي أبو ريدة، (1968م)، الحضارة الإسلامية في القرن الرابع الهجري، دار الكتب العربي، القاهرة، مصر
- 66- مُجَّد الباقر المسوي الأصبهاني الخوانساري، روضات الجنات في أحوال العلماء و السادات، منشورات مكتبة إسماعيليان، طهران، إيران
- 67- مُجَّد على البار، (1978م)، المسلمون في الاتحاد السوفييتي عبر التاريخ، درا الشرق للنشر و التوزيع و الطباعة، جدة، السعودية

- 68- مجموعة الكتب؛ " الكافية مع حل التراكب "، "العوامل" و "زنجاني"، (1324هـ / 1903 م)، قديمي كتب خانه، كراتشي، باكستان
- 69- مشهور حسن محمود سلمان، الإمام القرطبي شيخ أئمة التفسير، دار القلم، دمشق، سوريا
- 70 - منير مُحمَّد نجيب، (1983 م) الحركات القومية الحديثة في ميزان الإسلام، مكتبة المنار، الأردن
- 71 - مُحمَّد بن الحجاج النيسابوري، صحيح مسلم، (2000 م) دار السلام للنشر و التوزيع، الرياض، السعودية
- 72 - مُحمَّد بن عيسى الترمذی، سنن الترمذی، (2000 م) دار السلام للنشر و التوزيع، الرياض، السعودية
- 73- مُحمَّد بن إسماعيل البخارى، صحيح البخارى، (2000 م) دار السلام للنشر و التوزيع، الرياض، السعودية
- 74- مُحمَّد بن حسين البيهقي أبو الفضل، تاريخ حكماء الإسلام، تعريب يحيى الخشاب و صادق نشأت، دار النهضة العربية، بيروت، لبنان
- 75- ويتلي تومكين، (1996 م)، سمرقند، الترجمة إلى العربية د. صلاح صلاح، المجمع الثقافي ، أبو ظبي، المملكة العربية العمارات
- 76- ياقوت الحموى، (1422 هـ)، معجم الأدباء، دار الغرب الإسلامي، بيروت، لبنان

Urdu references: 3- المراجع الأردوية:

- 1- مُحمَّد حنيف الجنجوهي، (2000 م)، ظفر المحصلين باحوال المصنفين، دار الإشارات، كراتشي، باكستان
- 2- مُحمَّد عثمان المعروفي، (2003 م) حالات المصنفين و تذكرة الفنون، مكتبة عثمانية، ديوبند، الهند

Russian references: 4- المراجع الروسية:

- 1- رشيد الدين، دليل تسميات الشعوب التركية الرحل، الأدب الشرقي
- 2- رحمن علي يف، (2009م)، إمبراطورية الأتراك، حضارة عظيمة، مطبعة ريبول كلاسيك، موسكو، روسيا
- 3- Agriculture in Tajikistan, statistical yearbook, State Statistical Committee, Dushanbe, (2007)

- 1- A. Allworth (1990) The Modern Uzbeks From the 14th century to the Present: A Cultural History, Edward, Hoover Institution Press
- 2- V.V. Bartold, (1927) The Kyrgyz: A Historical Essay, Frunze

6- مقالات من المجلات و الصحف:

- 1- الإسلام و المسلمون في روسيا عبر العصور
- 2- أحمد رجب مُجَّد على رزق ، عمارة المدارس في أوزبكستان في القرن العاشر الهجري
- 3- أ. سمايلاويج، (1913 م)، مملكة الأتراك
- 4- "التعصب و العصبية تفرق و جاهلية"
- 5- ج. رؤفاو، عيني لغت شناس، جزء من المقالات التي انتشرت في كتاب "جشن نامه عيني"
- 6- سفر الحوالي ، العصبية القومية و العنصرية أصلها و أنواعها و أحكامها و ثمراتها
- 7- شاهيندا مُجَّد عبد العزيز الشايقي، (1432 هـ / 2010 م)، القومية في ميزان الإسلام، كلية الشريعة، قسم الثقافة الإسلامية، جامعة الإمام مُجَّد بن سعود الإسلامية، الرياض، السعودية
- 8- صاحب رسول حسين ، صدر الدين عيني - شاعر طاجيكستان
- 9- عبد الرحمن بن ناصر بن سعدى، (1329 هـ / 2008 م)، رسالة في الحث على اجتماع كلمة المسلمين و ذم التفرق و الاختلاف، دار التوحيد للنشر، الرياض، المملكة العربية السعودية
- 10- عماد عجوة، مدرسة مير عرب في بخارى
- 11- مُجَّد البخارى السورى ، الشخصية الأدبية و الإجتماعية الأوزبكية الطاجيكية صدر الدين عيني
- 12- محمود فهمي حجازي، مجلة مجمع اللغة العربية ، ، القاهرة، مصر الجمهورية العربية، عدد 95
- 13- مُجَّد البخارى السورى، صدر الدين عيني - الشخصية الأدبية و الإجتماعية الأوزبكية الطاجيكية
- 14- مُجَّد بشير حداد ، (1411 هـ)، أثر القومية في الافكار التربوية عند ساطع الحصرى، كلية التربية بجامعة أم القرى، مكة المكرمة
- 15- ندى حسون، الأدب الفارسي المعاصر خارج إيران

16- نادر ترسون اف، مقالة علمية؛ "زمينه هاي پیدائش و تشكل شعر مقاومت در آثار صدر الدين عيني"

Internet sources:

6- مواقع الإنترنت:

- 1- www.drmosad.com
- 2- www.gerbisherdor.com
- 3- www.wikipedia.org/wiki
- 4- www.tajemb-kwt.org
- 5- <http://islamstory.com>
- 6- <https://ar.wikipedia.org/wiki>
- 7- <https://www.facebook.com/OurIslamicMonuments>
- 8- https://ar-ar.facebook.com/permalink.php?story_fbid
- 9- <http://bukharimailru.blogspot.co.za/2014/04/blog-post.html>
- 10- <http://www.ahewar.org/debat/show.art.asp?aid=183693>
- 11- <https://ar.islamway.net/book>
- 12- <http://www.altafsir.com/Tafasir.asp>
- 13- <https://ar.islamway.net/article/>
- 14- <http://www.alhawali.com>
- 15- <https://arabic.rt.com/info>
- 16- <https://www.sunnah.com/>
- 17- <https://www.wdl.org/>
- 18- <https://www.dorar.net>

Table of contents * * * فهرس الموضوعات

<u>الصفحة</u>	<u>الموضوع</u>
3.....	خلاصة البحث بالإنجليزية.....
5.....	خلاصة البحث بالعربية.....
7.....	خطة البحث بالإنجليزية.....
42.....	خطة البحث بالعربية.....

Chapter one * * * الباب الأول

68.....	التعرف على شعب الطاجيك عبر التاريخ البشري.....
69.....	الفصل الأول: معنى كلمة " الطاجيك " في ضوء أقوال الشعراء و الأدباء المؤرخين.....
73.....	مناقشة قول شمس الدين السامي حول معنى الطاجيك.....
76.....	ذكر كلمة الطاجيك في تأليفات أدباء الفارس الطاجيك و غيرهم.....
77.....	ملخص الأقوال من المراجع سابقة الذكر حول كلمة الطاجيك.....
78.....	المعنى الصحيحة لكلمة الطاجيك.....
79.....	خلاصة هذه الأقوال حول معنى كلمة التاجيك.....
80.....	الفصل الثاني: التعرف على بقية شعوب في آسيا المركزية و موقعهم الجغرافي.....
83.....	التاريخ الإسلامي لطاجيكستان.....
84.....	السكان و المجموعات العرقية في الطاجيكستان.....
84.....	المعتقدات الدينية في الطاجيكستان.....
84.....	أوزبكستان.....
85.....	تاريخ أوزبكستان.....
86.....	المساحة و الموقع الجغرافي لأوزبكستان.....

86.....	المجموعات العرقية في أوزبكستان.
86.....	الديانة في أوزبكستان.
87.....	قزاقستان.
87.....	تاريخ قزاقستان.
88.....	الجغرافية لقزاقستان.
88.....	السكان و المجموعة العرقية لقزاقستان.
88.....	الديانة في قزاقستان.
88.....	قيرغيزستان.
89.....	المساحة و الموقع الجغرافي لقيرغيزستان.
89.....	السكان و المجموعات العرقية في قيرغيزستان.
89.....	اللغة و الديانة في قيرغيزستان.
90.....	تركمنستان.
90.....	تاريخ تركمنستان.
90.....	السكان و المجموعات العرقية في تركمنستان.
91.....	اللغة و الديانة في تركمنستان.
91.....	الإقتصاد في تركمنستان.
92.....	الفصل الثالث: لمحات عن الأحوال الاجتماعية و الثقافية و السياسية لشعب الطاجيك قبل الثورة الروسية و بعدها.
93.....	لمحات عن الأحوال الاجتماعية لشعب الطاجيك في بخاري.
93.....	الطبقة للأمير و أسرته و موظفي دولته.
94.....	الطبقة للدهاقين.
94.....	الطبقة العامة.
98.....	لمحات عن الأحوال الثقافية لشعب الطاجيك في بخاري.
98.....	المساجد.

99.....	الكتاب (أو المكتب)
99.....	المجالس العلمية
101.....	التأديب
102.....	المدارس
103.....	المكتبات
104.....	دكاكين الوراقين
104.....	لمحات عن الأحوال السياسية لشعب الطاجيك في بخارى
104.....	الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك قبل الإسلام
105.....	الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك بعد الإسلام
107.....	الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك قبيل و خلال سيطرة الحكومة الشيوعية الروسية
108.....	الأحوال السياسية لمدينة بخارى و شعبها الطاجيك بعد تفكك الحكومة الشيوعية الروسية حتى الآن

Chapter two * * * الباب الثاني

109.....	نبذة عن حياة صدر الدين عيني و البحث حول آثاره القيمة
110.....	الفصل الأول: مراحل حياة صدر الدين عيني بدايةً و نهايةً
110.....	المرحلة الأولى: ولادته و طفولته إلى أن وصل عمره إلى إثني عشر سنوات
116.....	المرحلة الثانية: رحلة صدر الدين عيني من قريته ساكتري إلى مدينة بخارى لغرض الدراسة
117.....	الأشكال الظاهرة لبنيان مدارس بخارى
117.....	المنهج الدراسي لمدارس بخارى
120.....	بعض المعلومات الوجيزة حول المدارس البخارى
120.....	مدرسة مير عرب
122.....	مدرسة عالم جان
123.....	مدرسة بدل بيك

125.....	مدرسة حاجي زاهد.....
126.....	مدرسة كوكلتاش.....
128.....	المرحلة الثالثة: تفرغه عن الدراسة و قيامه ضد حكومة أمير بخارى.....
134.....	الجوائز ما تحصل بها صدر الدين عيني تكريماً لجهوده البارزة.....
135.....	ذكر مراحل حياة صدر الدين عيني منذ أيام طفولته إلى آخر حياته.....
136.....	الفصل الثاني: أ) نظرة إجمالية إلى آثار صدر الدين عيني المؤلفة بالفارسية.....
136.....	كتب صدر الدين عيني التي تعتبر كآثاره البديهي.....
137.....	كتب صدر الدين عيني التي تعتبر كتحيقاته العلمية.....
138.....	كتب صدر الدين عيني التي تتعلق للوقائع التاريخية.....
138.....	كتب صدر الدين عيني التي تشتمل على النظم و الأشعار.....
138.....	بعض مقالات صدر الدين عيني التي نشرت في الصحف و الجرائد.....
139.....	الآثار العلمية لصدر الدين عيني التي تتعلق بالتربية و التعليم.....
139.....	الآثار التي ترجمها صدر الدين عيني من لغات أخرى إلى اللغة الطاجيكية.....
139.....	ذكر مهارة صدر الدين عيني و مستواه العلمي ما يتعلق لفهم اللغة العربية و دراستها.....
147.....	ب) ربط بعض آثار صدر الدين عيني بالعربية.....
148.....	ترتيل القرآن.....
149.....	تهذيب الصبيان.....
149.....	ضروريات دينية.....
153.....	الفصل الثالث: جهود صدر الدين عيني في النهوض بشعب الطاجيك و تأسيس دولتهم.....
159.....	الحركة التجديدية.....
159.....	المنبأ الأول.....
159.....	المنبأ الثاني.....
159.....	المنبأ الثالث.....
160.....	المنبأ الرابع.....

- 160.....وجه التسمية للحركة الجديدة
- 166.....بيان أعظم جهود صدر الدين عيني في حياته

Chapter three * * * الباب الثالث

- ضرورة الأخوة البشرية بين المسلمين و غيرهم و احترام حقوقهم الإنسانية و ضرورة اجتناب الجميع العصبية القومية الضالة 180.....
- الفصل الأول: البحث حول قوله تعالى تفسيراً و تشريحاً: وقوله تعالى: وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتَلَفَ الْأَسْمَاءِ وَالْوَلَدِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿سورة الروم، الآية- ٢٢﴾ تشريحاً و تفسيراً وقوله تعالى و يَتَّيَّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاهُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿سورة الحجرات، الآية- ١٣﴾ 181.....
- مُحَمَّدُ بْنُ جَرِيرِ الطَّبْرِيِّ..... 182.....
- أَبُو لَيْثِ السَّمَرْقَنْدِيِّ..... 182.....
- مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ الْأَنْصَارِيِّ الْقُرْطُبِيِّ..... 183.....
- إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَمْرِو بْنِ كَثِيرِ الْقُرَشِيِّ الدَّمَشْقِيِّ الشَّافِعِيِّ..... 183.....
- شرح و معاني قوله تعالى في سورة الروم، الآية 22..... 183.....
- جامع البيان في تفسير القرآن لمحمد بن جرير الطبري..... 184.....
- بحر العلوم لأبي ليث السمرقندي..... 184.....
- الجامع لأحكام القرآن لمحمد بن أحمد الأنصاري القرطبي المالكي..... 184.....
- تفسير القرآن العظيم لإسماعيل بن عمر بن كثير القرشي الدمشقي الشافعي..... 185.....
- شرح و معاني قوله تعالى في سورة الحجرات، الآية 13..... 185.....
- جامع البيان في تفسير القرآن لمحمد بن جرير الطبري..... 185.....
- بحر العلوم لأبي ليث السمرقندي..... 186.....
- الجامع لأحكام القرآن لمحمد بن أحمد الأنصاري القرطبي المالكي..... 187.....

193.....	تفسير القرآن العظيم لإسماعيل بن عمر بن كثير القرشي الدمشقي الشافعي
196.....	خلاصة أقوال المفسرين حول سورة الروم، آية رقم 22، و سورة الحجرات، آية رقم 13
196.....	سورة الروم، الآية 22
196.....	سورة الحجرات، الآية 13
197.....	الخلاصة الإجمالي للهاتين الآيتين.....
198.....	الفصل الثاني: دم العصبية القومية و نتائجها السيئة في ضوء الأحاديث النبوية و أقوال العلماء
198.....	دم التعصب و أنواعها المذكورة في ضوء الدلائل الشرعية.....
204.....	بيان الموقف الذي اتخذته الإسلام من إحياء القوميات و إثارة العصبيات.....
207.....	الإستشهاد بالنصوص الشرعية في موقف الإسلام من القومية.....
208.....	خلاصة الأقوال و الأفكار التي تتعلق بالعصبية القومية.....
210.....	الفصل الثالث: طرق و أسباب وحدة المسلمين و الحكمة لضرورة وحدتهم
212.....	ذكر بعض مفاصد الاختلاف و التنازع و التباعد و التهجر و مضارها العامة.....
214.....	ذكر بعض الفوائد التي تتحصل بسبب اتفاق المسلمين و تجمعهم.....
215.....	خلاصة الأقوال التي تتعلق لهذا البحث.....
217.....	تكملة البحث بنظر إجمالي إلى جهود صدر الدين عيني و قيامه نحو وحدة المجتمع المسلمين في آسياء الوسطي خلال نشر آثاره العلمية.....

الباب الرابع * * * Chapter four

221.....	الباب الرابع: خاتمة البحث و ذكرها الإجمالي بدايةً و نهايةً.....
231.....	المقارنة بين بعض موضوعات لكتاب "تهذيب الصبيان" لصدر الدين عيني و كتاب "الذريعة إلى مكارم الشريعة" للراغب الإصفهاني.....
232.....	حث على الصدق و الإجتنب عن الكذب و الأمر بالنظافة في كتاب تهذيب الصبيان.....
232.....	الصدق و مدحه و الكذب و ذمه في كتاب الذريعة إلى مكارم الشريعة.....

- 232.....تعريف المؤمن أو المسلم في كتاب تهذيب الصبيان
- 233.....الإيمان و الإسلام و التقوى و البر في كتاب الذريعة إلى مكارم الشريعة
- 233.....الإنسان السعيد و صاحب السعادة في كتاب تهذيب الصبيان
- 233.....فيما يفرغ إليه في طهارة النفس في كتاب الذريعة إلى مكارم الشريعة
- 247.....تتبع النظر إلى شخصية صدر الدين عيني و دوره البارز في جمع شملة المسلمين بدراسة آثاره العلمية
- 249.....الرد على بعض افكار و اقتراحات إحسان ذنون الثامري في كتابه "مدينة بخارى"
- النقطة المهمة: إن كانت مدينتي بخارى و سمرقند تتعلقان لشعب الطاجيك فلماذا الناس فيهما في زمننا الحالى يتكلمون بالأوزبكية و ليست بالطاجيكية؟
- 252.....
- 253....."سكان مدينة بخارى و نواحيها؛ هل هم من أهل الطاجيك أو الأوزيك؟"
- 257.....ذكر أنواع الخداعات و مكر مسؤولي الحكومة لتغير جنسية شعب الطاجيك في بخارى و سمرقند
- 262.....خلاصة هذه الأقوال
- 262....." لم تكن بخارى موطن الأترك أبداً"
- 278.....بعض الإقتراحات للباحثين القادمين عند قيامهم بتحقيق آثار صدر الدين عيني
- 279.....فهرس المصادر والمراجع
- 279.....المراجع الفارسية / الطاجيكية
- 281.....المراجع العربية
- 286.....المراجع الأردوية
- 286.....المراجع الروسية
- 286.....المراجع الانجليزية
- 286.....المجلات و الصحف
- 287.....مواقع الإنترنت
- 289.....فهرس الموضوعات